



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

52 tomas

2009 m. kovo 31 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

- ★ 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 216/2009 dėl tam tikruose ne Šiaurės Atlanto rajonuose žvejojančių valstybių narių statistikos duomenų pateikimo apie nominalius sugavimus (nauja redakcija) ⁽¹⁾ 1
- ★ 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 217/2009 dėl Šiaurės Vakarų Atlante žvejojančių valstybių narių statistinių duomenų apie sugavimus ir žvejybą pateikimo (nauja redakcija) ⁽¹⁾ 42
- ★ 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 218/2009 dėl valstybių narių, žvejojančių Šiaurės Rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo (nauja redakcija) ⁽¹⁾ 70
- ★ 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 219/2009 dėl kai kurių teisės aktų, kuriems galioja Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka, nuostatų, susijusių su reguliavimo procedūra su tikrinimu, suderinimo su Tarybos sprendimu 1999/468/EB – Suderinimas su reguliavimo procedūra su tikrinimu. Antroji dalis 109
- ★ 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 220/2009, iš dalies keičiantis Reglamento (EB) Nr. 999/2001, nustatančio tam tikrų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų prevencijos, kontrolės ir likvidavimo taisyklės, nuostatas, susijusias su Komisijai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais 155
- ★ 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 221/2009, iš dalies keičiantis Reglamento (EB) Nr. 2150/2002 dėl atliekų statistikos nuostatas, susijusias su Komisijai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais ⁽¹⁾ 157
- ★ 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 222/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 638/2004 dėl prekybos prekėmis tarp valstybių narių Bendrijos statistinių duomenų 160

Kaina: 30 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį. Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

- ★ 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos, panaikinantį Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1101/2008 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai, Tarybos reglamentą (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos ir Tarybos sprendimą 89/382/EEB, Euratomas, įsteigiantį Europos Bendrijų statistikos programų komitetą ⁽¹⁾ 164
-

Klaidų ištaisymas

- ★ 2007 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1394/2007 dėl pažangiosios terapijos vaistinių preparatų, iš dalies keičiančio Direktyvą 2001/83/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 726/2004, klaidų ištaisymas (OL L 324, 2007 12 10) 174



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE ir Šveicarijai

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 216/2009

2009 m. kovo 11 d.

dėl tam tikruose ne Šiaurės Atlanto rajonuose žvejojančių valstybių narių statistikos duomenų pateikimo apie nominalius sugavimus (nauja redakcija)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 285 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) 1995 m. spalio 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2597/95 dėl tam tikruose ne Šiaurės Atlanto rajonuose žvejojančių valstybių narių statistikos duomenų pateikimo apie nominalius sugavimus ⁽²⁾ buvo keletą kartų iš esmės pakeistas ⁽³⁾. Kadangi bus daromi nauji pakeitimai, siekiant aiškumo pageidautina, kad jis būtų išdėstytas nauja redakcija.
- (2) Europos bendrija tapo Jungtinių Tautų Maisto ir žemės ūkio organizacijos (FAO) nare.
- (3) Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Bendrijų Komisijos protokolu nustatyta, kad reikalaujamus statistinius duomenis FAO teikia Komisija.
- (4) Pagal subsidiarumo principą pasiūlyto veiksmo tikslai gali būti pasiekti tiktai remiantis Bendrijos teisės aktu, nes tik Komisija gali koordinuoti būtiną statistinės informacijos derinimą Bendrijos lygmeniu, o už žuvininkystės statistinių

duomenų rinkimą ir infrastruktūrą, kurios reikia tų statistinių duomenų patikimumui užtikrinti ir stebėti, pirmiausia ir labiausiai atsakingos yra valstybės narės.

- (5) Keletas valstybių narių paprašė, kad duomenys būtų teikiami kita nei V priede nustatyta forma arba kitokioje laikmenoje (*Statlant* klausymynų atitikmuo).
- (6) Turėtų būti patvirtintos priemonės, būtinos šiam reglamentui įgyvendinti, vadovaujantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimu 1999/468/EB, nustatančiu Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽⁴⁾.
- (7) Visų pirma Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus pritaikyti statistinių žvejybos rajonų arba jų pakvadracių ir žuvų rūšių sąrašus. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I straipsnis

Kiekviena valstybė narė pateikia Komisijai duomenis apie toje valstybėje narėje registruotų arba su jos vėliava plaukiojančių ir tam tikrose ne Šiaurės Atlanto zonose žvejojančių laivų nominalius sugavimus, deramai atsižvelgdama į 1990 m. birželio 11 d.

⁽¹⁾ 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2009 m. vasario 26 d. Tarybos sprendimas.

⁽²⁾ OL L 270, 1995 11 13, p. 1.

⁽³⁾ Žr. VII priedą.

⁽⁴⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

Tarybos reglamentą (Euratomas, EEB) Nr. 1588/90 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai ⁽¹⁾.

Nominalūs sugavimų duomenys apima visus žvejybos produktus, iškrautus ar perkrautus jūroje bet koku būdu, išskyrus tuos kiekius, kurie sugauti yra išmetami į jūrą, suvartojami laivuose arba naudojami laivuose kaip masalas. Duomenys registruojami pagal gyvąjį svorį, atitinkantį iškrautų arba perkrautų žuvų kiekius, suapvalintus iki artimiausios tonos.

2 straipsnis

1. Pateiktini duomenys – tai nominalūs sugavimai kiekviename iš pagrindinių žvejybos rajonų ir pakvadračių, kurie yra išvardyti I priede, aprašyti II priede ir iliustruoti III priede. Kiekvienam iš pagrindinių žvejybos rajonų žuvų rūšys, apie kurias reikia pateikti duomenis, yra išvardytos IV priede.

2. Kiekvienų kalendorinių metų duomenys pateikiami per šešis mėnesius nuo tų metų pabaigos.

3. Jei valstybės narės laivai pagal 1 straipsnį kuriame nors pagrindiniame žvejybos rajone tais kalendoriniais metais nežvejojo, valstybė narė apie tai informuoja Komisiją. Tačiau, jei pagrindiniame žvejybos rajone buvo žvejojama, duomenis reikia pateikti tik pagal žuvų rūšies/pakvadračio derinius, kurių sugavimai buvo registruojami duomenų kasmetiniam teikimui.

4. Duomenų apie valstybės narės laivais pagautas mažiau svarbias žuvų rūšis atskirai pagal rūšis skirstyti nereikia, jie gali būti pateikti bendru įrašu, jei tų produktų svoris neviršija 5 % bendrų metinių sugavimų tame pagrindiniame žvejybos rajone.

5. Komisija gali keisti statistinių žvejybos rajonų arba jų pakvadračių ir žuvų rūšių sąrašus.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, tvirtinamos pagal 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

3 straipsnis

Išskyrus atvejus, kai pagal bendrą žuvininkystės politiką priimtose nuostatose numatyta kitaip, valstybei narei leidžiama taikyti mėginių ėmimo metodus duomenims apie sugavimus gauti toms žvejybos laivyno dalims, kurių išsamių duomenų pateikimui prireiktų pernelyg daug administracinių procedūrų. Mėginių ėmimo procedūrų detales kartu su tiksliais paaiškinimais, kuri duomenų dalis buvo gauta tais metodais, valstybės narės turi įtraukti į pranešimą, pateikiamą pagal 6 straipsnio 1 dalį.

⁽¹⁾ OL L 151, 1990 6 15, p. 1.

4 straipsnis

Valstybės narės savo išipareigojimus pagal 1 ir 2 straipsnius vykdo pateikdamos duomenis magnetinėje informacijos laikmenoje, kurios formatas yra apibūdintas V priede.

Valstybės narės gali pateikti duomenis pagal formą, kuri išsamiau nurodyta VI priede.

Gavusios išankstinį Komisijos pritarimą, valstybės narės gali pateikti duomenis kitokia forma arba kitokioje laikmenoje.

5 straipsnis

1. Komisijai padeda Tarybos sprendimu 72/279/EEB ⁽²⁾ įsteigtas Žemės ūkio statistikos nuolatinis komitetas (toliau – Komitetas).

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1-4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.

6 straipsnis

1. Valstybės narės ne vėliau kaip 1996 m. lapkričio 14 d. pateikia Komisijai išsamų pranešimą, apibūdinamas, kaip yra gaunami duomenys apie sugavimus ir nurodydamos tų duomenų reprezentatyvumo ir patikimumo laipsnį. Komisija parengia tų pranešimų santrauką diskusijoms Komiteto kompetentingoje darbo grupėje.

2. Valstybės narės apie bet kokius informacijos, pateiktos pagal 1 dalį, pakeitimus Komisiją informuoja per tris mėnesius nuo jų įvedimo.

3. Metodologiniai pranešimai, duomenų prieinamumas ir duomenų patikimumas, nurodytas 1 dalyje, bei kitos problemos, tiesiogiai susijusios su šio reglamento taikymu, kartą per metus nagrinėjami Komiteto kompetentingoje darbo grupėje.

7 straipsnis

1. Reglamentas (EB) Nr. 2597/95 yra panaikinamas.

2. Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal VIII priede pateiktą atitikmenų lentelę.

⁽²⁾ OL L 179, 1972 8 7, p. 1.

8 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2009 m. kovo 11 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. VONDRA

I PRIEDAS

FAO PAGRINDINIŲ ŽVEJYBOS RAJONŲ IR JŲ PAKVADRAČIŲ, APIE KURIUOS REIKIA TEIKTI DUOMENIS, SĄRAŠAS

(Šių rajonų ir pakvadračių aprašymas pateikiamas II priede)

RYTŲ VIDURIO ATLANTAS (34 pagrindinis žvejybos rajonas)

- 34.1.1. Maroko pakrančių kvadratas
- 34.1.2. Kanarų/Madeiros salų kvadratas
- 34.1.3. Sacharos pakrančių kvadratas
- 34.2. Šiaurinis vandenyno parajonis
- 34.3.1. Žaliojo kyšulio pakrančių kvadratas
- 34.3.2. Žaliojo kyšulio salų kvadratas
- 34.3.3. Šerbro kvadratas
- 34.3.4. Vakarinis Gvinėjos įlankos kvadratas
- 34.3.5. Centrinis Gvinėjos įlankos kvadratas
- 34.3.6. Pietinis Gvinėjos įlankos kvadratas
- 34.4.1. Pietvakarinis Gvinėjos įlankos kvadratas
- 34.4.2. Pietvakarinis vandenyno kvadratas

VIDURŽEMIO IR JUODOJI JŪRA (37 pagrindinis žvejybos rajonas)

- 37.1.1. Balearų kvadratas
- 37.1.2. Liono įlankos kvadratas
- 37.1.3. Sardinijos kvadratas
- 37.2.1. Adrijos kvadratas
- 37.2.2. Jonijos kvadratas
- 37.3.1. Egėjo kvadratas
- 37.3.2. Levanto kvadratas
- 37.4.1. Marmuro jūros kvadratas
- 37.4.2. Juodosios jūros kvadratas
- 37.4.3. Azovo jūros kvadratas

PIETVAKARIŲ ATLANTAS (41 pagrindinis žvejybos rajonas)

- 41.1.1. Amazonės kvadratas
- 41.1.2. Natalio kvadratas
- 41.1.3. Salvadoro kvadratas
- 41.1.4. Šiaurinis vandenyno kvadratas
- 41.2.1. Santo kvadratas
- 41.2.2. Rio Grande kvadratas
- 41.2.3. Platenzės kvadratas
- 41.2.4. Centrinis vandenyno kvadratas
- 41.3.1. Šiaurinis Patagonijos kvadratas
- 41.3.2. Pietinis Patagonijos kvadratas
- 41.3.3. Pietinis vandenyno kvadratas

PIETRYČIŲ ATLANTAS (47 pagrindinis žvejybos rajonas)

- 47.1.1. Palmeirinjo kyšulio kvadratas
- 47.1.2. Salino kyšulio kvadratas
- 47.1.3. Kunenės kvadratas
- 47.1.4. Kryžiaus kyšulio kvadratas
- 47.1.5. Oranžinės upės kvadratas
- 47.1.6. Gerosios Vilties kyšulio kvadratas
- 47.2.1. Vidurinis Aguljo kyšulio kvadratas
- 47.2.2. Rytinis Aguljo kyšulio kvadratas
- 47.3. Pietinis vandenyno parajonis
- 47.4. Tristano da Kunijos parajonis
- 47.5. Šv. Elenos ir Dangun Žengimo salų parajonis

VAKARŲ INDIJOS VANDENYNAS (51 pagrindinis žvejybos rajonas)

- 51.1. Raudonosios jūros parajonis
 - 51.2. Persijos įlankos parajonis
 - 51.3. Vakarinis Arabijos jūros parajonis
 - 51.4. Rytinis Arabijos jūros, Lakadyvų ir Šri Lankos parajonis
 - 51.5. Somalio, Kenijos ir Tanzanijos parajonis
 - 51.6. Madagaskaro ir Mozambiko sąsiaurio parajonis
 - 51.7. Vandenyno parajonis
 - 51.8.1. Marion-Edvardo kvadratas
 - 51.8.2. Zambezės kvadratas
-

II PRIEDAS

RYTŲ VIDURIO ATLANTAS (34 pagrindinis žvejybos rajonas)

III A priede nurodytos Rytų Vidurio Atlanto (34-o pagrindinio žvejybos rajono) ribos ir parajoniai, kvadratai ir pakvadračiai. Toliau pateikiamas šio rajono ir jo parajonių, kvadratų ir pakvadračių aprašymas. Rytų Vidurio Atlantas apima Atlanto vandenį, ribojamus linija, kuri yra brėžiama taip:

iš Šiaurės Afrikos aukščiausio vandens pakilimo žymės taško 5°36' vakarų ilgumos pietvakarių kryptimi pagal aukščiausio vandens pakilimo žymę palei krantą iki Ponta do Padrão (6°04'36" pietų platumos ir 12°19'48" rytų ilgumos); iš ten rumbo linija šiaurės vakarų kryptimi į tašką 6°00' pietų platumos ir 12°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į vakarus išilgai 6°00' pietų platumos iki 20°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki pusiaujo; iš ten tiesiai į vakarus iki 30°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 5°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 40°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 36°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Punta Marroqui 5°36' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki pradinio taško Afrikos krante.

Rytų Vidurio Atlantas yra dalijamas taip:

Šiaurinis priekrantės parajonis (parajonis 34.1)a) *Maroko priekrantės kvadratas (kvadratas 34.1.1)*

Vandenys, esantys tarp 36°00' šiaurės platumos ir 26°00' šiaurės platumos ir į rytus nuo linijos, nubrėžtos tiesiai į pietus iš 36°00' šiaurės platumos išilgai 13°00' vakarų ilgumos iki 29°00' šiaurės platumos, iš ten pietvakarių kryptimi rumbo linija iki taško 26°00' šiaurės platumos ir 16°00' vakarų ilgumos.

b) *Kanary/Madeiros salos (kvadratas 34.1.2)*

Vandenys, esantys tarp 36°00' šiaurės platumos ir 26°00' šiaurės platumos ir tarp 20°00' vakarų ilgumos ir linijos, nubrėžtos nuo 36°00' šiaurės platumos išilgai 13°00' vakarų ilgumos iki 29°00' šiaurės platumos, o iš ten rumbo linija iki taško 26°00' šiaurės platumos ir 16°00' vakarų ilgumos.

c) *Sacharos priekrantės kvadratas (kvadratas 34.1.3)*

Vandenys, esantys tarp 26°00' šiaurės platumos ir 19°00' šiaurės platumos ir į rytus nuo 20°00' vakarų ilgumos.

Šiaurinis vandenyno parajonis (parajonis 34.2)

Vandenys, esantys tarp 36°00' šiaurės platumos ir 20°00' šiaurės platumos ir tarp 40°00' vakarų ilgumos ir 20°00' vakarų ilgumos.

Pietinis priekrantės parajonis (parajonis 34.3)a) *Žaliojo kyšulio priekrantės kvadratas (kvadratas 34.3.1)*

Vandenys, esantys tarp 19°00' ir 9°00' šiaurės platumos ir į rytus nuo 20°00' vakarų ilgumos.

b) *Žaliojo kyšulio salų kvadratas (kvadratas 34.3.2)*

Vandenys, esantys tarp 20°00' šiaurės platumos ir 10°00' šiaurės platumos ir tarp 30°00' vakarų ilgumos ir 20°00' vakarų ilgumos.

c) *Šerbro kvadratas (kvadratas 34.3.3)*

Vandenys, esantys tarp 9°00' šiaurės platumos ir pusiaujo ir tarp 20°00' vakarų ilgumos ir 8°00' vakarų ilgumos.

d) *Vakarinis Gvinėjos įlankos kvadratas (kvadratas 34.3.4)*

Vandenys, esantys į šiaurę nuo pusiaujo ir tarp 8°00' vakarų ilgumos ir 3°00' rytų ilgumos.

e) *Centrinis Gvinėjos įlankos kvadratas (kvadratas 34.3.5)*

Vandenys, esantys į šiaurę nuo pusiaujo ir į rytus nuo 3°00' rytų ilgumos.

f) *Pietinis Gvinėjos įlankos kvadratas (kvadratas 34.3.6)*

Vandenys, esantys tarp pusiaujo ir 6°00' pietų platumos ir į rytus nuo 3°00' rytų ilgumos. Šis kvadratas taip pat apima Kongo upės žiočių vandenį, esančius į pietus nuo 6°00' pietų platumos, kuriuos aprėpia linija, nubrėžta iš taško Ponta do Padrão (6°04'36" pietų platumos ir 12°19'48" rytų ilgumos) išilgai rumbo linijos šiaurės vakarų kryptimi iki taško 6°00' pietų platumos ir 12°00' rytų ilgumos, o iš ten tiesiai į rytus išilgai 6°00' pietų platumos iki Afrikos kranto ir iš ten pagal Afrikos krantą iki pradinio taško Ponta do Padrão.

Pietinis vandenyno parajonis (parajonis 34.4)a) *Pietvakarinis Gvinėjos įlankos kvadratas (kvadratas 34.4.1)*

Vandenys, esantys tarp pusiaujo ir 6°00' pietų platumos ir tarp 20°00' vakarų ilgumos ir 3°00' rytų ilgumos.

b) *Pietvakarinis vandenyno kvadratas (kvadratas 34.4.2)*

Vandenys, esantys tarp 20°00' šiaurės platumos ir 5°00' šiaurės platumos ir tarp 40°00' vakarų ilgumos ir 30°00' vakarų ilgumos; vandenys, esantys tarp 10°00' šiaurės platumos ir pusiaujo ir tarp 30°00' vakarų ilgumos ir 20°00' vakarų ilgumos.

VIDURŽEMIO IR JUODOJI JŪRA (37 pagrindinis žvejybos rajonas)

III B priede parodytos Viduržemio ir Juodosios jūros (37-o pagrindinio žvejybos rajono) ribos ir jo parajoniai bei kvadratai. Toliau pateikiamas šio rajono ir jo pakvadracių aprašymas.

Viduržemio ir Juodosios jūros statistinis rajonas apima visus a) Viduržemio jūros, b) Marmuro jūros, c) Juodosios jūros ir d) Azovo jūros vandenį. Į jūrų vandenį įeina ir sūroko vandens lagūnos bei visi kiti vandens plotai, kuriuose vyrauja jūrinės kilmės žuvis ir kiti organizmai. Vakarinės ir pietrytinės ribos yra apibrėžiamos taip:

- a) vakarinė riba: linija, einanti tiesiai į pietus išilgai 5°36' vakarų ilgumos nuo Punta Marroqui iki Afrikos kranto;
- b) pietrytinė riba: šiaurinė (iš Viduržemio jūros) įplauka į Sueco kanalą.

VIDURŽEMIO JŪROS STATISTINIO RAJONO PARAJONIAI IR KVADRATAI

Vakarinį Viduržemio jūros parajonį (parajonį 37.1) sudaro šie kvadratai:

a) *Baleary (kvadratas 37.1.1)*

Vakarinės Viduržemio jūros vandenys, apriboti linija, prasidedančia Afrikos krante nuo Alžyro ir Tuniso sienos, einančia tiesiai į šiaurę iki 38°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 8°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 41°20' šiaurės platumos; iš ten į vakarus rumbo linija iki žemyno kranto rytiniame Prancūzijos ir Ispanijos sienos gale; iš ten Ispanijos pakrante iki Punta Marroqui; iš ten tiesiai į pietus išilgai 5°36' vakarų ilgumos iki Afrikos kranto; iš ten rytų kryptimi Afrikos pakrante iki pradinio taško.

b) *Liono įlankos (kvadratas 37.1.2)*

Šiaurės vakarų Viduržemio jūros vandenys, apriboti linija, prasidedančia žemyno krante nuo Prancūzijos ir Ispanijos sienos rytinio galo, einančia į rytus rumbo linija iki 8°00' rytų ilgumos ir 41°20' šiaurės platumos; iš ten į šiaurę rumbo linija iki žemyno kranto prie Prancūzijos ir Italijos sienos; iš ten pietvakarių kryptimi Prancūzijos pakrante iki pradinio taško.

c) *Sardinijos (kvadratas 37.1.3)*

Tirėnų jūros vandenys ir gretimi vandenys, apriboti linija, prasidedančia Afrikos krante prie Alžyro ir Tuniso sienos, einančia tiesiai į šiaurę iki 38°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 8°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 41°20' šiaurės platumos; iš ten į šiaurę rumbo linija iki žemyno kranto prie Prancūzijos ir Italijos sienos; iš ten Italijos pakrante iki 38°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus išilgai 38°00' šiaurės platumos iki Sicilijos pakrantės; iš ten šiaurine Sicilijos pakrante iki Trapanio; iš ten rumbo linija iki Bono kyšulio; iš ten į vakarus Tuniso pakrante iki pradinio taško.

Centrinį Viduržemio jūros parajonį (parajonį 37.2) sudaro šie kvadratai:a) *Adrijos (kvadratas 37.2.1)*

Adrijos jūros vandenys į šiaurę nuo linijos, einančios nuo Albanijos ir Juodkalnijos sienos rytinėje Adrijos jūros pakrantėje tiesiai į vakarus iki Gargano kyšulio Italijos pakrantėje.

b) *Jonijos (kvadratas 37.2.2)*

Centrinės Viduržemio jūros vandenys ir gretimi vandenys, apriboti linija, prasidedančia 25°00' rytų ilgumos šiaurinės Afrikos krante, einančia tiesiai į šiaurę iki 34°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 23°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki Graikijos kranto; iš ten vakarine Graikijos ir Albanijos pakrante iki Albanijos ir Juodkalnijos sienos; iš ten tiesiai į vakarus iki Gargano kyšulio Italijos krante; iš ten Italijos pakrante iki 38°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus išilgai 38°00' šiaurės platumos iki Sicilijos kranto; iš ten šiaurine Sicilijos pakrante iki Trapanio; iš ten rumbo linija iki Bono kyšulio; iš ten į rytus šiaurinės Afrikos pakrante iki pradinio taško.

Rytinį Viduržemio jūros parajonį (parajonį 37.3) sudaro šie kvadratai:a) *Egėjo (kvadratas 37.3.1)*

Egėjo jūros vandenys ir gretimi vandenys, apriboti linija, prasidedančia pietiniame Graikijos krante 23°00' rytų ilgumos, einančia tiesiai į pietus iki 34°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 29°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki Turkijos kranto; iš ten vakarine Turkijos pakrante iki Kum Kale; iš ten rumbo linija, einančia iš Kum Kale iki Hellas kyšulio; iš ten Turkijos ir Graikijos pakrantėmis iki pradinio taško.

b) *Levanto (kvadratas 37.3.2)*

Viduržemio jūros vandenys į rytus nuo linijos, prasidedančios 25°00' rytų ilgumos šiaurinės Afrikos krante, einančios tiesiai į šiaurę iki 34°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 29°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki Turkijos kranto; iš ten Turkijos ir kitų rytinės Viduržemio jūros šalių pakrantėmis iki pradinio taško.

Juodosios jūros parajonį (parajonį 37.4) sudaro šie kvadratai:a) *Marmuro jūros (kvadratas 37.4.1)*

Marmuro jūros vandenys, vakaruose apriboti linija, einančia nuo Hellas kyšulio iki Kum Kale Dardanelų sąsiaurio įplaukoje; ir rytuose linija, einančia per Bosforo sąsiaurį nuo Kumdere.

b) *Juodosios jūros (kvadratas 37.4.2)*

Juodosios jūros vandenys ir gretimi vandenys, pietvakariuose apriboti linija, einančia per Bosforo sąsiaurį nuo Kumdere, ir šiaurės rytuose atskirti linija, einančia nuo Takilo taško Kerčės pusiasalyje iki Panagijos taško Tamanės pusiasalyje.

c) *Azovo jūros (kvadratas 37.4.3)*

Azovo jūros vandenys į šiaurę nuo linijos, einančios per pietinę Kerčės sąsiaurio įplauką nuo Takilo taško 45°06' šiaurės platumos ir 36°27' rytų ilgumos Kerčės pusiasalyje ir toliau per sąsiaurį iki Panagijos taško 45°08' šiaurės platumos ir 36°28' rytų ilgumos Tamanės pusiasalyje.

PIETVAKARIŲ ATLANTAS (41 pagrindinis žvejybos rajonas)

III C priede nurodomos Pietvakarių Atlanto (41-o pagrindinio žvejybos rajono) ribos ir jo pakvadračiai.

Toliau pateikiamas šio regiono aprašymas.

Pietvakarių Atlantas (41 pagrindinis žvejybos rajonas) – tai vandenys, apriboti linija, prasidedančia nuo Pietų Amerikos kranto išilgai lygiagretės 5°00' šiaurės platumos iki dienovidinio 30°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki pusiaujo; iš ten tiesiai į rytus iki dienovidinio 20°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki lygiagretės 50°00' pietų platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki dienovidinio 50°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki lygiagretės 60°00' pietų platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki dienovidinio 67°16' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško 56°22' pietų platumos 67°16' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į rytus linija 56°22' pietų platumos iki taško 65°43' vakarų ilgumos; toliau einanti linija jungia taškus 55°22' pietų platumos 65°43' vakarų ilgumos, 55°11' pietų platumos 66°04' vakarų ilgumos, 55°07' pietų platumos 66°25' vakarų ilgumos; iš ten šiaurės kryptimi Pietų Amerikos pakrante iki pradinio taško.

Pietvakarių Atlantas yra dalijamas į tokius kvadratus:

Amazonės kvadratas (kvadratas 41.1.1)

Visi vandenys, apriboti linija, prasidedančia nuo Pietų Amerikos kranto 5°00' šiaurės platumos, einančia šia lygiagrete iki taško, kuriame ji pasiekia dienovidinį 40°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki taško, kuriame šis dienovidinis kerta Brazilijos krantą; iš ten šiaurės vakarų kryptimi Pietų Amerikos pakrante iki pradinio taško.

Natalio kvadratas (kvadratas 41.1.2)

Vandenys, apriboti linija, einančia tiesiai į šiaurę nuo Brazilijos kranto išilgai dienovidinio 40°00' vakarų ilgumos iki taško, kuriame jis pasiekia pusiaują; iš ten tiesiai į rytus pusiauju iki 32°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki lygiagretės 10°00' pietų platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki taško, kuriame lygiagretė 10°00' pietų platumos pasiekia Pietų Amerikos krantą; iš ten šiaurės kryptimi Pietų Amerikos pakrante iki pradinio taško.

Salvadoro kvadratas (kvadratas 41.1.3)

Vandenys, apriboti linija, einančia tiesiai į rytus nuo Pietų Amerikos kranto 10°00' pietų platumos iki taško, kuriame ji pasiekia dienovidinį 35°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki lygiagretės 20°00' pietų platumos; iš ten tiesiai į vakarus šia lygiagrete iki Pietų Amerikos kranto; iš ten šiaurės kryptimi Pietų Amerikos pakrante iki pradinio taško.

Šiaurės vandenyno kvadratas (kvadratas 41.1.4)

Vandenys, apriboti linija, einančia tiesiai į rytus nuo 5°00' šiaurės platumos 40°00' vakarų ilgumos iki dienovidinio 30°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki pusiaujo; iš ten tiesiai į rytus iki dienovidinio 20°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki lygiagretės 20°00' pietų platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki dienovidinio 35°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki lygiagretės 10°00' pietų platumos; iš ten tiesiai į rytus iki dienovidinio 32°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki pusiaujo; iš ten tiesiai į vakarus iki dienovidinio 40°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki pradinio taško.

Santo kvadratas (kvadratas 41.2.1)

Vandenys, apriboti linija, einančia tiesiai į rytus nuo Pietų Amerikos kranto 20°00' pietų platumos iki taško, kuriame ji pasiekia dienovidinį 39°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki lygiagretės 29°00' pietų platumos; iš ten tiesiai į vakarus šia lygiagrete iki Pietų Amerikos kranto; iš ten šiaurės kryptimi Pietų Amerikos pakrante iki pradinio taško.

Rio Grande kvadratas (kvadratas 41.2.2)

Vandenys, apriboti linija, einančia tiesiai į rytus nuo Pietų Amerikos kranto 29°00' pietų platumos iki taško, kuriame ji pasiekia dienovidinį 45°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki lygiagretės 34°00' pietų platumos; iš ten tiesiai į vakarus šia lygiagrete iki Pietų Amerikos kranto; iš ten šiaurės kryptimi Pietų Amerikos pakrante iki pradinio taško.

Platenzės kvadratas (kvadratas 41.2.3)

Vandenys, apriboti linija, einančia tiesiai į rytus nuo Pietų Amerikos kranto 34°00' pietų platumos iki taško, kuriame ji pasiekia dienovidinį 50°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki lygiagretės 40°00' pietų platumos; iš ten tiesiai į vakarus šia lygiagrete iki Pietų Amerikos kranto; iš ten šiaurės kryptimi Pietų Amerikos pakrante iki pradinio taško.

Centrinis vandenyno kvadratas (kvadratas 41.2.4)

Vandenys, apriboti linija, einančia tiesiai į rytus nuo 20°00' pietų platumos 39°00' vakarų ilgumos iki dienovidinio 20°00' vakarų platumos; iš ten tiesiai į pietus iki lygiagretės 40°00' pietų platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki dienovidinio 50°00' vakarų platumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki lygiagretės 34°00' pietų platumos; iš ten tiesiai į rytus iki dienovidinio 45°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki lygiagretės 29°00' pietų platumos; iš ten tiesiai į rytus iki dienovidinio 39°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki pradinio taško.

Šiaurinis Patagonijos kvadratas (kvadratas 41.3.1)

Vandenys, apriboti linija, einančia tiesiai į rytus nuo Pietų Amerikos kranto 40°00' pietų platumos iki taško, kuriame ji pasiekia dienovidinį 50°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki lygiagretės 48°00' pietų platumos; iš ten tiesiai į vakarus šia lygiagrete iki Pietų Amerikos kranto; iš ten šiaurės kryptimi Pietų Amerikos pakrante iki pradinio taško.

Pietinis Patagonijos kvadratas (kvadratas 41.3.2)

Vandenys, apriboti linija, einančia tiesiai į rytus nuo Pietų Amerikos kranto 48°00' pietų platumos iki taško, kuriame ji pasiekia dienovidinį 50°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki lygiagretės 60°00' pietų platumos; iš ten tiesiai į vakarus šia lygiagrete iki dienovidinio 67°16' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško 56°22' pietų platumos 67°16' vakarų ilgumos; iš ten loksodromine linija pasiekia tašką 56°22' pietų platumos 65°43' vakarų ilgumos; 55°22' pietų platumos 65°43' vakarų ilgumos; 55°11' pietų platumos 66°04' vakarų ilgumos; 55°07' pietų platumos 66°25' vakarų ilgumos; iš ten šiaurės kryptimi Pietų Amerikos pakrante iki pradinio taško.

Pietinis vandenyno kvadratas (kvadratas 41.3.3)

Vandenys, apriboti linija, einančia tiesiai į rytus nuo 40°00' pietų platumos 50°00' vakarų ilgumos iki dienovidinio 20°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki lygiagretės 50°00' pietų platumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki pradinio taško.

PIETRYČIŲ ATLANTAS (47 pagrindinis žvejybos rajonas)

III D priede nurodytos Pietryčių Atlanto ribos ir pakvadrčiai. Toliau pateikiamas ICSEAF konvencijos akvatorijos aprašymas.

Pietryčių Atlantą (47-ą pagrindinį žvejybos regioną) sudaro vandenys, apriboti linija, prasidedančia taške 6°04'36" pietų platumos ir 12°19'48" rytų ilgumos; iš ten šiaurės vakarų kryptimi rumbo linija iki taško, kuriame kertasi 12° rytų dienovidinis ir 6° pietų lygiagretė; iš ten tiesiai į vakarus šia lygiagrete iki 20° vakarų dienovidinio; iš ten tiesiai į pietus šiuo dienovidiniu iki 50° pietų lygiagretės; iš ten tiesiai į rytus šia lygiagrete iki 30° rytų dienovidinio; iš ten tiesiai į šiaurę šiuo dienovidiniu iki Afrikos žemyno; iš ten vakarų kryptimi šia pakrante iki pradinio taško.

Pietryčių Atlantas (47 pagrindinis žvejybos rajonas) yra dalijamas taip:

Vakarinis pakrantės parajonis (parajonis 47.1)a) *Palmeirino kyšulio kvadratas (kvadratas 47.1.1)*

Vandenys, esantys tarp 6°00' pietų platumos ir 10°00' pietų platumos ir į rytus nuo 10°00' rytų ilgumos. Į šį kvadratą neįeina Kongo upės žiočių vandenys, t. y. vandenys, esantys į šiaurės rytus nuo linijos, brėžiamos nuo Ponta do Padrão (6°04'36" pietų platumos ir 12°19'48" rytų ilgumos) iki taško 6°00' pietų platumos ir 12°00' rytų ilgumos.

b) *Salino kyšulio kvadratas (kvadratas 47.1.2)*

Vandenys, esantys tarp 10°00' pietų platumos ir 15°00' pietų platumos ir į rytus nuo 10°00' rytų ilgumos.

c) *Kunenės kvadratas (kvadratas 47.1.3)*

Vandenys, esantys tarp 15°00' pietų platumos ir 20°00' pietų platumos ir į rytus nuo 10°00' rytų ilgumos.

d) *Kryžiaus kyšulio kvadratas (kvadratas 47.1.4)*

Vandenys, esantys tarp 20°00' pietų platumos ir 25°00' pietų platumos ir į rytus nuo 10°00' rytų ilgumos.

e) *Oranžinės upės kvadratas (kvadratas 47.1.5)*

Vandenys, esantys tarp 25°00' pietų platumos ir 30°00' pietų platumos ir į rytus nuo 10°00' rytų ilgumos.

f) *Gerosios Vilties kyšulio kvadratas (kvadratas 47.1.6)*

Vandenys, esantys tarp 30°00' pietų platumos ir 40°00' pietų platumos ir tarp 10°00' rytų ilgumos ir 20°00' rytų ilgumos.

Aguljo pakrantės parajonis (parajonis 47.2)a) *Vidurinis Aguljo kvadratas (kvadratas 47.2.1)*

Vandenys, esantys į šiaurę nuo 40°00' pietų platumos ir tarp 20°00' rytų ilgumos ir 25°00' rytų ilgumos.

b) Rytinis Aguljo kvadratas (kvadratas 47.2.2)

Vandenys, esantys į šiaurę nuo 40°00' pietų platumos ir tarp 25°00' rytų ilgumos ir 30°00' rytų ilgumos.

Pietinis vandenyno parajonis (parajonis 47.3)

Vandenys, esantys tarp 40°00' pietų platumos ir 50°00' pietų platumos ir tarp 10°00' rytų ilgumos ir 30°00' rytų ilgumos.

Tristano da Kunijos parajonis (parajonis 47.4)

Vandenys, esantys tarp 20°00' pietų platumos ir 50°00' pietų platumos ir tarp 20°00' vakarų ilgumos ir 10°00' rytų ilgumos.

Šv. Elenos ir Dangun Žengimo salų parajonis (parajonis 47.5)

Vandenys, esantys tarp 6°00' pietų platumos ir 20°00' pietų platumos ir tarp 20°00' vakarų ilgumos ir 10°00' rytų ilgumos.

VAKARŲ INDIJOS VANDENYNAS (51 pagrindinis žvejybos rajonas)

Vakarų Indijos vandenyną bendrai sudaro:

- a) Raudonoji jūra;
- b) Adeno įlanka;
- c) įlanka tarp Irano pakrantės ir Arabijos pusiasalio;
- d) Arabijos jūra;
- e) Indijos vandenyno dalis, įskaitant Mozambiko sąsiaurį, kuri yra tarp dienovidinių 30°00' rytų ilgumos ir 80°00' rytų ilgumos ir į šiaurę nuo Antarkties konvergencijos linijos ir įskaitant Šri Lankos aplinkinius vandenius.

III E priede parodytos vakarinio Indijos vandenyno (51-o pagrindinio žvejybos rajono) ribos ir pakvadračiai.

Vakarų Indijos vandenyno ribos apibrėžiamos taip:

- riba, skirianti nuo Viduržemio jūros: šiaurinė Sueco kanalo įplauka,
- vakarinė jūrinė riba: linija, prasidedanti nuo rytinio Afrikos kranto 30°00' rytų ilgumos ir einanti tiesiai į pietus iki 45°00' pietų platumos,
- rytinė jūrinė riba: rumbo linija, prasidedanti nuo Indijos pietvakarinio kranto (Point Calimere) ir einanti šiaurės rytų kryptimi iki taško 82°00' rytų ilgumos 11°00' šiaurės platumos; iš ten einanti tiesiai į rytus iki dienovidinio 85°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki lygiagretės 3°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki dienovidinio 80°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki lygiagretės 45°00' pietų platumos,
- pietinė riba: linija, einanti lygiagrete 45°00' pietų platumos nuo 30°00' rytų ilgumos iki 80°00' rytų ilgumos.

Vakarų Indijos vandenynas yra dalijamas taip:

Raudonosios jūros parajonis (parajonis 51.1)

- šiaurinė riba: šiaurinė Sueco kanalo įplauka,
- pietinė riba: rumbo linija nuo Etiopijos ir Džibučio Respublikos sienos Afrikos krante per Raudonosios jūros sąsmauką iki Buvusiosios Jemeno Arabų Respublikos ir Buvusiosios Jemeno Liaudies Demokratinės Respublikos sienos Arabijos pusiasalyje.

Persijos įlankos parajonis (parajonis 51.2)

Persijos įlankos sąsmauka yra uždaroma linija, prasidedančia šiauriniame Ra Musandamo smaigalyje ir einančia tiesiai į rytus iki Irano kranto.

Vakarinis Arabijos jūros parajonis (parajonis 51.3)

Rytinės ir pietinės ribos yra linija, einanti nuo Irano ir Pakistano sienos Azijos krante tiesiai į pietus iki 20°00' šiaurės platumos lygiagretės; iš ten tiesiai į rytus iki 65°00' rytų ilgumos dienovidinio; iš ten tiesiai į pietus iki 10°00' šiaurės platumos lygiagretės; iš ten tiesiai į vakarus iki Afrikos kranto; kitos jūrinės ribos yra bendros su parajoniais 51.1 ir 51.2 (žr. pirmiau).

Rytinis Arabijos jūros, Lakadyvų ir Šri Lankos parajonis (parajonis 51.4)

Jūrinė riba yra linija, prasidedanti nuo Irano ir Pakistano sienos Azijos krante, einanti tiesiai į pietus iki 20°00' šiaurės platumos lygiagretės; iš ten tiesiai į rytus iki 65°00' rytų ilgumos dienovidinio; iš ten tiesiai į pietus iki 10°00' pietų platumos lygiagretės; iš ten tiesiai į rytus iki 80°00' rytų ilgumos dienovidinio; iš ten tiesiai į šiaurę iki 3°00' šiaurės platumos lygiagretės; iš ten tiesiai į rytus iki 85°00' rytų ilgumos dienovidinio; iš ten tiesiai į šiaurę iki 11°00' šiaurės platumos lygiagretės; iš ten tiesiai į vakarus iki 82°00' rytų ilgumos dienovidinio; iš ten rumbo linija pietvakarių kryptimi iki Indijos pietvakarinio kranto.

Somalia, Kenijos ir Tanzanijos parajonis (parajonis 51.5)

Linija, prasidedanti Somalio krante 10°00' šiaurės platumos, einanti tiesiai į rytus iki 65°00' rytų ilgumos dienovidinio; iš ten tiesiai į pietus iki 10°00' pietų platumos lygiagretės; iš ten tiesiai į vakarus iki 45°00' rytų ilgumos dienovidinio; iš ten tiesiai į pietus iki 10°28' pietų platumos lygiagretės; iš ten tiesiai į vakarus iki rytinio Afrikos kranto tarp Ras Mwambo (į šiaurę) ir Mwambo kaimo (į pietus).

Madagaskaro ir Mozambiko sąsiaurio parajonis (parajonis 51.6)

Linija, prasidedanti rytiniame Afrikos krante tarp Ras Mwambo (į šiaurę) ir Mwambo kaimo (į pietus) 10°28' pietų platumos, einanti tiesiai į rytus iki 45°00' rytų ilgumos dienovidinio; iš ten tiesiai į šiaurę iki 10°00' pietų platumos lygiagretės; iš ten tiesiai į rytus iki 55°00' rytų ilgumos dienovidinio; iš ten tiesiai į pietus iki 30°00' pietų platumos lygiagretės; iš ten tiesiai į vakarus iki 40°00' rytų ilgumos dienovidinio; iš ten tiesiai į šiaurę iki Mozambiko kranto.

Vandenyno (Vakarų Indijos vandenyno) parajonis (parajonis 51.7)

Linija, prasidedanti taške 10°00' pietų platumos ir 55°00' rytų ilgumos, einanti tiesiai į rytus iki 80°00' rytų ilgumos dienovidinio; iš ten tiesiai į pietus iki 45°00' pietų platumos lygiagretės; iš ten tiesiai į vakarus iki 40°00' rytų ilgumos dienovidinio; iš ten į šiaurę iki 30°00' pietų platumos lygiagretės; iš ten tiesiai į rytus iki 55°00' rytų ilgumos dienovidinio; iš ten tiesiai į šiaurę iki pradinio taško 10°00' pietų platumos lygiagretėje.

Mozambiko parajonis (parajonis 51.8)

Parajonį sudaro vandenys, esantys į šiaurę nuo 45°00' pietų platumos lygiagretės ir tarp 30°00' rytų ilgumos ir 40°00' rytų ilgumos dienovidinių. Jis yra dar dalijamas į du kvadratus.

Marion-Edvardo kvadratas (kvadratas 51.8.1)

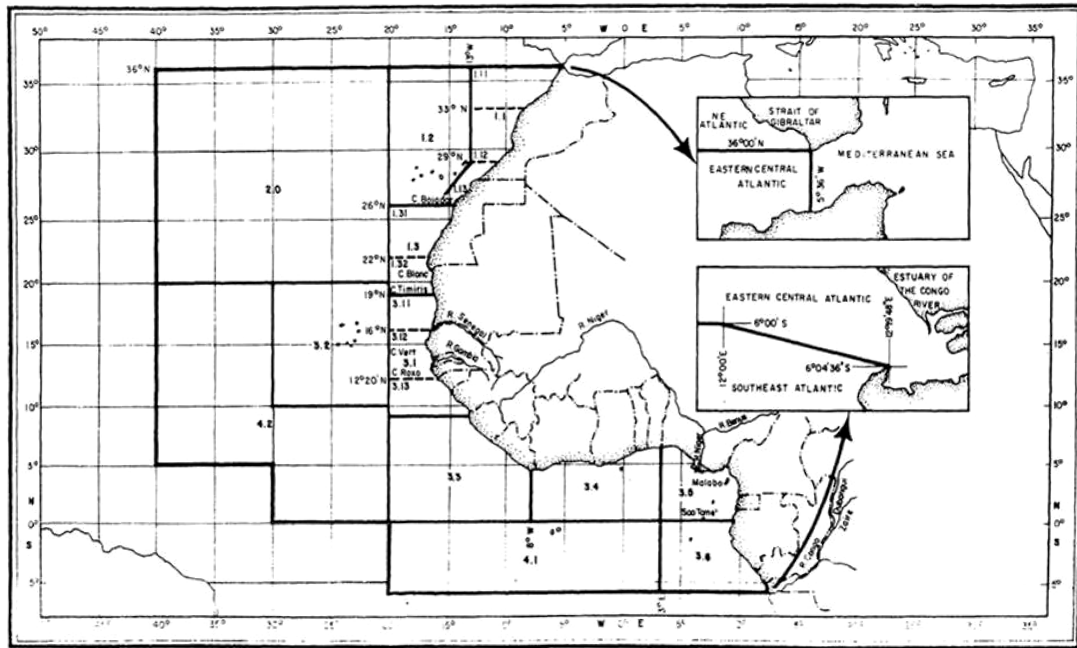
Vandenys, esantys tarp 40°00' pietų platumos ir 50°00' pietų platumos lygiagrečių ir 30°00' rytų ilgumos ir 40°00' rytų ilgumos dienovidinių.

Zambezės kvadratas (kvadratas 51.8.2)

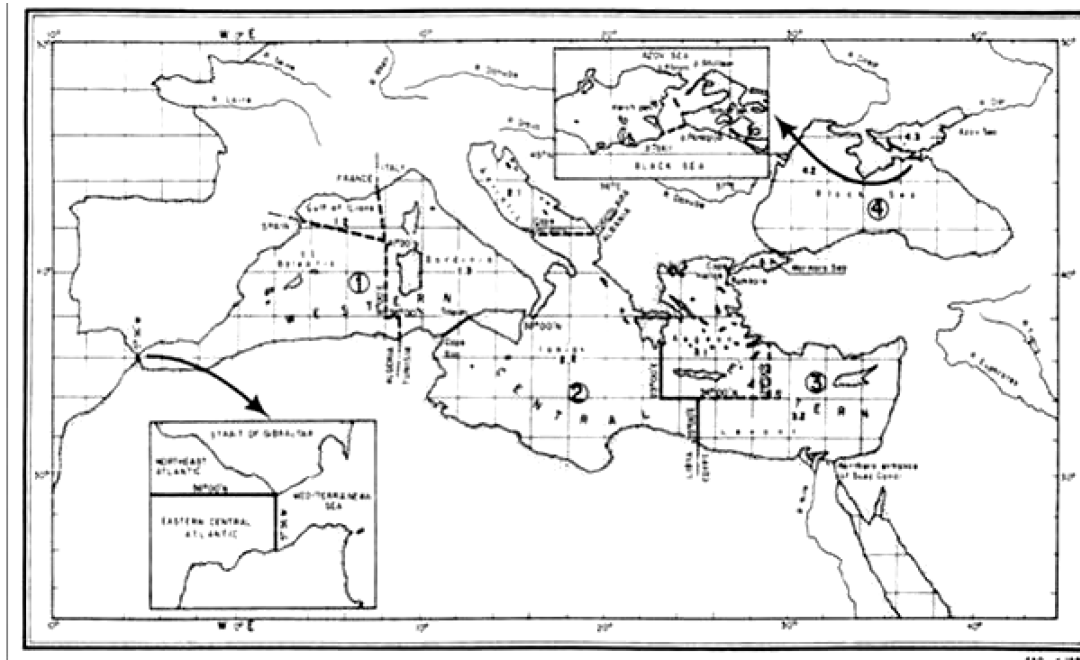
Vandenys, esantys į šiaurę nuo 40°00' pietų platumos lygiagretės ir tarp 30°00' rytų ilgumos ir 40°00' rytų ilgumos dienovidinių.

III PRIEDAS

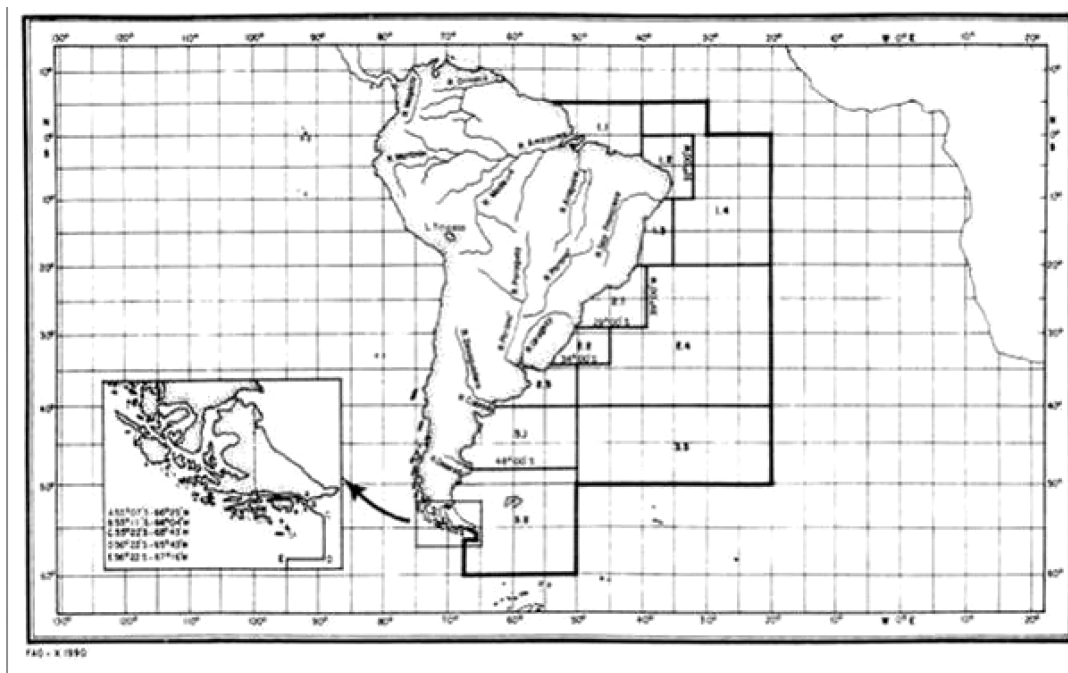
A: RYTŲ VIDURIO ATLANTAS (34 pagrindinis žvejybos rajonas)



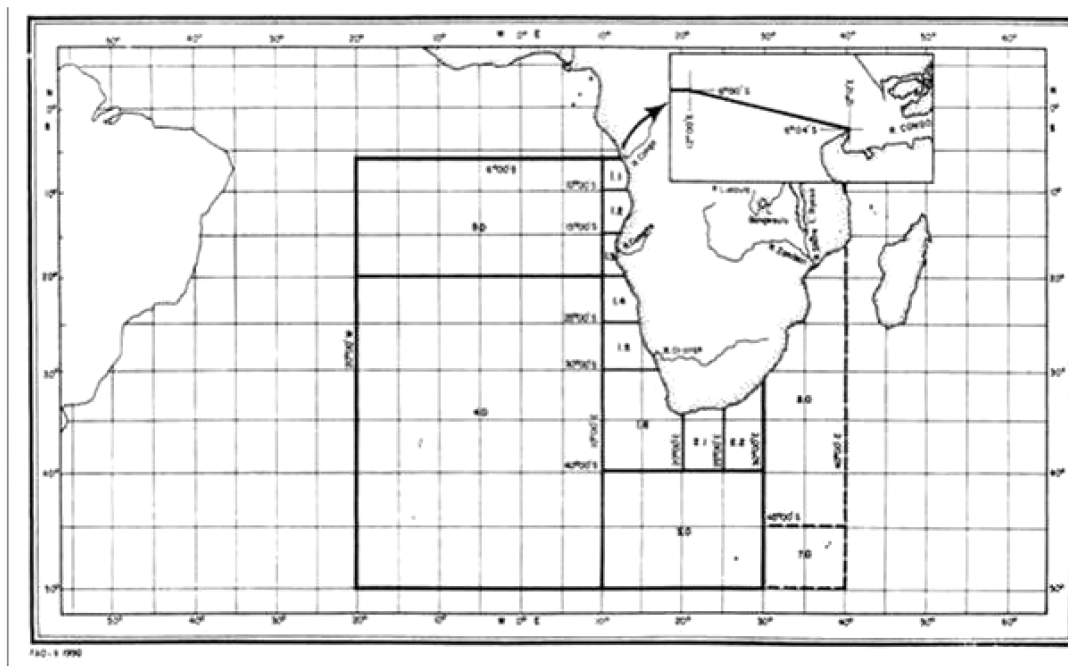
B: VIDURŽEMIO IR JUODOJI JŪRA (37 pagrindinis žvejybos rajonas)



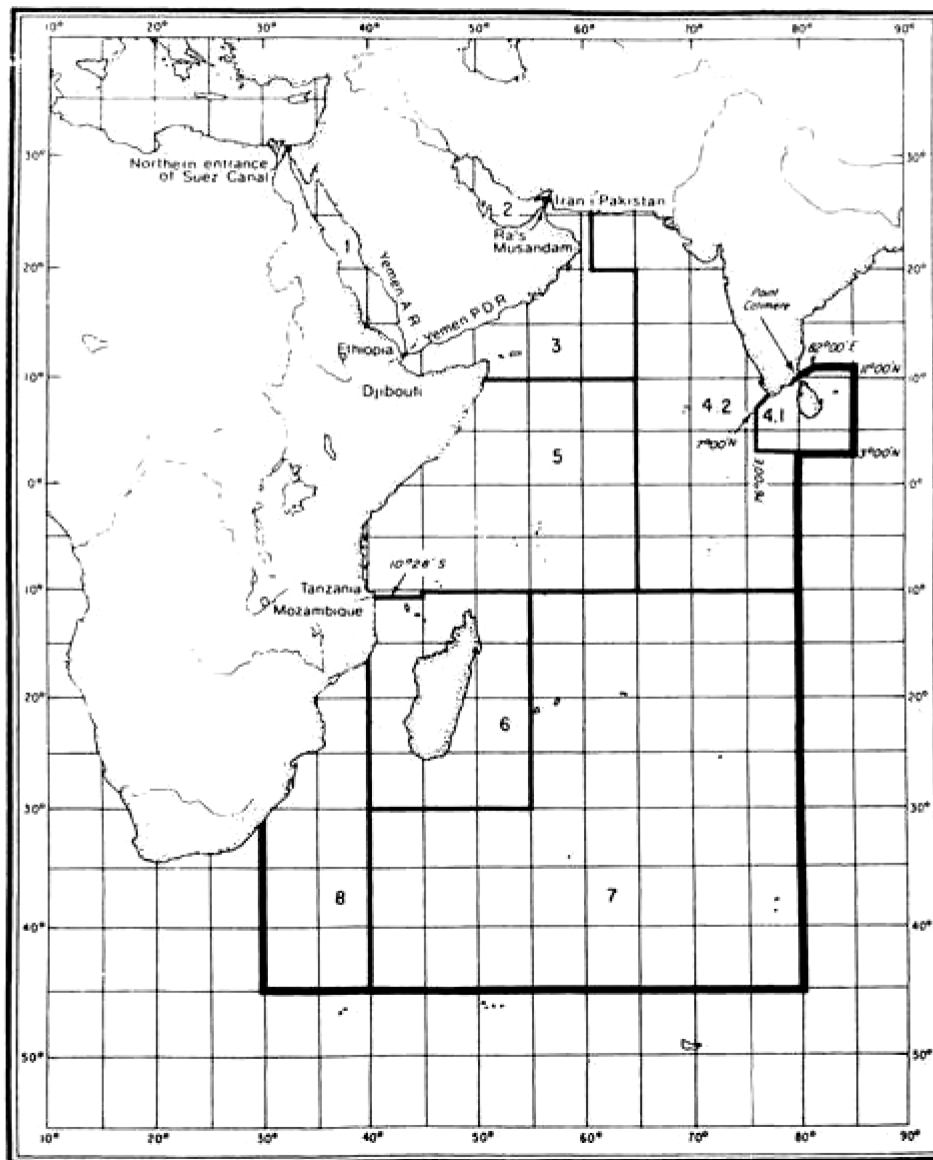
C: PIETVAKARIŲ ATLANTAS (41 pagrindinis žvejybos rajonas)



D: PIETRYČIŲ ATLANTAS (47 pagrindinis žvejybos rajonas)



E: VAKARŲ INDIJOS VANDENYNAS (51 pagrindinis žvejybos rajonas)



IV PRIEDAS

KIEKVIENO PAGRINDINIO ŽVEJYBOS REGIONO ŽUVŲ RŪŠYS, APIE KURIAS REIKIA TEIKTI DUOMENIS

Toliau išvardytos rūšys – tai tos rūšys, kurių sužvejojami kiekiai buvo nurodyti oficialiuose statistiniuose duomenyse. Valstybės narės turėtų pateikti duomenis, jeigu jie yra, apie kiekvieną iš identifikuojamų rūšių. Jeigu atskirų rūšių identifikuoti negalima, duomenis reikėtų apibendrinti ir pateikti kuo tiksliau pagal sąraše nurodytus klasifikatorius.

Pastaba: „t. n.“ („n.e.i.“) – tai trumpinys, reiškiantis „toliau neapibūdinami“.

CENTRINIS RYTŲ ATLANTAS (34 pagrindinis žvejybos rajonas)

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Europinis ungurys	ELE	<i>Anguilla anguilla</i>	European eel
Perpelės t. n.	SHZ	<i>Alosa spp.</i>	Shads n.e.i.
Afrikinė iliša	ILI	<i>Ilisha africana</i>	West African ilisha
Plekšninės t. n.	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
Rombinės plekšnės	LEF	<i>Bothidae</i>	Lefteye flounders
Jūrų liežuvis	SOL	<i>Solea solea</i>	Common sole
Išverstakis jūrų liežuvis	CET	<i>Dicologlossa cuneata</i>	Wedge (= Senegal) sole
Jūros liežuviai t. n.	SOX	<i>Soleidae</i>	Soles n.e.i.
Kairiaakiai jūrų liežuviai t. n.	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
Dėmėtasis otas	MEG	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Megrim
Otinės t. n.	LEZ	<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrims n.e.i.
Didžioji siūlauodegė menkė	GFB	<i>Phycis blennoides</i>	Greater forkbeard
Prancūzijos menkutė	BIB	<i>Trisopterus luscus</i>	Pouting (= Bib)
Putasu	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= Poutassou)
Europinė paprastoji jūrinė lydeka	HKE	<i>Merluccius merluccius</i>	European hake
Senegalinė jūrinė lydeka	HKM	<i>Merluccius senegalensis</i>	Senegalese hake
Jūrų lydekos t. n.	HKX	<i>Merluccius spp.</i>	Hakes n.e.i.
Menkiažuvės t. n.	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
Jūriniai šamai t. n.	CAX	<i>Ariidae</i>	Sea catfishes n.e.i.
Jūrų ungurys	COE	<i>Conger conger</i>	European conger
Atlantinis jūrų ungurys t. n.	COX	<i>Congridae</i>	Conger eels n.e.i.
Paprastasis bekasas	SNS	<i>Macroramphosus scolopax</i>	Slender snipefish
Berikšai	ALF	<i>Beryx spp.</i>	Alfonsinos
Saulenė	JOD	<i>Zeus faber</i>	John Dory
Sidabrinė saulėžuvė	JOS	<i>Zenopsis conchifer</i>	Silvery John Dory
Smulkiadyglės saulėžuvės	BOR	<i>Caproidae</i>	Boar fishes
Ešeržuvės t. n.	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
Rudasis gruperis	GPD	<i>Epinephelus marginatus</i>	Dusky grouper
Baltadryžis gruperis	GPW	<i>Epinephelus aeneus</i>	White grouper
Gruperiai t. n.	GPX	<i>Epinephelus spp.</i>	Groupers n.e.i.
Amerikinis akmeninis ešeris	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
Akmeniniai ešeriai, garupos t. n.	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
Dėmėtasis vilkešeris	SPU	<i>Dicentrarchus punctatus</i>	Spotted seabass
Labrakas	BSS	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Seabass
Didžiaakiai ešeriai t. n.	BIG	<i>Priacanthus spp.</i>	Bigeyes n.e.i.
Europinis kardinolas t. n.	APO	<i>Apogonidae</i>	Cardinal fishes n.e.i.
...	TIS	<i>Branchiostegidae</i>	Tilefishes
Raudonakiai ešeriai ir t. t.	EMT	<i>Emmelichthyidae</i>	Bonnetmouths, rubyfishes, etc.

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Paprastieji rifešeriai t. n.	SNA	<i>Lutjanus spp.</i>	Snappers n.e.i.
Rifešeriai t. n.	SNX	<i>Lutjanidae</i>	Snappers, iobfishes, n.e.i.
Viduržemio saldžialūpis	GBR	<i>Plectorhinchus mediterraneus</i>	Rubberlip grunt
Gelsvoji nernė	BGR	<i>Pomadasys incisus</i>	Bastard grunt
Ilgapelekė nernė	BUR	<i>Pomadasys jubelini</i>	Sompat grunt
Afrikinė nernė	GRB	<i>Brachydeuterus auritus</i>	Big-eye grunt
Nerninės (= Pomedasyidae) t. n.	GRX	<i>Haemulidae (= Pomedasyidae)</i>	Grunts, sweetlips, n.e.i.
Tikrieji kupriai	DRU	<i>Sciaena spp.</i>	Drums
Šviesioji umbrina	COB	<i>Umbrina cirrosa</i>	Shi drum (= Corb)
Paprastasis sidabrinis kuprys	MGR	<i>Argyrosomus regius</i>	Meagre
Gvinėjinis kuprys	DRS	<i>Pteroscion peli</i>	Boe drum
Sidabrinis jūrų kapitonas	CKL	<i>Pseudolithus brachygnatus</i>	Law croaker
Senegalo jūrų kapitonas	PSS	<i>Pseudolithus senegalensis</i>	Cassava croaker
Ilgauodegis jūrų kapitonas	PSE	<i>Pseudolithus elongatus</i>	Bobo croaker
Jūrų kapitonai	CKW	<i>Pseudolithus spp.</i>	West African croakers
Kupriniai t. n.	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
Raudonpelekis pagelas	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	Red (= Blackspot) seabream
Raudonasis pagelas	PAC	<i>Pagellus erythrinus</i>	Common pandora
Sidabrinis pagelas	SBA	<i>Pagellus acarne</i>	Axillary seabream
Raudonasis pagelas	PAR	<i>Pagellus bellottii</i>	Red pandora
Pagelai t. n.	PAX	<i>Pagellus spp.</i>	Pandoras n.e.i.
..., t. n.	SRG	<i>Diplodus spp.</i>	Sargo breams, n.e.i.
Didžiaakė dančiažuvė	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
Paprastoji dančiažuvė	DEC	<i>Dentex dentex</i>	Common dentex
Angolos dančius	DEA	<i>Dentex angolensis</i>	Angolan dentex
Kongo dančius	DNC	<i>Dentex congoensis</i>	Congo dentex
Dančiažuvės t. n.	DEX	<i>Dentex spp.</i>	Dentex n.e.i.
Daugiadantis karosas	BRB	<i>Spondyliosoma cantharus</i>	Black seabream
Juodauodegė oblada	SBS	<i>Oblada melanura</i>	Saddled seabream
Ausagalvis porgas	BSC	<i>Pagrus caeruleostictus</i>	Bluespotted seabream
Rausvasis jūrų karšis	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
Auksinis jūrų karosas	SBG	<i>Sparus aurata</i>	Gilthead seabream
Pagrai t. n.	SBP	<i>Pagrus spp.</i>	Pargo breams n.e.i.
Dryžuotasis jūrų karosas	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
Jūrų karosai t. n.	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams n.e.i.
Smaridės spikaros	PIC	<i>Spicara spp.</i>	Picarels
Paprastosis barzdotės	MUX	<i>Mullus spp.</i>	Surmulletts (= Red mullets)
Mauritaninė barzdotė	GOA	<i>Pseudopeneus prayensis</i>	West African goatfish
Barzdotinės t. n.	MUM	<i>Mullidae</i>	Goatfishes, red mullets n.e.i.
Afrikinė drepana	SIC	<i>Drepane africana</i>	African sicklefish
Drepaninės	SPA	<i>Ephippidae</i>	Spadefishes
... t. n.	PRC	<i>Percoidei</i>	Percoids n.e.i.
Ūsuotoji brotulė	BRD	<i>Brotula barbata</i>	Bearded brotula
Chirurgžuvinės	SUR	<i>Acanthuridae</i>	Surgeonfishes
Jūrų gaidžiai t. n.	GUX	<i>Triglidae</i>	Gurnards, searobins n.e.i.
Raguotinės	TRI	<i>Balistidae</i>	Triggerfishes, durgons
Jūrų velnias	MON	<i>Lophius piscatorius</i>	Angler (= Monk)
Velniažuvinės t. n.	ANF	<i>Lophiidae</i>	Anglerfishes n.e.i.
Vėjažuvinės t. n.	BEN	<i>Belonidae</i>	Needlefishes n.e.i.

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Žuvys skraiduolės t. n.	FLY	<i>Exocoetidae</i>	Flying fishes n.e.i.
Barakudas	BAR	<i>Sphyræna spp.</i>	Barracudas
...	MUF	<i>Mugil cephalus</i>	Flathead grey mullet
Afrikinė siūlapelekė	TGA	<i>Polydactylus quadrifilis</i>	Giant African threadfin
...	GAL	<i>Galeoides decadactylus</i>	Lesser African threadfin
Karališkoji kefalė	PET	<i>Pentanemus quinquarius</i>	Royal threadfin
Siūlapelekinės kefalės, pirštapelekinės kefalės t. n.	THF	<i>Polynemidae</i>	Threadfins, tasselfishes n.e.i.
Pelaginės ešeržuvės t. n.	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
Melsvažuvė	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
Karališkasis ešerys	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
Atlanto stauridė	HOM	<i>Trachurus trachurus</i>	Atlantic horse mackerel
Paprastosios stauridės t. n.	JAX	<i>Trachurus spp.</i>	Jack and horse mackerels n.e.i.
Dešimtpelekės stauridės;	SDX	<i>Decapterus spp.</i>	Scads
Didysis karanksas	CVJ	<i>Caranx hippos</i>	Crevalle jack
...	HMY	<i>Caranx rhonchus</i>	False scad
Paprastosios karanksės; paprastosios karangės t. n.	TRE	<i>Caranx spp.</i>	Jacks, crevalles n.e.i.
Afrikinė selenė	LUK	<i>Selene dorsalis</i>	Lookdown fish
Pompanos	POX	<i>Trachinotus spp.</i>	Pompanos
Geltonuodegės (seriolos) t. n.	AMX	<i>Seriola spp.</i>	Amberjacks n.e.i.
Paprastoji lichija	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish (= Garrick)
Atlantinė kasaba	BUA	<i>Chloroscombrus chrysurus</i>	Atlantic bumper
Didžioji auksinė skumbrė	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
Fiatola	BLB	<i>Stromateus fiatola</i>	Blue butterfish
Medūznaminės, veidrodiniai pampai	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes, silver pomfrets
Paprastoji albulė	BOF	<i>Albula vulpes</i>	Bonefish
Apvalioji sardinėlė	SAA	<i>Sardinella aurita</i>	Round sardinella
Madeiras sardinėlė	SAE	<i>Sardinella maderensis</i>	Madeiran sardinella
Sardinėlės	SIX	<i>Sardinella spp.</i>	Sardinellas
Bonga	BOA	<i>Ethmalosa fimbriata</i>	Bonga shad
Europinė sardinė	PIL	<i>Sardina pilchardus</i>	European pilchard (sardine)
Europinis ančiuvis	ANE	<i>Engraulis encrasicolus</i>	European anchovy
Silkinės t. n.	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
Paprastoji pelamidė	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
Vienspalvė bonita	BOP	<i>Orcynopsis unicolor</i>	Plain bonito
Vachė	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
Afrikinė karališkoji skumbrė	MAW	<i>Scomberomorus tritor</i>	West African Spanish mackerel
...	FRZ	<i>Auxis thazard, A. rochei</i>	Frigate and bullet tunas
Paprastasis tunas	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
Ilgapelekis tunas	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
Geltonpelekis tunas	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
Didžiaakis tunas	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Big-eye tuna
Tunas t. n.	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
Pjūklazuvės	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
Atlanto buriažuvė	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
Mėlynasis merlinas	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Atlantic blue marlin
Baltasis merlinas	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	Atlantic white marlin
Buriažuvinės	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
Durklažuvė	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
Skumbrinės (tik tunai) t. n.	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Paprastoji siūlauodegė kalavija	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
Didžioji juostažuvė	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
Juodoji juostažuvė	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>	Black scabbardfish
Kardžuvinės t. n.	CUT	<i>Trichiuridae</i>	Hairtails, cutlassfishes n.e.i.
Japoninė skumbrė	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
Atlanto skumbrė	MAC	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
... t. n.	MAZ	<i>Scomber spp.</i>	Scomber mackerels n.e.i.
Skumbrės (tik makrelės) t. n.	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
Paprastoji jūrų lapė	ALV	<i>Alopias vulpinus</i>	Thresher shark
Didžiaakė jūrų lapė	BTH	<i>Alopias superciliosus</i>	Big-eye thresher
Mako rykliai	MAK	<i>Isurus spp.</i>	Mako sharks
Mėlynasis ryklis	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
...	FAL	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Silky shark
Kūjaryklis	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
Bronzinis kūjaryklis	SPL	<i>Sphyrna lewini</i>	Scalloped hammerhead
Kūjarykliai t. n.	SPY	<i>Sphyrnidae</i>	Hammerhead sharks, etc. nei
Šokoladinis dygliaryklis	SCK	<i>Dalatias licha</i>	Kitefin shark
Gitaržuvės ir t. t. t. n.	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes, etc. nei
Kiauniarykliai;	SDV	<i>Mustelus spp.</i>	Smoothhounds
... t. n.	SRX	<i>Rajiformes</i>	Skates and rays n.e.i.
... t. n.	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, n.e.i.
... t. n.	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
... t. n.	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
Dygliuotieji langustai t. n.	SLV	<i>Panulirus spp.</i>	Tropical spiny lobsters n.e.i.
... t. n.	CRW	<i>Palinurus spp.</i>	Palinurid spiny lobsters n.e.i.
Norveginis omaras	NEP	<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster
Europinis omaras	LBE	<i>Homarus gammarus</i>	European lobster
Raukšlėtoji krevetė	TGS	<i>Melicertus kerathurus</i>	Caramote prawn
Pietinė rožinė krevetė	SOP	<i>Farfantepenaeus notialis</i>	Southern pink shrimp
... t. n.	PEN	<i>Penaeus spp.</i>	Penaeus shrimps n.e.i.
Gėliavandenė rožinė krevetė	DPS	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Deepwater rose shrimp
Gvinėjinė krevetė	GUS	<i>Parapenaeopsis atlantica</i>	Guinea shrimp
Atlantinė raudonoji krevetė	SSH	<i>Aristaeopsis edwardsiana</i>	Scarlet shrimp
Palaemonidai	PAL	<i>Palaemonidae</i>	Palaemonid shrimps
Plaukiojantieji vėžiai t. n.	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
Jūrų vėžiagyviai	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
Pilvakojai t. n.	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
Austrės	OYC	<i>Crassostrea spp.</i>	Cupped oysters n.e.i.
Midijos t. n.	MSX	<i>Mytilidae</i>	Sea mussels n.e.i.
Galvakojai t. n.	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
Sepija	CTC	<i>Sepia officinalis</i>	Common cuttlefish
...	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
Kalmarai	SQC	<i>Loligo spp.</i>	Common squids
Aštuonkojis	OCC	<i>Octopus vulgaris</i>	Common octopus
Aštuonkojiniai	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
Kalmariniai t. n.	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
... t. n.	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
... t. n.	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.

VIDURŽEMIO IR JUODOJI JŪRA (37 pagrindinis žvejybos rajonas)

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Eršketinės t. n.	STU	<i>Acipenseridae</i>	Sturgeons n.e.i.
Europinis ungunrys	ELE	<i>Anguilla anguilla</i>	European eel
...	SHC	<i>Alosa immaculata</i>	Pontic shad
Perpelės t. n.	SHD	<i>Alosa spp.</i>	Shads n.e.i.
Juodosios jūros kilkė	CLA	<i>Clupeonella cultriventris</i>	Azov tyulka
Plekšninės t. n.	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
Jūrų plekšnė	PLE	<i>Pleuronectes platessa</i>	European plaice
Europinė upinė plekšnė	FLE	<i>Platichthys flesus</i>	European flounder
Jūros liežuvis	SOL	<i>Solea solea</i>	Common sole
Jūros liežuviai t. n.	SOX	<i>Solea spp.</i>	Soles n.e.i.
Dėmėtasis otas	MEG	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Megrim
Otinės t. n.	LEZ	<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrims n.e.i.
Otas	TUR	<i>Psetta maxima</i>	Turbot
Juodosios jūros otas	TUB	<i>Psetta maotica</i>	Black Sea turbot
Didžioji siūlauodegė menkė	GFB	<i>Phycis blennoides</i>	Greater forkbeard
Viduržemio jūros menkutė	POD	<i>Trisopterus minutus</i>	Poor cod
Prancūzijos menkutė	BIB	<i>Trisopterus luscus</i>	Pouting (= Bib)
Putasu	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= Poutassou)
Merlangas	WHG	<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting
Europinė jūrų lydeka	HKE	<i>Merluccius merluccius</i>	European hake
Menkiažuvės t. n.	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
Sidabražuvės	ARG	<i>Argentina spp.</i>	Argentines
Didžiažvynė driežagalvė	LIB	<i>Saurida undosquamis</i>	Brusetooth lizardfish
Driežagalvinės t. n.	LIX	<i>Synodontidae</i>	Lizardfishes n.e.i.
Jūrų ungunrys	COE	<i>Conger conger</i>	European conger
Atlantiniai jūrų ungunriai t. n.	COX	<i>Congridae</i>	Conger eels n.e.i.
Saulenė	JOD	<i>Zeus faber</i>	John Dory
Priedugnio ešeržuvės t. n.	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
Rudasis akmeninis ešerys	GPD	<i>Epinephelus marginatus</i>	Dusky grouper
Baltadryžis gruperis	GPW	<i>Epinephelus aeneus</i>	White grouper
Gruperiai t. n.	GPX	<i>Epinephelus spp.</i>	Groupers n.e.i.
Amerikinis akmeninis ešerys	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
Akmeninis stirnešeris	CBR	<i>Serranus cabrilla</i>	Comber
Akmeniniai ešeriai, garupos t. n.	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
Labrakas	BSS	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Seabass
Jūrų ešeriai	BSE	<i>Dicentrarchus spp.</i>	Seabasses
Viduržemio saldžialūpis	GBR	<i>Plectorhinchus mediterraneus</i>	Rubberlip grunt
Tikrieji kupriai	DRU	<i>Sciaena spp.</i>	Drums
Šviesioji umbrina	COB	<i>Umbrina cirrosa</i>	Shi drum (= Corb)
Raudonpelekis jūrų karšis	MGR	<i>Argyrosomus regius</i>	Meagre
Kupriniai t. n.	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
Rausvasis jūrų karosas	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	Red (= Blackspot) seabream
Pandora	PAC	<i>Pagellus erythrinus</i>	Common pandora
Sidabrinis jūrų karšis	SBA	<i>Pagellus acarne</i>	Axillary seabream
Pandoros t. n.	PAX	<i>Pagellus spp.</i>	Pandoras n.e.i.
Baltasis sargas	SWA	<i>Diplodus sargus</i>	White seabream
, t. n.	SRG	<i>Diplodus spp.</i>	Sargo breams, n.e.i.

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Didžiaakė dančiažuvė	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
Dančiažuvė	DEC	<i>Dentex dentex</i>	Common dentex
Dančiažuvės t. n.	DEX	<i>Dentex spp.</i>	Dentex n.e.i.
Black seabream	BRB	<i>Spondyliosoma cantharus</i>	
Juodauodegė oblada	SBS	<i>Oblada melanura</i>	Saddled sea bream
Rausvasis jūrų karšis	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
Auksinis jūrų karosas	SBG	<i>Sparus aurata</i>	Gilthead seabream
Pagrai, t. n.	SBP	<i>Pagrus spp.</i>	Pargo breams, n.e.i.
Dryžuotasis jūrų karosas	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
Sand steenbras	SSB	<i>Lithognathus mormyrus</i>	
Sarpa	SLM	<i>Sarpa salpa</i>	Salema (= Strepie)
Jūrų karosai t. n.	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
Viduržemio smaridė	BPI	<i>Spicara maena</i>	Blotched picarel
Smaridės spikaros	PIC	<i>Spicara spp.</i>	Picarels
Rausvosios sultonžuvės	MUR	<i>Mullus surmuletus</i>	Red mullet
Europinė barzdotė	MUT	<i>Mullus barbatus</i>	Striped mullet
Paprastosios barzdotės	MUX	<i>Mullus spp.</i>	Surmulletts (= Redmulletts)
Jūrų drakonas	WEG	<i>Trachinus draco</i>	Greater weever
... t. n.	PRC	<i>Percoidei</i>	Percoids n.e.i.
Paprastieji tobiai	SAN	<i>Ammodytes spp.</i>	Sandeels (= Sandlances)
Paprastosios triušiažuvės	SPI	<i>Siganus spp.</i>	Spinefeet (= Rabbitfishes)
Grundalai	GOB	<i>Gobius spp.</i>	Atlantic gobies
Grundalinės t. n.	GPA	<i>Gobiidae</i>	Gobies n.e.i.
Skorpeninės t. n.	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes, n.e.i.
Lyrinė triglė	GUN	<i>Trigla lyra</i>	Piper gurnard
Jūrų gaidžiai t. n.	GUX	<i>Triglidae</i>	Gurnards, searobins n.e.i.
Jūrų velnias	MON	<i>Lophius piscatorius</i>	Angler (= Monk)
Velniažuvinės t. n.	ANF	<i>Lophiidae</i>	Anglerfishes n.e.i.
Vėjažuvė	GAR	<i>Belone belone</i>	Garfish
Barakudos	BAR	<i>Sphyræna spp.</i>	Barracudas
...	MUF	<i>Mugil cephalus</i>	Flathead grey mullet
Aterinos	SIL	<i>Atherinidae</i>	Silversides (Sand smelts)
Pekaginės ešeržuvės t. n.	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
Melsvažuvė	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
Atlanto stauridė	HOM	<i>Trachurus trachurus</i>	Atlantic horse mackerel
Viduržemio stauridė	HMM	<i>Trachurus mediterraneus</i>	Mediterranean horse mackerel
Paprastosios stauridės t. n.	JAX	<i>Trachurus spp.</i>	Jack and horse mackerels n.e.i.
Paprastosios karangės; paprastosios karangės t. n.	TRE	<i>Caranx spp.</i>	Jacks, crevalles n.e.i.
Kininė seriolė	AMB	<i>Seriola dumerili</i>	Greater amberjack
Geltonuodegės (seriolos)	AMX	<i>Seriola spp.</i>	Amberjacks n.e.i.
Paprastoji lichija	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish (= Garrick)
Stauridinės t. n.	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
Jūrų karšis	POA	<i>Brama brama</i>	Atlantic pomfret
Didžioji korifena	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
Sardinėlės t. n.	SIX	<i>Sardinella spp.</i>	Sardinellas n.e.i.
Sardinė	PIL	<i>Sardina pilchardus</i>	European pilchard (= Sardine)
Brėtlingis	SPR	<i>Sprattus sprattus</i>	European sprat

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Europinis ančiūvis	ANE	<i>Engraulis ancrasicolus</i>	European anchovy
Silkinės t. n.	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
Paprastoji pelamidė	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
Vienspalvė bonita	BOP	<i>Orcynopsis unicolor</i>	Plain bonito
...	FRZ	<i>Auxis thazard, A. rochei</i>	Frigate and bullet tunas
Vakarinis tuniukas	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Atlantic black skipjack
Dryžuotasis tunas	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
Paprastasis tunas	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
Ilgapelekis tunas	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
Didžiaakis tunas	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Big-eye tuna
Tunas t. n.	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
Atlanto buriažuvis	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
Buriažuvinės	BIL	<i>Istiophoridae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
Durklažuvis	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfishes
Skumbrinės (tik tunai) t. n.	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
Didžioji juostažuvis	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
Japoninė skumbrė	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
Atlanto skumbrė	MAC	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
... t. n.	MAZ	<i>Scomber spp.</i>	Scomber mackerels n.e.i.
Skumbrės (tik makrelės)	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
Milžinryklis	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	Basking shark
Jūrų lapė	ALV	<i>Alopias vulpinus</i>	Thresher
...	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
...	SHO	<i>Galeus melastomus</i>	Blackmouth catshark
Mėlynasis ryklis	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
Mažasis melsvasis ryklis	CCP	<i>Carcharhinus plumbeus</i>	Sandbar shark
Kūjaryklis	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
Bronzinis kūjaryklis	SPL	<i>Sphyrna lewini</i>	Scalloped hammerhead
...	QUB	<i>Squalus blainville</i>	Longnose spurdog
Rudasis trumpadyglis ryklis	GUP	<i>Centrophorus granulosus</i>	Gulper shark
Šokoladinis dygliaryklis	SCK	<i>Dalatias licha</i>	Kitefin shark
Naktinis juodasis dygliaryklis	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>	Velvet belly
Dyglioji raja	RJC	<i>Raja clavata</i>	Thornback ray
...	JDP	<i>Dasyatis pastinaca</i>	Common stingray
Atlantinis silkiaryklis	POR	<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle
Paprastieji katrykliai	SCL	<i>Scyliorhinus spp.</i>	Catsharks, nursehound
Europiniai kiauniarykliai	SDV	<i>Mustelus spp.</i>	Smoothhounds
Spygliuotasis ryklis	DGS	<i>Squalus acanthias</i>	Picked (= Spiny) dogfish
Spygliuotieji rykliai t. n.	DGX	<i>Squalidae</i>	Dogfish sharks n.e.i.
Jūros angelas	AGN	<i>Squatina squatina</i>	Angelshark
Plokščiakūniai rykliai	ASK	<i>Squatinae</i>	Angelsharks, sand devils
... t. n.	SHX	<i>Squaliformes</i>	Large sharks n.e.i.
Gitaržuvis	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes
Paprastosios rombinės rajos	SKA	<i>Raja spp.</i>	Skates
... t. n.	SRX	<i>Rajiformes</i>	Skates and rays n.e.i.
... ir t. t.	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays and skates etc.
... t. n.	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
Valgomasis krabas	CRE	<i>Cancer pagurus</i>	Edible crab

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
...	CMR	<i>Carcinus aestuarii</i>	Mediterranean shore crab
Didysis vorinis krabas	SCR	<i>Maja squinado</i>	Spinous spider crab
Ropojantieji vėžiagyviai t. n.	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
Mauritaninis dygliuotasis langustas	PSL	<i>Palinurus mauritanicus</i>	Pink spiny lobster
Europinis dygliuotasis langustas	SLO	<i>Palinurus elephas</i>	Common spiny lobster
... t. n.	CRW	<i>Palinurus spp.</i>	Palinurid spiny lobsters n.e.i.
Norveginis omaras	NEP	<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster
Europinis omaras	LBE	<i>Homarus gammarus</i>	European lobster
Raukšlėtoji krevetė	TGS	<i>Melicerus kerathurus</i>	Caramote prawn
Gėliavandenė rožinė krevetė	DPS	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Deepwater rose shrimp
Atlantinė raudonoji krevetė	SSH	<i>Aristaeopsis edwardsiana</i>	Scarlet shrimp
Afrikinė gelmių krevetė	ARA	<i>Aristeus antennatus</i>	Blue and red shrimp
Gėlavandenė pjūklinė krevetė	CPR	<i>Palaemon serratus</i>	Common prawn
Paprastoji krevetė	CSH	<i>Crangon crangon</i>	Common shrimp
... t. n.	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
Vėžys maldininkas	MTS	<i>Squilla mantis</i>	Mantis squillid
... t. n.	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
... t. n.	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
Litorina	PEE	<i>Littorina littorea</i>	Periwinkle
Europinė valgomoji austrė	OYF	<i>Ostrea edulis</i>	European flat oyster
Portugalijos didžioji austrė	OYG	<i>Crassostrea gigas</i>	Pacific cupped oyster
Viduržemio midija	MSM	<i>Mytilus galloprovincialis</i>	Mediterranean mussel
Jakobo šukutė	SJA	<i>Pecten jacobaeus</i>	Great scallop
Mureksai	MUE	<i>Murex spp.</i>	Murex
Valgomoji širdutė	COC	<i>Cerastoderma edule</i>	Common cockle
Paprastoji Veneros geldutė	SVE	<i>Chamelea gallina</i>	Striped Venus
Puošnioji geldutė	CTG	<i>Ruditapes decussatus</i>	Grooved carpetshell
Geldutė	CTS	<i>Venerupis pullastra</i>	Carpetshell
... t. n.	TPS	<i>Tapes spp.</i>	Carpetshells n.e.i.
Jūrų drugeliai	DON	<i>Donax spp.</i>	Donax clams
Peiliakriaunės geldutės	RAZ	<i>Solen spp.</i>	Razor clams
Dvigeldžiai t. n.	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
Galvakojai t. n.	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
Sepija	CTC	<i>Sepia officinalis</i>	Common cuttlefish
...	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
Kalmarai	SQC	<i>Loligo spp.</i>	Common squids
Europinis plasnojantis kalmaras	SQE	<i>Todarodes sagittatus</i>	European flying squid
Aštuonkojis	OCC	<i>Octopus vulgaris</i>	Common octopus
Baltieji aštuonkojai	OCM	<i>Eledone spp.</i>	Horned and musky octopuses
Aštuonkojai n.e.i.	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses n.e.i.
Kalmariniai t. n.	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
... t. n.	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
... t. n.	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.
...	SSG	<i>Microcosmus sulcatus</i>	Grooved sea-squirt
Akmeninis jūrų ežys	URM	<i>Paracentrotus lividus</i>	Stony sea-urchin
Medūzos	JEL	<i>Rhopilema spp.</i>	Jellyfishes

PIETVAKARIŲ ATLANTAS (41 pagrindinis žvejybos rajonas)

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Perpelės t. n.	SHZ	<i>Alosa spp.</i>	Shads n.e.i.
Plekšninės t. n.	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
Azijinės paltušzuvės	BAX	<i>Paralichthys spp.</i>	Bastard halibuts
Kairiaakiai jūrų liežuviai t. n.	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
...	SAO	<i>Salilota australis</i>	Tadpole codling
...	MOR	<i>Moridae</i>	Moras
Brazilinė siūlapelekė vėgėlė	HKU	<i>Urophycis brasiliensis</i>	Brazilian codling
Žydrasis merlangas	POS	<i>Micromesistius australis</i>	Southern blue whiting
Argentininė jūrų lydeka	HKP	<i>Merluccius hubbsi</i>	Argentine hake
...	HKN	<i>Merluccius australis</i>	Patagonian hake
Jūrų lydekos t. n.	HKX	<i>Merluccius spp.</i>	Hakes n.e.i.
Amerikinė ilgauodegė jūrų lydeka	GRM	<i>Macruronus magellanicus</i>	Patagonian grenadier
Ilgauodegės jūrų lydekos	GRS	<i>Macruronus spp.</i>	Blue grenadiers
Grenadierinės	GRV	<i>Macrourus spp.</i>	Grenadiers
Menkiažuvės t. n.	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
Jūriniai šamai t. n.	CAX	<i>Ariidae</i>	Sea catfishes n.e.i.
Gelsvadryžė driežagalvė	LIG	<i>Saurida tumbil</i>	Greater lizardfish
Argentininis ungurys	COS	<i>Conger orbignyanus</i>	Argentine conger
... t. n.	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
Robalinės t. n.	ROB	<i>Centropomus spp.</i>	Snooks (= Robalos) n.e.i.
Uoliniai gruperiai	GPB	<i>Mycteroperca spp.</i>	Brazilian groupers
Raudonasis gruperis	GPR	<i>Epinephelus morio</i>	Red grouper
Gruperiai t. n.	GPX	<i>Epinephelus spp.</i>	Groupers n.e.i.
Brazilinė mera	BSZ	<i>Acanthistius brasilianus</i>	Argentine seabass
Akmeniniai ešeriai; garupos t. n.	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
Purpurinis rifešeris	SNC	<i>Lutjanus purpureus</i>	Southern red snapper
Gelsvapilvis rifešeris	SNY	<i>Ocyurus chrysurus</i>	Yellowtail snapper
..., t. n.	SNX	<i>Lutjanidae</i>	Snappers, jobfishes, n.e.i.
Dryžuotasis konodonas	BRG	<i>Conodon nobilis</i>	Barred grunt
Nerninės, t. n.	GRX	<i>Haemulidae (= Pomadasyidae)</i>	Grunts, sweetlips, n.e.i.
Dryžuotoji korvina	WKS	<i>Cynoscion striatus</i>	Striped weakfish
Starkiniai kupriai t. n.	WKX	<i>Cynoscion spp.</i>	Weakfishes n.e.i.
Paprastoji kuprotė	CKA	<i>Micropogonias undulatus</i>	Atlantic croaker
Amerikinis karališkasis kuprys	KGB	<i>Menticirrhus americanus</i>	Southern kingcroaker
Argentininė umbrina	CKY	<i>Umbrina canasai</i>	Argentine croaker
Didžiadantis kuprys	WKK	<i>Macrodon ancylodon</i>	King weakfish
Barzdotasis tamsusis kuprys	BDM	<i>Pogonias cromis</i>	Black drum
Kupriniai t. n.	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
... t. n.	SRG	<i>Diplodus spp.</i>	Sargo breams n.e.i.
Dančiažuvės t. n.	DEX	<i>Dentex spp.</i>	Dentex n.e.i.
Rausvasis jūrų karšis	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
Jūrų karosai	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
Rausvosios sultonžuvės	MUX	<i>Mullus spp.</i>	Surmulletts (= Redmulletts)
Pilkoji sakalžuvė	CTA	<i>Nemadactylus bergi</i>	Castaneta
Smėliašeriai	SPB	<i>Pinguipes spp.</i>	Brazilian sandperches
Brazilinis palas	FLA	<i>Percophis brasiliensis</i>	Brazilian flathead
Maklovina	BLP	<i>Eleginops maclovinus</i>	Patagonian blennie

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
...	TOP	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian toothfish
...	NOG	<i>Gobiothen gibberifrons</i>	Humped rockcod
Pilkoji nototenija	NOS	<i>Notothenia squamifrons</i>	Grey rockcod
Patagoninė trumpauodegė nototenija	NOT	<i>Patagonotothen brevicauda</i>	Patagonian rockcod
...	PAT	<i>Patagonotothen ramsayi</i>	Cod icefish
... t. n.	NOX	<i>Nototheniidae</i>	Antarctic rockcods, noties n.e.i.
Krokodilinė ledžuvė	SSI	<i>Chaenocephalus aceratus</i>	Blackfin icefish
Lydžiasnukė ledžuvė	ANI	<i>Chamsocephalus gunnari</i>	Mackerel icefish
Ledžuvinės t. n.	ICX	<i>Channichthyidae</i>	Icefishes n.e.i.
... t. n.	PRC	<i>Percoidae</i>	Percoids n.e.i.
Rausvasis ungurys	CUS	<i>Genypterus blacodes</i>	Pink cusk-eel
Ešeriai slapukai t. n.	CEN	<i>Centrolophidae</i>	Ruffs, barrellfishes n.e.i.
Melsvažiotis ešerys	BRF	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	Blackbelly rosefish
Skorpioninės t. n.	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes n.e.i.
Amerikiniai jūrgaidžiai	SRA	<i>Prionotus spp.</i>	Atlantic searobins
Brazilinis pusziomenis	BAL	<i>Hemiramphus brasiliensis</i>	Ballyhoo halfbeak
Žuvys skraiduolės t. n.	FLY	<i>Exocoetidae</i>	Flying fishes n.e.i.
Barakudos	BAR	<i>Sphyraena spp.</i>	Barracudas
Kefalinės t. n.	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mulletts n.e.i.
Aterinos	SIL	<i>Atherinidae</i>	Silversides (= Sandsmelts)
Pelaginės ešeržuvės t. n.	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
Melsvažuvė	BLU	<i>Pometomus saltatrix</i>	Bluefish
Margoji stauridė	JAA	<i>Trachurus picturatus</i>	Blue jack mackerel
Paprastosios stauridės t. n.	JAX	<i>Trachurus spp.</i>	Jack and horse mackerels n.e.i.
Paprastosios karankės; paprastosios karangės, t. n.	TRE	<i>Caranx spp.</i>	Jacks, crevalles, n.e.i.
Geltonuodegės (seriolos) t. n.	AMX	<i>Seriola spp.</i>	Amberjacks n.e.i.
Parona	PAO	<i>Parona signata</i>	Parona leatherjack
Stauridinės t. n.	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
Didžioji korifena	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
Amerikinės medūžnamės, amerikinės pompanos	BTG	<i>Peprilus spp.</i>	Gulf butterflyfish, harvestfishes
Medūžnaminės, veidrodiniai pampai	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes silver pomfrets
Didžiaakė lervasilkė	LAD	<i>Elops saurus</i>	Ladyfish
Atlanto tarpūnas	TAR	<i>Megalops atlanticus</i>	Tarpon
...	BSR	<i>Sardinella janeiro</i>	Brazilian sardinella
Sardinėlės t. n.	SIX	<i>Sardinella spp.</i>	Sardinellas n.e.i.
...	MHS	<i>Brevoortia aurea</i>	Brazilian menhaden
...	MHP	<i>Brevoortia pectinata</i>	Argentine menhaden
Paprastosios silkutės	SAS	<i>Harengula spp.</i>	Scaled sardines
...	FAS	<i>Sprattus fuegensis</i>	Falkland sprat
Argentinos ančiuvis	ANA	<i>Engraulis anchoita</i>	Argentine anchoita
Ančiuviniai t. n.	ANX	<i>Engraulidae</i>	Anchovies n.e.i.
Silkinės t. n.	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
Paprastoji pelamidė	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
Vachė	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
Karališkoji makrelė	KGM	<i>Scomberomorus cavalla</i>	King mackerel
Ispaninė dėmėtoji skumbrė	SSM	<i>Scomberomorus maculatus</i>	Atlantic Spanish mackerel
Karališkiosios skumbrės t. n.	KGX	<i>Scomberomorus spp.</i>	Seerfishes n.e.i.
...	FRZ	<i>Auxis thazard, A. rochei</i>	Frigate and bullet tunas
Vakarinis tuniukas	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Atlantic black skipjack

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Dryžuotasis tunas	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
Paprastasis tunas	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
Atlantinis juodapelekis tunas	BLF	<i>Thunnus atlanticus</i>	Blackfin tuna
Ilgapelekis tunas	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
Australinis tunas	SBF	<i>Thunnus maccoyii</i>	Southern bluefin tuna
Geltonpelekis tunas	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
Didžiaakis tunas	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Big-eye tuna
Tunas t. n.	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
Atlanto buriažuvė	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
Mėlynasis merlinas	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Atlantic blue marlin
Baltasis merlinas	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	Atlantic white marlin
Buriažuvinės	BIL	<i>Istioporidae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
Durklažuvė	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
Skumbrinės (tik tunai) t. n.	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
Baltoji gyvatinė skumbė	WSM	<i>Thyrstitops lepidopoides</i>	White snake mackerel
Paprastoji siūlauodegė kalavija	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
Japoninė skumbė	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
Didžiaakė jūrų lapė	BTH	<i>Alopias superciliosus</i>	Big-eye thresher
...	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
Mėlynasis ryklis	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
...	FAL	<i>Carcharchinus falciformis</i>	Silky shark
Trumpauodegis variaspalvis ryklis	BRO	<i>Carcharhinus brachyurus</i>	Copper shark
Kūjaryklis	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
Bronzinis kūjaryklis	SPL	<i>Sphyrna lewini</i>	Scalloped hammerhead
Paprastasis sriubinis ryklis	GAG	<i>Galeorhinus galeus</i>	Tope shark
Spygliuotasis ryklis	DGS	<i>Squalus acanthias</i>	Picked dogfish
Plokščiakūniai rykliai t. n.	ASK	<i>Squatinae</i>	Angel sharks, sand devils n.e.i.
Dėmėtoji gitaržuvė	GUD	<i>Rhinobatos percellens</i>	Chola guitarfish
Pjūklažuvės	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
... t. n.	CAH	<i>Callorhynchida</i>	Elephantfishes n.e.i.
Patagonijos kiauniaryklis	SDP	<i>Mustelus schmitti</i>	Patagonian smoothhound
Kiauniarykliai	SDV	<i>Mustelus spp.</i>	Smoothhounds
...	LSK	<i>Galeorhinus spp.</i>	Liveroil sharks
..., t. n.	SRX	<i>Rajiformes</i>	Skates and rays, n.e.i.
..., ir t. t.	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, etc.
... t. n.	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
Danos melsvasis krabas plaukikas	CRZ	<i>Callinectes danae</i>	Dana swimcrab
Pietinis karališkasis krabas	KCR	<i>Lithodes santolla</i>	Southern kingcrab
...	PAG	<i>Paralomis granulosa</i>	Softshell red crab
... t. n.	GER	<i>Geryon spp.</i>	Geryons n.e.i.
... t. n.	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
Karibų dygliuotasis langustas	SLC	<i>Panulirus argus</i>	Caribbean spiny lobster
Dygliuotieji langustai t. n.	SLV	<i>Panulirus spp.</i>	Tropical spiny lobsters n.e.i.
Actekinė krevetė	ABS	<i>Penaeus aztecus</i>	Northern brown shrimp
...	PNB	<i>Penaeus brasiliensis</i>	Redspotted shrimp
Plonaūsės krevetės t. n.	PEN	<i>Penaeus spp.</i>	Penaeus shrimps n.e.i.
Atlantinė trumpauodegė krevetė	BOB	<i>Xiphopenaeus kroyeri</i>	Atlantic seabob
Argentininė plonoji krevetė	ASH	<i>Artemesia longinaris</i>	Argentine stiletto shrimp
Argentininė raudonoji krevetė	LAA	<i>Pleoticus muelleri</i>	Argentine red shrimp

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
... t. n.	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
antarktinis krilius t. n.	KRI	<i>Euphausia</i> spp.	Antarctic krill n.e.i.
... t. n.	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
... t. n.	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
Austrės t. n.	OYC	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oysters n.e.i.
Platos midija	MSR	<i>Mytilus platensis</i>	River Plata mussel
Juodoji midija	MSC	<i>Aulacomya ater</i>	Magellan mussel
Didžiosios šukutės t. n.	SCX	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
Jūrų drugeliai	DON	<i>Donax</i> spp.	Donax clams
Dvigeldžiai t. n.	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
...	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
...	SQP	<i>Loligo gahi</i>	Patagonian squid
Kalmarai	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
Argentininis trumpačiuopiklis kalmaras	SQA	<i>Illex argentinus</i>	Argentine shortfin squid
...	SQS	<i>Martialia hyadesii</i>	Sevenstar flying squid
Aštuonkojai	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
Kalmariniai t. n.	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
... t. n.	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
... t. n.	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.

PIETRYČIŲ ATLANTAS (47 pagrindinis žvejybos rajonas)

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Plekšninės	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
Smulkiažvynis jūrų liežuvis	SOW	<i>Austroglossus microlepis</i>	West coast sole
Sparnapelekis jūrų liežuvis	SOE	<i>Austroglossus pectoralis</i>	Mud sole
Didieji jūrų liežuviai t. n.	SOA	<i>Austroglossus</i> spp.	Southeast Atlantic soles n.e.i.
Kairiaakiai jūrų liežuviai t. n.	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
Afrikinė jūrų lydeka	HKB	<i>Merluccius polli</i>	Benguela hake
Afrikinė jūrų lydeka	HKK	<i>Merluccius capensis</i>	Shallow-water Cape hake
Afrikinė gelmių jūrų lydeka	HKO	<i>Merluccius paradoxus</i>	Deepwater Cape hake
...	HKC	<i>Merluccius capensis, M. paradoxus</i>	Cape hakes
...	HKZ	<i>Merlucciidae</i>	Merluccid hakes
Menkiažuvės t. n.	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiforms n.e.i.
...	HAF	<i>Sternoptychidae</i>	Hatchetfishes
... t. n.	MAU	<i>Maurolucus</i> spp.	Lightfishes n.e.i.
...	MAV	<i>Maurolucus muelleri</i>	Silver lightfish
Žaliaakinės	GRE	<i>Chlorophthalmidae</i>	Greeneyes
...	GAT	<i>Galeichthyes feliceps</i>	White barbel
Švelniasnukis arijus	SMC	<i>Arius heudelotii</i>	Smoothmouth sea catfish
Jūriniai šamai t. n.	CAX	<i>Ariidae</i>	Sea catfishes n.e.i.
Gelsvadryžė driežagalvė	LIG	<i>Saurida tumbil</i>	Greater lizardfish
Driežagalvinės t. n.	LIX	<i>Synodontidae</i>	Lizardfishes n.e.i.
Atlantinės jūrų uncurys t. n.	COX	<i>Congridae</i>	Conger eels n.e.i.
Paprastasis bekasas	SNS	<i>Macroramphosus scolopax</i>	Slender snipefish
Paprastieji bekasai	SNI	<i>Macroramphosidae</i>	Snipefishes
Beriksai	ALF	<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
Alfonsinos t. n.	BRX	<i>Berycidae</i>	Alfonsinos n.e.i.

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Saulenė	JOD	<i>Zeus faber</i>	John Dory
Sidabrinė saulėžuvė	JOS	<i>Zenopsis conchifer</i>	Silvery John Dory
Saulėžuvinės t. n.	ZEX	<i>Zeidae</i>	Dories n.e.i.
Smulkiadyglės saulėžuvės	BOR	<i>Caproidae</i>	Boarfishes
Aksominė saulėžuvė	BOC	<i>Capros aper</i>	Boarfish
... t. n.	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
Gruperiai t. n.	GPX	<i>Epinephelus spp.</i>	Groupers n.e.i.
Amerikinis akmeninis ešerys	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
Akmeniniai ešeriai, garupos t. n.	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
Didžiaakiai ešeriai t. n.	BIG	<i>Priacanthus spp.</i>	Big-eyes n.e.i.
...	PRI	<i>Priacanthidae</i>	Big-eyes, glasseyes, bullees
Europinis kardinolas t. n.	APO	<i>Apogonidae</i>	Cardinalfishes n.e.i.
...	ACR	<i>Acropomatidae</i>	Glow-bellies, splitfins
...	SYN	<i>Synagrops japonicus</i>	Blackmouth splitfin
... t. n.	SYS	<i>Synagrops spp.</i>	Splitfins n.e.i.
Pietinis raudonakis ešerys	EMM	<i>Emmelichthys nitidus</i>	Cape bonnetmouth
Raudonakiai ešeriai, ir t. t.	EMT	<i>Emmelichthyidae</i>	Bonnetmouths, rubyfishes, etc.
Rifiniai ešeriai, t. n.	SNX	<i>Lutjanidae</i>	Snappers, jobfishes, n.e.i.
Siūlauodegiai jūrkaršiai	THB	<i>Nemipterus spp.</i>	Threadfin breams
Siūlauodegiai jūrkaršiai	THD	<i>Nemipteridae</i>	Threadfin, monocle, dwarf breams
Afrikinė nernė	GRB	<i>Brachydeuterus auritus</i>	Big-eye grunt
Viduržemio saldzialūpis	GBR	<i>Plectorhinchus mediterraneus</i>	Rubberlip grunt
Ilgapelekė nernė	BUR	<i>Pomadasys jubelini</i>	Sompat grunt
Nerninės, t. n.	GRX	<i>Haemulidae (= Pomadasyidae)</i>	Grunts, sweetlips, n.e.i.
Australinis sidabrinis kuprys	KOB	<i>Argyrosomus hololepidotus</i>	Southern meagre (= kob)
...	AWE	<i>Atractoscion aequidens</i>	Geelbek croaker
Raudonasis tigrinis kuprys	LKR	<i>Otolithes ruber</i>	Tigertooth croaker
Jūrų kapitonai	CKW	<i>Pseudotolithus spp.</i>	West African croakers
Kupriniai t. n.	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
...	UCA	<i>Umbrina canariensis</i>	Canary drum (= baardman)
Starkiniai kupriai t. n.	WXX	<i>Cynoscion spp.</i>	Weakfishes n.e.i.
Natalio pandora	TJO	<i>Pagellus natalensis</i>	Natal pandora
Jūrų karosai t. n.	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams n.e.i.
Pandoros t. n.	PAX	<i>Pagellus spp.</i>	Pandoras n.e.i.
... t. n.	SRG	<i>Diplodus spp.</i>	Sargo breams n.e.i.
Didžiaakė dančiažuvė	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
Angolos dančius	DEA	<i>Dentex angolensis</i>	Angolan dentex
Kanarų dančius	DEN	<i>Dentex canariensis</i>	Canary dentex
Dančiažuvės t. n.	DEX	<i>Dentex spp.</i>	Dentex n.e.i.
...	BRB	<i>Spondyliosoma cantharus</i>	Black seabream
Sidabrinis dančius	SLF	<i>Argyrozona argyrozona</i>	Carpenter seabream
Mėnulinis porgas	SLD	<i>Cheimerius nufar</i>	Santer seabream
Gelsvasis akmeninis dančius	RER	<i>Petrus rupestris</i>	Red steenbras
Vaivorykštinis karosas	PGA	<i>Pterogymnus laniarius</i>	Panga seabream
Baltasis bukasnukis karosas	WSN	<i>Rhabdosargus globiceps</i>	White stumpnose
Pagrai t. n.	SBP	<i>Pagrus spp.</i>	Pargo breams n.e.i.
Dryžuotasis jūrų karosas	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
Durklasnukiai porgai, t. n.	RSX	<i>Chrysoblephus spp.</i>	Stumpnose, dageraadreams, n.e.i.
Baltasis dumblarausis karosas	SNW	<i>Lithognathus lithognathus</i>	Whitesteenbras

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
..., t. n.	STW	<i>Lithognathus</i> spp.	Steenbrasses, n.e.i.
...	SSB	<i>Lithognathus mormyrus</i>	Sand steenbras
Bronziniai jūrų karosai	CPP	<i>Pachymetopon</i> spp.	Copper breams
Sarpa	SLM	<i>Sarpa salpa</i>	Salema (= Strepie)
... t. n.	PLY	<i>Polysteganus</i> spp.	Polystegan seabreams n.e.i.
Natalio dančius	SCM	<i>Polysteganus praeorbitalis</i>	Scotsman seabream
Dryžuotasis dančius	SEV	<i>Polysteganus undulosus</i>	Seventyfour seabream
...	SBU	<i>Polysteganus coeruleopunctatus</i>	Blueskin seabream
Jūrų karosai t. n.	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
Smaridinės	PIC	<i>Spicara</i> spp.	Picarels
Barzdotinės t. n.	MUM	<i>Mullidae</i>	Goatfishes, red mullets n.e.i.
Rausvosios sultonžuvės	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmulletts (= Red mullets)
... t. n.	COT	<i>Dichistiidae</i>	Galjoens n.e.i.
...	GAJ	<i>Dichistius capensis</i>	Galjoen
Kastuvžuvinės	SPA	<i>Ephippidae</i>	Spadefishes
Afrikinė drepana	SIC	<i>Drepane africana</i>	African sicklefish
... t. n.	OPH	<i>Ophidiidae</i>	Cuskeels, brotulas n.e.i.
Afrikinė kongrija	KCP	<i>Genypterus capensis</i>	Kingclip
Grundalai t. n.	GPA	<i>Gobiidae</i>	Gobies n.e.i.
Kapo ešerys	REC	<i>Sebastes capensis</i>	Cape redfish
Bepūsliai ešeriai t. n.	ROK	<i>Helicolenus</i> spp.	Rosefishes n.e.i.
Melsvažiotis ešerys	BRF	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	Blackbelly rosefish
Skorpeninės t. n.	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes, n.e.i.
Lyrinis jūrgaidis	GUN	<i>Trigla lyra</i>	Piper gurnard
Kapo kregždinė triglė	GUC	<i>Chelidonichthys capensis</i>	Cape gurnard
... t. n.	GUX	<i>Triglidae</i>	Gurnards, searobins n.e.i.
Jūrų gaidžiai	GUY	<i>Trigla</i> spp.	Gurnards
...	TRI	<i>Balistidae</i>	Triggerfishes, durgons
P.Afrikos jūrų velnias	MOK	<i>Lophius upsicephalus</i>	Cape monk
Velniažuvinės t. n.	ANF	<i>Lophiidae</i>	Anglerfishes n.e.i.
...	LAN	<i>Lampanyctodes hectoris</i>	Lanternfish
...	LXX	<i>Myctophidae</i>	Lanternfishes
Vėjažuvinės t. n.	BEN	<i>Belonidae</i>	Needlefishes n.e.i.
...	NED	<i>Tylosuru</i> spp.	Needlefishes
Lydekinės skumbrės t. n.	SAX	<i>Scomberesocidae</i>	Sauries n.e.i.
Atlantinė lydekinė skumbrė	SAU	<i>Scomberesox saurus</i>	Atlantic saury
Barakudos	BAR	<i>Sphyræna</i> spp.	Barracudas
Barakudinės	BAZ	<i>Sphyrænidae</i>	Barracudas
Kefalinės t. n.	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mulletts n.e.i.
Siūlapelekinės kefalės t. n.	THF	<i>Polynemidae</i>	Threadfins, tasselfishes n.e.i.
...	GAL	<i>Galeoides decadactylus</i>	Lesser African threadfin
Pelaginės ešeršuvės t. n.	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
Melsvažuvė	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
Melsvažuvinės t. n.	POT	<i>Pomatomidae</i>	Bluefishes n.e.i.
Kobija	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
... t. n.	CBX	<i>Rachycentridae</i>	Cobias n.e.i.
Kapo stauridė	HMC	<i>Trachurus capensis</i>	Cape horse mackerel
Juodoji stauridė	HMZ	<i>Trachurus trecae</i>	Cunene horse mackerel
Paprastosios stauridės t. n.	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Dešimtpelekės stauridės	SDX	<i>Decapterus spp.</i>	Scads
Didžioji karangė	CVJ	<i>Caranx hippos</i>	Crevalle jack
...	HMY	<i>Caranx rhonchus</i>	False scad
Paprastosios karankės; paprastosios karangės, t. n.	TRE	<i>Caranx spp.</i>	Jacks, crevalles, n.e.i.
Afrikinė selenė	LUK	<i>Selene dorsalis</i>	Lookdown fish
Pompanos	POX	<i>Trachinotus spp.</i>	Pompanos
Kaliforninė seriolė	YTC	<i>Seriola lalandi</i>	Yellowtail amberjack
Geltonuodegės t. n.	AMX	<i>Seriola spp.</i>	Amberjacks n.e.i.
Paprastoji lichija	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish (= Garrick)
Atlantinė kasaba	BUA	<i>Chloroscombrus chrysurus</i>	Atlantic bumper
Stauridinės t. n.	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
... t. n.	BRZ	<i>Bramidae</i>	Pomfrets, ocean breams n.e.i.
Jūrų karšis	POA	<i>Brama brama</i>	Atlantic pomfret
Didžioji korifena	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
... t. n.	DOX	<i>Coryphaenidae</i>	Dolphinfishes n.e.i.
Fiatola	BLB	<i>Stromateus fiatola</i>	Blue butterfish
Medūznaminės, veidrodiniai pampai	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes, silverpomfrets
Albulinės	ALU	<i>Albulidae</i>	Bonefishes
Afrikinė gisa	BNF	<i>Pterothrissus belloci</i>	Longfin bonefish
Aervalioji sardinėlė	SAA	<i>Sardinella aurita</i>	Round sardinella
Madeiras sardinėlė	SAE	<i>Sardinella maderensis</i>	Madeiran sardinella
Pietų Afrikos sardinė	PIA	<i>Sardinops ocellatus</i>	Southern African pilchard
...	WRR	<i>Etrumeus whiteheadi</i>	Whitehead's round herring
Kapo ančiuvis	ANC	<i>Engraulis capensis</i>	Southern African anchovy
Ančiuviniai t. n.	ANX	<i>Engraulidae</i>	Anchovies n.e.i.
Silkinės t. n.	CLP	<i>Clupeidae</i>	Herrings, sardines n.e.i.
Sardinėlės t. n.	SIX	<i>Sardinella spp.</i>	Sardinellas n.e.i.
Silkinės t. n.	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
Paprastoji pelamidė	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
Vachė	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
Makrelinis tunas	FRI	<i>Auxis thazard</i>	Frigate tuna
...	FRZ	<i>Auxis thazard, A. rochei</i>	Frigate and bullet tunas
Siauradryžė karališkoji skumbrė	COM	<i>Scomberomorus commerson</i>	Narrow-barred Spanish mackerel
Atlantinė karališkoji skumbrė	SSM	<i>Scomberomorus maculatus</i>	King mackerel
Afrikinė karališkoji skumbrė	MAW	<i>Scomberomorus tritor</i>	West African Spanish mackerel
Madagaskaro skumbrė	KAK	<i>Scomberomorus plurilineatus</i>	Kanadi kingfish
Karališkiosios skumbrės t. n.	KGX	<i>Scomberomorus spp.</i>	Seerfishes n.e.i.
Vakarinis tuniukas	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Atlantic black skipjack
Rytinis tuniukas	KAW	<i>Euthynnus affinis</i>	Kawakawa
Dryžuotasis tunas	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
Paprastasis tunas	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
Ilgapelekis tunas	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
Australinis tunas	SBF	<i>Thunnus maccoyii</i>	Southern bluefin tuna
Geltonpelekis tunas	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
Didžiaakis tunas	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Big-eye tuna
Atlanto buriažuvė	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Atlantic sailfish
Mėlynasis merlinas	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Atlantic blue marlin
Juodoji marlina	BLM	<i>Makaira indica</i>	Black marlin
Baltasis merlinas	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	Atlantic white marlin

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Buriažuvinės	BIL	<i>Istioporidae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
Durklažuvė	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
Durklažuvinės	XIP	<i>Xiphiidae</i>	Swordfishes
Skumbrinės (tik tunai) t. n.	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
Gyvatinės skumbrės t. n.	GEP	<i>Gempylidae</i>	Snake mackerels, escolars n.e.i.
Snekas	SNK	<i>Thyrsites atun</i>	Snoek
Paprastoji siūlauodegė kalavija	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
Kardžuvinės t. n.	CUT	<i>Trichiuridae</i>	Hairtails, cutlassfishes n.e.i.
Didžioji juostažuvė	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
Japoninė skumbrė	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
Skumbriažuvis t. n.	MAX	<i>Scombridae</i>	Mackerels n.e.i.
Skumbrės (tik makrelės) t. n.	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
...	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
Mėlynasis ryklys	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
Kūjaryklys	SPZ	<i>Sphyrna zygaena</i>	Smooth hammerhead
Europinis kiauniaryklis t. n.	SDV	<i>Mustelus spp.</i>	Smooth-hounds n.e.i.
Paprastasis sriubinis ryklys	GAG	<i>Galeorhinus galeus</i>	Tope shark
Plokščiakūniai rykliai t. n.	ASK	<i>Squatinae</i>	Angelsharks, sand devils n.e.i.
... t. n.	SKA	<i>Raja spp.</i>	Raja rays n.e.i.
... t. n.	SRX	<i>Rajiformes</i>	Rays, stingrays, mantas n.e.i.
Kapo lenktasnukė chimera	CHM	<i>Callorhynchus capensis</i>	Cape elephantfish
..., ir t. t. t. n.	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, etc. n.e.i.
...	MSK	<i>Lamnidae</i>	Mackerel sharks, porbeagles
Paprastieji katrykliai	SYX	<i>Scyliorhinidae</i>	Catsharks
Pilkieji rykliai	RSK	<i>Carcharhinidae</i>	Requiem sharks
Kūjarykliai; kūjagalviai rykliai	SPY	<i>Sphyridae</i>	Bonnethead, hammerhead sharks
Europinis kiauniaryklis	SMD	<i>Mustelus mustelus</i>	Smoothhound
Spygliuotieji rykliai t. n.	DGX	<i>Squalidae</i>	Dogfish sharks n.e.i.
Spygliuotasis ryklys	DGS	<i>Squalus acanthias</i>	Picked (= Spiny) dogfish
...	DOP	<i>Squalus megalops</i>	Shortnose dogfish
Gitaržuvės	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes
Pjūklazuvinės	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
Paprastosis rombinės rajos t. n.	RAJ	<i>Rajidae</i>	Skates n.e.i.
Paprastosis rombinės rajos	SKA	<i>Raja spp.</i>	Skates
Dygliauodegės rajos	STT	<i>Dasyatididae (= Trygonidae)</i>	Stingrays, butterfly rays
Rajos jūrų ereliai	EAG	<i>Myliobatidae</i>	Eagle rays
Raguotosios rajos	MAN	<i>Mobulidae</i>	Mantas
Elektrinės rajos	TOD	<i>Torpedinidae</i>	Torpedo (= Electric) rays
... t. n.	CAH	<i>Callorhynchidae</i>	Elephantfishes n.e.i.
... t. n.	BAI	<i>Batoidomorpha (Hypotremata)</i>	Rays, skates, mantas n.e.i.
... t. n.	SKH	<i>Selachimorpha (Pleurotremata)</i>	Various sharks n.e.i.
... ir t. t.	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates etc.
... t. n.	CAR	<i>Chondrichthyes</i>	Cartilaginous fishes n.e.i.
... t. n.	HOL	<i>Chimaeriformes</i>	Chimaeras n.e.i.
... t. n.	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
Valgomasis krabas	CRE	<i>Cancer pagurus</i>	Edible crab
...	CAD	<i>Cancriidae</i>	Jonah crabs, rock crabs
... t. n.	SWM	<i>Portunidae</i>	Swimming crabs n.e.i.
... t. n.	KCX	<i>Lithodidae</i>	King crabs n.e.i.

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Pietinis karališkasis krabas	KCR	<i>Lithodes santolla</i>	Southern king crabs
...	KCA	<i>Lithodes ferox</i>	King crab
...	CGE	<i>Chaceon maritae</i>	West African geryon
... t. n.	GER	<i>Geryon spp.</i>	Geryons n.e.i.
...	GEY	<i>Geryonidae</i>	Deep-sea crabs, geryons
... t. n.	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
Dygliuotieji langustai t. n.	SLV	<i>Panulirus spp.</i>	Tropical spiny lobsters n.e.i.
Karališkasis dygliuotasis langustas	LOY	<i>Panulirus regius</i>	Royal spiny lobster
Transkei dygliuotasis langustas	LOK	<i>Panulirus homarus</i>	Scalloped spiny lobster
Kapo uolinis langustas	LBC	<i>Jasus lalandii</i>	Cape rock lobster
Tristano uolinis langustas	LBT	<i>Jasus tristani</i>	Tristan da Cunha rock lobster
Natalio dygliuotasis langustas	SLN	<i>Palinurus delagoae</i>	Natal spiny lobster
Pietinis dygliuotasis langustas	SLS	<i>Palinurus gilchristi</i>	South coast spiny lobster
Langustai t. n.	VLO	<i>Palinuridae</i>	Spiny lobsters n.e.i.
Lokiškieji vėžiai	LOS	<i>Scyllaridae</i>	Slipper lobsters
...	NES	<i>Nephropsis stewarti</i>	Indian Ocean lobsterette
...	NEX	<i>Nephropidae</i>	True lobsters, lobsterettes
Raukšlėtoji krevetė	TGS	<i>Melicertus kerathurus</i>	Caramote prawn
...	PNI	<i>Penaeus indicus</i>	Indian white prawn
Pietinė rožinė krevetė	SOP	<i>Penaeus notialis</i>	Southern pink shrimp
... t. n.	PEN	<i>Penaeus spp.</i>	Penaeus shrimps n.e.i.
Gėliavandenė rožinė krevetė	DPS	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Deepwater rose shrimp
...	PEZ	<i>Penaeidae</i>	Penaeid shrimps
...	ARV	<i>Aristeus varidens</i>	Striped red shrimp
Aristidinės	ARI	<i>Aristeidae</i>	Aristeid shrimps
Gėlavandenė pjūklinė krevetė	CPR	<i>Palaemon serratus</i>	Common prawn
...	SOZ	<i>Solenoceridae</i>	Solenocerid shrimps
Peilinės krevetės	KNI	<i>Haliporoides spp.</i>	Knife shrimps
...	KNS	<i>Haliporoides triarthrus</i>	Knife shrimp
...	JAQ	<i>Haliporoides sibogae</i>	Jack-knife shrimp
... t. n.	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
... t. n.	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
Pietų Afrikos jūrų ausytė	ABP	<i>Haliotis midae</i>	Perlemoen abalone
...	GIW	<i>Turbo sarmaticus</i>	Giant periwinkle
Plokščiosios austrės t. n.	OYX	<i>Ostrea spp.</i>	Flat oysters n.e.i.
Dantytoji plokščioji austrė	ODE	<i>Ostrea denticulata</i>	Denticulate rock oyster
Portugalijos didžioji austrė	OYG	<i>Crassostrea gigas</i>	Pacific cupped oyster
Uolinės austrės t. n.	OYC	<i>Crassostrea spp.</i>	Cupped oysters n.e.i.
...	MSL	<i>Perna perna</i>	Rock mussel
Midijos t. n.	MSX	<i>Mytilidae</i>	Sea mussels n.e.i.
...	PSU	<i>Pecten sulcicostatus</i>	...
Šukutės t. n.	SCX	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
Lygioji maktra	MAG	<i>Mactra glabrata</i>	Smooth mactra
...	MAT	<i>Mactridae</i>	Mactra surf clams
Veneridinės	CLV	<i>Veneridae</i>	Venus clams
...	DOR	<i>Dosinia orbigny</i>	...
Jūrų drugeliai	DON	<i>Donax spp.</i>	Donax clams
Kapo peiliakriaunė geldutė	RAC	<i>Solen capensis</i>	Cape razor clams
...	SOI	<i>Solenidae</i>	Razor clams, knife clams

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Dvigeldžiai t. n.	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
...	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
...	CHO	<i>Loligo reynaudi</i>	Chokker squid
...	SQG	<i>Todarodes angolensis</i>	Angolan flying squid
Kalmarai	SQC	<i>Loligo spp.</i>	Common squids
Aštuonkojiniai	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
Kalmariniai t. n.	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
... t. n.	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
...	SEK	<i>Arctocephalus pusillus</i>	South African fur seal
Viduržemio ascidija	SSR	<i>Pyura stolonifera</i>	Red bait
...	URR	<i>Parechinus angulosus</i>	...
... t. n.	CUX	<i>Holothuroidea</i>	Sea-cucumbers n.e.i.
... t. n.	INV	<i>Invertebrata</i>	Aquatic invertebrates n.e.i.

VAKARINĖ INDIJOS VANDENYNO DALIS (51 pagrindinis žvejybos rajonas)

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Indinė hilza	HIX	<i>Hilsa kelee</i>	Kelee shad
Šedinė iliša	HIL	<i>Tenulosa ilisha</i>	Hilsa shad
Pienžuvė	MIL	<i>Chanos chanos</i>	Milkfish
...	GIP	<i>Lates calcarifer</i>	Giant seaperch (= Barramundi)
Plekšninės t. n.	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
Indinis psetodas	HAI	<i>Psettodes erumei</i>	Indian halibut
Kairiaakiai jūrų liežuviai t. n.	TOX	<i>Cynoglossidae</i>	Tonguefishes n.e.i.
Dėmėtoji vienaragė menkė	UNC	<i>Bregmaceros maclellandi</i>	Unicorn cod
Menkiažuvės t. n.	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
Indinis bombilis	BUC	<i>Harpadon nehereus</i>	Bombay duck
Jūriniai šamai t. n.	CAX	<i>Ariidae</i>	Seacatfishes n.e.i.
Gelsvadryžė driežagalvė	LIG	<i>Saurida tumbil</i>	Greater lizardfish
Didžiažvynė driežagalvė	LIB	<i>Saurida undosquamis</i>	Brushtooth lizardfish
Driežagalvinės t. n.	LIX	<i>Synodontidae</i>	Lizardfishes n.e.i.
Murenlydžiai t. n.	PCX	<i>Muraenesox spp.</i>	Pike congers n.e.i.
Atlantinis jūrų ungyris t. n.	COX	<i>Congridae</i>	Conger eels n.e.i.
Beriksai	ALF	<i>Beryx spp.</i>	Alfonsinos
...	JOD	<i>Zeus faber</i>	Japanese John Dory
... t. n.	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
Gruperiai t. n.	GPX	<i>Epinephelus spp.</i>	Groupers n.e.i.
Akmeniniai ešeriai, garupos t. n.	BSX	<i>Serranidae</i>	Groupers, seabasses n.e.i.
Didžiaakiai ešeriai t. n.	BIG	<i>Priacanthus spp.</i>	Bigeyes n.e.i.
Šviesėrinės	WHS	<i>Sillaginidae</i>	Sillago whittings
Baltažuvė	TRF	<i>Lactarius lactarius</i>	False trevally
Raudonakiai ešeriai, ir t. t.	EMT	<i>Emmelichthyidae</i>	Bonnetmouths, rubyfishes, etc.
Mangrovinis raudonasis ešeris	RES	<i>Lutjanus argentimaculatus</i>	Mangrove red snapper
Paprastieji rifešeriai t. n.	SNA	<i>Lutjanus spp.</i>	Snappers n.e.i.
Rifiniai ešeriai, t. n.	SNX	<i>Lutjanidae</i>	Snappers, jobfishes, n.e.i.
...	THB	<i>Nemipterus spp.</i>	Threadfin breams
...	THD	<i>Nemipteridae</i>	Threadfin, monocle dwarf breams
Sidabrapilviai ešeriai t. n.	POY	<i>Leiognathus spp.</i>	Ponyfishes (= Slipmouths) n.e.i.

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Nerninės, t. n.	GRX	<i>Haemulidae</i> (= <i>Pomadasyidae</i>)	Grunts, sweetlips, n.e.i.
Australinė erelžuvė	KOB	<i>Argyrosomus hololepidotus</i>	Southern meagre (= Kob)
...	AWE	<i>Atractoscion aequidens</i>	Geelbek croaker
Kupriniai t. n.	CDX	<i>Sciaenidae</i>	Croakers, drums n.e.i.
Kiauliasnukiai ešeriai	EMP	<i>Lethrinidae</i>	Emperors (Scavengers)
Pandoros t. n.	PAX	<i>Pagellus</i> spp.	Pandoras n.e.i.
Dančiažuvės t. n.	DEX	<i>Dentex</i> spp.	Dentex n.e.i.
...	KBR	<i>Argyrops spinifer</i>	King soldier bream
Mėnulinis dančius	SLD	<i>Cheimerius nufar</i>	Santer seabream
Gelsvasis akmeninis dančius	RER	<i>Petrus rupestris</i>	Red steenbras
..., t. n.	RSX	<i>Chrysoblephus</i> spp.	Stumpnose, dageraad breams, n.e.i.
..., t. n.	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, seabreams, n.e.i.
Rausvosios sultonžuvės	MUX	<i>Mullus</i> spp.	Surmulletts (= Red mullets)
Ožkabardės	GOX	<i>Upeneus</i> spp.	Goatfishes
Barzdotinės t. n.	MUM	<i>Mullidae</i>	Goatfishes, red mullets n.e.i.
Dėmėtoji drepana	SPS	<i>Drepane punctata</i>	Spotted sicklefish
Lūpažuvinės, ir t. t.	WRA	<i>Labridae</i>	Wrasses, hogfishes, etc.
Gerės	MOJ	<i>Gerres</i> spp.	Mojarras (= Silver-biddies)
... t. n.	PRC	<i>Percoidae</i>	Percoids n.e.i.
Paprastosios triušiažuvės	SPI	<i>Siganus</i> spp.	Spinefeet (= Rabbitfishes)
Skorpeninės t. n.	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpionfishes, n.e.i.
Opalžuvinės	FLH	<i>Platycephalidae</i>	Flatheads
...	TRI	<i>Balistidae</i>	Triggerfishes, durgons
Žibintūnės	LXX	<i>Myctophidae</i>	Lanternfishes
Krokodilinės vėjažuvės	NED	<i>Tylosurus</i> spp.	Needlefishes
... t. n.	HAX	<i>Hemiramphus</i> spp.	Halfbeaks n.e.i.
Žuvys skraiduolės t. n.	FLY	<i>Exocoetidae</i>	Flyingfishes n.e.i.
Barakudos	BAR	<i>Sphyræna</i> spp.	Barracudas
...	MUF	<i>Mugil cephalus</i>	Flathead grey mullet
... t. n.	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mulletts n.e.i.
Keturpirštė siūlapelekė	FOT	<i>Eleutheronema tetradactylum</i>	Fourfinger threadfin
Siūlapelekinės kefalės t. n.	THF	<i>Polynemidae</i>	Threadfins, tasselfishes n.e.i.
Pelaginės ešeržuvės t. n.	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
Melsvažuvė	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
Kobija	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
..., t. n.	CBX	<i>Rachycentridae</i>	Cobias, n.e.i.
Paprastosios stauridės t. n.	JAX	<i>Trachurus</i> spp.	Jack and horse mackerels n.e.i.
Indinė cigarinė stauridė	RUS	<i>Decapterus russelli</i>	Indian scad
Dešimtpelekės stauridės	SDX	<i>Decapterus</i> spp.	Scads
Paprastosios karankšės; paprastosios karangės, t. n.	TRE	<i>Caranx</i> spp.	Jacks, crevalles, n.e.i.
Pompanos	POX	<i>Trachinotus</i> spp.	Pompanos
Kaliforninė seriolė	YTC	<i>Seriola lalandi</i>	Yellowtail amberjack
Geltonuodegės (seriolos) t. n.	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
Vaivorykštinė stauridė	RRU	<i>Elagatis bipinnulata</i>	Rainbow runner
...	GLT	<i>Gnathanodon speciosus</i>	Golden trevally
Skumbrinė stauridė	HAS	<i>Megalaspis cordyla</i>	Torpedo scad
Talos	QUE	<i>Scomberoides</i> (= <i>Chorinemus</i>) spp.	Queenfishes
Didžiaakė stauridė	BIS	<i>Selar crumenophthalmus</i>	Big-eye scad
Geltondryžis selaras	TRY	<i>Selaroides leptolepis</i>	Yellowstripe scad

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Stauridinės t. n.	CGX	<i>Carangidae</i>	Carangids n.e.i.
Varnažuvė	POB	<i>Parastromateus niger</i>	Black pomfret
Didžioji korifena	DOL	<i>Coryphaena hippurus</i>	Common dolphinfish
Veidrodis pampas	SIP	<i>Pampus argenteus</i>	Silver pomfret
Medūznaminės, veidrodiniai pampai	BUX	<i>Stromateidae</i>	Butterfishes, silver pomfrets
...	SAG	<i>Sardinella gibbosa</i>	Goldstripe sardinella
...	IOS	<i>Sardinelle longiceps</i>	Indian oil sardine
Sardinelės t. n.	SIX	<i>Sardinella spp.</i>	Sardinellas n.e.i.
Pietų Afrikos sardinė	PIA	<i>Sardinops ocellatus</i>	Southern African pilchard
...	RRH	<i>Etrumeus teres</i>	Redeye round herring
Rytiniai ančiuviai	STO	<i>Stolephorus spp.</i>	Stolephorus anchovies
Ančiuviniai t. n.	ANX	<i>Engraulidae</i>	Anchovies n.e.i.
Silkinės t. n.	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
Paprastoji vilkasilkė	DOB	<i>Chirocentrus dorab</i>	Dorab wolf-herring
Vilkasilkinės	DOS	<i>Chirocentrus spp.</i>	Wolf-herrings
Vachė	WAH	<i>Acanthocybium solandri</i>	Wahoo
Siauradryžė karališkoji skumbrė	COM	<i>Scomberomorus ommerson</i>	Narrow-barred Spanish mackerel
Indinė karališkoji skumbrė	GUT	<i>Scomberomorus guttatus</i>	Indo-Pacific king mackerel
Juostuotoji skumbrė	STS	<i>Scomberomorus lineolatus</i>	Streaked seerfish
Karališkosios skumbrės t. n.	KGX	<i>Scomberomorus spp.</i>	Seerfishes n.e.i.
...	FRZ	<i>Auxis thazard, A. rochei</i>	Frigate and bullet tunas
Rytinis tuniukas	KAW	<i>Euthynnus affinis</i>	Kawakawa
Dryžuotasis tunas	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
Ilgauodegis tunas	LOT	<i>Thunnus tonggol</i>	Longtail tuna
Ilgapelekis tunas	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
Australinis tunas	SBF	<i>Thunnus maccoyii</i>	Southern bluefin tuna
Geltonpelekis tunas	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
Didžiaakis tunas	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Big-eye tuna
Ramiojo-Indijos vandenynų buriažuvė	SFA	<i>Istiophorus platypterus</i>	Indo-Pacific sailfish
...	BLZ	<i>Makaira mazara</i>	Indo-Pacific blue marlin
Juodoji marlina	BLM	<i>Makaira indica</i>	Black marlin
Dryžuotoji marlina	MLS	<i>Tetrapturus audax</i>	Striped marlin
Buriažuvinės	BIL	<i>Istioporidae</i>	Marlins, sailfishes, spearfishes
Skumbrinės (tik tunai) t. n.	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
Snekas	SNK	<i>Thyrsites atun</i>	Snoek
Paprastoji siūlauodegė kalavija	LHT	<i>Trichiurus lepturus</i>	Largehead hairtail
Didžioji juostažuvė	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
Kardžuvinės, t. n.	CUT	<i>Trichiuridae</i>	Hairtails, cutlassfishes, n.e.i.
...	MAS	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
Azjinė tropinė skumbrė	RAG	<i>Rastrelliger kanagurta</i>	Indian mackerel
Tropinės skumbrės t. n.	RAX	<i>Rastrelliger spp.</i>	Indian mackerels n.e.i.
Skumbrės (tik makrelės) t. n.	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
Durklažuvė	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
...	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako
Mėlynasis ryklis	BSH	<i>Prionace glauca</i>	Blue shark
Ilgapelekis pilkasis ryklis	OCS	<i>Carcharhinus longimanus</i>	Oceanic whitetip shark
...	CCQ	<i>Carcharhinus sorrah</i>	Spot-tail shark
Priemų pilkasis ryklis	DUS	<i>Carcharhinus obscurus</i>	Dusky shark
...	FAL	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Silky shark

Lietuviškas pavadinimas	3 raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
...	RHA	<i>Rhizoprionodon acutus</i>	Milk shark
Pilkieji rykliai t. n.	RSK	<i>Carcharhinidae</i>	Requiem sharks n.e.i.
Kūjarykliai t. n.	SPY	<i>Sphyrnidae</i>	Hammerhead sharks, etc. n.e.i.
Gitaržuvės, ir t. t. t. n.	GTF	<i>Rhinobatidae</i>	Guitarfishes, etc. n.e.i.
Pjūklačuvės	SAW	<i>Pristidae</i>	Sawfishes
... t. n.	SRX	<i>Rajiformes</i>	Rays, stingrays, mantas n.e.i.
..., ir t. t. t. n.	SKX	<i>Elasmobranchii</i>	Sharks, rays, skates, etc. n.e.i.
... t. n.	MZZ	<i>Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
Krabai plaukikai	CRS	<i>Portunus</i> spp.	Swimcrabs
Australinis krabas	MUD	<i>Scylla serrata</i>	Mud crab
... t. n.	GER	<i>Geryon</i> spp.	Geryons n.e.i.
... t. n.	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
Dygliuotieji langustai t. n.	SLV	<i>Panulirus</i> spp.	Tropical spiny lobsters n.e.i.
Natalio dygliuotasis langustas	SLN	<i>Palinurus delagoae</i>	Natal spiny lobster
Lokiškieji vėžiai	LOS	<i>Scyllaridae</i>	Slipper lobsters
Indijos vandenyno plonasis omaras	NEA	<i>Metanephrops andamanicus</i>	Andaman lobster
Didžioji tigrinė krevetė	GIT	<i>Penaeus monodon</i>	Giant tiger prawn
Žalioji tigrinė krevetė	TIP	<i>Penaeus semisulcatus</i>	Green tiger prawn
...	PNI	<i>Penaeus indicus</i>	Indian white prawn
... t. n.	PEN	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
Peilinė krevetė	KNS	<i>Haliporoides triarthrus</i>	Knife shrimp
...	JAQ	<i>Haliporoides sibogae</i>	Jack-knife shrimp
Peilinės krevetės	KNI	<i>Haliporoides</i> spp.	Knife shrimps
... t. n.	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
... t. n.	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
Jūrų ausytės t. n.	ABX	<i>Haliotis</i> spp.	Abalones n.e.i.
...	CSC	<i>Saccostrea cucullata</i>	Rock-cupped oyster
Uolinės austrės t. n.	OYC	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oysters n.e.i.
Galvakojai t. n.	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
...	CTL	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes, bobtail squids
Kalmarai	SQC	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
Aštuokojai	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses
Kalmariniai t. n.	SQU	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
... t. n.	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
Žaliasis jūr vēžlis	TUG	<i>Chelonia mydas</i>	Green turtle
... t. n.	TTX	<i>Testudinata</i>	Marine turtles n.e.i.
... t. n.	CUX	<i>Holothuroidea</i>	Sea cucumbers n.e.i.
... t. n.	INV	<i>Invertebrata</i>	Aquatic invertebrates n.e.i.

V PRIEDAS

NE ŠIAURĖS ATLANTO REGIONE SUGAUTŲ ŽUVŲ DUOMENŲ PATEIKIMO FORMATAS

Magnetinė laikmena

Kompiuterio juostos: devynių takelių 1 600 arba 6 250 BPI tankio ir EBCDIC arba ASCII kodavimo sistemos, geriau neženklintos. Jei ženklintos, turėtų būti pateiktas rinkmenos pabaigos kodas.

Lankstieji diskeliai: MS-DOS 3,5" 720 K formato arba 1,4 megabaito diskeliai arba 5,25" 360 K arba 1,2 megabaito diskeliai.

Įrašo formatas

Baitų numeriai	Punktai	Pastabos
nuo 1 iki 4	šalis (ISO 3 raidžių kodas)	pvz., FRA = Prancūzija
nuo 5 iki 6	metai	pvz., 93 = 1993
nuo 7 iki 8	pagrindinis žvejybos rajonas	34 = Rytų Vidurio Atlantas
nuo 9 iki 15	kvadratas	3.3 = kvadratas 3.3
nuo 16 iki 18	žuvų rūšis	3 raidžių kodas
nuo 19 iki 26	sugautų žuvų kiekis	metrinės tonos

Pastabos:

- Sugavimų laukelis (nuo 19 iki 26 baito) turėtų būti dešinėsios lygiuotės su priekiniais tarpais. Visi kiti laukeliai turėtų būti kairiosios lygiuotės su galiniais tarpais.
- Sugavimai įrašomi pagal gyvąjį svorį, atitinkantį iškrovimus, suapvalintus iki artimiausios metrinės tonos.
- Kiekiai (nuo 19 iki 26 baito), mažesni negu pusė vieneto, turėtų būti įrašomi kaip „- 1“.
- Nežinomi kiekiai (nuo 19 iki 26 baito) turėtų būti įrašomi kaip „- 2“.

VI PRIEDAS

DUOMENŲ PERDAVIMO MAGNETINĖJE LAIKMENOJE FORMA APIE KITUOSE NEI ŠIAURĖS ATLANTAS
RAJONUOSE SUGAVIMUS

A. KODAVIMO BLANKAS

Duomenys turėtų būti pateikiami kaip skirtingo ilgio įrašai, tarp kurių sudėtinių dalių dedamas dvitaškis. Kiekviename įrašė turėtų būti nurodomos tokios sudėtinės dalys:

Sudėtinė dalis	Pastabos
Šalis	3 raidžių kodas (pvz., FRA = Prancūzija)
Metai	Pvz., 2001 arba 01
Pagrindiniai FAO žvejybos rajonai	Pvz., 34 = Rytų Vidurio Atlantas
Kvadratas	Pvz., 3.3 = 3.3 kvadratas
Rūšys	3 raidžių FAO kodas
Sugavimas	Tonos

- a) Turi būti nurodytas gyvasis sugautų žuvų rūšių svoris, suapvalintas iki artimiausios metrinės tonos.
- b) Mažesni kaip pusės vieneto kiekiai turėtų būti žymimi „- 1“.
- c) Šalių kodai:

Austrija	AUT
Belgija	BEL
Bulgarija	BGR
Kipras	CYP
Čekija	CZE
Vokietija	DEU
Danija	DNK
Ispanija	ESP
Estija	EST
Suomija	FIN
Prancūzija	FRA
Jungtinė Karalystė	GBR
Anglija ir Velsas	GBRA
Škotija	GBRB
Šiaurės Airija	GBRC
Graikija	GRC
Vengrija	HUN
Airija	IRL
Islandija	ISL
Italija	ITA
Lietuva	LTU
Liuksemburgas	LUX
Latvija	LVA
Malta	MLT
Nyderlandai	NLD
Norvegija	NOR
Lenkija	POL

Portugalija	PRT
Rumunija	ROU
Slovakija	SVK
Slovėnija	SVN
Švedija	SWE
Turkija	TUR

B. DUOMENŲ PERDAVIMO EUROPOS KOMISIJAI METODAS

Pagal galimybes duomenys turėtų būti perduodami elektronine forma (pavyzdžiui, kaip elektroniniu paštu perduodamo pranešimo priedėlis). Jeigu pirmiau minėtu būdu duomenų perduoti negalima, bus priimama 3,5 HD lanksčiame diskelyje pateikta rinkmena.

VII PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas ir jo vėlesnių pakeitimų sąrašas

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2597/95
(OL L 270, 1995 11 13, p. 1)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1638/2001
(OL L 222, 2001 8 17, p. 29)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1882/2003 Tik III priedo 57 punktas
(OL L 284, 2003 10 31, p. 1)

VIII PRIEDAS

Atitikmenų lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 2597/95	Šis reglamentas
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnis	2 straipsnis
3 straipsnis	3 straipsnis
4 straipsnio pirma pastraipa	4 straipsnio pirma pastraipa
—	4 straipsnio antra pastraipa
4 straipsnio antra pastraipa	4 straipsnio trečia pastraipa
5 straipsnio 1 ir 2 dalys	5 straipsnio 1 ir 2 dalys
5 straipsnio 3 dalis	—
6 straipsnio 1 dalis	6 straipsnio 1 dalis
6 straipsnio 2 dalis	6 straipsnio 2 dalis
6 straipsnio 3 dalis	—
6 straipsnio 4 dalis	6 straipsnio 3 dalis
—	7 straipsnis
7 straipsnis	8 straipsnis
1 priedas	I priedas
2 priedas	II priedas
3 priedas	III priedas
4 priedas	IV priedas
5 priedas	V priedas
—	VI priedas
—	VII priedas
—	VIII priedas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 217/2009

2009 m. kovo 11 d.

dėl Šiaurės Vakarų Atlante žvejojančių valstybių narių statistinių duomenų apie sugavimus ir žvejybą pateikimo (nauja redakcija)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį ir ypač į jos 285 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) 1993 m. birželio 30 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2018/93 dėl Šiaurės Vakarų Atlante žvejojančių valstybių narių, statistinių duomenų apie sugavimus ir žvejybą pateikimo ⁽²⁾ buvo keletą kartų iš esmės pakeistas ⁽³⁾. Kadangi bus daromi nauji pakeitimai, siekiant aiškumo pageidautina, kad jis būtų išdėstytas nauja redakcija.
- (2) Konvencija dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo žvejyboje Šiaurės Vakarų Atlante, patvirtinta Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 3179/78 ⁽⁴⁾, ir įsteigianti Žvejybos Šiaurės Vakarų Atlante organizaciją (NAFO) reikalauja, kad Bendrija teiktų NAFO Mokslinei tarybai visokią turimą statistinę ir mokslinę informaciją, reikalingą, kad Mokslinė taryba galėtų atlikti savo darbą.
- (3) NAFO Mokslinė taryba pareiškė, jog sugavimų ir žvejybos veiklos statistiniai duomenys yra reikalingi tarybai, kad ji įvertintų Šiaurės Vakarų Atlanto žuvų išteklius.
- (4) Keletas valstybių narių paprašė, kad duomenys būtų teikiami kitokia nei V priede nustatyta forma arba kitokioje laikmenoje (pirmiau minėtų *Statlant* klausimynų forma).
- (5) Priemonės, reikalingos šio reglamento įgyvendinimui turėtų būti priimanamos vadovaujantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimu 1999/468/EB, nustatančiu Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽⁵⁾.
- (6) Visų pirma, Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus pritaikyti žuvų rūšių ir statistinių žvejybos rajonų sąrašus, šių rajonų

aprašymus bei priemones, kodus ir apibrėžimus, taikomus žvejybai, žvejybos įrankiams, laivų dydžiams ir žvejybos būdams. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kiekviena valstybė narė, deramai atsižvelgdama į 1990 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentą (Euratomas, EEB) Nr. 1588/90 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai ⁽⁶⁾, pateikia Komisijai duomenis apie laivų, įregistruotų atitinkamoje valstybėje narėje arba plaukiojančių su jos vėliava ir žvejojančių Šiaurės Vakarų Atlante, sugavimus.

Duomenys apie nominalius sugavimus – tai duomenys apie visus iškrautus arba perkrautus jūroje bet kokios būklės žuvininkystės produktus, išskyrus žuvis, kurios po sugavimo buvo išmestos į jūrą, suvartotos laive arba panaudotos kaip masalas. Pateikti duomenų apie akvakultūros produktus nereikia. Iškrautų arba perkrautų jūroje žuvų kiekiai nurodomi gyvuoju svoriu suapvalinant iki artimiausios tonos.

2 straipsnis

1. Pateikiami dviejų rūšių duomenys:

- a) metiniai nominalūs kiekvienos rūšies žuvų, išvardytų I priede kiekviename Šiaurės Vakarų Atlanto statistiniame žvejybos rajone, nurodytame II priede ir apibrėžtame III priede sugavimai, išreikšti gyvuoju svoriu tonomis ir atitinkantys iškrovimus;
- b) a punkte nurodyti sugavimai ir atitinkama žvejybos veikla, išskaidžius pagal kalendorinius mėnesius, žvejybos įrankius, laivo dydį ir pagrindines žvejojant žuvų rūšis.

⁽⁶⁾ OL L 151, 1990 6 15, p. 1.⁽¹⁾ 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta *Oficialiajame leidinyje*) ir 2009 m. vasario 26 d. Tarybos sprendimas.⁽²⁾ OL L 186, 1993 7 28, p. 1.⁽³⁾ Žr. VI priedą.⁽⁴⁾ OL L 378, 1978 12 30, p. 1.⁽⁵⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

2. 1 dalies a punkte nurodyti duomenys pateikiami iki kitų metų, einančių po ataskaitinių metų, gegužės 31 d. ir gali būti negalutiniai. 1 dalies b punkte nurodyti duomenys pateikiami iki kitų metų, einančių po ataskaitinių metų, rugpjūčio 31 d. ir yra galutiniai.

Reikėtų aiškiai pažymėti, kad 1 dalies a punkte nurodyti ir pateikti kaip preliminarūs duomenys nėra galutiniai.

Nereikalaujama pateikti duomenų apie žuvų rūšis ir žvejybos rajonus, kuriuose per ataskaitinį duomenų pateikimo laikotarpį duomenys apie tokių žuvų rūšių sugavimus nebuvo užregistruoti.

Jeigu susijusi valstybė narė ankstesniais kalendoriniais metais Šiaurės Vakarų Atlante nežvejojo, ji iki kitų metų gegužės 31 d. apie tai praneša Komisijai.

3. Apibrėžimai ir kodai, kuriais reikia naudotis pateikiant informaciją apie žvejybą, žvejybos įrankius, laivų dydžius ir žvejybos būdus, yra išvardyti IV priede.

4. Komisija gali keisti žuvų rūšių ir statistinių žvejybos rajonų sąrašus, šių rajonų aprašymus bei priemones, kodus ir apibrėžimus, taikomus žvejybai, žvejybos įrankiams, laivų dydžiams ir žvejybos būdams.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, tvirtinamos pagal 6 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

3 straipsnis

Jeigu nuostatose, priimtose laikantis bendrosios žuvininkystės politikos, nenumatyta kitaip, valstybei narei leidžiama naudotis mėginių ėmimo metodais apskaičiuojant išsamius sugavimų duomenis, žvejojant tokiais laivais, kada norint surinkti pilnus duomenis reikėtų pernelyg dažnai taikyti administracines procedūras. Valstybė narė pagal 7 straipsnio 1 dalies nuostatas pateiktoje ataskaitoje turi nurodyti mėginių ėmimo tvarkos detales ir informaciją apie tai, kokią bendro kiekio dalį sudaro duomenys, apskaičiuoti tokiais mėginių ėmimo metodais.

4 straipsnis

Valstybės narės 1 ir 2 straipsniuose išdėstytus įsipareigojimus Komisijai vykdo duomenis pateikdamos V priede nurodytu formatu.

Valstybės narės gali pateikti duomenis VI priede nustatytu formatu.

Jeigu iš anksto yra gautas Komisijos sutikimas, valstybės narės gali pateikti duomenis kitokia forma ar kitokioje laikmenoje.

5 straipsnis

Per 24 valandas nuo ataskaitų gavimo, kai tik įmanoma, Komisija ataskaitose esančią informaciją perduoda NAFO atsakingajam sekretoriui.

6 straipsnis

1. Komisijai padeda Tarybos sprendimu 72/279/EEB⁽¹⁾ įsteigtas Žemės ūkio statistikos nuolatinis komitetas (toliau – Komitetas).

2. Jeigu yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.

7 straipsnis

1. Valstybės narės ne vėliau kaip 1994 m. liepos 28 d. pateikia Komisijai išsamią ataskaitą apie tai, kaip renkami duomenys apie sugavimus ir žvejybinę veiklą, ir nurodo tų duomenų reprezentatyvumą ir patikimumą. Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, rengia tų ataskaitų santrauką.

2. Valstybės narės Komisijai praneša apie bet kokius informacijos, pateiktos pagal šio straipsnio 1 dalies nuostatas, pasikeitimus per tris mėnesius nuo jų įvedimo.

3. Metodologines ataskaitas, duomenų prieinamumą ir 1 dalyje nurodytą duomenų patikimumą ir kitus svarbius klausimus, susijusius su šio reglamento taikymu, kartą per metus nagrinėja kompetentinga Komiteto darbo grupė.

8 straipsnis

1. Reglamentas (EEB) Nr. 2018/93 yra panaikinamas.

2. Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal VII priede pateiktą atitikmenų lentelę.

⁽¹⁾ OL L 179, 1972 8 7, p. 1.

9 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2009 m. kovo 11 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. VONDRA

I PRIEDAS

ŽUVŲ RŪŠIŲ, APIE KURIAS TURI BŪTI PRANEŠAMA KOMERCINIŲ SUGAVIMŲ ŠIAURĖS VAKARŲ
ATLANTE STATISTINIULOSE DUOMENYSE, SĄRAŠAS

Valstybės narės turi pranešti apie žvaigždute (*) pažymėtą žuvų rūšių nominalius sugavimus. Teikiant duomenis apie nominalius kitų žuvų rūšių sugavimus, nurodyti žuvų rūšis neprivaloma. Tačiau jeigu duomenys apie atskirų rūšių žuvis nėra pateikiami, jie įtraukiami į bendrąsias kategorijas. Valstybės narės gali pateikti duomenis apie į sąrašą neįtrauktų žuvų rūšis, jeigu rūšys yra aiškiai identifikuojamos.

Pastaba: „t. n.“ („n.e.i.“) – tai trumpinys, reiškiantis „toliau neapibūdinami“.

Lietuviškas pavadinimas	3-alfa kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
PRIEDUGNIO ŽUVYS			
Atlantinė menkė	COD (*)	<i>Gadus morhua</i>	Atlantic cod
Juodadėmė menkė	HAD (*)	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock
Paprastieji jūriniai ešeriai t. n.	RED (*)	<i>Sebastes</i> spp.	Atlantic redfishes n.e.i.
Sidabrinė jūrinė lydeka	HKS (*)	<i>Merluccius bilinearis</i>	Silver hake
Rausvoji siūlapelėkė vėgėlė	HKR (*)	<i>Urophycis chuss</i>	Red hake
Ledjūrio menkė	POK (*)	<i>Pollachius virens</i>	Saithe (= pollock)
Didysis jūrinis ešerys	REG (*)	<i>Sebastes marinus</i>	Golden redfish
Gelminis ilgažiomenis ešerys	REB (*)	<i>Sebastes mentella</i>	Beaked redfish
Amerikinė paltusinė plekšnė	PLA (*)	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	American plaice (L. R. dab)
Raudonoji plekšnė	WIT	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder
Geltonuodegė plekšnė	YEL (*)	<i>Limanda ferruginea</i>	Yellowtail flounder
Juodasis paltusas	GHL (*)	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut
Atlantinis paltusas	HAL (*)	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantic halibut
Žieminė plekšnė	FLW (*)	<i>Pseudopleuronectes americanus</i>	Winter flounder
Dantytoji paltusžuvė	FLS (*)	<i>Paralichthys dentatus</i>	Summer flounder
Veidrodis otas	FLD (*)	<i>Scophthalmus aquosus</i>	Windowpane flounder
Plekšniažuvės t. n.	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
Amerikinis jūrų velnias	ANG (*)	<i>Lophius americanus</i>	American angler
Amerikiniai jūrgaidžiai	SRA	<i>Prionotus</i> spp.	Atlantic searobins
Atlantinė menkytė	TOM	<i>Microgadus tomcod</i>	Atlantic tomcod
Melsvoji antimora	ANT	<i>Antimora rostrata</i>	Blue antimora
Šiaurinis žydrasis merlangas	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= poutassou)
Kuneris	CUN	<i>Tautoglabrus adspersus</i>	Cunner
Paprastoji brosmė	USK	<i>Brosme brosme</i>	Cusk (= tusk)
Grenlandinė menkė	GRC	<i>Gadus ogac</i>	Greenland cod
Melsvoji molva	BLI	<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling
Paprastoji molva	LIN (*)	<i>Molva molva</i>	Ling
Jūrų rupūžė	LUM (*)	<i>Cyclopterus lumpus</i>	Lumpfish (= lumpsucker)
Akmenyninis karališkas kuprys	KGF	<i>Menticirrhus saxatilis</i>	Northern kingfish
Dėmėtasis jūrų rutulėlis	PUF	<i>Sphoeroides maculatus</i>	Northern puffer
Paprastieji likodonai t. n.	ELZ	<i>Lycodes</i> spp.	Eelpouts n.e.i.
Amerikinė vandenyninė vėgėlė	OPT	<i>Zoarcis americanus</i>	Ocean pout
Poliarinė menkė	POC	<i>Boreogadus saida</i>	Polar cod
Bukasnukis ilgauodegis grenadierius	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Roundnose grenadier
Šiaurinis grenadierius	RHG	<i>Macrourus berglax</i>	Roughhead grenadier
Paprastieji tobiai	SAN	<i>Ammodytes</i> spp.	Sandeels (= sand lances)
Builiai t. n.	SCU	<i>Myoxocephalus</i> spp.	Sculpins n.e.i.

Lietuviškas pavadinimas	3-alfa kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Šiaurinis skapas	SCP	<i>Stenotomus chrysops</i>	Scup
Tautoga	TAU	<i>Tautoga onitis</i>	Tautog
Šiaurinis skiauterėtasis ešerys	TIL	<i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>	Tilefish
Baltoji siūlapelekė vėgėlė	HKW (*)	<i>Urophycis tenuis</i>	White hake
Vilkžuvės t. n.	CAT (*)	<i>Anarchichas</i> spp.	Wolf-fishes n.e.i.
Paprastoji vilkžuvė	CAA (*)	<i>Anarchichas lupus</i>	Atlantic wolf-fish
Dėmėtoji vilkžuvė	CAS (*)	<i>Anarchichas minor</i>	Spotted wolf-fish
Kaulinės žuvis t. n.	GRO	<i>Osteichthyes</i>	Groundfishes n.e.i.
PELAGINĖS ŽUVYS			
Atlantinė silkė	HER (*)	<i>Clupea harengus</i>	Atlantic herring
Atlantinė skumbė	MAC (*)	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
Tridyglė medūžnamė	BUT	<i>Peprilus triacanthus</i>	Atlantic butterfish
Atlantinis menhedenas	MHA (*)	<i>Brevoortia tyrannus</i>	Atlantic menhaden
Atlantinė lydekinė skumbė	SAU	<i>Scomberesox saurus</i>	Atlantic saury
Amerikinė ančioja	ANB	<i>Anchoa mitchilli</i>	Bay anchovy
Melsvasis ešerys	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
Didžioji karangė	CVJ	<i>Caranx hippos</i>	Creville Jack
Paprastasis skumbrinis tunas	FRI	<i>Auxis thazard</i>	Frigate tuna
Atlantinė karališkoji skumbė	KGM	<i>Scomberomorus cavalla</i>	King mackerel
Ispaninė dėmėtoji skumbė	SSM (*)	<i>Scomberomorus maculatus</i>	Atlantic Spanish mackerel
Atlantinė buriažuvė	SAI	<i>Istiophorus albicans</i>	Sailfish
Atlantinis baltasis marlinas	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	White marlin
Atlantinis marlinas	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Blue marlin
Durklažuvė	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
Ilgapelekis tunas	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore tuna
Atlantinė pelamidė	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
Vakarinis tuniukas	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Little tunny
Didžiaakis tunas	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
Paprastasis tunas	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefish tuna
Dryžasis tunas	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
Gelsvauodegis tunas	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
Skumbrinės t. n.	TUN	<i>Thunnini</i>	Tunas n.e.i.
Kaulinės žuvis t. n.	PEL	<i>Osteichthyes</i>	Pelagic fishes n.e.i.
KITOS ŽUVYS			
Silkinė perpelė	ALE	<i>Alosa pseudoharengus</i>	Alewife
Geltonuodegės t. n.	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
Amerikinis jūrinis ungyrys	COA	<i>Conger oceanicus</i>	American conger
Amerikinis upinis ungyrys	ELA	<i>Anguilla rostrata</i>	American eel
Amerikinė perpelė	SHA	<i>Alosa sapidissima</i>	American shad
Argentinos t. n.	ARG	<i>Argentina</i> spp.	Argentines n.e.i.
Paprastasis krokeris	CKA	<i>Micropogonias undulatus</i>	Atlantic croaker
Sidabrinė vėjažuvė	NFA	<i>Strongylura marina</i>	Atlantic needlefish
Atlantinė siūlasilkė	THA	<i>Opisthonema oglinum</i>	Atlantic thread herring
Berdo švelniagalvė	ALC	<i>Alepocephalus bairdii</i>	Baird's slickhead
Barzdotasis tamsusis kuprys	BDM	<i>Pogonias cromis</i>	Black drum
Juodasis akmeninis ešerys	BSB	<i>Centropristis striata</i>	Black sea bass
Melsvanugaris šedas	BBH	<i>Alosa aestivalis</i>	Blueback herring
Paprastoji stintenė	CAP (*)	<i>Mallotus villosus</i>	Capelin
Palijos t. n.	CHR	<i>Salvelinus</i> spp.	Char n.e.i.

Lietuviškas pavadinimas	3-alfa kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Karališkasis ešerys	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
Paprastasis pompanas	POM	<i>Trachinotus carolinus</i>	Common (= Florida) pompano
Šiaurinė bukasnukė perpelė	SHG	<i>Dorosoma cepedianum</i>	Gizzard shad
Ešeriai kriukšiai t. n.	GRX	<i>Haemulidae</i>	Grunts n.e.i.
Rudeninė perpelė	SHH	<i>Alosa mediocris</i>	Hickory shad
Dygliauodegės švytenės	LAX	<i>Notoscopelus</i> spp.	Lanternfish
Kefalinės t. n.	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mulletts n.e.i.
Šiaurės Amerikos taukžuvė	HVF	<i>Peprilus alepidotus</i>	North Atlantic harvestfish
Auksapelekė nernė	PIG	<i>Orthopristis chrysoptera</i>	Pigfish
Azijinė stinta	SMR	<i>Osmerus mordax</i>	Rainbow smelt
Raudonasis kuprys	RDM	<i>Sciaenops ocellatus</i>	Red drum
Paprastasis pagras	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
Plienagalvė lašiša	RSC	<i>Trachurus lathami</i>	Rough shad
Smėlinis ešerys	PES	<i>Diplectrum formosum</i>	Sand perch
Avingalvis karosas	SPH	<i>Archosargus probatocephalus</i>	Sheepshead
Spotas	SPT	<i>Leiostomus xanthurus</i>	Spot croaker
Dėmėtasis sterkinis kuprys	SWF	<i>Cynoscion nebulosus</i>	Spotted weakfish
Pilkasis sterkinis kuprys	STG	<i>Cynoscion regalis</i>	Squeteague
Paprastasis dryžasis ešerys	STB	<i>Morone saxatilis</i>	Striped bass
Erškėtinės t. n.	STU	<i>Acipenseridae</i>	Sturgeons n.e.i.
Atlantinis tarpūnas	TAR	<i>Megalops atlanticus</i>	Tarpon
Paprastosios lašišos t. n.	TRO	<i>Salmo</i> spp.	Trout n.e.i.
Sidabrinis dryžasis ešerys	PEW	<i>Morone americana</i>	White perch
Paprastieji berikšai	ALF	<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
Paprastasis dygliaryklis	DGS (*)	<i>Squalus acanthias</i>	Spiny (= picked) dogfish
Paprastieji dygliarykliai t. n.	DGX (*)	<i>Squalidae</i>	Dogfishes n.e.i.
Atlantinis silkiaryklis	POR (*)	<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle
Dygliarykliai t. n.	SHX	<i>Squaliformes</i>	Large sharks n.e.i.
Atlantinis pilkšvasis ryklis	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako shark
Amerikinis ilgašnypis ryklis	RHT	<i>Rhizoprionodon terraenovae</i>	Atlantic sharpnose shark
Paprastasis juodasis šunryklis	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>	Black dogfish
Arktinis ryklis	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i>	Boreal (Greenland) shark
Milžinryklis	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	Basking shark
Baltoji dygliarajė	RJD	<i>Leucoraja erinacea</i>	Little skate
Dvisparnė raja	RJL	<i>Dipturus laevis</i>	Barndoor skate
Akiniuotoji raja	RJT	<i>Leucoraja ocellata</i>	Winter skate
Spindulinė iguanrajė	RJR	<i>Amblyraja radiata</i>	Thorny skate
Lygiaodė raja	RJS	<i>Malacoraja senta</i>	Smooth skate
Dygliauodegė raja	RJQ	<i>Bathyraja spinicauda</i>	Spinytail (spinetail) skate
Šiaurinė iguanrajė	RJG	<i>Amblyraja hyperborea</i>	Arctic skate
Paprastosios rombinės rajos t. n.	SKA (*)	<i>Raja</i> spp.	Skates n.e.i.
Kaulinės žuvis t. n.	FIN	<i>Osteichthyes</i>	Finfishes n.e.i.
BESTUBURIAI GYVŪNAI			
Ilgačiuptuvis kalmaras	SQL (*)	<i>Loligo pealeii</i>	Long-finned squid
Šiaurinis trumpačiuptuvis kalmaras	SQI (*)	<i>Illex illecebrosus</i>	Short-finned squid
Kalmarai t. n.	SQU (*)	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
Peiliakriaunė geldutė	CLR	<i>Ensis directus</i>	Atlantic razor clam
Kietoji venera	CLH	<i>Mercenaria mercenaria</i>	Hard clam
Islandijos geldutė	CLQ	<i>Arctica islandica</i>	Ocean quahog

Lietuviškas pavadinimas	3-alfa kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Smėlinė mija	CLS	<i>Mya arenaria</i>	Soft clam
Didžioji spisula	CLB	<i>Spisula solidissima</i>	Surf clam
Moliuskai t. n.	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
Įlankinė akiniuootoji šukutė	SCB	<i>Argopecten irradians</i>	Bay scallop
Akiniuootoji šukutė	SCC	<i>Argopecten gibbus</i>	Calico scallop
Islandijos šukutė	ISC	<i>Chlamys islandica</i>	Icelandic scallop
Magelano šukutė	SCA	<i>Placopecten magellanicus</i>	Sea scallop
Šukutės t. n.	SCX	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
Amerikos austrė	OYA	<i>Crassostrea virginica</i>	American cupped oyster
Paprastoji midija	MUS	<i>Mytilus edulis</i>	Blue mussel
Moliuskai t. n.	WHX	<i>Busycon</i> spp.	Whelks n.e.i.
Litorina t. n.	PER	<i>Littorina</i> spp.	Periwinkles n.e.i.
Jūrų moliuskai t. n.	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
Atlanto uolinis krabas	CRK	<i>Cancer irroratus</i>	Atlantic rock crab
Melsvasis krabas	CRB	<i>Callinectes sapidus</i>	Blue crab
Pakrantės krabas	CRG	<i>Carcinus maenus</i>	Green crab
Šiaurės krabas	CRJ	<i>Cancer borealis</i>	Jonah crab
Plokščiasis krabas	CRQ	<i>Chionoectes opilio</i>	Queen crab
Penkiadantis krabas	CRR	<i>Geryon quinquedens</i>	Red crab
Didysis uolinis krabas	KCT	<i>Lithodes maja</i>	Stone king crab
Ropojantieji vėžiagyviai t. n.	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
Amerikos omaras	LBA	<i>Homarus americanus</i>	American lobster
Paprastoji šiaurinė krevetė	PRA (*)	<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn
Krevetė	AES	<i>Pandalus montagui</i>	Aesop shrimp
Plonaūsės krevetės t. n.	PEN (*)	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
Bežnyplė krevetė	PAN (*)	<i>Pandalus</i> spp.	Pink (= pandalid) shrimps
Vėžiagyviai t. n.	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
Smėlinis jūrų ežys	URC	<i>Strongylocentrotus</i> spp.	Sea urchin
Daugiašerės kirmėlės t. n.	WOR	<i>Polychaeta</i>	Marine worms n.e.i.
Kardauodegis krabas	HSC	<i>Limulus polyphemus</i>	Horseshoe crab
Bestuburiai t. n.	INV	<i>Invertebrata</i>	Marine invertebrates n.e.i.
JŪRŲ DUMBLIAI			
Rudieji jūrų dumbLIAI	SWB	<i>Phaeophyceae</i>	Brown seaweeds
Raudonieji jūrų dumbLIAI	SWR	<i>Rhodophyceae</i>	Red seaweeds
Jūrų dumbLIAI t. n.	SWX	<i>Algae</i>	Seaweeds n.e.i.
RUONIAI			
Grenlandijos ruonis	SEH	<i>Pagophilus groenlandicus</i>	Harp seal
Pūsliasnukis ruonis	SEZ	<i>Cystophora cristata</i>	Hooded seal

II PRIEDAS

STATISTINIAI ŠIAURĖS VAKARŲ ATLANTO ŽVEJYBOS RAJONAI, APIE KURIUOS DUOMENYS TURI BŪTI PATEIKTI

0 rajonas

0 A parajonis

0 B parajonis

1 rajonas

1 A parajonis

1 B parajonis

1 C parajonis

1 D parajonis

1 E parajonis

1 F parajonis

1 NK parajonis (nežinomas)

2 rajonas

2 G parajonis

2 H parajonis

2 J parajonis

2 NK parajonis (nežinomas)

3 rajonas

3 K parajonis

3 L parajonis

3 M parajonis

3 N parajonis

3 O parajonis

3 P parajonis

3 P n zona

3 P s zona

3 NK parajonis (nežinomas)

4 rajonas

4 R parajonis

4 S parajonis

4 T parajonis

4 V parajonis

4 V n zona

4 V s zona

4 W parajonis

4 X parajonis

4 NK parajonis (nežinomas)

5 rajonas

5 Y parajonis

5 Z parajonis

5 Z e zona

5 Z c ruožas

5 Z u ruožas

5 Z w parajonis

5 NK parajonis (nežinomas)

6 rajonas

6 A parajonis

6 B parajonis

6 C parajonis

6 D parajonis

6 E parajonis

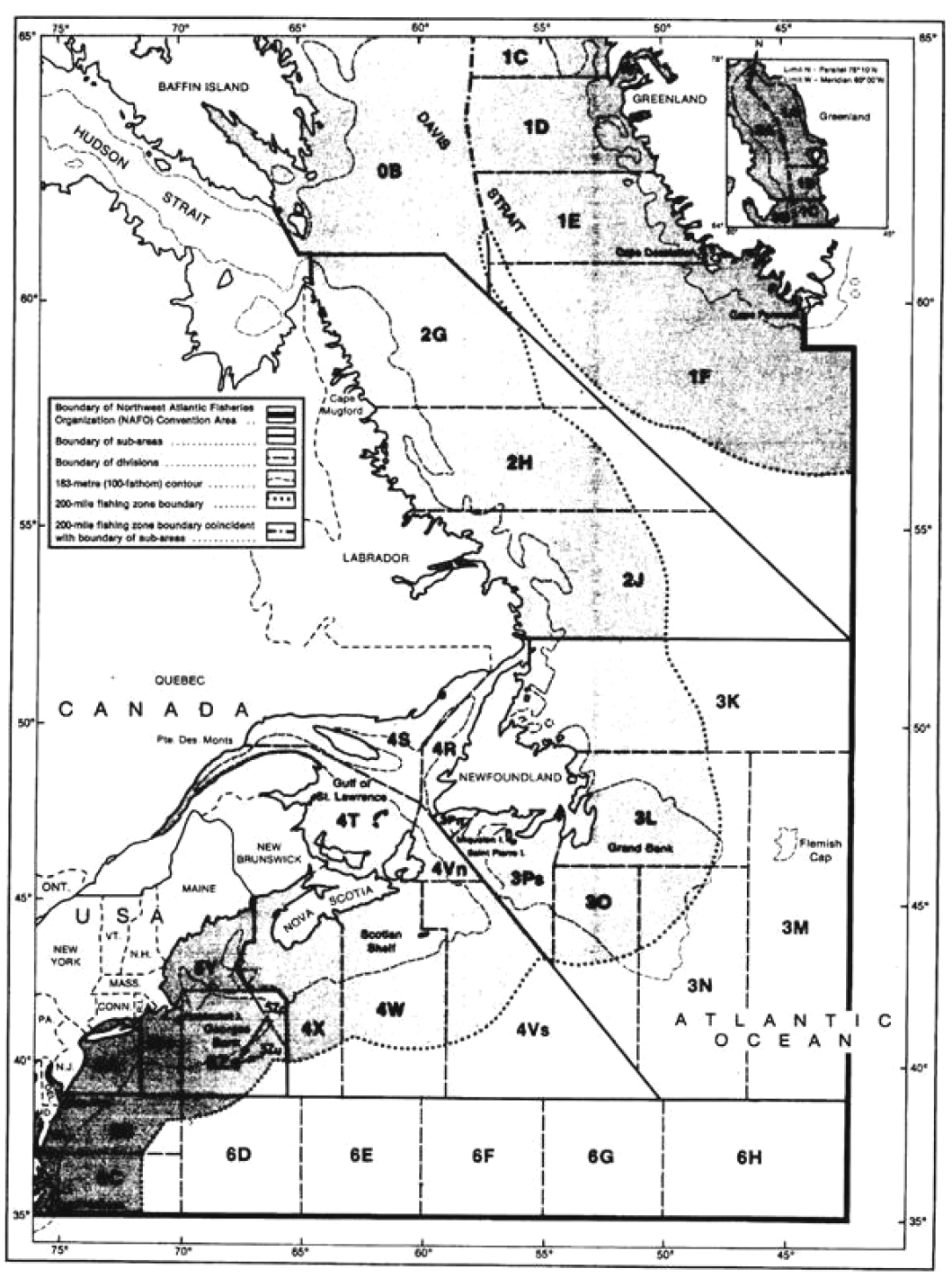
6 F parajonis

6 G parajonis

6 H parajonis

6 NK parajonis (nežinomas)

Statistiniai žvejybos rajonai Šiaurės Vakarų Atlante



III PRIEDAS

NAFO PARAJONIŲ IR KVADRATŲ, NAUDOJAMŲ ŽVEJYBOS STATISTINIAMS DUOMENIMS IR TAISYKLĖMS
ŠIAURĖS VAKARŲ ATLANTE, APIBŪDINIMAS

Žvejybos Šiaurės Vakarų Atlante organizacijos konvencijos XX straipsnyje yra nustatomi tokie moksliniai ir statistiniai parajoniai, kvadratai ir pakvadračiai:

0 parajonis

Šią Konvencinės akvatorijos dalį pietuose riboja linija, nuo taško 61°00' šiaurės platumos ir 65°00' vakarų ilgumos nubrėžta tiesiai į rytus iki taško 61°00' šiaurės platumos ir 59°00' vakarų ilgumos, nuo čia – į pietryčius išilgai loksodromos iki taško 60°12' šiaurės platumos ir 57°13' vakarų ilgumos; šiame taške minėto ploto dalį rytuose riboja šiuos taškus jungiančios geodezinės linijos:

Taško Nr.	Platuma	Ilguma
1	60°12'0	57°13'0
2	61°00'0	57°13'0
3	62°00'5	57°21'1
4	62°02'3	57°21'8
5	62°03'5	57°22'2
6	62°11'5	57°24'4
7	62°47'2	57°41'0
8	63°22'8	57°57'4
9	63°28'6	57°59'7
10	63°35'0	58°02'0
11	63°37'2	58°01'2
12	63°44'1	57°58'8
13	63°50'1	57°57'2
14	63°52'6	57°56'6
15	63°57'4	57°53'5
16	64°04'3	57°49'1
17	64°12'2	57°48'2
18	65°06'0	57°44'1
19	65°08'9	57°43'9
20	65°11'6	57°44'4
21	65°14'5	57°45'1
22	65°18'1	57°45'8
23	65°23'3	57°44'9
24	65°34'8	57°42'3
25	65°37'7	57°41'9
26	65°50'9	57°40'7
27	65°51'7	57°40'6
28	65°57'6	57°40'1
29	66°03'5	57°39'6
30	66°12'9	57°38'2
31	66°18'8	57°37'8
32	66°24'6	57°37'8
33	66°30'3	57°38'3
34	66°36'1	57°39'2

Taško Nr.	Platuma	Ilguma
35	66°37'9	57°39'6
36	66°41'8	57°40'6
37	66°49'5	57°43'0
38	67°21'6	57°52'7
39	67°27'3	57°54'9
40	67°28'3	57°55'3
41	67°29'1	57°56'1
42	67°30'7	57°57'8
43	67°35'3	58°02'2
44	67°39'7	58°06'2
45	67°44'2	58°09'9
46	67°56'9	58°19'8
47	68°01'8	58°23'3
48	68°04'3	58°25'0
49	68°06'8	58°26'7
50	68°07'5	58°27'2
51	68°16'1	58°34'1
52	68°21'7	58°39'0
53	68°25'3	58°42'4
54	68°32'9	59°01'8
55	68°34'0	59°04'6
56	68°37'9	59°14'3
57	68°38'0	59°14'6
58	68°56'8	60°02'4
59	69°00'8	60°09'0
60	69°06'8	60°18'5
61	69°10'3	60°23'8
62	69°12'8	60°27'5
63	69°29'4	60°51'6
64	69°49'8	60°58'2
65	69°55'3	60°59'6
66	69°55'8	61°00'0
67	70°01'6	61°04'2
68	70°07'5	61°08'1
69	70°08'8	61°08'8
70	70°13'4	61°10'6
71	70°33'1	61°17'4
72	70°35'6	61°20'6
73	70°48'2	61°37'9
74	70°51'8	61°42'7
75	71°12'1	62°09'1
76	71°18'9	62°17'5
77	71°25'9	62°25'5
78	71°29'4	62°29'3
79	71°31'8	62°32'0
80	71°32'9	62°33'5
81	71°44'7	62°49'6
82	71°47'3	62°53'1
83	71°52'9	63°03'9

Taško Nr.	Platuma	Ilguma
84	72°01'7	63°21'1
85	72°06'4	63°30'9
86	72°11'0	63°41'0
87	72°24'8	64°13'2
88	72°30'5	64°26'1
89	72°36'3	64°38'8
90	72°43'7	64°54'3
91	72°45'7	64°58'4
92	72°47'7	65°00'9
93	72°50'8	65°07'6
94	73°18'5	66°08'3
95	73°25'9	66°25'3
96	73°31'1	67°15'1
97	73°36'5	68°05'5
98	73°37'9	68°12'3
99	73°41'7	68°29'4
100	73°46'1	68°48'5
101	73°46'7	68°51'1
102	73°52'3	69°11'3
103	73°57'6	69°31'5
104	74°02'2	69°50'3
105	74°02'6	69°52'0
106	74°06'1	70°06'6
107	74°07'5	70°12'5
108	74°10'0	70°23'1
109	74°12'5	70°33'7
110	74°24'0	71°25'7
111	74°28'6	71°45'8
112	74°44'2	72°53'0
113	74°50'6	73°02'8
114	75°00'0	73°16'3
115	75°05'	73°30'

ir iš ten eina tiesiai į šiaurę iki lygiagretės 78°10' šiaurės platumos; ir vakaruose riboja linija, prasidedanti nuo taško 61°00' šiaurės platumos ir 65°00' vakarų ilgumos, ir brėžiama šiaurės vakarų krytimi išilgai Bafino salos pakrantės East Bluff (61°55' šiaurės platumos ir 66°20' vakarų ilgumos) loksodroma ir nuo ten į šiaurę išilgai Bafino, Byloto, Devono ir Elesmero salų pakrančių ir pagal 80-ąjį vakarų ilgumos dienovidinį į vakarus tarp pirmiau paminėtų salų iki 78°10' šiaurės platumos lygiagretės; ir apribojamą iš šiaurės 78°10' šiaurės platumos lygiagrete.

0 parajonis sudarytas iš dviejų kvadratų

0A kvadratas

Ši parajonio dalis yra į šiaurę nuo lygiagretės 66°15' šiaurės platumos.

0B kvadratas

Ši parajonio dalis yra į pietus nuo lygiagretės 66°15' šiaurės platumos.

1 parajonis

Ši konvencinės akvatorijos dalis yra į rytus nuo 0 rajono ir į šiaurės rytus nuo loksodromos, jungiančios 60°12' šiaurės platumos ir 57°13' vakarų ilgumos tašką su 52°15' šiaurės platumos ir 42°00' vakarų ilgumos tašku.

1 parajonis yra sudarytas iš šešių kvadratų

1A kvadratas

Ši parajonio dalis yra į šiaurę nuo lygiagretės 68°50' šiaurės platumos (*Christianshaab*).

1B kvadratas

Ši parajonio dalis yra tarp lygiagretės 66°15' šiaurės platumos (penkios jūrmylės į šiaurę nuo *Umanarsugssuak*) ir lygiagretės 68°50' šiaurės platumos (*Christianshaab*).

1C kvadratas

Ši parajonio dalis yra tarp lygiagretės 64°15' šiaurės platumos (keturios jūrmylės į šiaurę nuo *Godthaab*) ir lygiagretės 66°15' šiaurės platumos (penkios jūrmylės į šiaurę nuo *Umanarsugssuak*).

1D kvadratas

Ši parajonio dalis yra tarp lygiagretės 62°30' šiaurės platumos (*Frederikshaab* ledynas) ir lygiagretės 64°15' šiaurės platumos (keturios jūrmylės į šiaurę nuo *Godthaab*).

1E kvadratas

Ši parajonio dalis yra tarp lygiagretės 60°45' šiaurės platumos (*Desolation* kyšulys) ir lygiagretės 62°30' šiaurės platumos (*Frederikshaab* ledynas).

1F kvadratas

Ši parajonio dalis yra į pietus nuo lygiagretės 60°45' šiaurės platumos (*Desolation* kyšulys).

2 parajonis

Ši konvencinės akvatorijos dalis yra į rytus nuo dienovidinio 64°30' vakarų ilgumos, kertančio Hudzono sąsiaurį, į pietus nuo 0 parajonio, į pietvakarius nuo 1 parajonio ir į šiaurę nuo lygiagretės 52°15' šiaurės platumos.

2 parajonis yra sudarytas iš trijų kvadratų

2G kvadratas

Ši parajonio dalis yra į šiaurę nuo lygiagretės 57°40' šiaurės platumos (*Mugfordo* kyšulys).

2H kvadratas

Ši parajonio dalis yra tarp lygiagretės 55°20' šiaurės platumos (*Hopedalas*) ir lygiagretės 57°40' šiaurės platumos (*Mugfordo* kyšulys).

2J kvadratas

Ši parajonio dalis yra į pietus nuo lygiagretės 55°20' šiaurės platumos (*Hopedalas*).

3 parajonis

Ši konvencinės akvatorijos dalis yra į pietus nuo lygiagretės 52°15' šiaurės platumos ir į rytus nuo linijos, nubrėžtos tiesiai į šiaurę nuo Bauldo kyšulio šiaurinėje Niufaundlendo pakrantėje iki 52°15' šiaurės platumos; į šiaurę nuo lygiagretės 39°00' šiaurės platumos; į rytus ir į šiaurę nuo loksodromos, prasidedančios 39°00' šiaurės platumos, 50°00' vakarų ilgumos ir nubrėžtos į šiaurės vakarus tol, kol loksodroma kerta tašką 43°30' šiaurės platumos, 55°00' vakarų ilgumos taško 47°50' šiaurės platumos, 60°00' vakarų ilgumos kryptimi tol, kol loksodroma kerta tiesią liniją, jungiančią *Ray* kyšulį, 47°37,0' šiaurės platumos; 59°18,0' vakarų ilgumos Niufaundlendo pakrantėje su *Cape North*, 47°02,0' šiaurės platumos; 60°25,0' vakarų ilgumos Keip Bretono saloje; nuo čia šiaurės rytų kryptimi išilgai šoninės linijos iki *Ray* kyšulio 47°37,0' šiaurės platumos, 59°18,0' vakarų ilgumos.

3 parajonis yra sudarytas iš šešių kvadratų

3K kvadratas

Ši parajonio dalis yra į šiaurę nuo lygiagretės $49^{\circ}15'$ šiaurės platumos (Frylso kyšulys Niufaundlende).

3L kvadratas

Ši parajonio dalis yra tarp Niufaundlendo pakrantės nuo Frylso kyšulio iki Šv. Marijos kyšulio ir yra apibrėžta šia linija: prasideda nuo Frylso kyšulio; nuo čia tiesiai į rytus iki dienovidinio $46^{\circ}30'$ vakarų ilgumos, nuo čia tiesiai į pietus iki lygiagretės $46^{\circ}00'$ šiaurės platumos, nuo čia tiesiai į vakarus iki dienovidinio $54^{\circ}30'$ vakarų ilgumos, nuo čia išilgai loksodromos iki Šv. Marijos kyšulio Niufaundlende.

3M kvadratas

Ši parajonio dalis yra į pietus nuo lygiagretės $49^{\circ}15'$ šiaurės platumos ir į rytus nuo dienovidinio $46^{\circ}30'$ vakarų ilgumos.

3N kvadratas

Ši parajonio dalis yra į pietus nuo lygiagretės $46^{\circ}00'$ šiaurės platumos ir tarp dienovidinio $46^{\circ}30'$ vakarų ilgumos ir dienovidinio $51^{\circ}00'$ vakarų ilgumos.

3O kvadratas

Ši parajonio dalis yra į pietus nuo lygiagretės $46^{\circ}00'$ šiaurės platumos ir tarp dienovidinio $51^{\circ}00'$ vakarų ilgumos ir dienovidinio $54^{\circ}30'$ vakarų ilgumos.

3P kvadratas

Ši parajonio dalis yra į pietus nuo Niufaundlendo pakrantės ir į vakarus nuo Šv. Marijos kyšulio Niufaundlende iki taško $46^{\circ}00'$ šiaurės platumos, $54^{\circ}30'$ vakarų ilgumos, nuo čia tiesiai į pietus iki parajonio ribos.

3P kvadratas yra skirstomas į 2 pakvadračius:

3Pn – šiaurės vakarų pakvadratis – ši 3P kvadrato dalis yra į šiaurės vakarus nuo linijos, pradedamos brėžti iš taško $47^{\circ}30,7'$ šiaurės platumos; $57^{\circ}43,2'$ vakarų ilgumos apytiksliai į pietvakarius iki taško $46^{\circ}50,7'$ šiaurės platumos ir $58^{\circ}49,0'$ vakarų ilgumos;

3Ps – pietryčių pakvadratis – ši 3P kvadrato dalis yra į pietryčius nuo linijos, apibrėžiančios 3Pn pakvadračį.

4 parajonis

Ši konvencinės akvatorijos dalis yra į šiaurę nuo lygiagretės $39^{\circ}00'$ šiaurės platumos, į vakarus nuo 3 parajonio ir į rytus nuo linijos, kuri nusakoma taip:

pradedama nuo Jungtinių Amerikos Valstijų ir Kanados valstybės sienos ribos, esančios Grand Manano sąsiaurio taške $44^{\circ}46'35,346''$ šiaurės platumos; $66^{\circ}54'11,253''$ vakarų ilgumos; nuo čia tiesiai į pietus iki lygiagretės $43^{\circ}50'$ šiaurės platumos; nuo čia tiesiai į vakarus iki dienovidinio $67^{\circ}24'27,24''$ vakarų ilgumos; nuo čia išilgai geodezinės kreivės pietvakarių kryptimi iki taško $42^{\circ}53'14''$ šiaurės platumos ir $67^{\circ}44'35''$ vakarų ilgumos; nuo čia išilgai geodezinės kreivės pietryčių kryptimi iki taško $42^{\circ}31'08''$ šiaurės platumos ir $67^{\circ}28'05''$ vakarų ilgumos; nuo čia išilgai geodezinės kreivės iki taško $42^{\circ}20'$ šiaurės platumos ir $67^{\circ}18'13,15''$ vakarų ilgumos;

nuo čia tiesiai į rytus iki taško $66^{\circ}00'$ vakarų ilgumos; nuo čia išilgai loksodromos pietryčių kryptimi iki taško $42^{\circ}00'$ šiaurės platumos ir $65^{\circ}40'$ vakarų ilgumos; nuo čia tiesiai į pietus iki lygiagretės $39^{\circ}00'$ šiaurės platumos.

4 parajonis yra sudarytas iš šešių kvadratų

4R kvadratas

Ši parajonio dalis yra Niufaundlendo pakrantėje tarp Bauldo ir Røy kyšulių ir yra apibrėžiama tokia linija: pradedant nuo Bauldo kyšulio, nuo čia tiesiai į šiaurę iki lygiagretės $52^{\circ}15'$ šiaurės platumos, nuo čia tiesiai į vakarus iki Labradoro pakrantės, nuo čia išilgai Labradoro pakrantės iki Labradoro ir Kvebeko sienos ribos, nuo čia išilgai loksodromos pietvakarių

kryptimi iki taško 49°25' šiaurės platumos, 60°00' vakarų ilgumos, nuo čia tiesiai į pietus iki taško 47°50' šiaurės platumos, 60°00' vakarų ilgumos, nuo čia išilgai loksodromos pietryčių kryptimi iki taško, kuriame 3 rajono riba kerta tiesią liniją, jungiančią Šiaurinį kyšulį Naujojoje Škotijoje su Ray kyšuliu Niufaundlende, nuo čia iki Ray kyšulio Niufaundlende.

4S kvadratas

Ši parajonio dalis yra tarp pietinės Kvebeko pakrantės nuo Labradoro ir Kvebeko sienos iki *Pointe des Monts* ir linijos, kuri nusakoma taip: pradedama nuo *Pointe des Monts*, nuo čia tiesiai į rytus iki taško 49°25' šiaurės platumos, 64°40' vakarų ilgumos, nuo čia išilgai loksodromos rytų-pietryčių kryptimi iki taško 47°50' šiaurės platumos, 60°00' vakarų ilgumos, nuo čia tiesiai šiaurės kryptimi iki taško 49°25' šiaurės platumos, 60°00' vakarų ilgumos, nuo čia išilgai loksodromos šiaurės rytų kryptimi iki Labradoro ir Kvebeko sienos.

4T kvadratas

Ši parajonio dalis yra tarp Naujosios Škotijos, Niu Brunsviko ir Kvebeko pakrantės atkarpos nuo Šiaurinio kyšulio iki *Pointe des Monts* ir linijos, kuri nusakoma taip: pradedama nuo *Pointe des Monts*, nuo čia tiesiai į rytus iki taško 49°25' šiaurės platumos, 64°40' vakarų ilgumos, nuo čia išilgai loksodromos pietryčių kryptimi iki taško 47°50' šiaurės platumos, 60°00' vakarų ilgumos, nuo čia išilgai loksodromos pietų kryptimis iki Šiaurinio kyšulio Naujojoje Škotijoje.

4V kvadratas

Ši parajonio dalis yra tarp Naujosios Škotijos pakrantės atkarpos nuo Šiaurinio kyšulio ir *Fourchu* bei linijos, kuri nusakoma taip: pradedama nuo *Fourchu*, nuo čia išilgai loksodromos rytų kryptimi iki taško 45°40' šiaurės platumos, 60°00' vakarų ilgumos, nuo čia tiesiai į pietus išilgai dienovidinio 60°00' vakarų ilgumos iki lygiagretės 44°10' šiaurės platumos, nuo čia tiesiai į rytus iki dienovidinio 59°00' vakarų ilgumos, nuo čia tiesiai į pietus iki lygiagretės 39°00' šiaurės platumos, nuo čia tiesiai į rytus iki taško, kuriame 3 ir 4 rajonų riba kerta lygiagretę 39°00' šiaurės platumos, nuo čia išilgai 3 ir 4 rajonų ribos ir linijos, nubrėžtos šiaurės vakarų kryptimi iki taško 47°50' šiaurės platumos, 60°00' vakarų ilgumos ir nuo čia išilgai loksodromos į pietus iki Šiaurinio kyšulio Naujojoje Škotijoje.

4V kvadratas yra sudarytas iš dviejų pakvadracių:

4Vn – šiaurinis pakvadratis – ši 4V kvadrato dalis yra į šiaurę nuo lygiagretės 45°40' šiaurės platumos;

4Vs – pietinis pakvadratis – ši 4V kvadrato dalis yra į pietus nuo lygiagretės 45°40' šiaurės platumos.

4W kvadratas

Ši parajonio dalis yra tarp Naujosios Škotijos pakrantės atkarpos nuo Halifakso iki *Fourchu* ir linijos, nusakomos taip: pradedama nuo *Fourchu*, nuo čia išilgai loksodromos rytų kryptimi iki taško 45°40' šiaurės platumos, 60°00' vakarų ilgumos, nuo čia tiesiai į pietus išilgai dienovidinio 60°00' vakarų ilgumos iki lygiagretės 44°10' šiaurės platumos, nuo čia tiesiai į rytus iki dienovidinio 59°00' vakarų ilgumos, nuo čia tiesiai į pietus iki lygiagretės 39°00' šiaurės platumos, nuo čia tiesiai į vakarus iki dienovidinio 63°20' vakarų ilgumos, nuo čia tiesiai į šiaurę iki dienovidinio taško 44°20' šiaurės platumos, nuo čia išilgai loksodromos šiaurės vakarų kryptimi iki Halifakso Naujojoje Škotijoje.

4X kvadratas

Ši parajonio dalis yra tarp 4 rajono vakarinės ribos ir Niu Brunsviko bei Naujosios Škotijos pakrančių atkarpos nuo sienos tarp Niu Brunsviko ir Maino ribos iki Halifakso, ir linijos, nusakomos taip: pradedama nuo Halifakso, nuo čia išilgai loksodromos pietryčių kryptimi iki taško 44°20' šiaurės platumos, 63°20' vakarų ilgumos, nuo čia tiesiai į pietus iki lygiagretės 39°00' šiaurės platumos, nuo čia tiesiai į vakarus iki dienovidinio 65°40' vakarų ilgumos.

5 parajonis

Ši konvencinės akvatorijos dalis yra į vakarus nuo 4 rajono vakarinės ribos, į šiaurę nuo lygiagretės 39°00' šiaurės platumos ir į rytus nuo dienovidinio 71°40' vakarų ilgumos.

5 parajonis yra sudarytas iš dviejų kvadratų

5Y kvadratas

Ši parajonio dalis yra tarp Meino, Niu Hempšyro ir Masačusetso pakrantės atkarpos nuo sienos tarp Maino ir Niu Brunsviko iki 70°00' vakarų ilgumos ties Kodo kyšuliu (maždaug 42° šiaurės platumos) ir linijos, nusakomos taip: pradedama nuo Kodo kyšulio ties 70° vakarų ilgumos (maždaug 42° šiaurės platumos), nuo čia tiesiai į šiaurę iki 42°20' šiaurės platumos,

nuo čia tiesiai į rytus iki 67°18'13,15" vakarų ilgumos ties 4 ir 5 parajonių riba, nuo čia išilgai pirmiau minėtos rajonų ribos iki Kanados ir Jungtinių Amerikos Valstijų sienos.

5Z kvadratas

Ši parajonio dalis yra į pietus ir į rytus nuo 5Y kvadrato.

5Z kvadratas yra sudarytas iš dviejų pakvadracių – rytinio ir vakarinio, kurie nusakomi taip:

5Ze – rytinis pakvadratis – ši 5Z kvadrato dalis yra į rytus nuo dienovidinio 70°00' vakarų ilgumos.

5Ze pakvadratis yra padalintas į du ruožus ⁽¹⁾:

5Zu ruožas (Jungtinių Amerikos Valstijų vandenys) – tai 5Ze pakvadratio dalis, esanti į vakarus nuo geodezinių linijų, jungiančių taškus, kurių tokios koordinatės:

	Šiaurės plotuma	Vakarų ilguma
A	44°11'12"	67°16'46"
B	42°53'14"	67°44'35"
C	42°31'08"	67°28'05"
D	40°27'05"	65°41'59"

5Zc ruožas (Kanados vandenys) – tai 5Ze pakvadratio dalis, kuri nuo pirmiau nurodytų geodezinių linijų yra į rytus;

5Zw – vakarinis pakvadratis – tai 5Z kvadrato dalis, kuri yra į vakarus nuo dienovidinio 70°00' vakarų ilgumos.

6 parajonis

Ši konvencinės akvatorijos dalis yra apibrėžta linija, prasidedančia Rodo salos pakrantės taške 71°40' vakarų ilgumos, nuo čia tiesiai į pietus iki 39°00' šiaurės platumos, nuo čia tiesiai į rytus iki 42°00' vakarų ilgumos, nuo čia tiesiai į pietus iki 35°00' šiaurės platumos, nuo čia tiesiai į vakarus iki Šiaurės Amerikos pakrantės, nuo čia į šiaurę išilgai Šiaurės Amerikos pakrantės iki taško Rodo salos 71°40' vakarų ilgumos.

6 parajonis yra sudarytas iš aštuonių kvadratų

6A kvadratas

Ši parajonio dalis yra į šiaurę nuo lygiagretės 39°00' šiaurės ilgumos ir į vakarus nuo 5 parajonio.

6B kvadratas

Ši parajonio dalis yra į vakarus nuo 70°00' vakarų ilgumos, į pietus nuo lygiagretės 39°00' šiaurės platumos ir į šiaurę bei į vakarus nuo linijos, sukančios į vakarus išilgai lygiagretės 37°00' šiaurės platumos iki 76°00' vakarų ilgumos, nuo čia tiesiai į pietus iki Henrio kyšulio Virdžinijoje.

6C kvadratas

Ši parajonio dalis yra į vakarus nuo 70°00' vakarų ilgumos ir į pietus nuo 6B kvadrato.

6D kvadratas

Ši parajonio dalis yra į rytus nuo 6B ir 6C kvadratų ir į vakarus nuo 65°00' vakarų ilgumos.

⁽¹⁾ Šeštajame NAFO konvencijos leidime (2000 m. gegužės mėn.) tie du ruožai nebuvo užregistruoti. Tačiau gavusi NAFO mokslinės tarybos pasiūlymą, NAFO Generalinė taryba tuos ruožus patvirtino pagal NAFO konvencijos XX straipsnio 2 dalį.

6E kvadratas

Ši parajonio dalis yra į rytus nuo 6D kvadrato ir į vakarus nuo 60°00' vakarų ilgumos.

6F kvadratas

Ši parajonio dalis yra į rytus nuo 6E kvadrato ir į vakarus nuo 55°00' vakarų ilgumos.

6G kvadratas

Ši parajonio dalis yra į rytus nuo 6F kvadrato ir į vakarus nuo 50°00' vakarų ilgumos.

6H kvadratas

Ši parajonio dalis yra į rytus nuo 6G kvadrato ir į vakarus nuo 42°00' vakarų ilgumos.

IV PRIEDAS

PATEIKIANT SUGAVIMŲ DUOMENIS VARTOTINI APIBRĖŽIMAI IR KODAI

A) ŽVEJYBOS ĮRANKIŲ/ŽVEJYBOS LAIVŲ KATEGORIJŲ SĄRAŠAS

(iš Tarptautinio žvejybos įrankių klasifikavimo statistikos standarto (ISSCFG))

Kategorija	Sutrumpinimas
<i>Tralai</i>	
<i>Dugniniai tralai</i>	
— spinduliniai tralai	TBB
— tralai su kėtoklėmis (nenurodant ar tralas galinio ar bortinio tralavimo)	OTB
— tralai su kėtoklėmis (bortinio tralavimo)	OTB1
— tralai su kėtoklėmis (galinio tralavimo)	OTB2
— poriniai tralai (tralą velka du laivai)	PTB
— tralai krevetėms	TBS
— tralai omarams	TBN
— dugniniai tralai (smulkiau neapibūdinant)	TB
<i>Pelaginiai tralai</i>	
— tralai su kėtoklėmis (nenurodant ar tralas galinio ar bortinio tralavimo)	OTM
— tralai su kėtoklėmis (bortinio tralavimo)	OTM1
— tralai su kėtoklėmis (galinio tralavimo)	OTM2
— poriniai tralai (tralą velka du laivai)	PTM
— tralai krevetėms	TMS
— pelaginiai tralai (smulkiau neapibūdinant)	TM
<i>Poriniai tralai</i>	OTS
<i>Poriniai tralai su kėtoklėmis</i>	OTT
<i>Poriniai tralai (tralą velka du laivai) (smulkiau neapibūdinant)</i>	PT
<i>Tralai su kėtoklėmis (smulkiau neapibūdinant)</i>	OT
<i>Kiti tralai (smulkiau neapibūdinant)</i>	TX
<i>Velkamieji tinklai</i>	
<i>Užmetamas iš valtys ir į krantą velkamas tinklas</i>	SB
<i>Iš valtys arba laivo užmetami velkamieji tinklai</i>	SV
— daniškas velkamasis tinklas	SDN
— škotiškas velkamasis tinklas	SSC
— poriniai velkamieji tinklai (dviem laivais)	SPR
<i>Velkamieji tinklai (konkrečiai nenurodyti)</i>	SX
<i>Gaubiamieji tinklai</i>	
<i>Su lynu gaubiamojo tinklo apačiai sutraukti (gaubiamasis tinklas)</i>	PS
— užmetamas iš vieno laivo	PS1
— užmetamas iš dviejų laivų	PS2
<i>Be lyno gaubiamojo tinklo apačiai sutraukti (lampa)</i>	LA
<i>Žiauniniai tinklaičiai ir tinklaičiai</i>	
<i>Inkariniai žiauniniai tinklaičiai</i>	GNS
<i>Dreifuojantys žiauniniai tinklaičiai</i>	GND

Kategorija	Sutrumpinimas
Apsupamieji žiauniniai tinklaičiai	GNC
Statomieji žiauniniai tinklaičiai (tvirtinami prie stulpų)	GNF
Sieniniai tinklai	GTR
Jungtiniai žiauniniai ir sieniniai tinklai	GTN
Žiauniniai tinklaičiai ir tinklaičiai (konkrečiai nenurodyti)	GEN
Žiauniniai tinklaičiai (konkrečiai nenurodyti)	GN
<i>Kabliukai ir ūdos</i>	
Statomosios ūdos	LLS
Dreifuojančios ūdos	LLD
Ūdos (smulkiau neapibūdinant)	LL
Rankinės ūdos ir kartinės ūdos (rankinės)	LHP
Mechaninės ūdos ir kartinės ūdos (mechaninės)	LTM
Traukiamoji ūda	LTL
Kabliukai ir ūdos (konkrečiai nenurodyti)	LX
<i>Gaudyklės</i>	
Stacionarus neuždengiamas užtviriamasis tinklas	FPN
Svaidomosios pintos gaudyklės	FPO
Venteris	FYK
Potvnyio vandenyse statomas užtvaras, paprastasis užtvaras, iš užtvarų įrengta gaudyklė ir pan.	FWR
Kūgio formos įrenginys iš tinklinio audinio	FSN
Tinklinio audinio gaudyklė iš vandens iššokančioms žuvims gaudyti	FAR
Gaudyklės (smulkiau neapibūdinant)	FIX
<i>Metamieji žvejybos įrankiai</i>	
Apskritasis tinklas	FCN
Metamieji žvejybos įrankiai (konkrečiai nenurodyti)	FG
<i>Dragos</i>	
Laivu traukiama draga	DRB
Rankinė draga	DRH
<i>Banginių medžiojimas</i>	
Harpūnas	HAR
<i>Keliamieji tinklai</i>	
Rankiniai pakeliamieji tinklai	LNP
Iš laivų valdomi pakeliamieji tinklai	LNB
Nuo kranto iškeliami stacionarūs tinklai	LNS
Pakeliamieji tinklai (konkrečiai nenurodyti)	LN
<i>Laimikio iškrovimo ir pakrovimo mašinos bei įrenginiai</i>	
Siurbliai	HMP
Mechanizuota draga	HMD
Laimikio iškrovimo ir pakrovimo mašinos bei įrenginiai (smulkiau neapibūdinant)	HMX
<i>Įvairūs įrankiai</i>	
Nežinomi įrankiai	NK

B) ŽVEJYBOS PASTANGOS MATAVIMO VIENETŲ PAGAL ŽVEJYBOS ĮRANKIŲ KATEGORIJAS APIBRĖŽIMAI

Jeigu įmanoma, turėtų būti pateikti trys žvejybos pastangos tikslumo lygiai.

A kategorija

Žvejybos įrankis	Pastangos matavimo vienetas	Apribrėžimai
Gaubiamasis tinklas (su lynu sutraukti tinklo apačiai)	Tinklo pastatymų skaičius	Žvejybos įrankių pastatymų ar užmetimų skaičius (nesvarbu, ar laimikis buvo sugautas, ar ne). Šis matavimo vienetas taikomas, kai žuvų būrio dydis ir jų būriavimasis yra susiję su išteklių gausa arba žvejybos įrankiai statomi atsitiktine tvarka.
Užmetamas iš valtės ir į krantą velkamas tinklas	Tinklo pastatymų skaičius	Žvejybos įrankių statymų ar užmetimų skaičius (nesvarbu, ar laimikis buvo sugautas, ar ne)
Iš laivo užmetamas velkamas tinklas	Tinklų žvejojimo valandų skaičius	Velkamuoju tinklu žvejojimo valandų skaičius
Tralai	Tralavimo trukmė (valandomis)	Valandų, kai tralas būna vandenyje (pelaginis tralas) arba dugne (dugninis tralas) ir kai juo žvejojama, skaičius
Laivu velkamos dragos	Draga žvejojimo valandų skaičius	Valandų, kurias draga buvo dugne ir buvo naudojama žvejybai, skaičius
Žiauniniai tinklaičiai (inkariniai arba dreifuojantys)	Žvejybos pastangos matavimo vienetų skaičius	100 metrų ilgio vienetais išreikštas tinklų ilgis, padaugintas iš tinklo pastatymų skaičiaus (= nustatytą laiką naudoto tinklo metrais išreikštas jungtinis bendras ilgis, padalytas iš 100)
Žiauniniai tinklaičiai (inkariniai)	Žvejybos pastangos matavimo vienetų skaičius	Tinklo ilgis, išreikštas matavimo vienetu, kurio dydis yra 100 metrų, padaugintas tiek kartų, kiek kartų iš tinklo buvo išimtas laimikis
Gaudyklės (neuždenjami užtvėriamieji tinklai)	Žvejybos pastangos matavimo vienetų skaičius	Žvejybos dienų skaičius, padaugintas iš įrankių išėmimo skaičiaus
Svaidomosios pintos gaudyklės ir venteriai	Žvejybos pastangos matavimo vienetų skaičius	Įrankių iškėlimo iš vandens skaičius, padaugintas iš įrankių skaičiaus (= bendras įrankių skaičius, kuriais žvejojama nustatytą laiką)
Ūdos (inkarinės arba dreifuojančios)	Naudojamų kabliukų skaičius (tūkstančiais)	Kabliukų, kuriais žvejojama nustatytą laiką, skaičius, padalytas iš 1 000
Ūdos (kartinės, traukiamosios ir velkamosios ūdos kalmarams gaudyti)	Žvejojimo ūdomis dienų skaičius	Bendras nustatytą laiką naudotų ūdų skaičius
Harpūnas		(Apie žvejybos pastangą pateikiami tik B ir C kategorijos duomenys)

B kategorija

Žvejybos dienų skaičius: dienų, kai buvo žvejojama, skaičius. Tuose rajonuose, kuriuose didelė žvejybos laiko dalis skiriama žuvisms ieškoti, jų paieškos dienos, per kurias nežvejojama, turėtų būti įrašytos į žvejybos dienas.

C kategorija

Žvejybinio laivo žvejybos rajone išbūtos dienos: prie žvejybos ir žuvų paieškos dienų turėtų būti pridėtos visos kitos dienos, kurias laivas išbuvo žvejybos rajone.

Apskaičiuotosios žvejybos pastangos procentas (proporcingai paskirstyta žvejybos pastanga)

Kadangi tam tikros žvejybos pastangos mato vienetų bendram sugavimui įvertinti gali nebūti, turėtų būti nurodytas apskaičiuotosios žvejybos pastangos procentas. Jis apskaičiuojamas taip:

$$\frac{(((\text{Bendras sugautas kiekis}) - (\text{Sugautas kiekis, kurį žvejojant žvejybos pastangos duomenys buvo užregistruoti})) \times 100}{(\text{Bendras sugautas kiekis})}$$

C) LAIVO DYDŽIO KATEGORIJOS

(pagal Tarptautinį žvejybos laivų statistikos standartą (ISSCFV))

Talpos klasės:

Bendrosios laivo talpos kategorijos	Kodas
0–49,9	02
50–149,9	03
150–499,9	04
500–999,9	05
1 000–1 999,9	06
2 000–99 999,9	07
Nežinoma	00

D) PAGRINDINĖS GAUDOMŲ ŽUVŲ RŪŠYS

Tai žuvų, kurių buvo vykdoma specializuota žvejyba, rūšys. Tai gali būti ne tos rūšys, kurios sudaro didžiąją sugautų žuvų dalį. Jos turėtų būti nurodytos naudojant 3-alfa identifikatorių (žr. I priedą).

V PRIEDAS

DUOMENŲ PATEIKIMO MAGNETINĖSE LAIKMENOSE FORMA

A) MAGNETINĖS LAIKMENOS

- Kompiuterio juostos:* Devynių takelių, 1 600 arba 6 250 baitų kvadratiname colyje tankio ir su išplėstiniu dvejetainiu-dešimtainiu mainų kodu, paimtu iš amerikietiškojo standartinio mainų kodo, pirmenybė teikiama žymėjimui kodui. Jeigu pasirinkamas žymėjimo kodas, turėtų būti nurodyta rinkmenos pabaigos žymė.
- Lankstieji diskeliai:* Suformatuoti MS-DOS formatu, 3,5" 720 kilobaitų arba 1,4 megabaitų arba 5,25" 360 kilobaitų ar 1,2 megabaitų diskeliai.

B) KODAVIMO PAVYZDYS

Pateikiant duomenis pagal 2 straipsnio 1 dalies a punkto nuostatas

Baitų skaičius	Pavadinimas	Pastabos
1–4	Šalis (3-alpha ISO kodas)	pvz., FRA = Prancūzija
5–6	Metai	pvz., 90 = 1990
7–8	Pagrindiniai FAO žvejybos rajonai	21 = Šiaurės Vakarų Atlantas
9–15	Rajonas	pvz., 3 Pn = 3 Pn NAFO parajonis
16–18	Rūšys	3-alpha identifikatorius
19–26	Sugavimai	tonos

Pateikiant duomenis pagal 2 straipsnio 1 dalies b punkto nuostatas

Baitų skaičius	Pavadinimas	Pastabos
1–4	Šalis	3-alpha ISO kodas (pvz., FRA = Prancūzija)
5–6	Metai	pvz., 94 = 1994
7–8	Mėnuo	pvz., 01 = sausis
9–10	Pagrindiniai FAO žvejybos rajonai	21 = Šiaurės Vakarų Atlantas
11–18	Rajonas	pvz., 3 Pn = 3 Pn NAFO parajonis: raidė-skaičius
19–21	Pagrindinės gaudomos žuvų rūšys	3-alpha identifikatorius
22–26	Laivo/žvejybos įrankių kategorija	ISSCFG kodas (pvz., OTB 2 = dugninis tralas su kėtoklėmis): raidė; skaičius
27–28	Laivo dydžio klasė	ISSCFV kodas (pvz., 04 = registrinės talpos 150–499.9 tonos): raidė-skaičius
29–34	Vidutinė registrinė talpa	Tonos: skaičiais
35–43	Vidutinė variklio galia	Kilovatai: skaičiais
44–45	Apskaičiuotosios žvejybos pastangos procentas	Skaičiais
46–48	Žvejybos pastangos matavimo kategorija	Žuvų rūšių arba žvejybos pastangos 3-alpha identifikatorius (pvz., COD = Atlanto menkė A – Žvejybos pastanga, matuojama pagal A kategoriją)
49–56	Duomenys	Sugavimai (metrinėmis tonomis) arba žvejybos pastangos matavimo kategorija

Pastabos

- Visi skaitmeniniai laukai turėtų būti išlygiuoti priekiniais tarpais iš dešinės. Visi abėcėliniai-skaitmeniniai laukai turėtų būti išlygiuoti galiniais tarpais iš kairės.
- Sugavimai nurodomi gyvuoju svoriu, atitinkantys žuvų iškrovimus apvalinant iki artimiausios metrinės tonos.
- Kiekiai (49–56 baitai), mažesni už pusę matavimo vieneto, turėtų būti nurodyti kaip „-1“.

- d) Nežinomi kiekiai (49–56 baitai) turėtų būti nurodyti kaip „–2“.
- e) Šalies kodas (ISO kodai):

Austrija	AUT
Belgija	BEL
Bulgarija	BGR
Kipras	CYP
Čekija	CZE
Vokietija	DEU
Danija	DNK
Ispanija	ESP
Estija	EST
Suomija	FIN
Prancūzija	FRA
Jungtinė Karalystė	GBR
Anglija ir Velsas	GBRA
Škotija	GBRB
Šiaurės Airija	GBRC
Graikija	GRC
Vengrija	HUN
Airija	IRL
Islandija	ISL
Italija	ITA
Lietuva	LTU
Liuksemburgas	LUX
Latvija	LVA
Malta	MLT
Nyderlandai	LUX
Norvegija	NOR
Lenkija	POL
Portugalija	PRT
Rumunija	ROU
Slovakija	SVK
Slovėnija	SVN
Švedija	SWE
Turkija	TUR

VI PRIEDAS

DUOMENŲ PATEIKIMO MAGNETINĖSE LAIKMENOSE FORMA

A. KODAVIMO FORMATAS

Duomenys pateikiami pagal 2 straipsnio 1 dalies a punktą

Duomenys turėtų būti pateikiami kaip skirtingo ilgio įrašai, tarp kurių sričių dedamas dvitaškis. Kiekviename įrašė nurodomos tokios sudėtinės dalys:

Sudėtinė dalis	Pastabos
Valstybė	3-alfa ISO kodas (pvz., FRA = Prancūzija)
Metai	Pvz., 2001 arba 01
Pagrindiniai FAO žvejybos rajonai	21 = Šiaurės Vakarų Atlantas
Kvadratas	Pvz., 3Pn = NAFO 3Pn pakvadratis
Rūšys	3 raidžių FAO kodas
Sugavimas	Tonos

Duomenys pateikiami pagal 2 straipsnio 1 dalies b punktą

Duomenys turėtų būti pateikiami kaip skirtingo ilgio įrašai, tarp kurių sričių dedamas dvitaškis. Kiekviename įrašė nurodomos tokios sudėtinės dalys:

Sudėtinė dalis	Pastabos
Valstybė	3-alfa ISO kodas (pvz., FRA = Prancūzija)
Metai	Pvz., 0001 arba 2001 (2001 m.)
Mėnuo	Pvz., 01 = sausis
Pagrindiniai FAO žvejybos rajonai	21 = Šiaurės Vakarų Atlantas
Kvadratas	Pvz., 3Pn = NAFO 3Pn pakvadratis
Pagrindinės gaudomų žuvų rūšys	3-alfa identifikatorius
Laivo/žvejybos įrankio kategorija	ISSCFG kodas (pvz., 0TB2 = dugninis tralas su kėtoklėmis)
Laivo dydžio klasė	ISSCFV kodas (pvz., 04 = 150–499,9 bendrosios talpos)
Vidutinė registrinė laivo talpa	Tonos
Vidutinė variklio galia	Kilovatai
Įvertintos žvejybinės pastangos dalis	Skaičiai
Vienetas	Žuvies rūšies 3-alfa identifikatorius arba žvejybos pastangos klasifikatorius (pvz., COD = Atlanto menkė arba A = žvejybos pastanga, matuojama A kategorijos vienetu)
Duomenys	Sugavimas (metrinėmis tonomis) arba žvejybos pastangos vienetas

- a) Turi būti nurodytas gyvasis sugautų žuvų rūšių svoris, lygus iškrovimų svoriui.
- b) Valstybių kodai:

Austrija	AUT
Belgija	BEL
Bulgarija	BGR
Kipras	CYP
Čekija	CZE
Vokietija	DEU
Danija	DNK
Ispanija	ESP
Estija	EST
Suomija	FIN
Prancūzija	FRA
Jungtinė Karalystė	GBR
Anglija ir Velsas	GBRA
Škotija	GBRB
Šiaurės Airija	GBRC
Graikija	GRC
Vengrija	HUN
Airija	IRL
Islandija	ISL
Italija	ITA
Lietuva	LTU
Liuksemburgas	LUX
Latvija	LVA
Malta	MLT
Nyderlandai	NLD
Norvegija	NOR
Lenkija	POL
Portugalija	PRT
Rumunija	ROU
Slovakija	SVK
Slovėnija	SVN
Švedija	SWE
Turkija	TUR

B. DUOMENŲ EUROPOS KOMISIJAI PERDAVIMO METODAS

Kai įmanoma, duomenys turėtų būti perduodami elektronine forma (pavyzdžiui, kaip elektroniniu paštu perduodamo pranešimo priedėlis).

Jeigu pirmiau minėtu būdu duomenų perduoti negalima, bus priimama 3,5" HD diskelyje pateikta rinkmena.

VII PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas ir jo vėlesnių pakeitimų sąrašas

Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2018/93
(OL L 186, 1993 7 28, p. 1)

1994 m. Stojimo akto I priedo X.6 punktas
(OL C 241, 1994 8 29, p. 189)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1636/2001
(OL L 222, 2001 8 17, p. 1)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1882/2003
(OL L 284, 2003 10 31, p. 1)

Tik 3 straipsnis ir III priedo 44 punktas

2003 m. Stojimo akto II priedo 10.9 punktas
(OL L 236, 2003 9 23, p. 571)

VIII PRIEDAS

Atitikmenų lentelė

Reglamentas (EEB) Nr. 2018/93	Šis reglamentas
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnis	2 straipsnis
3 straipsnis	3 straipsnis
4 straipsnis	4 straipsnis
5 straipsnis	5 straipsnis
6 straipsnio 1 ir 2 dalys	6 straipsnio 1 ir 2 dalys
6 straipsnio 3 dalis	—
7 straipsnio 1 dalis	7 straipsnio 1 dalis
7 straipsnio 2 dalis	7 straipsnio 2 dalis
7 straipsnio 3 dalis	—
7 straipsnio 4 dalis	7 straipsnio 3 dalis
8 straipsnis	—
—	8 straipsnis
9 straipsnis	9 straipsnis
I priedas	I priedas
II priedas	II priedas
III priedas	III priedas
IV priedas	IV priedas
V priedas	V priedas
—	VI priedas
—	VII priedas
—	VIII priedas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 218/2009

2009 m. kovo 11 d.

dėl valstybių narių, žvejojančių Šiaurės Rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo (nauja redakcija)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 285 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Statistikos programų komiteto nuomonę,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) 1991 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3880/91 dėl valstybių narių, žvejojančių šiaurės rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo ⁽²⁾ buvo keletą kartų iš esmės pakeistas ⁽³⁾. Kadangi bus daromi nauji pakeitimai, siekiant aiškumo pageidautina, kad jis būtų išdėstytas nauja redakcija.
- (2) Bendrijos žuvų ištekliams valdyti reikia tikslų ir reguliarių statistinių duomenų apie valstybių narių laivų, žvejojančių Šiaurės Rytų Atlante, sugavimus.
- (3) Tarybos sprendimu 81/608/EEB ⁽⁴⁾ patvirtinus Konvenciją dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo Šiaurės Rytų Atlanto žvejyboje ir įkūrus Šiaurės Rytų Atlanto žvejybos komisiją, Bendrija šiai komisijai privalo teikti turimus statistinius duomenis, kurių ji gali paprašyti.
- (4) Iš Tarptautinės tarybos jūrai tyrinėti pagal bendradarbiavimo sutartį tarp minėtosios organizacijos ir Bendrijos ⁽⁵⁾ gautos rekomendacijos, turint turimus statistinius duomenis apie Bendrijos žvejybinio laivyno veiklą, bus išsamesnės.
- (5) Pagal Tarybos sprendimu 82/886/EEB ⁽⁶⁾ patvirtintą Konvenciją dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante ir įkūrus Šiaurės Atlanto lašišų apsaugos organizaciją (Nasco), Bendrija turi Nasco teikti turimus statistinius duomenis, kurių ji gali pareikalauti.

(6) Keletas valstybių narių paprašė, kad duomenys būtų teikiami kita nei IV priede nustatyta forma arba kitokioje laikmenoje (*Statlant* klausimynų atitikmuo).

(7) Žvejybos statistikai ir žvejybos Šiaurės Rytų Atlante valdymui reikia išsamesnių apibrėžimų ir aprašymų.

(8) Priemonės, būtinos šiam reglamentui įgyvendinti, turėtų būti patvirtintos vadovaujantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimu 1999/468/EB, nustatančiu Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽⁷⁾.

(9) Visų pirma Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus pritaikyti žuvų rūšių ir statistinių žvejybos rajonų sąrašus, šių žvejybos rajonų aprašymus ir nustatyti tai, kiek duomenis galima sujungti. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I straipsnis

Kiekviena valstybė narė Komisijai pateikia duomenis apie metinius nominalius sugavimus laivais, įregistruotais Šiaurės Rytų Atlante žvejojančioje valstybėje narėje arba plaukiojančiais su jos vėliava.

Duomenys apie nominalius sugavimus – tai duomenys apie visus bet kokios formos žuvininkystės produktus, iškrautus į krantą arba jūroje perkrautus iš vieno laivo į kitą, tačiau be duomenų apie žuvininkystės produktų, kurie vos sugauti yra išmetami į jūrą, suvartojami laive arba panaudojami laive kaip masalas, kiekį. Pateikti duomenų apie akvakultūros produktus nereikia. Registruojant duomenis nurodomas iškrautų į krantą arba jūroje iš laivo į laivą perkrautų žuvininkystės produktų gyvasis svoris, suapvalintas iki artimiausios tonos.

⁽⁷⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

⁽¹⁾ 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2009 m. vasario 26 d. Tarybos sprendimas.

⁽²⁾ OL L 365, 1991 12 31, p. 1.

⁽³⁾ Žr. VI priedą.

⁽⁴⁾ OL L 227, 1981 8 12, p. 21.

⁽⁵⁾ Europos ekonominės bendrijos ir Tarptautinės tarybos jūrai tyrinėti susitarimas apsikeičiant laiškais (OL L 149, 1987 6 10, p. 14).

⁽⁶⁾ OL L 378, 1982 12 31, p. 24.

2 straipsnis

1. Duomenys, kuriuos reikia pateikti – tai I priede išvardytų rūšių žuvų nominalūs sugavimai kiekviename iš statistinių žvejybos rajonų, išvardytų II priede ir apibrėžtų III priede.

2. Kiekvienų kalendorinių metų duomenys pateikiami per šešis mėnesius nuo metų pabaigos. Nereikia pateikti duomenų apie žvejybos rajonuose sužvejotas tas žuvų rūšis, jeigu per duomenų pateikimo metus žuvų sugavimų nebuvo įregistruota. Duomenų apie nedidelės svarbos žuvų rūšis valstybei narei atskirai pateikti nereikia, tačiau tokius duomenis galima įtraukti į bendrą punktą, jeigu į jį įrašytų tokių produktų svoris neviršija 10 % valstybės narės bendrojo sugavimų kiekio tą mėnesį.

3. Komisija gali keisti žuvų rūšių ir statistinių žvejybos rajonų sąrašus, šių žvejybos rajonų aprašymus ir tai, kiek duomenis galima sujungti.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, tvirtinamos pagal 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

3 straipsnis

Jeigu nuostatose, priimtose laikantis bendrosios žvejybos politikos, nenumatyta kitaip, valstybei narei leidžiama naudotis mėginių ėmimo metodais apskaičiuojant išsamius sugavimų duomenis, žuvis gaudant tomis žvejybinio laivyno dalimis, kuriuos rengiant reikėtų pernelyg dažnai taikyti administracines procedūras. Valstybė narė pagal 6 straipsnio 1 dalies nuostatas pateiktoje ataskaitoje turi nurodyti mėginių ėmimo tvarkos detales ir detales apie tai, kokią bendro duomenų kiekio dalį sudaro duomenys, parengti pirmiau minėtais bandinių ėmimo metodais.

4 straipsnis

Valstybės narės 1 ir 2 straipsniuose išdėstytus savo įsipareigojimus Komisijai vykdo duomenis pateikdamos magnetinėse laikmenose, kurių formatas nurodytas IV priede.

Valstybės narės gali pateikti duomenis pagal formą, kuri išsamiau nurodyta V priede.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybės narėse.

Priimta Strasbūre 2009 m. kovo 11 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. VONDRA

Jeigu iš anksto yra gautas Komisijos sutikimas, valstybės narės gali pateikti duomenis kitokia forma arba kitokioje laikmenoje.

5 straipsnis

1. Komisijai padeda Žemės ūkio statistikos nuolatinis komitetas, įsteigtas Tarybos sprendimu 72/279/EEB ⁽¹⁾, toliau – Komitetas.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.

6 straipsnis

1. Ne vėliau kaip 1993 m. sausio 1 d. Valstybės narės pateikia Komisijai išsamią ataskaitą apie sugavimų duomenų rengimą ir nurodo šių duomenų reprezentatyvumo bei jų patikimumo lygį. Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, parengia šių ataskaitų santrauką.

2. Valstybės narės praneša Komisijai apie visus informacijos, pateiktos pagal 1 dalies nuostatas, pakeitimus per tris mėnesius nuo jų įvedimo.

3. Metodologines ataskaitas, duomenų prieinamumą ir duomenų patikimumą, nurodytus 1 dalyje, ir kitus svarbius klausimus, susijusius su šio reglamento taikymu, kartą per metus svarsto kompetentinga Komiteto darbo grupė.

7 straipsnis

1. Reglamentas (EEB) Nr. 3880/91 yra panaikinamas.

2. Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal VII priede pateiktą atitikmenų lentelę.

8 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ OL L 179, 1972 8 7, p. 1.

I PRIEDAS

Žuvų rūšių, apie kurias turi būti pranešama komerciniuose sugavimuose Šiaurės Rytų Atlante, sąrašas

Valstybės narės turi pranešti žvaigždute (*) pažymėtų žuvų rūšių nominalius sugavimus. Teikiant duomenis apie nominalius kitų žuvų rūšių sugavimus, žuvų rūšies nurodyti neprivaloma. Tačiau jeigu duomenys apie atskirų rūšių žuvis nėra pateikiami, jie įtraukiami į bendrąsias kategorijas. Valstybės narės gali pateikti duomenis apie į sąrašą neįtrauktų žuvų rūšis, jeigu rūšys yra aiškiai identifikuojamos.

Pastabata: „n.“ („n.e.i.“) – tai trumpinys, reiškiantis „toliau neapibūdinami“.

Lietuviškas pavadinimas	3-jų raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Karšiai t. n.	FBR	<i>Abramis spp.</i>	Freshwater breams n.e.i.
Meknė	FID	<i>Leuciscus (= Idus) idus</i>	Ide (Orfe)
Kuoja	FRO	<i>Rutilus rutilus</i>	Roach
Karpis	FCP	<i>Cyprinus carpio</i>	Common carp
Auksinis (paprastasis) karosas	FCC	<i>Carassius carassius</i>	Crucian carp
Lynas	FTE	<i>Tinca tinca</i>	Tench
Karpinės t. n.	FCY	<i>Cyprinidae</i>	Cyprinids n.e.i.
Lydeka	FPI	<i>Esox lucius</i>	Northern pike
Starkis	FPP	<i>Sander lucioperca</i>	Pike-perch
Ešerys	FPE	<i>Perca fluviatilis</i>	European perch
Vėgėlė	FBU	<i>Lota lota</i>	Burbot
Gėlavandenės žuvis t. n.	FRF	<i>ex Osteichthyes</i>	Freshwater fishes n.e.i.
Erškėtinės t. n.	STU	<i>Acipenseridae</i>	Sturgeons n.e.i.
Europinis ungurys	ELE (*)	<i>Anguilla anguilla</i>	European eel
Seliava	FVE	<i>Coregonus albula</i>	Vendace
Sykai t. n.	WHF	<i>Coregonus spp.</i>	Whitefishes n.e.i.
Atlanto lašiša	SAL (*)	<i>Salmo salar</i>	Atlantic salmon
Šlakys	TRS	<i>Salmo trutta trutta</i>	Sea trout
Lašišos t. n.	TRO	<i>Salmo spp.</i>	Trouts n.e.i.
Palijos t. n.	CHR	<i>Salvelinus spp.</i>	Chars n.e.i.
Didstintė	SME	<i>Osmerus eperlanus</i>	European smelt
Lašišinės t. n.	SLZ	<i>Salmonidae</i>	Salmonids n.e.i.
Europinis sykas	PLN	<i>Coregonus lavaretus</i>	European whitefish
Smailiasnukis sykas	HOU	<i>Coregonus oxyrinchus</i>	Houting
Nėgės	LAM	<i>Petromyzon spp.</i>	Lampreys
Europinės alsės	SHD	<i>Alosa alosa, A. fallax</i>	Allis and twaite shads
Diadrominės silkinės t. n.	DCX	<i>Clupeoidei</i>	Diadromous clupeoids n.e.i.
Diadrominės žuvis t. n.	DIA	<i>ex Osteichthyes</i>	Diadromous fishes n.e.i.
Paprastasis megrimis t. n.	MEG (*)	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Megrim n.e.i.
Dėmėtasis megrimis	LDB	<i>Lepidorhombus boscii</i>	Fourspot megrim
Megrimai t. n.	LEZ (*)	<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrims n.e.i.
Paprastasis otas	TUR (*)	<i>Psetta maxima</i>	Turbot
Rombas	BLL (*)	<i>Scophthalmus rhombus</i>	Brill
Atlanto otas (paltusas)	HAL (*)	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantic halibut
Jūrų plekšnė	PLE (*)	<i>Pleuronectes platessa</i>	European plaice
Juodasis otas (paltusas)	GHL (*)	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut
Raudonoji plekšnė	WIT (*)	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder
Europinė (amerikinė) plekšnė	PLA (*)	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	Long-rough dab
Paprastoji limanda	DAB (*)	<i>Limanda limanda</i>	Common dab

Lietuviškas pavadinimas	3-jų raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Mažaziotė plekšnė	LEM (*)	<i>Microstomus kitt</i>	Lemon sole
Europinė upinė plekšnė	FLE (*)	<i>Platichthys flesus</i>	European flounder
Paprastasis jūrų liežuvis	SOL (*)	<i>Solea solea</i>	Common sole
Smėlinis jūrų liežuvis	SOS	<i>Pegusa lascaris</i>	Sand sole
Senegalinis jūrų liežuvis	OAL	<i>Solea senegalensis</i>	Senegalese sole
Jūros liežuviai	SOO (*)	<i>Solea spp.</i>	SOO Soles spp.
Plekšniažuvės t. n.	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
Brosmė	USK (*)	<i>Brosme brosme</i>	Tusk (= cusk)
Atlanto menkė	COD (*)	<i>Gadus morhua</i>	Atlantic cod
Europinė jūrų lydeka	HKE (*)	<i>Merluccius merluccius</i>	European hake
Paprastoji molva (jūrų lydeka)	LIN (*)	<i>Molva molva</i>	Ling
Melsvoji molva	BLI (*)	<i>Molva dypterygia</i> (= <i>byrkelange</i>)	Blue ling
Didžiaakė siūlapekė vėgėlė	GFB	<i>Phycis blennoides</i>	Greater forkbeard
Juodadėmė menkė	HAD (*)	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock
Europinė navaga	COW	<i>Eleginus nawaga</i>	Wachna cod (= navaga)
Ledjūrio menkė	POK (*)	<i>Pollachius virens</i>	Saithe (= pollock = coalfish)
Sidabrinė saida	POL (*)	<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack
Poliarinė menkė	POC	<i>Boreogadus saida</i>	Polar cod
Esmarko menkutė	NOP (*)	<i>Trisopterus esmarkii</i>	Norway pout
Prancūzijos menkutė	BIB	<i>Trisopterus luscus</i>	Pouting (= bib)
Šiaurinis merlangas	WHB (*)	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= poutassou)
Paprastasis merlangas	WHG (*)	<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting
Bukažiotė ilgauodegė	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Roundnose grenadier
Gelminės menkės	MOR	<i>Moridae</i>	Morid cods
Viduržemio jūros menkutė	POD	<i>Trisopterus minutus</i>	Poor cod
Grenlandijos menkė	GRC	<i>Gadus ogac</i>	Greenland cod
Ledinė menkė	ATG	<i>Arctogadus glacialis</i>	Arctic cod
Menkiažuvės t. n.	GAD	<i>Gadiformes</i>	Gadiformes n.e.i.
Atlantinė sidabražuvė (argentina)	ARU	<i>Argentina silus</i>	Greater argentine
Mažoji sidabražuvė (argentina)	ARY	<i>Argentina sphyraena</i>	Argentine
Sidabražuvės (argentinai)	ARG	<i>Argentina spp.</i>	Argentines
Atlanto jūrų ungurys	COE	<i>Conger conger</i>	European conger
Atlanto saulenė	JOD	<i>Zeus faber</i>	Atlantic John Dory
Paprastasis vilkešeris	BSS	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Sea bass
Rudasis gruperis (akmeninis ešerys)	GPD	<i>Epinephelus marginatus</i>	Dusky grouper
Amerikinis akmeninis ešerys	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	Wreckfish
Akmeniniai ešeriai (gruperiai)	BSX	<i>Serranidae</i>	Sea basses, sea perches
Ešeriai kriukšiai t. n.	GRX	<i>Haemulidae</i> (= <i>Pomadasyidae</i>)	Grunts n.e.i.
Paprastasis sidabrinis kupris	MGR	<i>Argyrosomus regius</i>	Meagre
Raudonpelekis pagelas	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	Red (= common) sea bream
Raudonasis pagelas	PAC	<i>Pagellus erythrinus</i>	Common pandora
Didžiaakis dančius	DEL	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Large-eye dentex
Paprastieji dančiai t. n.	DEX	<i>Dentex spp.</i>	Dentex n.e.i.
Paprastasis pagras	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
Auksinė dorada	SBG	<i>Sparus aurata</i>	Gilthead sea bream
Dryžuotasis jūrų karosas	BOG	<i>Boops boops</i>	Bogue
Jūrų karosai t. n.	SBX	<i>Sparidae</i>	Porgies, sea breams n.e.i.
Viduržemio jūros barzdotė	MUR	<i>Mullus surmuletus</i>	Red mullet
Didysis jūrų drakonas	WEG	<i>Trachinus draco</i>	Greater weaver

Lietuviškas pavadinimas	3-jų raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Atlanto vilkžuvė	CAA (*)	<i>Anarhichas lupus</i>	Atlantic wolf-fish (= catfish)
Mažoji vilkžuvė	CAS (*)	<i>Anarhichas minor</i>	Spotted wolf-fish
Paprastoji gyvavedė vėgėlė	ELP	<i>Zoarces viviparus</i>	Eel-pout
Tobiai	SAN (*)	<i>Ammodytes spp.</i>	Sand eels (= sand lances)
Grundalai	GOB	<i>Gobius spp.</i>	Atlantic gobies
Paprastieji jūrų ešeriai	RED (*)	<i>Sebastes spp.</i>	Atlantic redfishes
Skorpeninės t. n.	SCO	<i>Scorpaenidae</i>	Scorpion fishes n.e.i.
Jūrų gaidžiai t. n.	GUX (*)	<i>Triglidae</i>	Gurnards n.e.i.
Ciegorius (jūrų rupūžė)	LUM	<i>Cyclopterus lumpus</i>	Lumpfish (= lumpsucker)
Europinis jūrų velnias	MON (*)	<i>Lophius piscatorius</i>	Monk (= anglerfish)
Juodapilvis jūrų velnias	ANK	<i>Lophius budegassa</i>	Blackbellied angler
Jūrų velniai (velniažuvės) t. n.	MNZ (*)	<i>Lophius spp.</i>	Monkfishes n.e.i.
Dyglės	SKB	<i>Gasterosteus spp.</i>	Sticklebacks
Sidabrinis pagelas (jūrų karšis)	SBA	<i>Pagellus acarne</i>	Axillary (= Spanish) seabream
Paprastasis dančius	DEC	<i>Dentex dentex</i>	Common dentex
Trimitžuvės	SNI	<i>Macroramphosidae</i>	Snipe fishes
Paprastasis ešerys	STB	<i>Morone saxatilis</i>	Striped bass
Vilkžuvės t. n.	CAT (*)	<i>Anarhichas spp.</i>	Wolf-fishes (= catfishes) n.e.i.
Gelminis jūrų ešerys	REB (*)	<i>Sebastes mentella</i>	Beaked redfish
Didysis jūrų ešerys	REG (*)	<i>Sebastes marinus</i>	Golden redfish
Raudonasis jūrų gaidys	GUR (*)	<i>Aspitrigla (= Trigla) cuculus</i>	Red gurnard
Pilkasis jūrų gaidys	GUG (*)	<i>Eutrigla (= Trigla) gurnardus</i>	Grey gurnard
Tamsusis jūrų gaidys	GUM	<i>Chelidonichthys obscurus</i>	Long-finned gurnard
Dryžuotasis uolinis jūrgaidis	CTZ	<i>Trigloporus lastoviza</i>	Streaked gurnard
Europinė kaspinuotė	CBC	<i>Cepola macrophthalma</i>	Red bandfish
Vienpirštė trimitžuvė	TLD	<i>Nemadactylus monodactylus</i>	St Paul's fingerfin
Sparnapelekė sicija	IYL	<i>Sicyopterus lagocephalus</i>	Bichique
Juodasis kardinolas	EPI	<i>Epigonus telescopus</i>	Black cardinal fish
Viduržemio pjūklapilvis	HPR	<i>Hoplostethus mediterraneus</i>	Mediterranean slimehead
Dygliuotoji skorpenžuvė	TZY	<i>Trachyscorpia echinata</i>	Spiny scorpionfish
Didžioji lūpažuvė	USB	<i>Labrus bergylta</i>	Ballan wrasse
Rausvoji lūpažuvė	WRM	<i>Labrus merula</i>	Brown wrasse
Paprastasis beriksas	BYS	<i>Beryx splendens</i>	Splendid alfonso
Priedugnio ešeržuvės t. n.	DPX	<i>Perciformes</i>	Demersal percomorphs n.e.i.
Stintinė	CAP (*)	<i>Mallotus villosus</i>	Capelin
Vėjažuvė	GAR	<i>Belone belone</i>	Garfish
Atlanto saira	SAU	<i>Scomberesox saurus</i>	Atlantic saury
Kefalinės t. n.	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mulletts n.e.i.
Melsvažuvė	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
Paprastoji (Atlanto) stauridė	HOM (*)	<i>Trachurus trachurus</i>	Atlantic horse mackerel
Atlanto plienagalvė stauridė	JAA	<i>Trachurus picturatus</i>	Blue jack mackerel
Viduržemio jūros stauridė	HMM	<i>Trachurus mediterraneus</i>	Mediterranean horse mackerel
Stauridės t. n.	JAX (*)	<i>Trachurus spp.</i>	Jack and horse mackerels n.e.i.
Paprastoji lichija	LEE	<i>Lichia amia</i>	Leerfish
Atlanto jūrų karšis	POA	<i>Brama brama</i>	Atlantic pomfret
Aterinos	SIL	<i>Atherinidae</i>	Silversides (= sandsmelt)
Pelaginės ešeržuvės t. n.	PPX	<i>Perciformes</i>	Pelagic percomorphs n.e.i.
Atlanto silkė	HER (*)	<i>Clupea harengus</i>	Atlantic herring
Sardinėlės t. n.	SIX	<i>Sardinella spp.</i>	Sardinellas n.e.i.

Lietuviškas pavadinimas	3-jų raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Europinė sardinė	PIL (*)	<i>Sardina pilchardus</i>	European sardine (= pilchard)
Atlanto šprotas (bretlingis)	SPR (*)	<i>Sprattus sprattus</i>	Sprat
Europinis ančiuvis	ANE (*)	<i>Engraulis encrasicolus</i>	European anchovy
Silkinės t. n.	CLU	<i>Clupeoidei</i>	Clupeoids n.e.i.
Atlanto (paprastoji) pelamidė	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
Durklažuvė	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
Paprastasis skumbrinis tunas	FRI	<i>Auxis thazard</i>	Frigate tuna
Paprastasis tunas	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefin tuna
Ilgapelekis tunas	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore
Geltonpelekis tunas	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
Dryžuotasis tunas	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
Didžiaakis tunas	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
Skumbrinės (tik tunai) t. n.	TUX	<i>Scombroidei</i>	Tuna-like fishes n.e.i.
Japoninė skumbrė	MAS (*)	<i>Scomber japonicus</i>	Chub mackerel
Atlanto skumbrė	MAC (*)	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
Skumbriažuvės t. n.	MAX	<i>Scombridae</i>	Mackerels n.e.i.
Uodegotoji kardžuvė	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	Silver scabbardfish
Juodoji kardžuvė	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>	Black scabbardfish
Skumbrės (tik makrelės) t. n.	MKX	<i>Scombroidei</i>	Mackerel-like fishes n.e.i.
Silkinis ryklis	POR (*)	<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle
Milžinryklis	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	Basking shark
Spygliuotasis ryklis	DGS (*)	<i>Squalus acanthias</i>	Picked (= spiny) dogfish
Poliarinis ryklis	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i>	Greenland shark
Spygliuotieji rykliai t. n.	DGX (*)	<i>Squalidae</i>	Dogfish sharks n.e.i.
Rajos t. n.	SKA (*)	<i>Raja spp.</i>	Skates n.e.i.
Spygliuotieji ir katiniai rykliai	DGH (*)	<i>Squalidae, Scyliorhinidae</i>	Dogfishes and hounds
Rykliai t. n.	SKH	<i>Selachimorpha (Pleurotre-mata)</i>	Various sharks n.e.i.
Pjūkluodegiai katrykliai t. n.	GAU	<i>Galeus spp.</i>	Crest-tail catsharks n.e.i.
Juodažiotis pjūkluodegis katryklis	SHO	<i>Galeus melastomus</i>	Blackmouth catshark
Mažadėmis katryklis	SYC	<i>Scyliorhinus canicula</i>	Small-spotted catshark
Juodieji katrykliai	API	<i>Apristurus spp.</i>	Deep-water catsharks
Mažadantis katryklis	PTM	<i>Pseudotriakis microdon</i>	False catshark
Ilgasnukis poliarinis ryklis	SOR	<i>Somniosus rostratus</i>	Little sleeper shark
Rudasis trumpadyglys ryklis	GUP	<i>Centrophorus granulosus</i>	Gulper shark
Mažasis trumpadyglys ryklis	CPU	<i>Squalus uyato</i>	Little gulper shark
Pilkasis trumpadyglys ryklis	GUQ	<i>Centrophorus squamosus</i>	Leafscale gulper shark
Portugalijos trumpadyglys ryklis	CPL	<i>Centrophorus lusitanicus</i>	Lowfin gulper shark
Naktinis juodasis dygliaryklis	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>	Velvet belly
Didysis juodasis dygliaryklis	ETR	<i>Etmopterus princeps</i>	Great lanternshark
Mažasis juodasis dygliaryklis	ETP	<i>Etmopterus pusillus</i>	Smooth lanternshark
Juodieji dygliarykliai t. n.	SHL	<i>Etmopterus spp.</i>	Lantern sharks n.e.i.
Ilgasnukiai dygliarykliai t. n.	DNA	<i>Deania spp.</i>	Deania dogfishes n.e.i.
Paprastasis ilgasnukis dygliaryklis	DCA	<i>Deania calcea</i>	Birdbeak dogfish
Portugalijos baltaakis dygliaryklis	CYO	<i>Centroscygnus coelolepis</i>	Portuguese dogfish
Ilgasnukis baltaakis dygliaryklis	CYP	<i>Centroselachus crepidater</i>	Longnose velvet dogfish
Trumpanosis baltaakis dygliaryklis	CYY	<i>Centroscygnus cryptacanthus</i>	Shortnose velvet dogfish
Mažadantis velvetinis dygliaryklis	SYO	<i>Scymnodon obscurus</i>	Smallmouth knifetooth dogfish
Aštriadantis velvetinis dygliaryklis	SYR	<i>Scymnodon ringens</i>	Knifetooth dogfish
Šokoladinis dygliaryklis	SCK	<i>Dalatias licha</i>	Kitefin shark

Lietuviškas pavadinimas	3-jų raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Paprastasis juodasis šunryklis	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>	Black dogfish
Paprastasis tribriaunis ryklis	OXY	<i>Oxymotus centrina</i>	Angular roughshark
Tribriaunis ryklis	OXN	<i>Oxymotus paradoxus</i>	Sailfin roughshark
Paprastasis krokodilinis dygliaryklis	SHB	<i>Echinorhinus brucus</i>	Bramble shark
Rajažuvės t. n.	RAJ	<i>Rajidae</i>	Rays and skates n.e.i.
Žvaigždėtoji raja	RJR	<i>Amblyraja radiata</i>	Starry ray
Trumpauodegė raja	RJH	<i>Raja brachyura</i>	Blonde ray
Apvalioji raja	RJI	<i>Leucoraja circularis</i>	Sandy ray
Šlakuotoji raja	RJE	<i>Raja microcellata</i>	Small-eyed ray
Marmurinė rombinė raja	RJU	<i>Raja undulata</i>	Undulate ray
Baltoji raja	RJA	<i>Rostroraja alba</i>	White skate
Apvalioji raja	RJY	<i>Rajella fyllae</i>	Round ray
Europinė chimera	CMO	<i>Chimaera monstrosa</i>	Rabbit fish
Chimeros hodrolagai t. n.	HYD	<i>Hydrolagus spp.</i>	Ratfishes n.e.i.
Peiliasnukės chimeros	RHC	<i>Rhinochimaera spp.</i>	Knife-nosed chimaeras
Kietasnukės chimeros	HAR	<i>Harriotta spp.</i>	Longnose chimaeras
Kremzlinės žuvis t. n.	CAR	<i>Chondrichthyes</i>	Cartilaginous fishes n.e.i.
Priedugnio žuvis t. n.	GRO	<i>ex Osteichthyes</i>	Groundfishes n.e.i.
Pelaginės žuvis t. n.	PEL	<i>ex Osteichthyes</i>	Pelagic fishes n.e.i.
Jūrinės žuvis t. n.	MZZ	<i>ex Osteichthyes</i>	Marine fishes n.e.i.
Kaulinės žuvis t. n.	FIN	<i>ex Osteichthyes</i>	Finfishes n.e.i.
Paprastasis krabas miegalius	CRE (*)	<i>Cancer pagurus</i>	Edible crab
Pakrantės krabas	CRG	<i>Carcinus maenas</i>	Green crab
Didysis vorinis krabas	SCR	<i>Maja squinado</i>	Spinous spider crab
Ropojantieji vėžiagyviai t. n.	CRA	<i>Brachyura</i>	Marine crabs n.e.i.
Krabai t. n.	CRS	<i>Portunus spp.</i>	Swimcrabs n.e.i.
Langustai t. n.	CRW (*)	<i>Palinurus spp.</i>	Palinurid spiny lobsters n.e.i.
Europinis omaras	LBE (*)	<i>Homarus gammarus</i>	European lobster
Norveginis omaras	NEP (*)	<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster
Paprastoji krevetė	CPR (*)	<i>Palaemon serratus</i>	Common prawn
Šiaurinė krevetė	PRA (*)	<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn
Paprastoji krevetė	CSH (*)	<i>Crangon crangon</i>	Common shrimp
Plonaūsės krevetės t. n.	PEN (*)	<i>Penaeus spp.</i>	Penaeus shrimps n.e.i.
Krevetės (palaemonidai)	PAL (*)	<i>Palaemonidae</i>	Palaemonid shrimps
Bežnyplės krevetės	PAN (*)	<i>Pandalus spp.</i>	Pink (= pandalid) shrimps
Paprastosios krevetės	CRN (*)	<i>Crangonidae</i>	Crangonid shrimps
Plaukiojantieji vėžiai t. n.	DCP	<i>Natantia</i>	Natantian decapods n.e.i.
Jūrų antytės	GOO	<i>Lepas spp.</i>	Goose barnacles
Krevetė	PNQ	<i>Palaemon elegans</i>	Rockpool prawn
Krevetė	PIQ	<i>Palaemon longirostris</i>	Delta prawn
Langustas	JSP	<i>Jasus paulensis</i>	St Paul rock lobster
Jūrų krabai t. n.	LOX	<i>Reptantia</i>	Lobsters n.e.i.
Šoklieji krabai t. n.	LOQ	<i>Galatheididae</i>	Craylets, squat lobsters n.e.i.
Jūrų vėžiagyviai t. n.	CRU	<i>ex Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
Paprastoji bukcina	WHE	<i>Buccinum undatum</i>	Whelk
Litorina	PEE	<i>Littorina littorea</i>	Periwinkle
Litorinos t. n.	PER	<i>Littorina spp.</i>	Periwinkles n.e.i.
Europinė valgomoji austrė	OYF (*)	<i>Ostrea edulis</i>	European flat oyster
Didžioji (portugališka) austrė	OYG	<i>Crassostrea gigas</i>	Pacific cupped oyster

Lietuviškas pavadinimas	3-jų raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Austrės t. n.	OYC (*)	<i>Crassostrea</i> spp.	Cupped oyster n.e.i.
Valgomoji midija	MUS (*)	<i>Mytilus edulis</i>	Blue mussel
Midijos t. n.	MSX	<i>Mytilidae</i>	Sea mussels n.e.i.
Didžioji šukutė	SCE (*)	<i>Pecten maximus</i>	Common scallop
Šukutė	QSC (*)	<i>Aequipecten opercularis</i>	Queen scallop
Šukutės t. n.	SCX (*)	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
Valgomoji širdutė	COC	<i>Cerastoderma edule</i>	Common cockle
Didžioji veneros geldutė	CTG	<i>Ruditapes decussatus</i>	Grooved carpet shell
Islandijos geldutė	CLQ	<i>Arctica islandica</i>	Ocean quahog
Dvigeldžiai moliuskai t. n.	CLX	<i>Bivalvia</i>	Clams n.e.i.
Pailgieji moliuskai	RAZ	<i>Solen</i> spp.	Razor clams
Geldutė	CTS	<i>Venerupis pullastra</i>	Carpet shell
Paprastoji veneros geldutė	SVE	<i>Chamelea gallina</i>	Striped venus
Veneros geldutės t. n.	CLV	<i>Veneridae</i>	Venus clams n.e.i.
Didžioji maktra t. n.	MAT	<i>Mactridae</i>	Mactra surf clams n.e.i.
Naminė geldutė	KFA	<i>Circophalus casina</i>	Chamber venus
Paprastoji europinė širdutė	GKL	<i>Glycymeris glycymeris</i>	Common European bittersweet
Jūrų drugeliai	DON	<i>Donax</i> spp.	Donax clams
Širdutės t. n.	COZ	<i>Cardiidae</i>	Cockles n.e.i.
Norveginė lygioji širdutė	LVC	<i>Laevicardium crassum</i>	Norwegian egg cockle
Dubenukės t. n.	LPZ	<i>Patella</i> spp.	Limpets n.e.i.
Jūrų ausytė t. n.	ABX	<i>Haliotis</i> spp.	Abalones n.e.i.
Pilvakojai t. n.	GAS	<i>Gastropoda</i>	Gastropods n.e.i.
Ovalusis jūrų moliuskas	ULV	<i>Spisula ovalis</i>	Oval surf clam
<i>Tellina</i> šeimos moliuskai t. n.	TWL	<i>Tellina</i> spp.	Tellins n.e.i.
Paprastoji sepija	CTC (*)	<i>Sepia officinalis</i>	Common cuttlefish
Kalmaras	SQC (*)	<i>Loligo</i> spp.	Common squids
Trumpačiuopiklis kalmaras	SQI (*)	<i>Illex illecebrosus</i>	Short-finned squid
Aštuonkojai t. n.	OCT	<i>Octopodidae</i>	Octopuses n.e.i.
Kalmariniai t. n.	SQU (*)	<i>Loliginidae, Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
Sepijiniai t. n.	CTL (*)	<i>Sepiidae, Sepiolidae</i>	Cuttlefishes n.e.i.
Europinis plasnojantis kalmaras	SQE (*)	<i>Todarodes sagittatus</i>	European flying squid
Galvakojai moliuskai t. n.	CEP	<i>Cephalopoda</i>	Cephalopods n.e.i.
Jūrų moliuskai t. n.	MOL	ex <i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.
Jūrų žvaigždė	STH	<i>Asterias rubens</i>	Starfish
Jūrų žvaigždės t. n.	STF	<i>Asteroidea</i>	Starfishes n.e.i.
Jūrų ežys	URS	<i>Echinus esculentus</i>	Sea urchin
Akmeninis jūrų ežys	URM	<i>Paracentrotus lividus</i>	Stony sea urchin
Jūrų ežiai t. n.	URX	<i>Echinoidea</i>	Sea urchins n.e.i.
Holoturijos t. n.	CUX	<i>Holothuroidea</i>	Sea cucumbers n.e.i.
Dygiaodžiai t. n.	ECH	<i>Echinodermata</i>	Echinoderms n.e.i.
Vagotoji asidija	SSG	<i>Microcosmus sulcatus</i>	Grooved sea squirt
Ascidijos t. n.	SSX	<i>Asciacea</i>	Sea squirts n.e.i.
Šarvuotis	HSC	<i>Limulus polyphemus</i>	Horseshoe crab
Vandens bestuburiai t. n.	INV	ex <i>Invertebrata</i>	Aquatic invertebrates n.e.i.
Rudieji jūrų dumbliai	SWB	<i>Phaeophyceae</i>	Brown seaweeds
Vaistinis drebuluotis	IMS	<i>Chondrus crispus</i>	Carrageen
Agardumblis	GEL	<i>Gelidium</i> spp.	<i>Gelidium</i> spp.
Gigartinos	GIG	<i>Gigartina</i> spp.	<i>Gigartina</i> spp.

Lietuviškas pavadinimas	3-jų raidžių kodas	Mokslinis pavadinimas	Angliškas pavadinimas
Litotamnas	LIT	<i>Lithothamnium</i> spp.	<i>Lithothamnium</i> spp.
Raudonieji jūrų dumbliai	SWR	<i>Rhodophyceae</i>	Red seaweeds
Guveiniečiai t. n.	UCU	<i>Fucus</i> spp.	Wracks n.e.i.
Šiaurės Atlanto jūrų dumbliai	ASN	<i>Ascophyllum nodosum</i>	North Atlantic rockweed
Rudieji dumbliai	FUU	<i>Fucus serratus</i>	Toothed wrack
Žalieji dumbliai	UVU	<i>Ulva lactuca</i>	Sea lettuce
Jūrų dumbliai t. n.	SWX	ex Algae	Seaweeds n.e.i.

II PRIEDAS

Statistiniai Šiaurės Rytų Atlanto žvejybos regionai, kurių duomenys turi būti pateikti

ICES Ia sritis

ICES Ib sritis

ICES IIa 1 rajonas

ICES IIa 2 rajonas

ICES IIb 1 rajonas

ICES IIb 2 rajonas

ICES IIIa sritis

ICES IIIb, c sritys

ICES IVa sritis

ICES IVb sritis

ICES IVc sritis

ICES Va 1 rajonas

ICES Va 2 rajonas

ICES Vb 1a rajonas

ICES Vb 1b rajonas

ICES Vb 2 rajonas

ICES VIa sritis

ICES VIb 1 rajonas

ICES VIb 2 rajonas

ICES VIIa sritis

ICES VIIb sritis

ICES VIIc 1 rajonas

ICES VIIc 2 rajonas

ICES VIId sritis

ICES VIIe sritis

ICES VIIf sritis

ICES VIIg sritis

ICES VIIh sritis

ICES VIIj 1 rajonas

ICES VIIj 2 rajonas

ICES VIIk 1 rajonas

ICES VIIk 2 rajonas

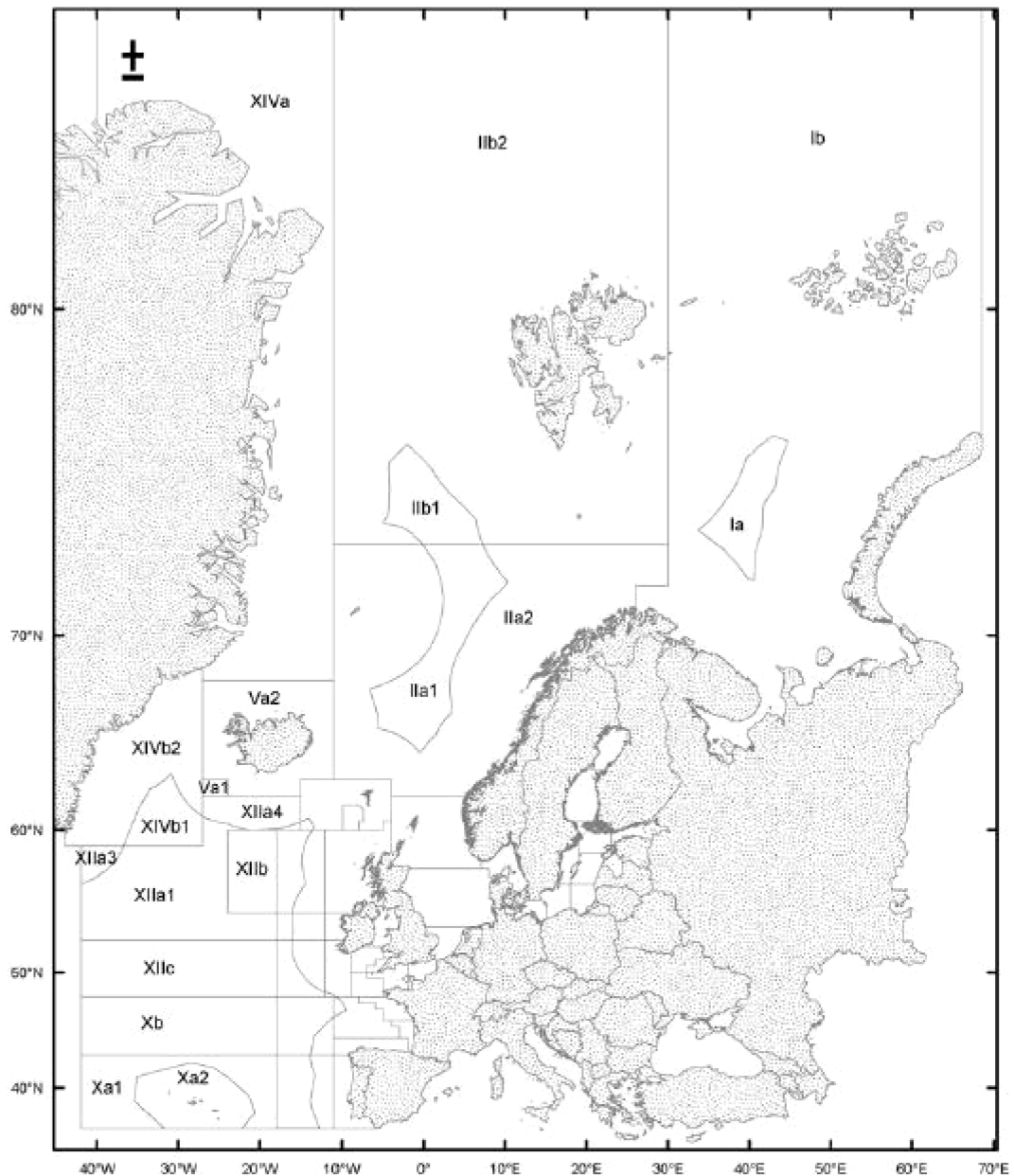
ICES VIIla sritis

ICES VIIIb sritis
ICES VIIIc sritis
ICES VIII d 1 rajonas
ICES VIII d 2 rajonas
ICES VIII e 1 rajonas
ICES VIII e 2 rajonas
ICES IXa sritis
ICES IXb 1 rajonas
ICES IXb 2 rajonas
ICES Xa 1 rajonas
ICES Xa 2 rajonas
ICES Xb sritis
ICES XIIa 1 rajonas
ICES XIIa 2 rajonas
ICES XIIa 3 rajonas
ICES XIIa 4 rajonas
ICES XIIb sritis
ICES XIIc sritis
ICES XIVa sritis
ICES XIVb 1 rajonas
ICES XIVb 2 rajonas
BAL 22
BAL 23
BAL 24
BAL 25
BAL 26
BAL 27
BAL 28–1
BAL 28–2
BAL 29
BAL 30
BAL 31
BAL 32

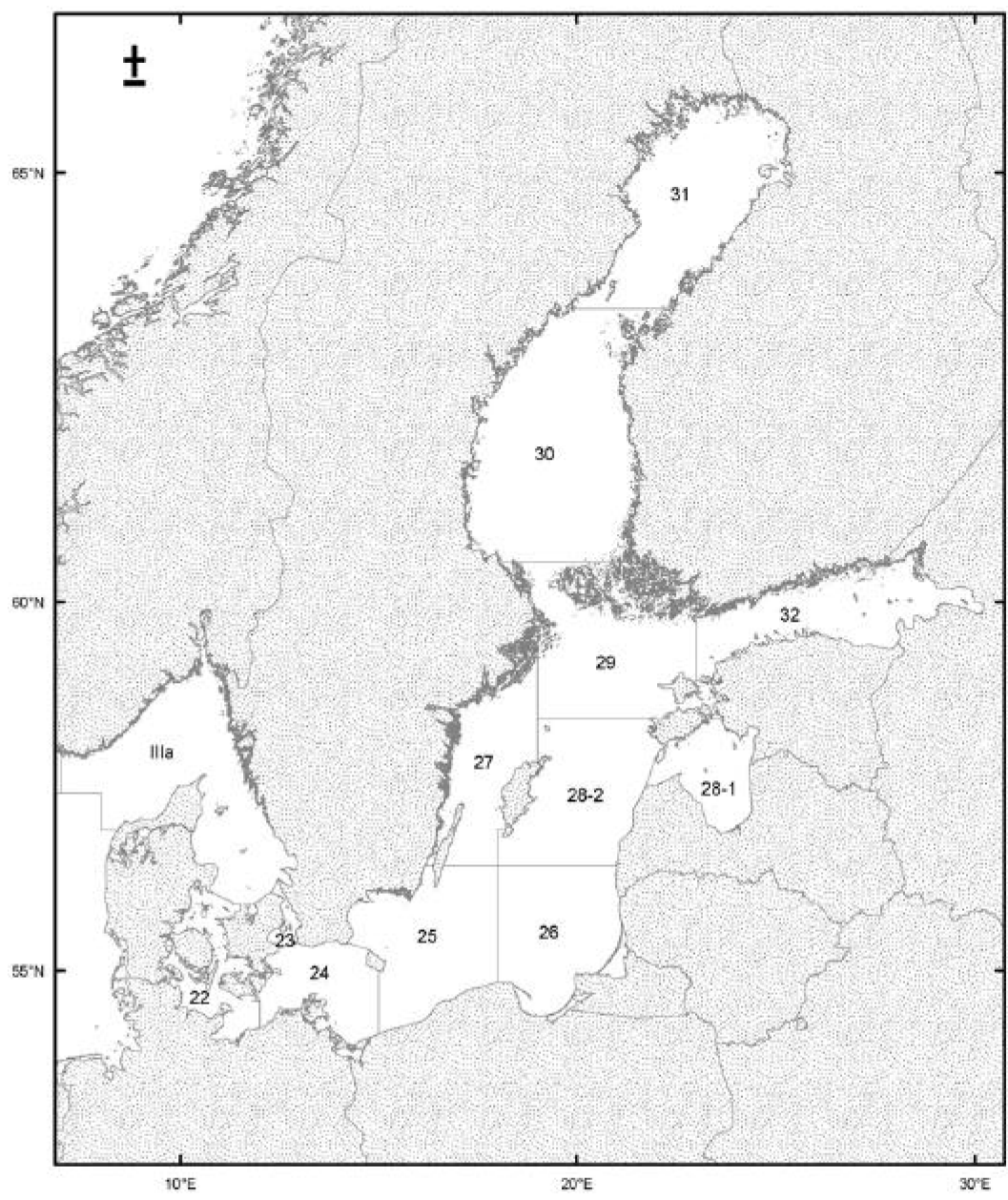
Pastabos

1. Statistinius žvejybos regionus, prieš kuriuos rašomos raidės „ICES“, yra nustačiusi ir apibrėžusi Tarptautinė jūrų tyrinėjimo taryba.
2. Statistinius žvejybos regionus, prieš kuriuos rašomos raidės „BAL“, yra nustačiusi ir apibrėžusi Tarptautinė žvejybos Baltijos jūroje komisija.
3. Duomenys turėtų būti pateikti kiek įmanoma išsamiau. Terminas „nežinomas“ ir žvejybos regionų apibendrinimas gali būti vartojami tik tada, kai nėra išsamios informacijos. Pateikiant išsamią informaciją, bendrųjų kategorijų vartoti nereikėtų.

Statistiniai Šiaurės Rytų Atlanto žvejybos regionai







III PRIEDAS

Šiaurės Rytų Atlanto ICES rajonų ir sričių, kurių duomenys naudojami pateikiant žvejybos statistiką ir taisyklėse, aprašas**ICES statistinės sritys (Šiaurės Rytų Atlante)**

Visi Atlanto ir Arkties vandenynų ir su jais besisiekiančių jūrų vandenys, apriboti linija, nubrėžta iš geografinio Šiaurės ašigalio išilgai 40°00' vakarų ilgumos dienovidinio iki Grenlandijos šiaurinės pakrantės; iš čia į rytus ir į pietus išilgai Grenlandijos pakrantės iki taško 44°00' vakarų ilgumos; iš čia tiesiai į pietus iki 59°00' šiaurės platumos; iš čia tiesiai į rytus iki 42°00' vakarų ilgumos; iš čia tiesiai į pietus iki 36°00' šiaurės platumos; iš čia tiesiai į rytus iki Ispanijos pakrantės taško (Maroki kyšulio), esančio 5°36' vakarų ilgumos; iš čia į šiaurės vakarus ir šiaurę išilgai Ispanijos pietvakarių pakrantės ir išilgai Portugalijos pakrantės, išilgai Ispanijos šiaurės vakarų ir šiaurinės pakrantės, išilgai Prancūzijos, Belgijos, Nyderlandų ir Vokietijos pakrančių iki Vokietijos vakarinės sienos su Danija; iš čia išilgai vakarinės Jutlandijos pakrantės iki Tiuboriono (Thyboroen); iš čia į pietus ir rytus išilgai pietinės Limfiordo (Limfjord) pakrantės iki Egenseklosterio (Egensekloster) kyšulio; iš čia į pietus išilgai Jutlandijos rytinės pakrantės iki Danijos rytinės sienos su Vokietija galutinio taško; iš čia išilgai Vokietijos, Lenkijos, Rusijos, Lietuvos, Latvijos, Estijos, Rusijos, Suomijos, Švedijos ir Norvegijos pakrančių, ir Rusijos šiaurine pakrante iki Kabarovo; iš čia per vakarines Jugorskij Šaro sąsiaurio žiotis; iš čia išilgai Vaigačo (Vaigach) salos pakrantės į vakarus ir šiaurę; iš čia per vakarines Karskije Vorota sąsiaurio žiotis; iš čia į vakarus ir į šiaurę išilgai Naujosios Žemės salyno Pietų salos pakrantės; iš čia išilgai Matočkin Šaro sąsiaurio vakarinės pusės; iš čia išilgai Naujosios Žemės salyno Šiaurės salos vakarinės pakrantės iki taško 68°30' rytų ilgumos; iš čia tiesiai į šiaurę iki geografinio Šiaurės ašigalio.

Ši sritis, laikantis FAO Tarptautinio žvejybos rajonų statistinės klasifikacijos standarto, yra 27 statistinė sritis (Šiaurės Rytų Atlanto statistinė sritis).

ICES I statistinis rajonas

Vandenys, apriboti linija, nubrėžta iš geografinio Šiaurės ašigalio išilgai dienovidinio 30°00' rytų ilgumos iki 72°00' šiaurės platumos; iš čia tiesiai į vakarus iki 26°00' rytų ilgumos; iš čia tiesiai į pietus iki Norvegijos pakrantės; iš čia į rytus išilgai Norvegijos ir Rusijos pakrantės iki Kabarovo; iš čia per vakarines Jugorskij Šaro sąsiaurio žiotis; iš čia į vakarus ir šiaurę išilgai Vaigačo salos pakrantės; iš čia per vakarines sąsiaurio Karskije Vorota žiotis; iš čia į vakarus ir šiaurę išilgai Naujosios Žemės salyno Pietų salos pakrantės; iš čia per vakarines Matočkin Šaro sąsiaurio žiotis; iš čia išilgai Naujosios Žemės salyno Šiaurės salos vakarinės pakrantės iki taško 68°30' rytų ilgumos; iš čia tiesiai į šiaurę iki geografinio Šiaurės ašigalio.

— ICES Ia statistinė sritis

I rajono dalis, apibrėžta linija, jungiančia šias koordinates:

Platuma	Ilguma
73,98 Š	33,70 R
74,18 Š	34,55 R
74,36 Š	35,28 R
74,71 Š	36,38 R
75,14 Š	37,57 R
75,45 Š	38,31 R
75,84 Š	39,05 R
76,26 Š	39,61 R
76,61 Š	41,24 R
76,96 Š	42,81 R
76,90 Š	43,06 R
76,75 Š	44,48 R
75,99 Š	43,51 R
75,39 Š	43,18 R
74,82 Š	41,73 R
73,98 Š	41,56 R
73,17 Š	40,66 R
72,20 Š	40,51 R
72,26 Š	39,76 R

Platuma	Ilguma
72,62 Š	38,96 R
73,04 Š	37,74 R
73,37 Š	36,61 R
73,56 Š	35,70 R
73,98 Š	33,70 R

— ICES Ib statistinė sritis

I rajono dalis, nepriklausanti Ia sričiai.

ICES II statistinis rajonas

Vandenys, apriboti linija, nubrėžta iš geografinio Šiaurės ašigalio išilgai dienovidinio 30°00' rytų ilgumos iki 72°00' šiaurės platumos; iš čia tiesiai į vakarus iki 26°00' rytų ilgumos; iš čia tiesiai į pietus iki Norvegijos pakrantės; iš čia į vakarus ir pietvakarius išilgai Norvegijos pakrantės iki 62°00' šiaurės platumos; iš čia tiesiai į vakarus iki 4°00' vakarų ilgumos; iš čia tiesiai į šiaurę iki 63°00' šiaurės platumos; iš čia tiesiai į vakarus iki 11°00' vakarų ilgumos; iš čia tiesiai į šiaurę iki geografinio Šiaurės ašigalio.

— ICES Ila statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, kuri pradedama brėžti iš Norvegijos pakrantės taško, esančio 62°00' šiaurės platumos; iš čia tiesiai į vakarus iki 4°00' vakarų ilgumos; iš čia tiesiai į šiaurę iki 63°00' šiaurės platumos; iš čia tiesiai į vakarus iki 11°00' vakarų ilgumos; iš čia tiesiai į šiaurę iki 72°30' šiaurės platumos; iš čia tiesiai į rytus iki 30°00' rytų ilgumos; iš čia tiesiai į pietus iki 72°00' šiaurės platumos; iš čia tiesiai į vakarus iki 26°00' rytų ilgumos; iš čia tiesiai į pietus iki Norvegijos pakrantės; iš čia į vakarus ir pietvakarius išilgai Norvegijos pakrantės į tašką, iš kurio ši linija buvo pradėta brėžti.

— ICES Ila 1 statistinis rajonas

Ila srities dalis, apibrėžta linija, jungiančia šias koordinates:

Platuma	Ilguma
73,50 Š	00,20 V
73,50 Š	07,21 R
73,45 Š	07,28 R
73,14 Š	07,83 R
72,76 Š	08,65 R
72,49 Š	09,33 R
72,31 Š	09,83 R
72,18 Š	10,29 R
71,98 Š	09,94 R
71,91 Š	09,70 R
71,64 Š	08,75 R
71,36 Š	07,93 R
71,13 Š	07,42 R
70,79 Š	06,73 R
70,17 Š	05,64 R
69,79 Š	05,01 R
69,56 Š	04,74 R
69,32 Š	04,32 R
69,10 Š	04,00 R
68,86 Š	03,73 R
68,69 Š	03,57 R
68,46 Š	03,40 R
68,23 Š	03,27 R
67,98 Š	03,19 R

Platuma	Ilguma
67,77 Š	03,16 R
67,57 Š	03,15 R
67,37 Š	03,18 R
67,18 Š	03,24 R
67,01 Š	03,31 R
66,84 Š	03,42 R
66,43 Š	03,27 R
66,39 Š	03,18 R
66,23 Š	02,79 R
65,95 Š	02,24 R
65,64 Š	01,79 R
65,38 Š	01,44 R
65,32 Š	01,26 R
65,08 Š	00,72 R
64,72 Š	00,04 R
64,43 Š	00,49 V
64,84 Š	01,31 V
64,92 Š	01,56 V
65,13 Š	02,17 V
65,22 Š	02,54 V
65,39 Š	03,19 V
65,47 Š	03,73 V
65,55 Š	04,19 V
65,59 Š	04,56 V
65,69 Š	05,58 V
65,96 Š	05,60 V
66,22 Š	05,67 V
66,47 Š	05,78 V
67,09 Š	06,25 V
67,61 Š	06,62 V
67,77 Š	05,33 V
67,96 Š	04,19 V
68,10 Š	03,42 V
68,33 Š	02,39 V
68,55 Š	01,56 V
68,86 Š	00,61 V
69,14 Š	00,08 R
69,44 Š	00,68 R
69,76 Š	01,18 R
69,97 Š	01,46 R
70,21 Š	01,72 R
70,43 Š	01,94 R
70,63 Š	02,09 R
70,89 Š	02,25 R
71,14 Š	02,35 R
71,35 Š	02,39 R
71,61 Š	02,38 R
71,83 Š	02,31 R
72,01 Š	02,22 R

Platuma	Ilguma
72,24 Š	02,06 R
72,43 Š	01,89 R
72,60 Š	01,68 R
72,75 Š	01,48 R
72,99 Š	01,08 R
73,31 Š	00,34 R
73,50 Š	00,20 V

— ICES Ila 2 statistinis rajonas

Ila srities dalis, nepatenkanti į Ila 1 rajoną.

— ICES I Ib statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš geografinio Šiaurės ašigalio išilgai dienovidinio 30°00' rytų ilgumos iki 73°00' šiaurės platumos; iš čia tiesiai į vakarus iki 11°00' vakarų ilgumos; iš čia tiesiai į šiaurę iki geografinio Šiaurės ašigalio.

— ICES I Ib 1 statistinis rajonas

I Ib srities dalis, apribota šiomis koordinatėmis:

Platuma	Ilguma
73,50 Š	07,21 R
73,50 Š	00,20 V
73,60 Š	00,48 V
73,94 Š	01,88 V
74,09 Š	02,70 V
74,21 Š	05,00 V
74,50 Š	04,38 V
75,00 Š	04,29 V
75,30 Š	04,19 V
76,05 Š	04,30 V
76,18 Š	04,09 V
76,57 Š	02,52 V
76,67 Š	02,10 V
76,56 Š	01,60 V
76,00 Š	00,80 R
75,87 Š	01,12 R
75,64 Š	01,71 R
75,21 Š	03,06 R
74,96 Š	04,07 R
74,86 Š	04,55 R
74,69 Š	05,19 R
74,34 Š	06,39 R
74,13 Š	06,51 R
73,89 Š	06,74 R
73,60 Š	07,06 R
73,50 Š	07,21 R

— ICES I Ib 2 statistinis rajonas

I Ib srities dalis, nepatenkanti į I Ib 1 rajoną.

ICES III statistinis rajonas

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Norvegijos pakrantės taško 7°00' rytų ilgumos; iš čia tiesiai į pietus iki 57°30' šiaurės platumos; iš čia tiesiai į rytus iki 8°00' rytų ilgumos; iš čia tiesiai į pietus iki 57°00' šiaurės platumos; iš čia tiesiai į rytus iki Danijos pakrantės; iš čia išilgai Jutlandijos šiaurės vakarų ir rytinės pakrantės iki Halso; iš ten per rytines Limfiordo žiotis iki Egenseklosterio kyšulio; iš ten išilgai Jutlandijos pakrantės į pietus iki Danijos rytinės sienos su Vokietija galutinio taško; iš ten išilgai Vokietijos, Lenkijos, Rusijos, Lietuvos, Latvijos, Estijos, Rusijos, Suomijos, Švedijos ir Norvegijos pakrančių į tašką, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— *ICES IIIa statistinė sritis*

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Norvegijos pakrantės taško 7°00' rytų ilgumos; iš čia tiesiai į pietus iki 57°30' šiaurės platumos; iš čia tiesiai į rytus iki 8°00' rytų ilgumos; iš čia tiesiai į pietus iki 57°00' šiaurės platumos; iš čia tiesiai į rytus iki Danijos pakrantės; iš čia išilgai Jutlandijos šiaurės vakarų ir rytinės pakrantės iki Halso; iš ten per rytines Limfiordo žiotis iki Egenseklosterio kyšulio; iš ten išilgai Jutlandijos pakrantės į pietus iki Hasenorė Heado (Hasenore Head); iš ten per Didžiojo Belto sąsiaurį iki Gnibeno kyšulio; iš ten išilgai Zelandijos šiaurinės pakrantės iki Gilberg Heado (Gilbjerg Head); iš ten per šiaurines Eresuno (Oresund) prieigas iki Švedijos pakrantėje esančio Kuleno (Kullen); iš ten į rytus ir į šiaurę išilgai Švedijos vakarinės ir Norvegijos pietinės pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— *ICES IIIb ir c statistinės sritys*

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Hasenorė Heado rytinėje Jutlandijos pakrantėje iki Gnibeno kyšulio vakarinėje Zelandijos pakrantėje iki Gilberg Heado; iš ten šiaurinėmis Eresuno prieigomis iki Kuleno Švedijos pakrantėje; iš ten į pietus išilgai Švedijos pakrantės iki Falsterbo švyturio; iš ten per pietines Eresuno žiotis iki Steno (Stevns) švyturio; iš ten išilgai Zelandijos pietrytinės pakrantės; iš ten per rytines Siostriomo (Storstroem) sąsiaurio žiotis; iš ten išilgai Falsterio salos rytinės pakrantės iki Gedserio; iš ten iki Darsser Orto Vokietijos pakrantėje; iš ten į pietvakarius išilgai Vokietijos pakrantės ir išilgai Jutlandijos rytinės pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES 22 statistinis rajonas (BAL 22)

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Hasenorė Heado (56°09' šiaurės platumos, 10°44' rytų ilgumos), esančio rytinėje Jutlandijos pakrantėje, iki Gnibeno kyšulio (56°01' šiaurės platumos, 11°18' rytų ilgumos) Zelandijos vakarinėje pakrantėje; iš ten išilgai Zelandijos vakarinės ir pietinės pakrantės iki taško, esančio 12°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki Falsterio salos; iš ten išilgai Falsterio salos rytinės pakrantės iki Gedser Odės (*Gedser Odd*) (54°34' šiaurės platumos, 11°58' rytų ilgumos); iš ten tiesiai į rytus iki 12°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki Vokietijos pakrantės; iš ten į pietvakarius išilgai Vokietijos pakrantės ir Jutlandijos rytų iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES 23 statistinis rajonas (BAL 23)

Vandenys, apriboti linija, pradėta brėžti iš Gilberg Heado (56°08' šiaurės platumos, 12°18' rytų ilgumos), esančio Zelandijos šiaurinėje pakrantėje, iki Kuleno (56°18' šiaurės platumos, 12°28' rytų ilgumos) Švedijos pakrantėje; iš ten į pietus išilgai Švedijos pakrantės iki Falsterbo švyturio (55°23' šiaurės platumos, 12°50' rytų ilgumos), iš ten per pietines Zundo (Sound) sąsiaurio žiotis iki Steno švyturio (55°19' šiaurės platumos, 12°29' rytų ilgumos) Zelandijos pakrantėje; iš ten į šiaurę išilgai Zelandijos rytinės pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES 24 statistinis rajonas (BAL 24)

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti nuo Steno švyturio (55°19' šiaurės platumos, 12°29' rytų ilgumos), esančio Zelandijos rytinėje pakrantėje, per pietines Zundo sąsiaurio žiotis iki Falsterbo švyturio (55°23' šiaurės platumos, 12°50' rytų ilgumos) Švedijos pakrantėje; iš ten išilgai Švedijos pietinės pakrantės iki Sandhamareno (Sandhammaren) švyturio (55°24' šiaurės platumos, 14°12' rytų ilgumos); iš ten iki Hamarodės (Hammerodde) švyturio (55°18' šiaurės platumos, 14°47' rytų ilgumos) Bornholmo šiaurinėje pakrantėje; iš ten išilgai Bornholmo vakarinės ir pietinės pakrantės iki taško, esančio 15°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki Lenkijos pakrantės; iš ten į vakarus išilgai Lenkijos ir Vokietijos pakrantės iki taško, esančio 12°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, esančio 54°34' šiaurės platumos, 12°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į vakarus iki Gedser Odės (54°34' šiaurės platumos, 11°58' rytų ilgumos); iš ten išilgai Falsterio salos rytinės ir šiaurinės pakrantės iki taško, esančio 12°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki Zelandijos pietinės pakrantės; iš ten į vakarus ir šiaurę išilgai Zelandijos vakarinės pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES 25 statistinis rajonas (BAL 25)

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Švedijos rytinės pakrantės taško, esančio 56°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Elando salos vakarinės pakrantės; iš ten, nubrėžus liniją į pietus nuo Elando salos, iki taško, esančio rytinėje pakrantėje 56°30' šiaurės platumos, tiesiai į rytus iki 18°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki Lenkijos pakrantės; iš ten į vakarus išilgai Lenkijos pakrantės iki taško, esančio 15°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki Bornholmo salos; iš ten išilgai Bornholmo pietinės ir vakarinės pakrantės iki Hamarodės švyturio (55°18' šiaurės platumos, 14°47' rytų ilgumos); iš ten iki Sandhamareno švyturio (55°24' šiaurės platumos, 14°12' rytų ilgumos) pietinėje Švedijos pakrantėje; iš ten į šiaurę išilgai Švedijos rytinės pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES 26 statistinis rajonas (BAL 26)

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš taško, esančio 56°30' šiaurės platumos, 18°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į rytus iki Latvijos vakarinės pakrantės; iš ten į pietus išilgai Latvijos, Lietuvos, Rusijos ir Lenkijos pakrančių iki Lenkijos pakrantės taško, esančio 18°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES 27 statistinis rajonas (BAL 27)

Vandenys, apriboti linija, pradėdama brėžti iš Švedijos rytinės pakrantės taško, esančio 59°41' šiaurės platumos, 19°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki Gotlando salos šiaurinės pakrantės; iš ten į pietus išilgai Gotlando vakarinės pakrantės iki taško, esančio 57°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 18°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 56°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki Elando salos rytinės pakrantės; iš ten, liniją nubrėžus į pietus nuo Elando salos, iki taško, esančio šios salos vakarinėje pakrantėje 56°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki Švedijos pakrantės; iš ten į šiaurę išilgai Švedijos rytinės pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES 28 statistinis rajonas (BAL 28)

Vandenys, apriboti linija, pradėdama brėžti iš taško, esančio 58°30' šiaurės platumos, 19°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į rytus iki Saremos salos vakarinės pakrantės; iš ten, liniją nubrėžus į šiaurę nuo Saremos salos, iki taško, esančio šios salos rytinėje pakrantėje 58°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Estijos pakrantės; iš ten į pietus išilgai Estijos ir Latvijos vakarinių pakrančių iki taško, esančio 56°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 18°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 57°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Gotlando salos vakarinės pakrantės; iš ten į šiaurę Gotlando šiaurinės pakrantės taško, esančio 19°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES 28–1 statistinis rajonas (BAL 28.1)

Vandenys, vakaruose apriboti linija, pradėdama brėžti iš Ovisi švyturio (57° 34.1234' šiaurės platumos, 21° 42.9574' rytų ilgumos) Latvijos vakarinėje pakrantėje iki Cape Lodės (Cape Loode) pietinės uolos (57° 57.4760' šiaurės platumos, 21° 58.2789' rytų ilgumos) Saremos saloje, iš ten į pietus iki piečiausio Sorvės (Sorve) pusiasalio taško ir iš ten į šiaurės rytus išilgai Saremos salos rytinės pakrantės, ir į šiaurę išilgai linijos, nubrėžtos nuo 58° 30.0' šiaurės platumos, 23° 13.2' rytų ilgumos iki 58°30' šiaurės platumos, 23° 41.1' rytų ilgumos.

— ICES 28–2 statistinis rajonas (BAL 28.2)

28 rajono dalis, nepriklausanti 28–1 rajonui.

— ICES 29 statistinis rajonas (BAL 29)

Vandenys, apriboti linija, pradėdama brėžti iš Švedijos rytinės pakrantės taško, esančio 60°30' šiaurės platumos, iš ten tiesiai į rytus iki Suomijos pakrantės; iš ten į pietus išilgai Suomijos vakarinės ir pietinės pakrantės iki pietinės pakrantės taško, esančio 23°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 59°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Estijos pakrantės; iš ten į pietus išilgai Estijos vakarinės pakrantės iki taško, esančio 58°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki Saremos salos rytinės pakrantės; iš ten, liniją nubrėžus į šiaurę nuo Saremos salos, iki jos vakarinės pakrantės taško, esančio 58°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 19°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki Švedijos rytinės pakrantės taško, esančio 59°41' šiaurės platumos; iš ten į šiaurę išilgai Švedijos rytinės pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES 30 statistinis rajonas (BAL 30)

Vandenys, apriboti linija, pradėdama brėžti iš Švedijos rytinės pakrantės taško, esančio 63°30' šiaurės platumos, iš ten tiesiai į rytus iki Suomijos pakrantės; iš ten į pietus išilgai Suomijos pakrantės iki taško, esančio 60°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki Švedijos pakrantės; iš ten į šiaurę išilgai Švedijos rytinės pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES 31 statistinis rajonas (BAL 31)

Vandenys, apriboti linija, pradėdama brėžti iš Švedijos rytinės pakrantės taško, esančio 63°30' šiaurės platumos; iš ten, liniją nubrėžus per šiaurinę Botnijos (*Bothnia*) įlankos dalį, iki Suomijos vakarinės pakrantės taško, esančio 63°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES 32 statistinis rajonas (BAL 32)

Vandenys, apriboti linija, pradėdama brėžti iš Suomijos pietinės pakrantės taško, esančio 23°00' rytų ilgumos; iš ten, nubrėžus liniją į rytus nuo Suomijos įlankos, iki Estijos vakarinės pakrantės taško, esančio 59°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 23°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

ICES IV statistinis rajonas

Vandenys, apriboti linija, pradėdama brėžti iš Norvegijos pakrantės taško, esančio 62°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 4°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki Škotijos pakrantės; iš ten į rytus ir pietus išilgai Škotijos ir Anglijos pakrančių iki taško, esančio 51°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Prancūzijos pakrantės; iš ten į šiaurės rytus išilgai Prancūzijos, Belgijos, Nyderlandų ir Vokietijos pakrančių iki Vokietijos vakarinės sienos su Danija galutinio taško; iš ten išilgai Jutlandijos vakarinės pakrantės iki Tiuboriono; iš ten į pietus ir į rytus išilgai Limfiordo pietinės pakrantės iki Egenseklosterio kyšulio; iš ten per Limfiordo rytines žiotis iki Halso; iš ten į vakarus išilgai Limfiordo šiaurinės pakrantės iki Ager Tangės (*Agger Tange*) piečiausio taško; iš ten į šiaurę išilgai Jutlandijos vakarinės pakrantės iki taško, esančio 57°00' šiaurės platumos, iš ten tiesiai į vakarus iki 8°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 57°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 7°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki Norvegijos pakrantės; iš ten į šiaurės vakarus išilgai Norvegijos pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES IVa statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Norvegijos pakrantės taško, esančio 62°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 3°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki Škotijos pakrantės; iš ten į rytus ir pietus išilgai Škotijos pakrantės iki taško, esančio 57°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 7°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki Norvegijos pakrantės; iš ten į šiaurės vakarus išilgai Norvegijos pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES IVb statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Danijos vakarinės pakrantės taško, esančio 57°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 8°00' rytų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 57°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki Škotijos pakrantės; iš ten į pietus išilgai Škotijos ir Anglijos pakrančių iki taško, esančio 53°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Vokietijos pakrantės; iš ten į šiaurės rytus išilgai Jutlandijos pakrantės iki Tiuboriono; iš ten į pietus ir į rytus išilgai Limfiordo pietinės pakrantės iki Egenseklosterio kyšulio; iš ten per Limfiordo rytines žiotis iki Halso; iš ten į vakarus išilgai Limfiordo šiaurinės pakrantės iki Ager Tangės piečiausio taško; iš ten į šiaurę išilgai Jutlandijos vakarinės pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES IVc statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Vokietijos vakarinės pakrantės taško, esančio 53°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki Anglijos kranto; iš ten į pietus iki taško, esančio 51°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Prancūzijos pakrantės; iš ten į šiaurės rytus išilgai Prancūzijos, Belgijos, Nyderlandų ir Vokietijos pakrančių iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

ICES V statistinis rajonas

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš taško, esančio 68°00' šiaurės platumos, 11°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 27°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 62°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 15°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 60°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 5°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 60°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 4°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 63°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 11°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES Va statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš taško, esančio 68°00' šiaurės platumos, 11°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 27°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 62°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 15°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 63°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 11°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES Va 1 statistinis rajonas

Esantis stačiakampyje, apibrėžtame šiomis koordinatėmis:

Platuma	Ilguma
63,00 Š	24,00 V
62,00 Š	24,00 V
62,00 Š	27,00 V
63,00 Š	27,00 V
63,00 Š	24,00 V

— ICES Va 2 statistinis rajonas

Va srities dalis, nepriklausanti Va 1 rajonui.

— ICES Vb statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš taško, esančio 63°00' šiaurės platumos, 4°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 15°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 60°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 5°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 60°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 4°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES Vb 1 statistinis rajonas

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš taško, esančio 63°00' šiaurės platumos, 4°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 15°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 60°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 10°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 61°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 8°00' vakarų ilgumos; iš ten išilgai loksodromos iki taško, esančio 61°15' šiaurės platumos, 7°30' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 60°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 8°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 60°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 5°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 60°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 4°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

- ICES Vb 1a statistinis rajonas

Vb 1 rajono dalis, apibrėžta linija, jungiančia šias koordinates:

Platuma	Ilguma
60,49 Š	15,00 V
60,71 Š	13,99 V
60,15 Š	13,29 V
60,00 Š	13,50 V
60,00 Š	15,00 V
60,49 Š	15,00 V

- ICES Vb 1b statistinis rajonas

Vb 1 rajono dalis, nepatenkanti į Vb 1a rajoną.

- ICES Vb 2 statistinis rajonas

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš taško, esančio 60°00' šiaurės platumos, 10°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 61°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 8°00' vakarų ilgumos; iš ten išilgai loksodromos iki taško, esančio 61°15' šiaurės platumos, 7°30' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 60°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 8°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 60°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

ICES VI statistinis rajonas

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Škotijos šiaurinės pakrantės taško, esančio 4°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 60°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 5°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 60°00' šiaurės platumos, iš ten tiesiai į vakarus iki 18°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 54°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Airijos pakrantės; iš ten į šiaurę ir rytus išilgai Airijos ir Šiaurės Airijos pakrančių iki Šiaurės Airijos rytinės pakrantės taško, esančio 55°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Škotijos kranto; iš ten į šiaurę išilgai Škotijos vakarinės pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

- ICES VIa statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Škotijos šiaurinės pakrantės taško, esančio 4°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 60°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 5°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 60°00' šiaurės platumos, iš ten tiesiai į vakarus iki 12°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 54°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Airijos pakrantės; iš ten į šiaurę ir rytus išilgai Airijos ir Šiaurės Airijos pakrantės iki Šiaurės Airijos rytinės pakrantės taško, esančio 55°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Škotijos kranto; iš ten į šiaurę išilgai Škotijos vakarinės pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

- ICES VIb statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš taško, esančio 60°00' šiaurės platumos, 12°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 18°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 54°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 12°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

- ICES VIb 1 statistinis rajonas

VIb srities dalis, apibrėžta linija, jungiančia šias koordinates:

Platuma	Ilguma
54,50 Š	18,00 V
60,00 Š	18,00 V
60,00 Š	13,50 V
60,15 Š	13,29 V
59,65 Š	13,99 V
59,01 Š	14,57 V
58,51 Š	14,79 V
57,87 Š	14,88 V
57,01 Š	14,63 V
56,57 Š	14,34 V

Platuma	Ilguma
56,50 Š	14,44 V
56,44 Š	14,54 V
56,37 Š	14,62 V
56,31 Š	14,72 V
56,24 Š	14,80 V
56,17 Š	14,89 V
56,09 Š	14,97 V
56,02 Š	15,04 V
55,95 Š	15,11 V
55,88 Š	15,19 V
55,80 Š	15,27 V
55,73 Š	15,34 V
55,65 Š	15,41 V
55,57 Š	15,47 V
55,50 Š	15,54 V
55,42 Š	15,60 V
55,34 Š	15,65 V
55,26 Š	15,70 V
55,18 Š	15,75 V
55,09 Š	15,79 V
55,01 Š	15,83 V
54,93 Š	15,87 V
54,84 Š	15,90 V
54,76 Š	15,92 V
54,68 Š	15,95 V
54,59 Š	15,97 V
54,51 Š	15,99 V
54,50 Š	15,99 V
54,50 Š	18,00 V

— ICES VIb 2 statistinis rajonas

VIb srities dalis, nepriklausanti VIb 1 rajonui.

ICES VII statistinis rajonas

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Airijos vakarinės pakrantės taško, esančio 54°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 18°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 48°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Prancūzijos pakrantės; iš ten į šiaurę ir šiaurės rytus išilgai Prancūzijos pakrantės iki taško, esančio 51°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki Anglijos pietryčių pakrantės; iš ten į vakarus ir šiaurę išilgai Anglijos, Vello ir Škotijos pakrančių iki Škotijos vakarinės pakrantės taško, esančio 55°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki Šiaurės Airijos pakrantės; iš ten į šiaurę ir vakarus išilgai Šiaurės Airijos ir Airijos pakrančių iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES VIIa statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Škotijos vakarinės pakrantės taško, esančio 55°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki Šiaurės Airijos pakrantės; iš ten į pietus išilgai Šiaurės Airijos ir Airijos pakrančių iki Airijos pietryčių pakrantės taško, esančio 52°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Vello pakrantės; iš ten į šiaurės rytus ir šiaurę išilgai Vello, Anglijos ir Škotijos pakrančių iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES VIIb statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Airijos vakarinės pakrantės taško, esančio 54°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 12°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 52°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Airijos pakrantės; iš ten į šiaurę išilgai Airijos vakarinės pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES VIIc statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš taško, esančio 54°30' šiaurės platumos, 12°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 18°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 52°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 12°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES VIIc 1 statistinis rajonas

VIIc srities dalis, apibrėžta šiomis koordinatėmis:

Platuma	Ilguma
54,50 Š	15,99 V
54,42 Š	15,99 V
54,34 Š	16,00 V
54,25 Š	16,01 V
54,17 Š	16,01 V
54,08 Š	16,01 V
53,99 Š	16,00 V
53,91 Š	15,99 V
53,82 Š	15,97 V
53,74 Š	15,96 V
53,66 Š	15,94 V
53,57 Š	15,91 V
53,49 Š	15,90 V
53,42 Š	15,89 V
53,34 Š	15,88 V
53,26 Š	15,86 V
53,18 Š	15,84 V
53,10 Š	15,88 V
53,02 Š	15,92 V
52,94 Š	15,95 V
52,86 Š	15,98 V
52,77 Š	16,00 V
52,69 Š	16,02 V
52,61 Š	16,04 V
52,52 Š	16,06 V
52,50 Š	16,06 V
52,50 Š	18,00 V
54,50 Š	18,00 V
54,50 Š	15,99 V

— ICES VIIc 2 statistinis rajonas

VII c srities dalis, nepatenkanti į VIIc 1 rajoną.

— ICES VIId statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Prancūzijos vakarinės pakrantės taško, esančio 51°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki Anglijos pakrantės; iš ten į vakarus išilgai Anglijos pietinės pakrantės iki 2°00' vakarų ilgumos; iš ten į pietus iki Prancūzijos pakrantės kyšulio *Cap de la Hague*; iš ten į šiaurės rytus išilgai Prancūzijos pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES VIIe statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Anglijos pietinės pakrantės taško, esančio 2°00' vakarų ilgumos; iš ten į pietus ir vakarus išilgai Anglijos pakrantės iki pietvakarių pakrantės taško, esančio 50°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 7°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 49°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 5°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 48°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Prancūzijos pakrantės; iš ten į šiaurę ir šiaurės rytus išilgai Prancūzijos pakrantės iki *Cap de la Hague*; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES VIIf statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Velso pietinės pakrantės taško, esančio 5°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 51°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 6°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 50°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 7°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 50°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Anglijos pakrantės; iš ten išilgai Anglijos pietvakarių pakrantės ir Velso pietinės pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES VIIg statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Velso vakarinės pakrantės taško, esančio 52°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki Airijos pietryčių pakrantės; iš ten į pietvakarius išilgai Airijos pakrantės iki taško, esančio 9°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 50°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 7°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 50°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 6°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 51°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 5°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki Velso pietinės pakrantės; iš ten į šiaurės vakarus išilgai Velso pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES VIIh statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš taško, esančio 50°00' šiaurės platumos, 7°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 9°00' vakarų ilgumos, iš ten tiesiai į pietus iki 48°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 5°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 49°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 7°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES VIIj statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Airijos vakarinės pakrantės taško, esančio 52°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 12°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 48°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 9°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki Airijos pietinės pakrantės; iš ten į šiaurę išilgai Airijos pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES VIIj 1 statistinis rajonas

VIIj srities dalis, apibrėžta linija, jungiančia šias koordinatas:

Platuma	Ilguma
48,43 Š	12,00 V
48,42 Š	11,99 V
48,39 Š	11,87 V
48,36 Š	11,75 V
48,33 Š	11,64 V
48,30 Š	11,52 V
48,27 Š	11,39 V
48,25 Š	11,27 V
48,23 Š	11,14 V
48,21 Š	11,02 V
48,19 Š	10,89 V
48,17 Š	10,77 V
48,03 Š	10,68 V
48,00 Š	10,64 V
48,00 Š	12,00 V
48,43 Š	12,00 V

— ICES VIIj 2 statistinis rajonas

VIIj srities dalis, nepriklausanti VIIj 1 rajonui.

— ICES VIIk statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš taško, esančio 52°30' šiaurės platumos, 12°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 18°00' vakarų ilgumos, iš ten tiesiai į pietus iki 48°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 12°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES VIIk 1 statistinis rajonas

Vilk srities dalis, apibrėžta linijomis, jungiančiomis šias koordinates:

Platuma	Ilguma
48,00 Š	18,00 V
52,50 Š	18,00 V
52,50 Š	16,06 V
52,44 Š	16,07 V
52,36 Š	16,08 V
52,27 Š	16,09 V
52,19 Š	16,09 V
52,11 Š	16,09 V
52,02 Š	16,08 V
51,94 Š	16,07 V
51,85 Š	16,07 V
51,77 Š	16,05 V
51,68 Š	16,04 V
51,60 Š	16,02 V
51,52 Š	15,99 V
51,43 Š	15,96 V
51,34 Š	15,93 V
51,27 Š	15,90 V
51,18 Š	15,86 V
51,10 Š	15,82 V
51,02 Š	15,77 V
50,94 Š	15,73 V
50,86 Š	15,68 V
50,78 Š	15,63 V
50,70 Š	15,57 V
50,62 Š	15,52 V
50,54 Š	15,47 V
50,47 Š	15,42 V
50,39 Š	15,36 V
50,32 Š	15,30 V
50,24 Š	15,24 V
50,17 Š	15,17 V
50,10 Š	15,11 V
50,03 Š	15,04 V
49,96 Š	14,97 V
49,89 Š	14,89 V
49,82 Š	14,82 V
49,75 Š	14,74 V
49,69 Š	14,65 V
49,62 Š	14,57 V
49,56 Š	14,48 V
49,50 Š	14,39 V
49,44 Š	14,30 V
49,38 Š	14,22 V
49,32 Š	14,13 V
49,27 Š	14,04 V

Platuma	Ilguma
49,21 Š	13,95 V
49,15 Š	13,86 V
49,10 Š	13,77 V
49,05 Š	13,67 V
49,00 Š	13,57 V
48,95 Š	13,47 V
48,90 Š	13,37 V
48,86 Š	13,27 V
48,81 Š	13,17 V
48,77 Š	13,07 V
48,73 Š	12,96 V
48,69 Š	12,85 V
48,65 Š	12,74 V
48,62 Š	12,64 V
48,58 Š	12,54 V
48,55 Š	12,43 V
48,52 Š	12,32 V
48,49 Š	12,22 V
48,46 Š	12,11 V
48,43 Š	12,00 V
48,00 Š	18,00 V

— ICES VIIk 2 statistinis rajonas

VIIk srities dalis, nepatenkanti į VIIk 1 rajoną.

ICES VIII statistinis rajonas

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Prancūzijos vakarinės pakrantės taško, esančio 48°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 18°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 43°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Ispanijos vakarinės pakrantės; iš ten į šiaurę išilgai Ispanijos ir Prancūzijos pakrančių iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES VIIIa statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Prancūzijos vakarinės pakrantės taško, esančio 48°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 8°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 47°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 6°00' vakarų ilgumos; iš ten į pietus iki 47°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 5°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 46°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Prancūzijos pakrantės; iš ten į šiaurės vakarus išilgai Prancūzijos pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES VIIIb statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Prancūzijos vakarinės pakrantės taško, esančio 46°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 4°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 45°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 3°00' vakarų ilgumos; iš ten į pietus iki 44°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 2°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki Ispanijos šiaurinės pakrantės; iš ten išilgai Ispanijos šiaurinės ir Prancūzijos vakarinės pakrančių iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES VIIIc statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Ispanijos šiaurinės pakrantės taško, esančio 2°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 44°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 11°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 43°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Ispanijos vakarinės pakrantės; iš ten į šiaurę ir rytus išilgai Ispanijos pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES VIIId statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš taško, esančio 48°00' šiaurės platumos, 8°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 11°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 44°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 3°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 45°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 4°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 46°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 5°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 47°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 6°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 47°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 8°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

- ICES VIII d 1 statistinis rajonas

VIII d srities dalis, apibrėžta linija, jungiančia šias koordinates:

Platuma	Ilguma
48,00 Š	11,00 V
48,00 Š	10,64 V
47,77 Š	10,37 V
47,45 Š	09,89 V
46,88 Š	09,62 V
46,34 Š	10,95 V
46,32 Š	11,00 V
48,00 Š	11,00 V

- ICES VIII d 2 statistinis rajonas

VIII d srities dalis, nepriklausanti VIII d 1 rajonui.

- ICES VIII e statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš taško, esančio 48°00' šiaurės platumos, 11°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 18°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 43°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki taško 11°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

- ICES VIII e 1 statistinis rajonas

VIII e srities dalis, apibrėžta linija, jungiančia šias koordinates:

Platuma	Ilguma
43,00 Š	18,00 V
48,00 Š	18,00 V
48,00 Š	11,00 V
46,32 Š	11,00 V
44,72 Š	13,31 V
44,07 Š	13,49 V
43,00 Š	13,80 V

- ICES VIII e 2 statistinis rajonas

VIII e srities dalis, nepriklausanti VIII e 1 rajonui.

ICES IX statistinis rajonas

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Ispanijos šiaurės vakarų pakrantės taško, esančio 43°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 18°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 36°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Ispanijos pietinės pakrantės taško (Maroki kyšulys), esančio 5°36' vakarų ilgumos; iš ten į šiaurės vakarus išilgai Ispanijos pietvakarių pakrantės, Portugalijos pakrantės ir Ispanijos šiaurės vakarų pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

- ICES IX a statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Ispanijos šiaurės vakarų pakrantės taško, esančio 43°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 11°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 36°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki Ispanijos pietinės pakrantės taško (Maroki kyšulio), esančio 5°36' vakarų ilgumos; iš ten į šiaurės vakarus išilgai Ispanijos pietvakarių pakrantės, Portugalijos pakrantės ir Ispanijos šiaurės vakarų pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

- ICES IX b statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš taško, esančio 43°00' šiaurės platumos, 11°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 18°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 36°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 11°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES IXb 1 statistinis rajonas

IXb srities dalis, apibrėžta linija, jungiančiomis šias koordinates:

Platuma	Ilguma
43,00 Š	18,00 V
43,00 Š	13,80 V
42,88 Š	13,84 V
42,04 Š	13,64 V
41,38 Š	13,27 V
41,13 Š	13,27 V
40,06 Š	13,49 V
38,75 Š	13,78 V
38,17 Š	13,69 V
36,03 Š	12,73 V
36,04 Š	15,30 V
36,02 Š	17,90 V
36,00 Š	18,00 V
43,00 Š	18,00 V

— ICES IXb 2 statistinis rajonas

IXb srities dalis, nepriklausanti IXb 1 rajonui.

ICES X statistinis rajonas

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš taško, esančio 48°00' šiaurės platumos, 18°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 42°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 36°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 18°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES Xa statistinė sritis

X rajono dalis, esanti į pietus nuo 43° šiaurės platumos.

— ICES Xa 1 statistinis rajonas

Xa srities dalis, apibrėžta linija, jungiančia šias koordinates:

Platuma	Ilguma
36,00 Š	18,00 V
36,00 Š	22,25 V
37,58 Š	20,62 V
39,16 Š	21,32 V
40,97 Š	23,91 V
41,35 Š	24,65 V
41,91 Š	25,79 V
42,34 Š	28,45 V
42,05 Š	29,95 V
41,02 Š	35,11 V
40,04 Š	35,26 V
38,74 Š	35,48 V
36,03 Š	31,76 V
36,00 Š	32,03 V
36,00 Š	42,00 V

Platuma	Ilguma
43,00 Š	42,00 V
43,00 Š	18,00 V
36,00 Š	18,00 V

— ICES Xa 2 statistinis rajonas

Xa srities dalis, nepriklausanti Xa 1 rajonui.

— ICES Xb statistinė sritis

X rajono dalis, esanti į šiaurę nuo 43° šiaurės platumos.

ICES XII statistinis rajonas

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš taško, esančio 62°00' šiaurės platumos, 15°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 27°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 59°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į vakarus iki 42°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 48°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 18°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 60°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 15°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES XIIa statistinė sritis

XII rajono dalis, apribota linija, jungiančia šias koordinates:

Platuma	Ilguma
62,00 Š	15,00 V
62,00 Š	27,00 V
59,00 Š	27,00 V
59,00 Š	42,00 V
52,50 Š	42,00 V
52,50 Š	18,00 V
54,50 Š	18,00 V
54,50 Š	24,00 V
60,00 Š	24,00 V
60,00 Š	18,00 V
60,00 Š	15,00 V
62,00 Š	15,00 V

— ICES XIIa 1 statistinis rajonas

XIIa srities dalis, apribota linija, jungiančia šias koordinates:

Platuma	Ilguma
52,50 Š	42,00 V
56,55 Š	42,00 V
56,64 Š	41,50 V
56,75 Š	41,00 V
56,88 Š	40,50 V
57,03 Š	40,00 V
57,20 Š	39,50 V
57,37 Š	39,00 V
57,62 Š	38,50 V
57,78 Š	38,25 V

Platuma	Ilguma
57,97 Š	38,00 V
58,26 Š	37,50 V
58,50 Š	37,20 V
58,63 Š	37,00 V
59,00 Š	36,77 V
59,00 Š	27,00 V
60,85 Š	27,00 V
60,69 Š	26,46 V
60,45 Š	25,09 V
60,37 Š	23,96 V
60,22 Š	23,27 V
60,02 Š	21,76 V
60,00 Š	20,55 V
60,05 Š	18,65 V
60,08 Š	18,00 V
60,00 Š	18,00 V
60,00 Š	24,00 V
54,50 Š	24,00 V
54,50 Š	18,00 V
52,50 Š	18,00 V
52,50 Š	42,00 V

— ICES XIIa 2 statistinis rajonas

XIIa srities dalis, apribota linija, jungiančia šias koordinates:

Platuma	Ilguma
60,00 Š	20,55 V
60,00 Š	15,00 V
60,49 Š	15,00 V
60,44 Š	15,22 V
60,11 Š	17,32 V
60,05 Š	18,65 V
60,00 Š	20,55 V

— ICES XIIa 3 statistinis rajonas

XIIa srities dalis, apribota linija, jungiančia šias koordinates:

Platuma	Ilguma
59,00 Š	42,00 V
56,55 Š	42,00 V
56,64 Š	41,50 V
56,75 Š	41,00 V
56,88 Š	40,50 V
57,03 Š	40,00 V
57,20 Š	39,50 V
57,37 Š	39,00 V
57,62 Š	38,50 V

Platuma	Ilguma
57,78 Š	38,25 V
57,97 Š	38,00 V
58,26 Š	37,50 V
58,63 Š	37,00 V
59,00 Š	36,77 V
59,00 Š	42,00 V

— ICES XIIa 4 statistinis rajonas

XIIa srities dalis, apribota linija, jungiančia šias koordinates:

Platuma	Ilguma
62,00 Š	27,00 V
60,85 Š	27,00 V
60,69 Š	26,46 V
60,45 Š	25,09 V
60,37 Š	23,96 V
60,22 Š	23,27 V
60,02 Š	21,76 V
60,00 Š	20,55 V
60,05 Š	18,65 V
60,11 Š	17,32 V
60,44 Š	15,22 V
60,49 Š	15,00 V
62,00 Š	15,00 V
62,00 Š	27,00 V

— ICES XIIb statistinė sritis

XII rajono dalis, apribota linija, jungiančia šias koordinates:

Platuma	Ilguma
60,00 Š	18,00 V
54,50 Š	18,00 V
54,50 Š	24,00 V
60,00 Š	24,00 V
60,00 Š	18,00 V

— ICES XIIc statistinė sritis

XII rajono dalis, apribota linija, jungiančia šias koordinates:

Platuma	Ilguma
52,50 Š	42,00 V
48,00 Š	42,00 V
48,00 Š	18,00 V
52,50 Š	18,00 V
52,50 Š	42,00 V

ICES XIV statistinis rajonas

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš geografinio Šiaurės ašigalio išilgai 40°00' vakarų ilgumos dienovidinio iki Grenlandijos šiaurinės pakrantės; iš ten į rytus ir į pietus išilgai Grenlandijos pakrantės iki taško, esančio 44°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 59°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 27°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki 68°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 11°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki geografinio Šiaurės ašigalio.

— ICES XIVa statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš geografinio Šiaurės ašigalio išilgai 40°00' vakarų ilgumos dienovidinio iki Grenlandijos šiaurinės pakrantės; iš ten į rytus ir į pietus išilgai Grenlandijos pakrantės iki Savary kyšulio taško, esančio 68°30' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į pietus išilgai 27°00' vakarų ilgumos dienovidinio iki 68°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 11°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki geografinio Šiaurės ašigalio.

— ICES XIVb statistinė sritis

Vandenys, apriboti linija, pradedama brėžti iš Grenlandijos pietinės pakrantės taško, esančio 44°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į pietus iki 59°00' šiaurės platumos; iš ten tiesiai į rytus iki 27°00' vakarų ilgumos; iš ten tiesiai į šiaurę iki Savary kyšulio taško, esančio 68°30' šiaurės platumos; iš ten į pietvakarius išilgai Grenlandijos pakrantės iki taško, iš kurio linija buvo pradėta brėžti.

— ICES XIVb 1 statistinis rajonas

XIVb srities dalis, apribota linija, jungiančia šias koordinates:

Platuma	Ilguma
59,00 Š	27,00 V
59,00 Š	36,77 V
59,35 Š	36,50 V
59,50 Š	36,35 V
59,75 Š	36,16 V
60,00 Š	35,96 V
60,25 Š	35,76 V
60,55 Š	35,50 V
60,75 Š	35,37 V
61,00 Š	35,15 V
61,25 Š	34,97 V
61,50 Š	34,65 V
61,60 Š	34,50 V
61,75 Š	34,31 V
61,98 Š	34,00 V
62,25 Š	33,70 V
62,45 Š	33,53 V
62,50 Š	33,27 V
62,56 Š	33,00 V
62,69 Š	32,50 V
62,75 Š	32,30 V
62,87 Š	32,00 V
63,03 Š	31,50 V
63,25 Š	31,00 V
63,31 Š	30,86 V
63,00 Š	30,61 V
62,23 Š	29,87 V
61,79 Š	29,25 V
61,44 Š	28,61 V

Platuma	Ilguma
61,06 Š	27,69 V
60,85 Š	27,00 V
59,00 Š	27,00 V

— ICES XIVb 2 statistinis rajonas

XIVb srities dalis, neįtraukta į XIVb 1 rajoną.

—

IV PRIEDAS

Sugavimų Šiaurės Rytų Atlante duomenų perdavimo formatas

Magnetinės laikmenos

Kompiuterio juostos: devynių takelių, 1 600 arba 6 250 baitų kvadratiname colyje tankio ir su išplėstiniu dvejetainiu-dešimtiniu mainų kodu, paimtu iš amerikietiškojo standartinio mainų kodo (pirmenybė teikiama nežymėtajam kodui). Jeigu pasirenkamas žymėtasis kodas, turėtų būti nurodyta rinkmenos pabaigos žymė.

Lankstieji diskeliai: suformatuoti MS-DOS formatu, 3,5'' 720 kilobaitų arba 1,4 megabaitų arba 5,25'' 360 kilobaitų ar 1,2 megabaitų diskeliai.

Įrašo pavyzdys

Baitų numeriai	Pavadinimas	Pastabos
1–4	Šalis (3-alpha ISO kodas)	pvz., FRA = Prancūzija
5–6	Metai	pvz., 90 = 1990
7–8	Pagrindiniai FAO žvejybos rajonai	27 = Šiaurės Rytų Atlantas
9–15	Rajonas	pvz., IV a = ICES IV a rajonas
16–18	Rūšys	3-alpha identifikatorius
19–26	Sugavimas	Metrinės tonos

Pastabos:

- Visi skaitmeniniai laukai turėtų būti išlygiuoti priekiniais tarpais iš dešinės. Visi abėcėliniai-skaitmeniniai laukai turėtų būti išlygiuoti galiniais tarpais iš kairės.
- Turi būti nurodytas gyvasis į krantą iškrautų sugavimų svoris, apvalintas iki artimiausios metrinės tonos.
- Kiekiai (19–26 baitai), mažesni už pusę matavimo vieneto, turėtų būti nurodyti kaip „- 1“.
- Nežinomi kiekiai (19–26 baitai) turėtų būti nurodyti kaip „- 2“.

V PRIEDAS

SUGAVIMŲ ŠIAURĖS RYTŲ ATLANTE DUOMENŲ PERDAVIMO MAGNETINĖJE LAIKMENOJE FORMA

A. Kodavimo blankas

Duomenys turėtų būti pateikiami kaip skirtingo ilgio įrašai, tarp kurių sričių dedamas dvitaškis. Kiekvienas įrašas privalo turėti tokias stritis:

Įrašo sritis	Pastabos
Šalis	3-jų raidžių kodas (pvz. FRA = Prancūzija)
Metai	Pvz., 2001 arba 01
Pagrindiniai FAO JTO Maisto produktų ir žemės ūkio organizacijos žvejybos rajonai	27 = Šiaurės rytų Atlantas
Rajonas	Pvz., IVa= 4a ICES (Tarptautinė jūros tyrinėjimo taryba) parajonis
Rūšys	3-jų raidžių kodas
Sugavimas	Tonos

- a) Turi būti nurodytas gyvasis į krantą iškrautų sugavimų svoris apvalintas iki artimiausios metrinės tonos.
- b) Už pusę matavimo vieneto mažesni kiekiai turėtų būti nurodyti kaip „-1“
- c) Šalių kodai:

Austrija	AUT
Belgija	BEL
Bulgarija	BGR
Kipras	CYP
Čekija	CZE
Vokietija	DEU
Danija	DNK
Ispanija	ESP
Estija	EST
Suomija	FIN
Prancūzija	FRA
Jungtinė Karalystė	GBR
Anglija ir Velsas	GBRA
Škotija	GBRB
Šiaurės Airija	GBRC
Graikija	GRC
Vengrija	HUN
Airija	IRL
Islandija	ISL
Italija	ITA
Lietuva	LTU
Liuksemburgas	LUX
Latvija	LVA
Malta	MLT
Nyderlandai	NLD
Norvegija	NOR
Lenkija	POL
Portugalija	PRT

Rumunija	ROU
Slovakija	SVK
Slovėnija	SVN
Švedija	SWE
Turkija	TUR

B. Duomenų Europos Komisijai perdavimo metodas

Pagal galimybes duomenys turėtų būti perduodami elektronine forma (pavyzdžiui, kaip elektroniniu paštu perduodamo pranešimo priedėlis).

Jeigu pirmiau minėtu būdu duomenų perduoti negalima, bus priimama 3,5" HD lanksčiame diskelyje pateikta rinkmena.

VI PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas ir jo vėlesnių pakeitimų sąrašas

Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3880/91
(OL L 365, 1991 12 31, p. 1).

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1637/2001
(OL L 222, 2001 8 17, p. 20).

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1882/2003 Tik I priedo 4 punktas
(OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 448/2005
(OL L 74, 2005 3 19, p. 5).

VII PRIEDAS

Atitikmenų lentelė

Reglamentas (EEB) Nr. 3880/91	Šis reglamentas
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnis	2 straipsnis
3 straipsnis	3 straipsnis
4 straipsnio pirma pastraipa	4 straipsnio pirma pastraipa
—	4 straipsnio antra pastraipa
4 straipsnio antra pastraipa	4 straipsnio trečia pastraipa
5 straipsnio 1 ir 2 dalys	5 straipsnio 1 ir 2 dalys
5 straipsnio 3 dalis	—
6 straipsnio 1 ir 2 dalys	6 straipsnio 1 ir 2 dalys
6 straipsnio 3 dalis	—
6 straipsnio 4 dalis	6 straipsnio 3 dalis
—	7 straipsnis
7 straipsnis	8 straipsnis
I priedas	I priedas
II priedas	II priedas
III priedas	III priedas
IV priedas	IV priedas
—	V priedas
—	VI priedas
—	VII priedas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 219/2009

2009 m. kovo 11 d.

dėl kai kurių teisės aktų, kuriems galioja Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka, nuostatų, susijusių su reguliavimo procedūra su tikrinimu, suderinimo su Tarybos sprendimu 1999/468/EB

Suderinimas su reguliavimo procedūra su tikrinimu. Antroji dalis

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį, 44 straipsnio 1 dalį, 71 straipsnį, 80 straipsnio 2 dalį, 95 straipsnį, 152 straipsnio 4 dalies b punktą, 175 straipsnio 1 dalį, 179 ir 285 straipsnius,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdami į Europos centrinio banko nuomonę ⁽²⁾,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽³⁾,

kadangi:

- (1) 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimas 1999/468/EB, nustatantis Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽⁴⁾, buvo iš dalies pakeistas Sprendimu 2006/512/EB ⁽⁵⁾, kuriuo buvo įvesta reguliavimo procedūra su tikrinimu patvirtinti bendro pobūdžio priemonės, skirtas iš dalies pakeisti neesmines pagrindinio teisės akto, priimto laikantis Sutarties 251 straipsnyje numatytos tvarkos, nuostatas, *inter alia*, išbraukiant kai kurias tokias nuostatas arba papildant teisės aktą naujomis neesminėmis nuostatomis.

- (2) Pagal Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos pareiškimą ⁽⁶⁾ dėl Sprendimo 2006/512/EB, kad reguliavimo procedūra su tikrinimu procedūra galėtų būti taikoma jau įsigaliojusiems teisės aktams, priimtiems laikantis Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos, šie dokumentai turi būti suderinti laikantis taikomų procedūrų.

- (3) Kadangi šiuo tikslu daromi teisės aktų pakeitimai yra techninio pobūdžio ir susiję tik su komiteto procedūromis, todėl direktyvų pataisų valstybės narės neturi perkelti į nacionalinę teisę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Teisės aktai, kurių sąrašas yra pateiktas priede, pagal minėtą priedą yra derinami su Sprendimu 1999/468/EB, iš dalies pakeistu Sprendimu 2006/512/EB.

2 straipsnis

Nuorodos į priede pateiktų teisės aktų nuostatas yra laikomos nuorodomis į šias nuostatas, suderintas šiuo reglamentu.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2009 m. kovo 11 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. VONDRA

⁽¹⁾ OL C 224, 2008 8 30, p. 35.

⁽²⁾ OL C 117, 2008 5 14, p. 1.

⁽³⁾ 2008 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2009 m. vasario 16 d. Tarybos sprendimas.

⁽⁴⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

⁽⁵⁾ OL L 200, 2006 7 22, p. 11.

⁽⁶⁾ OL C 255, 2006 10 21, p. 1.

PRIEDAS

1. HUMANITARINĖ PAGALBA

1996 m. birželio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1257/96 dėl humanitarinės pagalbos ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 1257/96: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus patvirtinti šį reglamentą įgyvendinančias priemones. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 1257/96 neesmines nuostatas, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1257/96 iš dalies keičiamas taip:

1. 13 straipsnio ketvirta pastraipa pakeičiama šiuo tekstu:

„Sprendimai tęsti ypatingos skubos tvarka patvirtintas operacijas priimami Komisijos, veikiančios pagal 17 straipsnio 2 dalyje numatytą valdymo procedūrą ir per laikotarpį, nustatytą 15 straipsnio 2 dalies antrojoje įtraukoje.“;

2. 15 straipsnis pakeičiamas taip:

„15 straipsnis

1. Komisija patvirtina šį reglamentą įgyvendinančias priemones. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 17 straipsnio 4 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

2. Laikydamosi 17 straipsnio 3 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros, Komisija:

- priima sprendimus dėl Bendrijos finansavimo skyrimo 2 straipsnio c punkte nurodytoms humanitarinės pagalbos apsaugos operacijoms,
- priima sprendimus dėl tiesioginių Komisijos veiksmų ar valstybių narių specializuotų agentūrų finansavimo.

3. Laikydamosi 17 straipsnio 2 dalyje nurodytos valdymo procedūros, Komisija:

- tvirtina globalinius planus, skirtus veiksams konkrečioje valstybėje ar regione, kur humanitarinės krizės mastas ir kompleksiskumas toks, jog tikėtinas jos tęstinumas, ir tokių planų biudžetus. Šiame kontekste Komisija ir valstybės narės tikrina, kokius reikėtų nustatyti prioritetus įgyvendinant šiuos globalinius planus,
- priima sprendimus dėl projektų, viršijančių 2 milijonus ECU, nepažeidžiant 13 straipsnio nuostatų.“;

3. 17 straipsnis pakeičiamas taip:

„17 straipsnis

1. Komisijai padeda komitetas.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje nustatytas laikotarpis – vienas mėnuo.

3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis – vienas mėnuo.

4. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

⁽¹⁾ OL L 163, 1996 7 2, p. 1.

2. ĮMONĖS

2.1. 1975 m. gegužės 20 d. Tarybos direktyva 75/324/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su aerozolių balionėliais, suderinimo ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 75/324/EEB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus priimti būtinas technines šios direktyvos adaptacijas ir pakeitimus, reikalingus priedui derinti su technikos pažanga. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 75/324/EEB nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 75/324/EEB iš dalies keičiama taip:

1. 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

Komisija patvirtina priemones, kurios reikalingos šios direktyvos priedui suderinti su technikos pažanga. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 7 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“;

b) 3 dalis išbraukiama;

3. 10 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Komisija gali priimti būtinas šios direktyvos technines adaptacijas. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Tokiu atveju valstybė narė, kuri ėmėsi apsaugos priemonių, gali jas taikyti iki pakeitimų įsigaliojimo.“

2.2. 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyva 93/15/EEB dėl civiliniam naudojimui skirtų sprogmenų pateikimo į rinką ir jos priežiūros nuostatų suderinimo ⁽²⁾

Dėl Direktyvos 93/15/EEB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus adaptuoti šią direktyvą siekiant atsižvelgti į visus būsimus Jungtinių Tautų rekomendacijų pakeitimus bei nustatyti 14 straipsnio antros pastraipos taikymo sąlygas. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies keisti neesmines Direktyvos 93/15/EEB nuostatas, ją papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 93/15/EEB iš dalies keičiama taip:

1. 13 straipsnis pakeičiamas taip:

„13 straipsnis

1. Komisijai padeda komitetas.

2. Komitetas nagrinėja kiekvieną su šios direktyvos taikymu susijusį klausimą.

3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

⁽¹⁾ OL L 147, 1975 6 9, p. 40.

⁽²⁾ OL L 121, 1993 5 15, p. 20.

4. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

5. Laikydamosi šio straipsnio 3 dalyje nurodytos valdymo procedūros, Komisija patvirtina įgyvendinimo priemonės, visų pirma dėl to, kad būtų galima atsižvelgti į būsimus Jungtinių Tautų rekomendacijų pakeitimus.“;

2. 14 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Valstybės narės įsitikina, ar tokios įmonės turi sistemą, kuri leistų surasti sprogmenis ir bet kuriuo metu nustatyti, kas juos turi. Komisija gali patvirtinti priemones, nustatančias šios dalies taikymo sąlygas. Šios priemonės yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinamos pagal 13 straipsnio 4 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“

2.3. 2000 m. gegužės 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/14/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamą įrangą į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 2000/14/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus patvirtinti III priedo suderinimo su technine pažanga įgyvendinimo priemonės. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 2000/14/EB nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 2000/14/EB iš dalies keičiama taip:

1. 18 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“;

b) 3 dalis išbraukiama;

2. įterpiamas šis straipsnis:

„18a straipsnis

Komisija patvirtina III priedo suderinimo su technikos pažanga įgyvendinimo priemones, jeigu jos neturi jokio tiesioginio poveikio 12 straipsnyje nurodytos įrangos išmatuoto garso galios lygiui, visų pirma įtraukdama nuorodas į atitinkamus Europos standartus.

Šios priemonės, skirtos iš dalies keisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 19 straipsnio b punktas pakeičiamas taip:

„b) padeda Komisijai derinti su technikos pažanga III priedą.“

2.4. 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2003/2003 dėl trąšų ⁽²⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 2003/2003: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus jo priedus suderinti su technikos pažanga, suderinti matavimo, ėminių ėmimo ir analizės metodus, priimti taisykles dėl kontrolės priemonių bei įtraukti naujus EB trąšų tipus. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EB) Nr. 2003/2003 nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

⁽¹⁾ OL L 162, 2000 7 3, p. 1.

⁽²⁾ OL L 304, 2003 11 21, p. 1.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 2003/2003 iš dalies keičiamas taip:

1. 29 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Komisija taiso ir tobulina matavimo, ėminių ėmimo ir analizės metodus ir, jei įmanoma, taiko Europos standartus. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 32 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu. Tos pačios procedūros laikomasi nustatant įgyvendinimo taisykles, kurios būtų reikalingos apibrėžiant kontrolės priemones, numatytas šiame straipsnyje ir šio reglamento 8, 26 ir 27 straipsniuose. Visų pirma tokios taisyklės nagrinėja bandymų kartojimo dažnio klausimą, be to, priemonės, kurios būtų skirtos užtikrinti, kad į rinką pateiktos trąšos yra tapačios bandytoms trąšoms.“;

2. 31 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Komisija derina I priedą į jį įtraukdama naujo tipo trąšas.“;

b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Komisija derina priedus atsižvelgdama į technikos pažangą.“;

c) papildoma šia dalimi:

„4. 1 ir 3 dalyse nurodytos priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 32 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 32 straipsnis pakeičiamas taip:

„32 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis – trys mėnesiai.

3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

2.5. 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/9/EB dėl geros laboratorinės praktikos (GLP) tikrinimo ir patikros (kodifikuota redakcija) ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 2004/9/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus direktyvos I priedą suderinti su technikos pažanga ir pakeisti 2 straipsnio 2 dalyje nurodytą formuluotę. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 2004/9/EB nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 2004/9/EB iš dalies keičiama taip:

1. 6 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei Komisija mano, kad norint išspręsti šio straipsnio 1 dalyje nurodytus klausimus, būtina priimti šios direktyvos pakeitimus, ji šiuos pakeitimus priima.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

⁽¹⁾ OL L 50, 2004 2 20, p. 28.

2. 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

1. Komisijai padeda Tarybos direktyvos 67/548/EEB (*) 29 straipsnio 1 dalimi įsteigtas komitetas (toliau – Komitetas).

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis – trys mėnesiai.

3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

(*) OL 196, 1967 8 16, p. 1.“;

3. 8 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Komisija patvirtina įgyvendinančias priemones dėl:

a) 2 straipsnio 2 dalyje nurodytos formulės adaptacijos;

b) I priedo adaptacijos atsižvelgiant į technikos pažangą.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“

2.6. 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/10/EB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su geros laboratorinės praktikos principų taikymu ir jų taikymo cheminių medžiagų tyrimams patikra, suderinimo (kodifikuota redakcija) ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 2004/10/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus jos I priedą suderinti su technikos pažanga. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 2004/10/EB nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 2004/10/EB iš dalies keičiama taip:

1. įterpiamas šis straipsnis:

„3a straipsnis

Komisija I priede nurodytus GLP principus gali suderinti su technikos pažanga.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 4 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

1. Komisijai padeda Tarybos direktyvos 67/548/EEB (*) 29 straipsnio 1 dalimi įsteigtas komitetas.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

(*) OL 196, 1967 8 16, p. 1.“;

⁽¹⁾ OL L 50, 2004 2 20, p. 44.

3. 5 straipsnio 2 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija gali patvirtinti įgyvendinimo priemones, nustatančias būtinus šios direktyvos techninius pakeitimus.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 4 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Trečioje pastraipoje nurodytu atveju, valstybė narė, kuri priėmė apsaugojimo priemones, gali ir toliau jas taikyti iki tų pakeitimų įsigaliojimo.“

2.7. 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 273/2004 dėl narkotinių medžiagų pirmtakų (prekursorių) ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 273/2004: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus patvirtinti priemones reglamentui įgyvendinti. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EB) Nr. 273/2004 nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 273/2004 iš dalies keičiamas taip:

1. 14 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) įžanginis sakiny s pakeičiamas taip:

„Prireikus Komisija patvirtina šias įgyvendinimo priemones:“;

- b) papildoma šiomis pastraipomis:

„Šios priemonės, nurodytos pirmos pastraipos a–e punktuose ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 15 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Pirmos pastraipos f punkte nurodytos priemonės patvirtinamos pagal 15 straipsnio 2 dalyje nurodytą valdymo procedūrą.“;

2. 15 straipsnis pakeičiamas taip:

„15 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Tarybos reglamento (EB) Nr. 111/2005 (*) 30 straipsniu įsteigtas Komitetas.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje nustatytas laikotarpis – trys mėnesiai.

3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

(*) OL L 22, 2005 1 26, p. 1.“

2.8. 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 648/2004 dėl ploviklių ⁽²⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 648/2004: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus derinti reglamento priedus ir prireikus iš dalies keisti arba papildyti tuo reglamentu nustatytas taisykles, taikomas plovikliams su tirpikliais. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EB) Nr. 648/2004 nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

(1) OL L 47, 2004 2 18, p. 1.

(2) OL L 104, 2004 4 8, p. 1.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 648/2004 iš dalies keičiamas taip:

1. 27 konstatuojamoji dalis išbraukiama;
2. 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„12 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas.
2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis – trys mėnesiai.
3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“;
3. 13 straipsnis pakeičiamas taip:

„13 straipsnis

Priedų tikslinimas

1. Komisija priima visus pakeitimus, reikalingus šiems priedams tikslinti, ir, kur įmanoma, juose naudojami Europos standartai.
2. Komisija priima visus pakeitimus arba papildymus, būtinus, kad šio reglamento taisyklės būtų taikomos plovikliams su tirpikliais.
3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyje nurodytos priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;
4. VII priedo A punkto šešta pastraipa pakeičiama taip:

„Jeigu SCCNFP vėliau nustato atskiras pavojingas alergiją sukeliančių aromatų koncentracijos ribas, Komisija pasiūlo patvirtinti tokias ribas, pakeičiančias pirmiau nurodytą 0,01 % ribą. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“

2.9. 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004, nustatantis Bendrijos leidimų dėl žmonėms skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiantis Europos vaistų agentūrą ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 726/2004: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus tikslinti tam tikras nuostatas ir priedus, priimti naujas nuostatas, taip pat nustatyti konkrečias taikymo sąlygas. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EB) Nr. 726/2004 nuostatas, *inter alia*, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 726/2004 iš dalies keičiamas taip:

1. 3 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Pasikonsultavusi su Agentūros kompetentingu komitetu, Komisija gali suderinti priedą, atsižvelgdama į technikos bei mokslo pažangą, ir gali priimti visus būtinus pakeitimus, nepraplėsdama centralizuotos tvarkos taikymo srities.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 87 straipsnio 2a dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

⁽¹⁾ OL L 136, 2004 4 30, p. 1.

2. 14 straipsnio 7 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija priima reglamentą, kuriuo nustatomos tokio leidimo išdavimo nuostatos. Ši priemonė, skirta iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinama pagal 87 straipsnio 2a dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 16 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Komisija, pasikonsultavusi su Agentūra, priima atitinkamas nuostatas reglamento forma dėl leidimų prekiauti pataisų nagrinėjimo. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 87 straipsnio 2a dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

4. 24 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 2 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Leidimo prekiauti žmonėms skirtu vaistu turėtojas užtikrina, kad apie visas įtariamas pavojingas nepageidaujamas reakcijas ir bet kokią įtariamą infekcijos sukėlėjo pernešimą per vaistą, pasitaikantį trečiosios šalies teritorijoje, pranešama valstybėms narėms ir Agentūrai nedelsiant ir ne vėliau kaip 15 dienų nuo tos informacijos gavimo. Komisija patvirtina pranešimo apie įtariamas nenumatytas nepageidaujamas reakcijas, kurios nėra pavojingos ir pasitaiko Bendrijoje arba trečiojoje šalyje, nuostatas. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 87 straipsnio 2a dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

- b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Komisija gali priimti nuostatas dėl 3 dalies pakeitimo, atsižvelgdama į patirtį, įgytą jos taikymo metu. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 87 straipsnio 2a dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

5. 29 straipsnis pakeičiamas taip:

„29 straipsnis

Komisija gali priimti bet kurį pakeitimą, kuris gali būti reikalingas šio skyriaus nuostatomis atnaujinti, kad būtų atsižvelgiama į mokslo ir technikos pažangą. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 87 straipsnio 2a dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

6. 41 straipsnio 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Komisija, pasikonsultavusi su Agentūra, priima atitinkamas nuostatas reglamento forma dėl leidimų prekiauti pataisų nagrinėjimo. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 87 straipsnio 2a dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

7. 49 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 2 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Leidimo prekiauti veterinariniu vaistu turėtojas užtikrina, kad apie visas įtariamas pavojingas nepageidaujamas reakcijas ir nepageidaujamas reakcijas žmonių tarpe ir bet kokią įtariamą infekcijos sukėlėjo pernešimą per vaistą, pasitaikantį trečiosios šalies teritorijoje, pranešama valstybėms narėms ir Agentūrai nedelsiant ir ne vėliau kaip 15 dienų nuo tos informacijos gavimo. Komisija patvirtina pranešimo apie įtariamas nenumatytas nepageidaujamas reakcijas, kurios nėra pavojingos ir pasitaiko Bendrijoje arba trečiojoje šalyje, nuostatas. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 87 straipsnio 2a dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

- b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Komisija gali priimti nuostatas dėl 3 dalies pakeitimo, atsižvelgdama į patirtį, įgytą jos taikymo metu. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 87 straipsnio 2a dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

8. 54 straipsnis pakeičiamas taip:

„54 straipsnis

Komisija gali priimti bet kurį pakeitimą, kuris gali būti reikalingas šio skyriaus nuostatomis atnaujinti, kad būtų atsižvelgiama į mokslo ir technikos pažangą. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 87 straipsnio 2a dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

9. 70 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Tačiau Komisija priima nuostatas, nustatančias sąlygas, kuriomis mažos ir vidutinės įmonės gali mokėti sumažintus mokesčius, atidėti mokesčio mokėjimą arba gauti administracinę pagalbą. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 87 straipsnio 2a dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

10. 84 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą pakeičiama taip:

„Agentūros reikalavimu Komisija gali skirti finansines nuobaudas leidimo prekiauti, suteikto pagal šį reglamentą, turėtojams, jei šie neįvykdė konkrečių įsipareigojimų, nustatytų dėl leidimų išdavimo. Komisija nustato didžiausią šių nuobaudų dydį, taip pat ir jų surinkimo sąlygas ir metodus. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 87 straipsnio 2a dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

11. 87 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) įterpiama ši dalis:

„2a. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo Nr. 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“;

b) 4 dalis išbraukiama.

3. APLINKA

3.1. **1982 m. gruodžio 3 d. Tarybos direktyva 82/883/EEB dėl aplinkos, veikiamos titano dioksido pramonės atliekų, priežiūros ir stebėjimo tvarkos** ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 82/883/EEB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus su mokslo ir technikos pažanga suderinti priedų turinį dėl skiltyje, pavadintoje „pasirinktinai“, išvardytų parametrų ir pamatinių matavimo metodų. Kadangi yra šios priemonės bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 82/883/EEB nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 82/883/EEB iš dalies keičiama taip:

1. 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

Komisija priima pakeitimus, reikalingus su mokslo ir technikos pažanga suderinti priedų turinį dėl skiltyje, pavadintoje „pasirinktinai“, išvardytų parametrų ir pamatinių matavimo metodų.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 11 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

1. Komisijai padeda komitetas.

⁽¹⁾ OL L 378, 1982 12 31, p. 1.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

3.2. 1986 m. birželio 12 d. Tarybos direktyva 86/278/EEB dėl aplinkos, ypač dirvožemio, apsaugos naudojant žemės ūkyje nuotėkų dumblą⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 86/278/EEB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus priedų nuostatas suderinti su technikos ir mokslo pažanga. Kadangi yra šios priemonės bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 86/278/EEB nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 86/278/EEB iš dalies keičiama taip:

1. 13 straipsnis pakeičiamas taip:

„13 straipsnis

Komisija su technikos ir mokslo pažanga suderina šios direktyvos priedus, išskyrus I A, I B ir I C prieduose išvardytus parametrus ir vertes, visus veiksnius, galinčius paveikti tų verčių nustatymą ir II A bei II B prieduose nurodytus analizės parametrus.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 15 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“

2. 15 straipsnis pakeičiamas taip:

„15 straipsnis

1. Komisijai padeda komitetas.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

3.3. 1994 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 94/62/EB dėl pakuočių ir pakuočių atliekų⁽²⁾

Dėl Direktyvos 94/62/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus išnagrinėti ir prirėkus peržiūrėti pavyzdžius, paaiškinančius pakuotės sąvokos apibrėžimą, ir nustatyti sąlygas, kuriomis kai kurioms medžiagoms ir pasikartojantiems gaminiams nebus taikomas pakuotėje esančių sunkiųjų metalų koncentracijos lygis, nustatyti, kuriems pakuotės tipams nebus taikomas reikalavimas dėl koncentracijos lygio bei patvirtinti technines priemones, būtinas spręsti sunkumams, išskylantiems taikant šios direktyvos nuostatas. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos yra iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 94/62/EB nuostatas, *inter alia*, ją papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 94/62/EB iš dalies keičiama taip:

1. 3 straipsnio 1 dalies ketvirta pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija atitinkamai išnagrinėja, o prirėkus peržiūri pavyzdžius, paaiškinančius I priede nurodytą pakuotės sąvokos apibrėžimą. Pirmiausia nurodomi šie gaminiai: kompaktinių plokštelių ir vaizdo kasečių dėžutės, vazonai gėlėms, vamzdeliai ir ritiniai, apvynioti lanksčia medžiaga, lipnių etikečių popierius ir vyniojimo popierius. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 21 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“

2. 11 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Komisija nustato sąlygas, kada pirmoje straipsnio dalyje nurodyti koncentracijos lygiai netaikomi perdirbtoms medžiagoms ir pasikartojantiems uždarnosios ir kontroliuojamos grandinės gaminiams, taip pat pakuotės rūšis, kurioms taikomos 1 dalies trečioje įtraukoje nurodytų reikalavimų išimtys.

⁽¹⁾ OL L 181, 1986 7 4, p. 6.

⁽²⁾ OL L 365, 1994 12 31, p. 10.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas ją papildant, patvirtinamos pagal 21 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 12 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Kad valstybių narių parengtų duomenų charakteristikos ir jų pateikimas būtų suderinti ir galimi palyginti, valstybės narės savo turimus duomenis Komisijai teikia tokia forma, kokia bus patvirtinta remiantis šios direktyvos III priedu ir laikantis 21 straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros.“;

4. 19 straipsnis pakeičiamas taip:

„19 straipsnis

Derinimas su mokslo ir technikos pažanga

1. Pakeitimai, būtini identifikavimo sistemai derinti su mokslo ir technikos pažanga (kaip nurodyta 8 straipsnio 2 dalyje ir 10 straipsnio antros pastraipos paskutinėje įtraukoje), ir duomenų bazių formoms derinti (kaip nurodyta 12 straipsnio 3 dalyje ir III priede), priimami pagal 21 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

2. Komisija priima pakeitimus, būtinus su mokslo ir technikos pažanga suderinti pavyzdžius, paaiškinančius pakuotės sąvokos apibrėžimą (kaip nurodyta I priede). Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 21 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu“;

5. 20 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Komisija nustato technines priemones, būtinas įveikti bet kuriuos sunkumus, išskylančius taikant šios direktyvos nuostatas, ypač inertinėms pakuočių medžiagoms, pateiktoms Bendrijoje į rinką labai mažais kiekiais (t. y. apie 0,1 % svorio), medicinos prietaisų ir farmacijos preparatų pirminėms pakuotėms, mažoms pakuotėms ir prabangioms pakuotėms. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinamos pagal 21 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

6. 21 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

3.4. 1999 m. balandžio 26 d. Tarybos direktyva 1999/32/EB dėl sieros kiekio sumažinimo tam tikrose skystojo kuro rūšyse ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 1999/32/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus nustatyti taršos mažinimo technologijų taikymo kriterijus su bet kokia vėliava plaukiojantiems laivams Bendrijos uždaruosiuose įvairaus tipo uostuose bei estuarijose ir priimti pakeitimus, būtinus kai kurių nuostatų techniniam patikslinimui atsižvelgiant į mokslo ir technikos pažangą. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos yra iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 1999/32/EB nuostatas, *inter alia*, ją papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 1999/32/EB iš dalies keičiama taip:

1. 4c straipsnio 3 pastraipa pakeičiama taip:

„3. Komisija nustato taršos mažinimo technologijų taikymo kriterijus su bet kokia vėliava plaukiojantiems laivams Bendrijos uždaruosiuose įvairaus tipo uostuose ir estuarijose. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinamos pagal 9 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu. Apie šiuos kriterijus Komisija praneša IMO.“;

2. 7 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Visus pakeitimus, būtinus 2 straipsnio 1, 2, 3, 3a, 3b ir 4 punktų arba 6 straipsnio 2 dalies nuostatų techniniam pritaikymui atsižvelgiant į mokslo ir technikos pasiekimus, priima Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 9 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu. Šios pritaikomosios pataisos tiesiogiai nekeičia šios direktyvos taikymo srities arba šioje direktyvoje nustatytą sieros kiekio kure ribų.“;

⁽¹⁾ OL L 121, 1999 5 11, p. 13.

3. 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas.
2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

3.5. 2001 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/81/EB dėl tam tikrų atmosferos teršalų išmetimo nacionalinių ribų ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 2001/81/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus atnaujinti III priede nurodytas metodikas. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, *inter alia*, ją papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 2001/81/EB iš dalies keičiama taip:

1. 7 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Bet kuri III priede nurodytos metodikos atnaujinimą atlieka Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, *inter alia*, ją papildant, patvirtinamos pagal 13 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;
2. 13 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

3.6. 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ⁽²⁾

Dėl Direktyvos 2003/87/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus priimti nuostatas, būtinas 11b straipsnio 5 daliai įgyvendinti, priimti emisijos stebėsenos ir pranešimo apie tai gaires, priimti reglamentą dėl standartizuotos ir apsaugotos registrų sistemos, įskaitant nuostatas dėl PTMVB ir TEMV naudojimo ir identifikavimo Bendrijos sistemoje ir dėl tokio naudojimo lygio stebėsenos, iš dalies pakeisti III priedą, kaip nustatyta 22 straipsnyje, patvirtinti I priedo papildymą jame nenumatytais veiklomis ir šiltnamio efektą sukeliančiomis dujomis, parengti nuostatas, būtinas leidimų savitarpio pripažinimui pagal susitarimus su trečiosiomis šalimis, ir patvirtinti standartinius arba suderintus kitų šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos stebėsenos metodus. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos yra iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 2003/87/EB nuostatas, *inter alia*, ją papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 2003/87/EB iš dalies keičiama taip:

1. 11b straipsnio 7 dalis pakeičiama taip:

„7. Komisija 3 ir 4 dalių įgyvendinimo nuostatas dėl dvigubo skaičiavimo išvengimo priima laikydamasi 23 straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros. Komisija priima nuostatas dėl šio straipsnio 5 dalies įgyvendinimo, kai priimančioji šalis atitinka visus bendro įgyvendinimo projektų veiklos tinkamumo reikalavimus. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinamos pagal 23 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;
2. 14 straipsnio 1 dalies pirmas sakiny s keičiamas taip:

„Komisija priima vykdančią I priede išvardytas veiklas išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, patikslintų pagal tas veiklas emisijų stebėjimo ir pranešimo rekomendacijas. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas ją papildant, patvirtinamos pagal 23 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

⁽¹⁾ OL L 309, 2001 11 27, p. 22.

⁽²⁾ OL L 275, 2003 10 25, p. 32.

3. 19 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Siekiant, kad ši direktyva būtų įgyvendinama, Komisija priima reglamentą dėl standartizuotos ir apsaugotos registrų sistemos, t. y. standartizuotų elektroninių duomenų bazių, kuriose būtų laikomi bendri duomenų elementai, leidžiantys registruoti išduotus, turimus, perleistus ir panaikintus leidimus, numatytų prieigą visuomenei ir, tam tikrais atvejais, slaptumą bei užtikrintų, jog nebūtų atliekami jokie su iš Kioto protokolo kylančiais išpareigojimais nesuderinami perleidimai. Į tą reglamentą taip pat įtraukiamos nuostatos dėl PTEMV ir TEMV naudojimo ir identifikavimo Bendrijos sistemoje ir dėl tokio naudojimo lygio stebėsenos. Ta priemonė, skirta iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinamos pagal 23 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

4. 22 straipsnis pakeičiamas taip:

„22 straipsnis

III priedo pakeitimai

2008–2012 m. Komisija, atsižvelgdama į 21 straipsnyje numatytas ataskaitas ir šios direktyvos taikymo patirtį, gali keisti III priedą, išskyrus 1, 5 ir 7 kriterijus. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 23 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

5. 23 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.“;

6. 24 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Atsižvelgdamos į visus atitinkamus kriterijus, ypač poveikį vidaus rinkai, galimą konkurencijos iškraipymą, sistemos vientisumą aplinkosaugos požiūriu ir numatytos stebėjimo ir ataskaitų teikimo sistemos patikimumą, valstybės narės nuo 2008 m. gali taikyti emisijos leidimų sistemą pagal šią direktyvą:

- a) I priede neišvardytiems įrenginiams, jeigu tokių įrenginių įtraukimą Komisija patvirtina laikydamasi 23 straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros; ir
- b) I priede neišvardytoms veikloms ir šiltnamio efektą sukeliančioms dujoms, jeigu tokių veiklų ir šiltnamio efektą sukeliančių dujų įtraukimą patvirtina Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinamos pagal 23 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Nuo 2005 m. valstybės narės tokiomis pačiomis sąlygomis gali taikyti emisijos leidimų sistemą įrenginiams, kuriais atliekama I priede išvardyta veikla, jeigu neviršijami tame priede nurodyti pajėgumo apribojimai.“;

- b) 3 dalis keičiama taip:

„3. Komisija gali savo iniciatyva arba gavusi valstybės narės prašymą – turi priimti vykdam I priede neišvardytas veiklas, naudojant ten neišvardytus įrenginius ir neišvardytą šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijų stebėjimo ir ataskaitų pateikimo rekomendacijas, jeigu tas šiltnamio efektą sukeliančias dujų emisijas galima stebėti pakankamai tiksliai ir pateikti ganėtinai patikimas ataskaitas.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinamos pagal 23 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

7. 25 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jeigu sudaromas šio straipsnio 1 dalyje nurodytas susitarimas, Komisija priima būtinas nuostatas, susijusias su abipusiu leidimų pripažinimu pagal tą susitarimą. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinamos pagal 23 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

8. IV priede pastraipa po antrašte „Kitų šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijų stebėjimas“ pakeičiama taip:

„Naudojami standartiniai arba priimti metodai, kuriuos bendradarbiaudama su visais atitinkamais suinteresuotais asmenimis parengė Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinamos pagal 23 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“

3.7. **2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 850/2004 dėl patvariųjų organinių teršalų** ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 850/2004: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus nustatyti kai kuriuos koncentracijos apribojimus prieduose, iš dalies keisti priedus, kai nauja medžiaga įtraukiama į Konvenciją arba Protokolą, tikslinti esamus įrašus ir suderinti priedus su mokslo ir technikos pažanga. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EB) Nr. 850/2004 nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 850/2004 iš dalies keičiamas taip:

1. 7 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 4 dalies a punktą pakeičiamas taip:

„a) atliekos, kuriose yra arba kurios yra užterštos bet kokia iš IV priede išvardytų medžiagų, gali būti kitaip šalinamos arba regeneruojamos pagal atitinkamus Bendrijos teisės aktus, jei išvardytų medžiagų kiekis atliekose yra mažesnis už ribinę koncentraciją, nustatytą IV priede. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 17 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu. Iki to laiko, kai koncentracijos ribos bus nustatytos minėta tvarka, valstybės narės kompetentinga institucija šiuo punktu reglamentuojamų atliekų šalinimui ar regeneravimui gali patvirtinti ar taikyti koncentracijos apribojimus ar specialius techninius reikalavimus.“

- b) 5 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Ribinę koncentraciją, nurodomą V priedo 2 dalyje, Komisija nustato šio straipsnio 4 dalies b punktu taikyti. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 17 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“

2. 14 straipsnis pakeičiamas taip:

„14 straipsnis

Priedų pakeitimai

1. Jei medžiaga įtraukiama į Konvencijos arba Protokolo sąrašą, Komisija atitinkamai tam tikrais atvejais iš dalies pakeičia I–III priedus.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 16 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

2. Jei medžiaga įtraukiama į Konvencijos arba Protokolo sąrašą, Komisija atitinkamai tam tikrais atvejais iš dalies pakeičia IV priedą.

Šios priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies keisti, patvirtinamos pagal 17 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

3. Komisija patvirtina esamų I, II ir III priedų įrašų pakeitimus, įskaitant jų derinimą su mokslo ir technikos pažanga.

Šios priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies keisti, patvirtinamos pagal 16 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

4. Komisija patvirtina esamų IV priedo įrašų ir V priedo pakeitimus, įskaitant jų derinimą su mokslo ir technikos pažanga.

⁽¹⁾ OL L 229, 2004 6 29, p. 5.

Šios priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies keisti, patvirtinamos pagal 17 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 16 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“;

4. 17 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

3.8. 2004 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/107/EB dėl arseno, kadmio, gyvsidabrio, nikelio ir policiklinių aromatinių angliavandenių aplinkos ore ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 2004/107/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus tam tikras priedų nuostatas suderinti su mokslo ir technikos pažanga. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos neesminėms Direktyvos 2004/107/EB nuostatomis iš dalies keisti, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 2004/107/EB iš dalies keičiama taip:

1. 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 9 dalis pakeičiama taip:

„9. Nepriklausomai nuo koncentracijos lygių, viena foninė mėginių ėmimo vieta įsteigiama kas 100 000 km² aplinkos ore esančių arseno, kadmio, nikelio, suminio dujinio gyvsidabrio, benzo(a)pireno ir kitų 8 dalyje minimų policiklinių aromatinių angliavandenių bei arseno, kadmio, gyvsidabrio, nikelio, benzo(a)pireno ir kitų 8 dalyje minimų policiklinių aromatinių angliavandenių suminių iškritų orientaciniam matavimui. Kiekviena valstybė narė įsteigia bent vieną matavimo stotį. Tačiau, norėdamos rasti reikiamą erdvinį sprendimą, valstybės narės gali susitarusios ir vadovaudamosi pagal 6 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą parengtomis gairėmis įsteigti vieną arba kelias bendras matavimo stotis, apimančias kaimynines zonas greta esančiose valstybėse narėse. Rekomenduojama taip pat matuoti gyvsidabrio kietosiose dalelėse ir dujinį divalentį gyvsidabrį. Kai tinkama, monitoringas koordinuojamas su Europos teršalų monitoringo ir vertinimo (EMEP) monitoringo strategija ir matavimo programa. Šiems teršalams skirtos mėginių ėmimo vietos parenkamos taip, kad būtų galima nustatyti geografinius skirtumus ir ilgalaikes kitimo tendencijas. Taikomi III priedo I, II ir III skirsniai.“;

- b) 15 dalis pakeičiama taip:

„15. Visus šio straipsnio, II priedo II skirsnio ir III–V priedų nuostatų pakeitimus, būtinus derinant šias nuostatas su mokslo ir technikos pažanga, priima Komisija. Šios priemonės, skirtos neesminėms šios direktyvos nuostatomis iš dalies keisti, patvirtinamos pagal 6 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu. Jos negali tiesiogiai arba netiesiogiai nulemti siektinų verčių pakeitimų.“;

2. 5 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Laikydamosi 6 straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros, Komisija nustato išsamią pagal šio straipsnio 1 dalį pateiktinos informacijos perdavimo tvarką.“;

3. 6 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“;

4. V priedo V punktas pakeičiamas taip:

„V. Pamatiniai oro kokybės modeliavimo metodai

Šiuo metu negalima apibrėžti pamatinių oro kokybės modeliavimo metodų. Komisija gali daryti pakeitimus suderindama šį punktą su mokslo ir technikos pažanga. Šios priemonės, skirtos neesminėms šios direktyvos nuostatomis iš dalies keisti, patvirtinamos pagal 6 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“

⁽¹⁾ OL L 23, 2005 1 26, p. 3.

3.9. 2006 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1013/2006 dėl atliekų vežimo ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 1013/2006: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus iš dalies pakeisti priedus, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 58 straipsnyje, bei patvirtinti tam tikras papildomas priemones, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 59 straipsnyje. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos neesminėms Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 nuostatomis iš dalies keisti, *inter alia*, papildant jį naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos laikantis Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytos reguliavimo procedūros su tikrinimu.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1013/2006 iš dalies keičiamas taip:

1. 11 straipsnio 3 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Jei nepriimamas valstybes nares tenkinantis sprendimas, bet kuri valstybė narė gali perduoti klausimą spręsti Komisijai. Komisija sprendžia klausimą laikydama 59a straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros.“;

2. 58 straipsnis pakeičiamas taip:

„58 straipsnis

Priedų pakeitimai

1. Komisija gali iš dalies keisti priedus siekdama atsižvelgti į mokslo ir technikos pažangą. Šios priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies keisti, patvirtinamos laikantis 59a straipsnio 3 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu. Be to:

- a) I, II, III, IIIA, IV ir V priedai keičiami ir papildomi, siekiant atsižvelgti į pagal Bazelio konvenciją ir EBPO sprendimą priimtus pakeitimus;
- b) neklasifikuojamos atliekos gali laikinai papildyti IIIB, IV ar V priedus, kol bus priimtas sprendimas dėl jų įtraukimo į atitinkamus Bazelio konvencijos ar EBPO sprendimo priedus;
- c) valstybei narei pateikus prašymą, 3 straipsnio 2 dalyje nurodytais atvejais gali būti svarstomas dviejų ar daugiau augalų mišrių atliekų, išvardytų III priede, laikinas įtraukimas į IIIA priedą, kol bus priimtas sprendimas dėl jų įtraukimo į atitinkamus Bazelio konvencijos ar EBPO sprendimo priedus. IIIA priedas gali turėti išlygą, kad vienas ar daugiau jo įrašų nebūtų taikomi eksportui į šalis, kuriose netaikomas EBPO sprendimas;
- d) 3 straipsnio 3 dalyje nurodyti išimtiniai atvejai nustatomi ir, jei būtina, šios atliekos iš III priedo išbraukiamos ir papildomai įrašomos į IVA ir V priedus;
- e) V priedas keičiamas siekiant atspindėti sutartus pagal Direktyvos 91/689/EEB 1 straipsnio 4 dalį priimto pavojingų atliekų sąrašo pakeitimus;
- f) VIII priedas keičiamas siekiant atspindėti atitinkamus tarptautinių konvencijų ir susitarimų pakeitimus.

2. Svarstant IX priedo pakeitimus, šiame procese visapusiškai dalyvauja pagal 1991 m. gruodžio 23 d. Tarybos direktyvą 91/692/EEB, standartizuojančią ir racionalizuojančią ataskaitas apie tam tikrų su aplinka susijusių direktyvų įgyvendinimą (*) įsteigtas komitetas.

(*) OL L 377, 1991 12 31, p. 48.“;

3. 59 straipsnis pakeičiamas taip:

„59 straipsnis

Papildomos priemonės

1. Laikydama 59a straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros, šio reglamento įgyvendinimui Komisija gali patvirtinti toliau nurodytas papildomas priemones:

- a) gaires 12 straipsnio 1 dalies g punktui taikyti;
- b) gaires 15 straipsniui taikyti nustatant ir stebint atliekas, kurių savybės tarpinio naudojimo ar šalinimo operacijos metu smarkiai pasikeičia;

⁽¹⁾ OL L 190, 2006 7 12, p. 1.

- c) gaires kompetentingų institucijų bendradarbiavimui dėl 24 straipsnyje apibrėžto neteisėto vežimo;
- d) techninius ir organizacinius reikalavimus, skirtus praktiškai įgyvendinti keitimąsi elektroniniais duomenimis pateikiant dokumentus ir informaciją pagal 26 straipsnio 4 dalį;
- e) tolesnius nurodymus dėl 27 straipsnyje nurodyto kalbų vartojimo;
- f) tolesnį II dalies procedūrinių reikalavimų aiškinimą dėl jų taikymo atliekų eksportui, importui ir tranzitui per, į arba iš Bendrijos;
- g) tolesnes rekomendacijas dėl nenustatytų teisinių terminų.

2. Komisija gali patvirtinti įgyvendinimo priemones dėl:

- a) finansinės garantijos ar jai lygiavertčio draudimo apskaičiavimo metodo, kaip nustatyta 6 straipsnyje;
- b) papildomas sąlygas ir reikalavimus, taikomus išankstiniams leidimams naudojimo įrenginiams, kaip nurodyta 14 straipsnyje.

Šios priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies keisti jį papildant, patvirtinamos laikantis 59a straipsnio 3 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu.“;

4. Įterpiamas šis straipsnis:

„59a straipsnis

Komiteto procedūra

- 1. Komisijai padeda Direktyvos 2006/12/EB 18 straipsnio 1 dalimi įsteigtas komitetas.
- 2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis – trys mėnesiai.

- 3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“;

5. 63 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 2 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Išskyrus stiklo, popieriaus atliekas ir panaudotas pripučiamas padangas, šis laikotarpis gali būti pratęsiamas ne ilgiau kaip iki 2012 m. gruodžio 31 d. laikantis 59a straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros.“;

- b) 4 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Šis laikotarpis gali būti pratęstas ne ilgiau kaip iki 2012 m. gruodžio 31 d. laikantis 59a straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros.“;

- c) 5 dalis iš dalies keičiama taip:

- i) trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Šis laikotarpis gali būti pratęstas ne ilgiau kaip iki 2015 m. gruodžio 31 d. laikantis 59a straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros.“;

- ii) penkta pastraipa pakeičiama taip:

„Šis laikotarpis gali būti pratęstas ne ilgiau kaip iki 2015 m. gruodžio 31 d. laikantis 59a straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros.“

4. EUROSTATAS

4.1. 1991 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3924/91 dėl Bendrijos pramonės produkcijos tyrimo nustatymo ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EEB) Nr. 3924/91: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus atnaujinti produktų, kuriems taikomas šis reglamentas, sąrašą. Jai taip pat reikėtų suteikti įgaliojimus priimti išsamias taisykles dėl tam tikrų produktų reprezentatyvumo bei periodiškumo ir nustatyti priemones dėl tyrimo turinio ir įgyvendinimo priemonės, įskaitant priemones, skirtas duomenų rinkimui ir rezultatų apdorojimui suderinti su technikos pažanga. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos neesminėms Reglamento (EEB) Nr. 3924/91 nuostatomis iš dalies keisti, *inter alia*, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Reglamentas (EEB) Nr. 3924/91 iš dalies keičiamas taip:

1. 2 straipsnio 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Prodcom sąrašą ir kiekvienai antraštei faktiškai renkamą informaciją atnaujina Komisija. Šios priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies keisti, *inter alia*, jį papildant, patvirtinamos pagal 10 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 straipsnio dalyje žodžiai „laikantis 10 straipsnyje nurodytos tvarkos“ pakeičiami žodžiais „pagal 10 straipsnio 2 dalyje nurodytą valdymo procedūrą“;

b) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Komisija, prireikus, priima išsamias 3 dalies taikymo taisykles, įskaitant priemones, skirtas suderinimui su technikos pažanga. Šios priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies keisti, *inter alia*, jį papildant, patvirtinamos pagal 10 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Tiriamieji laikotarpiai

Tyrimas apima vienerius kalendorinius metus.

Tačiau Komisija gali nuspręsti kai kurioms Prodcom sąrašo antraštėms atlikti mėnesio ar ketvirčio tyrimus. Šios priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies keisti, *inter alia*, jį papildant, patvirtinamos pagal 10 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

4. 5 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Reikiamą informaciją valstybės narės renka naudojamos klausimyną, kurio turinys atitinka Komisijos nustatytas priemones. Šios priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies keisti, *inter alia*, jį papildant, patvirtinamos pagal 10 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

5. 6 straipsnis keičiamas taip:

„6 straipsnis

Rezultatų apdorojimas

Valstybės narės apdoroja užpildytus 5 straipsnio 1 dalyje nurodytus klausimynus ar 5 straipsnio 3 dalyje minimą kitų šaltinių informaciją, remiantis išsamiais taisyklėmis, kurias priima Komisija. Šios priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies keisti, jį papildant, patvirtinamos pagal 10 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

6. 7 straipsnio 2 dalyje žodžiai „pagal 10 straipsnyje nurodytą tvarką“ pakeičiami žodžiais „pagal 10 straipsnio 2 dalyje nurodytą valdymo procedūrą“;

⁽¹⁾ OL L 374, 1991 12 31, p. 1.

7. 9 straipsnis išbraukiamas;
8. 10 straipsnis pakeičiamas taip:

„10 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Tarybos sprendimu 89/382/EEB, Euratomas (*), įsteigtas Statistinių programų komitetas.
2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje nustatytas laikotarpis – trys mėnesiai.

3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

(*) OL L 181, 1989 6 28, p. 47.“

4.2. 1996 m. kovo 19 d. Tarybos direktyva 96/16/EB dėl pieno ir pieno produktų statistinių tyrimų ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 96/16/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus nustatyti ūkius, kurių pieno gamybos ir jo naudojimo ūkiuose tyrimus parengia valstybės narės, patvirtinti pieno produktų, kuriems taikomi tyrimai, sąrašą ir nustatyti standartinius apibrėžimus, vartojamus pranešant apie rezultatus Komisijai. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 96/16/EB nuostatas, ją papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 96/16/EB iš dalies keičiama taip:

1. 1 straipsnio 2 punktą pakeičiamas taip:

„2. parengia pieno gamybos ir jo naudojimo Komisijos nustatytuose ūkiuose metinius tyrimus. Ūkių nustatymo priemonės, skirtos šios iš dalies pakeisti direktyvos neesmines nuostatas ją papildant, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 3 straipsnio 2 ir 3 dalys pakeičiamos taip:

„2. Pieno produktų, kuriems taikomi tyrimai, sąrašą sudaro Komisija. Šios priemonės, skirtos neesminėms šios direktyvos nuostatomis iš dalies pakeisti ją papildant, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. Standartinius apibrėžimus, kurie turi būti vartojami perduodant duomenis apie įvairius produktus, nustato Komisija. Šios priemonės, skirtos neesminėms šios direktyvos nuostatomis iš dalies pakeisti ją papildant, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 5 straipsnio 2 dalyje ir 6 straipsnio 1 dalyje žodžiai „7 straipsnyje nustatyta tvarka“ pakeičiami žodžiais „pagal 7 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą“;

4. 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

1. Komisijai padeda Žemės ūkio statistikos nuolatinis komitetas, įsteigtas Sprendimu 72/279/EEB.
2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis – trys mėnesiai.

⁽¹⁾ OL L 78, 1996 3 28, p. 27.

3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

4.3. 2001 m. gruodžio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/109/EB dėl statistinių tyrimų, kuriuos turi atlikti valstybės narės tam tikrų rūšių vaismedžių sodinų galimam derlingumui nustatyti ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 2001/109/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus iš dalies keisti vaismedžių rūšių sąrašą ir rūšių, kurios turi būti tiriamos įvairiose valstybėse narėse, lentelę, priimti išsamias kai kurių straipsnių taikymo taisykles ir apibrėžti auginimo plotų ribas, kurios turi būti numatytos valstybėms narėms. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos Direktyvos 2001/109/EB neesminėms nuostatomis iš dalies keisti, *inter alia*, ją papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 2001/109/EB iš dalies keičiama taip:

1. 1 straipsnio 2 dalies trečioji pastraipa pakeičiama taip:

„Minėtų rūšių sąrašą ir minėtą lentelę gali iš dalies keisti Komisija. Šios priemonės, skirtos neesminėms šios direktyvos nuostatomis iš dalies keisti, patvirtinamos pagal 8 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu“;

2. 2 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Išsamias tyrimų, kuriuose pateikiami atitinkami rezultatai, organizavimo taisykles priima Komisija. Šios priemonės, skirtos neesminėms šios direktyvos nuostatomis iš dalies keisti ją papildant, patvirtinamos pagal 8 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 3 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Išsamias pasirengimo atsitiktiniam mėginių ėmimui taisykles priima Komisija. Šios priemonės, skirtos neesminėms šios direktyvos nuostatomis iš dalies keisti ją papildant, patvirtinamos pagal 8 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

4. 4 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyti rezultatai pateikiami apie kiekvieną auginimo plotą. Auginimo plotų ribas, kurios numatomos valstybėms narėms, nustato Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinamos pagal 8 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

5. 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

1. Komisijai padeda Žemės ūkio statistikos nuolatinis komitetas, įsteigtas Tarybos sprendimu 72/279/EEB (*).
2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys bei 5 dalies a punktas ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

(*) OL L 179, 1972 8 7, p. 1.“

4.4. 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 91/2003 dėl geležinkelių transporto statistikos ⁽²⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 91/2003: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus derinti apibrėžimus ir priimti papildomas nuostatas, derinti priedų turinį ir nustatyti informaciją, kuri turi būti teikiama rengiant ataskaitas dėl rezultatų kokybės ir palyginamumo. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos Reglamento (EB) Nr. 91/2003 neesminėms nuostatomis iš dalies keisti, *inter alia*, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

(1) OL L 13, 2002 1 16, p. 21.

(2) OL L 14, 2003 1 21, p. 1.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 91/2003 iš dalies keičiamas taip:

1. 3 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytus apibrėžimus derinti ir priimti reikiamus papildomus apibrėžimus siekiant užtikrinti suderinamumą gali Komisija. Šios priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies keisti, *inter alia*, jį papildant, patvirtinamos pagal 11 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. B ir D prieduose išdėstyti supaprastinti duomenų pateikimo reikalavimai, kuriuos valstybės narės gali panaudoti kaip A ir C prieduose išdėstytos įprastos atskaitomybės reikalavimų alternatyvas toms įmonėms, kurių bendra krovinių ar keleivių pervežimo apimtis yra atitinkamai mažesnė kaip 500 mln. tonų kilometrui arba 200 mln. keleivių kilometrui. Šias ribas gali suderinti Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 11 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

b) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Priedų turinį gali derinti Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 11 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 10 straipsnis pakeičiamas taip:

„10 straipsnis

Igyvendinimo tvarka

1. Duomenų perdavimo Eurostatui sąlygos nustatomos pagal 11 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.

2. Komisija imasi šių įgyvendinimo priemonių:

a) derinti supaprastintų ataskaitų ribas (4 straipsnis);

b) derinti apibrėžimus ir priimti papildomus apibrėžimus (3 straipsnio 2 dalis);

c) derinti priedų turinį (4 straipsnis);

d) nustatyti informaciją, kuri turi būti teikiama rengiant ataskaitas dėl rezultatų kokybės ir palyginamumo (8 straipsnio 2 dalis).

Šios priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies keisti, *inter alia*, jį papildant, patvirtinamos pagal 11 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

4. 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Statistikos programų komitetas, įsteigtas Sprendimu 89/382/EEB, Euratomas.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nurodytas laikotarpis lygus trims mėnesiams.

3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys bei 5 dalies a punktas ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“;

5. H priedo 5 punkte žodžiai „pagal 11 straipsnio 2 dalį“ pakeičiami žodžiais „pagal 11 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“

4.5. **2003 m. vasario 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 437/2003 dėl statistinių ataskaitų apie keleivių, krovinių ir pašto vežimą oro transportu** ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 437/2003: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus nustatyti tikslumo standartus, duomenų bylas ir patvirtinti tam tikras įgyvendinimo priemones. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EB) Nr. 437/2003 nuostatas, *inter alia*, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 437/2003 iš dalies keičiamas taip:

1. 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

Statistinių duomenų tikslumas

Duomenų rinkimas grindžiamas išsamiais ataskaitomis, nebent Komisija nustato kitus tikslumo standartus. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos laikantis 11 straipsnio 3 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu.“;

2. 7 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Duomenims perduoti naudojamos I priede nustatytos formos duomenų bylos. Duomenų rinkimas nustato Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 11 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Komisija nustato duomenims perduoti naudotinas priemones pagal 11 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 10 straipsnis pakeičiamas taip:

„10 straipsnis

Įgyvendinimo priemonės

1. Pagal 11 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu patvirtinamos šios įgyvendinimo nuostatos:

- Bendrijos oro uostų, kuriems taikoma 3 straipsnio 2 dalis, sąrašas,
- duomenų kodų ir priemonių, naudotinių perduodant rezultatus Komisijai, apibūdinimas (7 straipsnis);
- statistinių duomenų rinkimo rezultatų platinimas (8 straipsnis).

2. Komisija patvirtinai šias įgyvendinimo priemones:

- šio reglamento priedų specifikacijų suderinimas,
- duomenų rinkimo charakteristikų suderinimas (3 straipsnis),
- statistinių duomenų tikslumas (5 straipsnis),
- duomenų bylų apibūdinimas (7 straipsnis).

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas jį papildant, patvirtinamos pagal 11 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

⁽¹⁾ OL L 66, 2003 3 11, p. 1.

4. 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Statistikos programų komitetas, įsteigtas Sprendimu 89/382/EEB, Euratomas.
2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.
Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nurodytas laikotarpis lygus trims mėnesiams.
3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys bei 5 dalies a punktas ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

4.6. 2003 m. gruodžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 48/2004 dėl metinių Bendrijos plieno pramonės statistinių duomenų už 2003–2009 ataskaitinius metus pateikimo ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 48/2004: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus atnaujinti charakteristikų, kurioms taikomas šis reglamentas, sąrašą. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EB) Nr. 48/2004 nuostatas, *inter alia*, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 48/2004 iš dalies keičiamas taip:

1. 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

Igyvendinimo priemonės

1. Šio reglamento įgyvendinimo priemonės dėl perdavimo formatų ir pirmojo perdavimo laikotarpio patvirtinamos pagal 8 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.
2. Šio reglamento įgyvendinimo priemonės dėl charakteristikų sąrašo atnaujinimo, su sąlyga, kad valstybėms narėms nebus sudaryta rimtų papildomų sunkumų, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, *inter alia*, jį papildant, patvirtinamos pagal 8 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“
2. 8 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:
„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

5. VIDAUS RINKA

2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/25/EB dėl įmonių perėmimo pasiūlymų ⁽²⁾

Dėl Direktyvos 2004/25/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus priimti taisykles dėl 6 straipsnio, susijusios su pasiūlymo dokumento turiniu, 3 dalies taikymo. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 2004/25/EB nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Direktyvoje 2004/25/EB buvo numatytas terminas, iki kurio Komisija gali naudotis jais suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais. Pareiškime dėl Sprendimo 2006/512/EB, iš dalies keičiančio Sprendimą 1999/468/EB, Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija pareiškė, kad Sprendimu 2006/512/EB numatomas Europos Parlamento pageidavimą tikrinti, kaip įgyvendinami pagal bendro sprendimo procedūrą priimti dokumentai, tenkinantis horizontalus sprendimas ir kad įgyvendinimo įgaliojimai Komisijai turi būti suteikti atitinkamai nenustatant termino. Įvedus reguliavimo procedūrą su tikrinimu reikėtų išbraukti Direktyvos 2004/25/EB nuostatą, nustatančią terminą.

⁽¹⁾ OL L 7, 2004 1 13, p. 1.

⁽²⁾ OL L 142, 2004 4 30, p. 12.

Todėl Direktyva 2004/25/EB iš dalies keičiama taip:

1. 6 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Komisija gali priimti 3 dalyje nurodyto sąrašo keitimo taisyklės. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 18 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“;

b) 3 dalis išbraukiama.

6. SVEIKATA IR VARTOTOJŲ APSAUGA

6.1. 1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyva 79/373/EEB dėl apyvartos kombinuotaisiais pašarais ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 79/373/EEB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus nustatyti nurodymų, pateiktų ant pašarų pakuotės, vykdymo išimtis ir iš dalies keisti priedą. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 79/373/EEB nuostatas, *inter alia*, ją papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 79/373/EEB iš dalies keičiama taip:

1. 4 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Komisija nustato 1 dalyje nurodyto principo taikymo išimtis, kurias turi patvirtinti Bendrija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, *inter alia*, ją papildant, patvirtinamos pagal 13 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu, jeigu užtikrinamas kombinuotųjų pašarų tapatumas ir kokybė.“;

2. 10 straipsnis pakeičiamas taip:

„10 straipsnis

Atsižvelgdama į mokslo ir technikos raidą, Komisija:

- a) nustato kategorijas, sugrupuojančias keletą pašarinių žaliavų;
- b) nustato kombinuotųjų pašarų energinės vertės apskaičiavimo metodus;
- c) priima priedo pakeitimus.

Visos pirmiau minėtos priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, *inter alia*, ją papildant, patvirtinamos pagal 13 straipsnio 3 dalyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 13 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

6.2. 1982 m. birželio 30 d. Tarybos direktyva 82/471/EEB dėl tam tikrų produktų, naudojamų gyvūnams šerti ⁽²⁾

Dėl Direktyvos 82/471/EEB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus priimti pakeitimus ir apibrėžti kriterijus, reikalingus šioje direktyvoje nurodytiems produktams apibūdinti. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 82/471/EEB nuostatas, *inter alia*, ją papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

⁽¹⁾ OL L 86, 1979 4 6, p. 30.

⁽²⁾ OL L 213, 1982 7 21, p. 8.

Priimant direktyvos pakeitimus, dėl skubos prižasčių būtina taikyti Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 6 dalyje nustatytą skubos procedūrą.

Todėl Direktyva 82/471/EEB iš dalies keičiama taip:

1. 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Priedo pakeitimus, kurias reikia padaryti dėl mokslo ir technikos raidos, priima Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 13 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu. Kai keičiami priedo 1.1 ir 1.2 punktuose nurodyti produktai, Komisija tariai su Gyvūnų mitybos moksliniu komitetu ir Maisto produktų moksliniu komitetu.

Tačiau dėl 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų produktų, pagamintų iš *Candida* mieliagrybių ir gautų naudojant n-alkanų junginius, Komisija priima sprendimą per dvejus metus nuo pranešimo apie šią direktyvą, pasitarusi su Gyvūnų mitybos moksliniu komitetu ir Maisto produktų moksliniu komitetu.“;

b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Kriterijus, leidžiančius apibūdinti šios direktyvos reglamentuojamus produktus – ypač jų sudėties, grynumo, fizinių, cheminių ir biologinių savybių, gali nustatyti Komisija, atsižvelgdama į mokslo ar technikos raidą. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinamos pagal 13 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 7 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje žodžiai „13 straipsnyje nustatyta tvarka“ pakeičiami žodžiais „pagal 13 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 8 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jeigu nusprendžia, kad siekiant išspręsti 1 dalyje minėtas problemas ir užtikrinti žmonių arba gyvūnų sveikatos apsaugą, šią direktyvą būtina iš dalies keisti, Komisija patvirtina tokias priemones. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 13 straipsnio 4 dalyje nurodytą skubos procedūrą. Šiuo atveju apsaugos priemonės priėmusi valstybė narė gali jas taikyti tol, kol įsigalios šie pakeitimai.“;

4. 13 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“;

b) įterpiama ši dalis:

„4. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1, 2, 4 bei 6 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“;

5. 14 straipsnis išbraukiamas.

6.3. 1996 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 96/25/EB dėl pašarinių žaliavų apyvartos ir jų naudojimo ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 96/25/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus sudaryti ir iš dalies keisti medžiagų, kurių apyvarta ar naudojimas gyvūnų mitybai yra uždraustas arba apribotas, sąrašą ir iš dalies keisti priedą atsižvelgiant į mokslo ir technikos žinių raidą. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 96/25/EB nuostatas, *inter alia*, ją papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

⁽¹⁾ OL L 125, 1996 5 23, p. 35.

Jeigu dėl neišvengiamų skubos priemonių negali būti laikomasi įprastų reguliavimo procedūros su tikrinimu terminų, Komisijai turėtų būti leidžiama taikyti Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 6 dalyje nustatytą skubos procedūrą, siekiant iš dalies keisti medžiagų, kurių apyvarta ar naudojimas gyvūnų mitybai yra apribotas arba uždraustas, sąrašą.

Siekiant veiksmingumo, priimant priedo pakeitimus, būtinus atsižvelgiant į mokslo ir technikos žinių raidą, reguliavimo procedūrai su tikrinimu įprastai taikomi terminai turi būti sutrumpinti.

Todėl Direktyva 96/25/EB iš dalies keičiama taip:

1. 5 straipsnio 1 dalies g punkto antra įtrauka pakeičiama taip:

„— Bendrijos priemonės, įtrauktas į sąrašą, kurį turi sudaryti Komisija. Ši priemonė, skirta iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinama pagal 13 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

1. Sąraše išvardytoms pašarinėms žaliavoms pagal 13 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą gali būti patvirtinta skaitmeninė kodavimo sistema, pagrįsta žodynais, kuriuose nurodoma jų kilmė, naudoto produkto ir (arba) šaltinio produkto dalis, apdorojimas, brandumas ir (arba) kokybė, leidžiančiais pašarą identifikuoti tarptautiniu lygiu, ypač iš pavadinimo ir aprašo.

2. Medžiagų, kurių apyvarta ar naudojimas gyvūnų mitybai yra apribotas arba uždraustas, sąrašą sudaro Komisija, siekdama, kad jos atitiktų 3 straipsnį. Ši priemonė, skirta iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinama pagal 13 straipsnio 3 dalyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

3. 2 dalyje nurodytą sąrašą iš dalies keičia Komisija, atsižvelgdama į mokslo ir technikos pažangą. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 13 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu. Dėl neišvengiamos skubos priemonių Komisija gali taikyti 13 straipsnio 5 dalyje nurodytą skubos procedūrą, siekdama patvirtinti šias priemones.

4. Priedo pakeitimus atsižvelgdama į mokslo ir technikos žinių pažangą atlieka Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 13 straipsnio 4 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 13 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“;

- b) papildoma šiomis dalimis:

„4. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys bei 5 dalies a punktas ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 3 dalies c punkte, 4 dalies b punkte ir 4 dalies e punkte nustatyti laikotarpiai – atitinkamai du mėnesiai, vienas mėnuo ir du mėnesiai.

5. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1, 2, 4 bei 6 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

6.4. 2002 m. gegužės 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/32/EB dėl nepageidaujamų medžiagų gyvūnų pašaruose ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 2002/32/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus iš dalies keisti I ir II priedus, juos derinti, atsižvelgiant į mokslo ir technikos žinių raidą, ir apibrėžti papildomus detoksikacijos procesų kriterijus. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 2002/32/EB nuostatas, *inter alia*, ją papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

⁽¹⁾ OL L 140, 2002 5 30, p. 10.

Jeigu dėl neišvengiamų skubos priemonių negali būti laikomasi įprastų reguliavimo procedūros su tikrinimu terminų, Komisijai turi būti leidžiama taikyti Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 6 dalyje nustatytą skubos procedūrą, kad I ir II priedai būtų suderinti atsižvelgiant į mokslo ir technikos žinių raidą.

Todėl Direktyva 2002/32/EB iš dalies keičiama taip:

1. 7 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„2. Nedelsiant priimamas sprendimas, ar I ir II priedai turi būti iš dalies keičiami. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 11 straipsnio 4 dalyje nurodytą skubos procedūrą.“;

2. 8 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Komisija, atsižvelgdama į mokslo ir technikos žinių raidą, suderina I ir II priedus. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 11 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu. Dėl neišvengiamų skubos priemonių Komisija gali taikyti 11 straipsnio 4 dalyje nustatytą skubos procedūrą, siekdama priimti šiuos pakeitimus.

2. Be to, Komisija:

- periodiškai tvirtina konsoliduotas I ir II priedų redakcijas pagal 11 straipsnio 2 dalyje numatytą reguliavimo procedūrą įtraukdama į juos pakeitimus, padarytus vadovaujantis 1 dalimi,
- gali nustatyti detoksikacijos procesų priimtumo kriterijus, papildydama tuos, kurie nustatyti gyvūnų pašarams skirtiems produktams, apdorotiems tokiuose procesuose; šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinamos pagal 11 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

1. Komisijai padeda Tarybos sprendimo 70/372/EEB (*) 1 straipsniu įkurtas Pašarų nuolatinis komitetas.
2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nurodytas laikotarpis yra trys mėnesiai.

3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.
4. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1, 2, 4 bei 6 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

(*) OL L 170, 1970 8 3, p. 1.“;

4. 12 straipsnis išbraukiamas.

6.5. 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 998/2003 dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų ne komerciniam naminių gyvūnėlių judėjimui ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 998/2003: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus iš dalies keisti I priedo C dalyje pateiktą gyvūnų rūšių sąrašą ir II priedo B bei C dalyse pateiktus šalių ir teritorijų sąrašus, nustatyti specialius reikalavimus dėl kitų ligų, nei pasiutligės, valstybių narių ir teritorijų, išvardytų II priedo B dalies 2 skirsnyje, atžvilgiu, nustatyti gyvūnų rūšių, išvardytų I priedo C dalyje, judėjimui iš trečiųjų šalių taikomas sąlygas ir patvirtinti techninius reikalavimus dėl gyvūnų rūšių, išvardytų I priedo A ir B dalyje, judėjimo. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, *inter alia*, jį papildant, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

⁽¹⁾ OL L 146, 2003 6 13, p. 1.

Siekiant efektyvumo, įprasti reguliavimo procedūros su tikrinimu terminai turėtų būti sutrumpinti tvirtinant tam tikrų trečiųjų šalių sąrašą.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 998/2003 iš dalies keičiamas taip:

1. 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

I priedo C dalyje išvardytų rūšių gyvūnų judėjimui tarp valstybių narių arba iš teritorijos, įtrauktos į II priedo B dalies 2 skirsnį, netaikomi jokie reikalavimai, susiję su pasiutlige. Prireikus, kitų ligų atveju Komisija nustato specialius reikalavimus, tarp jų galimą gyvūnų skaičiaus ribą. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas jį papildant, patvirtinamos pagal 24 straipsnio 4 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu. Pagal 24 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą gali būti sudarytas tokius gyvūnus lydinčio sertifikato pavyzdys.“;

2. 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

Gyvūnų rūšių, išvardytų I priedo C dalyje, judėjimui iš trečiųjų šalių taikomas reikalavimas nustato Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas jį papildant, patvirtinamos pagal 24 straipsnio 4 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu. Gyvūnus lydinčio sertifikato pavyzdys nustatomas pagal 24 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.“;

3. 10 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) įžanginė frazė pakeičiama taip:

„Komisija sudaro trečiųjų šalių sąrašą, numatytą II priedo C dalyje. Trečioji šalis, siekianti būti įtraukta į tokį sąrašą, turi pateikti duomenų apie pasiutligės padėtį ir įrodyti, kad“;

b) papildoma šia pastraipa:

„Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 24 straipsnio 5 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

4. 17 straipsnio pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Gyvūnų rūšių, išvardytų I priedo A ir B dalyse, vežimui techninius reikalavimus, išskyrus tuos, kurie nustatyti šiuo reglamentu, gali nustatyti Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas jį papildant, patvirtinamos pagal 24 straipsnio 4 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

5. 19 straipsnis pakeičiamas taip:

„19 straipsnis

Komisija gali iš dalies keisti I priedo C dalį ir II priedo B bei C dalis siekdama atsižvelgti į pokyčius Bendrijoje arba trečiojoje šalyse, susijusius su ligų, visų pirma pasiutligės, turinčių poveikio gyvūnų rūšims, kurioms taikomas šis reglamentas, būkle, ir prireikus, taikant šį reglamentą, gali būti apribotas gyvūnų, kuriuos galima vežti, skaičius. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 24 straipsnio 4 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

6. 21 straipsnis pakeičiamas taip:

„21 straipsnis

Komisija gali priimti bet kurią pereinamojo laikotarpio nuostatą, kuri leistų esamas priemones pakeisti šiuo reglamentu nustatytais priemonėmis. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 24 straipsnio 4 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

7. 24 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“;

b) papildoma šia dalimi:

„5. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 5 dalies b punktas bei 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.

Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 3 dalies c punkte, 4 dalies b punkte ir 4 dalies e punkte nustatyti laikotarpiai – atitinkamai du mėnesiai, vienas mėnuo ir du mėnesiai.“

6.6. **2003 m. lapkričio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/99/EB dėl zoonozių ir zoonozių sukėlėjų monitoringo** ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 2003/99/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus parengti koordinuotas monitoringo programas dėl zoonozės ir zoonozių sukėlėjų. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 2003/99/EB nuostatas, *inter alia*, ją papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Dėl skubos priemonių priimančios Direktyvos 2003/99/EB I priedo pakeitimus, kuriais į jame pateiktus sąrašus įtraukiamos arba iš jo išbraukiamos zoonozės ir zoonozių sukėlėjai, būtina taikyti Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą skubos procedūrą.

Todėl Direktyva 2003/99/EB iš dalies keičiama taip:

1. 4 straipsnio 4 dalis iš dalies keičiama taip:

a) įžanginė frazė pakeičiama taip:

„Komisija gali iš dalies keisti I priedą įtraukdama į jame pateiktus sąrašus arba iš jų išbraukdama zoonozes arba zoonozių sukėlėjus, visų pirma atsižvelgdama į šiuos kriterijus“;

b) papildoma šia pastraipa:

„Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 12 straipsnio 4 dalyje nurodytą skubos procedūrą“;

2. 5 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Jei duomenų, surinktų įprastu monitoringu pagal 4 straipsnį, nepakanka, Komisija gali parengti koordinuotas monitoringo programas, susijusias su viena ar daugiau zoonozių ir (arba) zoonozių sukėlėjais, ypač nustatčius ypatingus poreikius, siekiant įvertinti pavojų arba nustatyti bazines vertes, susijusias su zoonozėmis arba zoonozių sukėlėjais, valstybių narių lygiu arba Bendrijos lygiu. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

Priedų pakeitimai ir pereinamojo laikotarpio arba įgyvendinimo priemonės

Komisija gali iš dalies keisti II, III ir IV priedus. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Pereinamojo laikotarpio bendro pobūdžio priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, *inter alia*, ją papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, ypač tolesnis šioje direktyvoje numatytų reikalavimų detalizavimas, turi būti patvirtinamos pagal 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

⁽¹⁾ OL L 325, 2003 12 12, p. 31.

Kitos įgyvendinimo arba pereinamojo laikotarpio priemonės gali būti patvirtintos pagal 12 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.“;

4. 12 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“;

b) papildoma šia dalimi:

„4. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1, 2, 4 ir 6 dalys bei 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

6.7. 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 852/2004: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus priimti specialių higienos priemonių bei įmonių patvirtinimo nuostatas ir tam tikromis sąlygomis leisti nukrypti nuo I bei II priedų. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 852/2004 neesmines nuostatas, *inter alia*, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 852/2004 iš dalies keičiamas taip:

1. 4 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. 3 dalyje nurodytus kriterijus, reikalavimus bei tikslus ir susijusius mėginių ėmimo bei analizės metodus nustato Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti šio reglamento neesmines nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 14 straipsnio 3 dalyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 6 straipsnio 3 dalies c punktas pakeičiamas taip:

„c) Komisijos priimtu sprendimu. Ši priemonė, skirta iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinama pagal 14 straipsnio 3 dalyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 12 straipsnis keičiamas taip:

„12 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio bendro pobūdžio priemonės, skirtos iš dalies pakeisti šio reglamento neesmines nuostatas, *inter alia*, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, ypač tolesnis šiame reglamente numatytų reikalavimų detalizavimas, turi būti patvirtinamos pagal 14 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Kitos įgyvendinimo arba pereinamojo laikotarpio priemonės gali būti patvirtintos pagal 14 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.“;

4. 13 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis iš dalies keičiama taip:

i) įvadinis sakinytis pakeičiamas taip:

„I ir II priedus suderinti ar atnaujinti gali Komisija, atsižvelgdama į:“;

ii) papildoma šia pastraipa:

„Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, *inter alia*, jį papildant, patvirtinamos pagal 14 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

⁽¹⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 1.

- b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Atsižvelgdama į atitinkamus rizikos faktorius, Komisija gali leisti nukrypti nuo I ir II priedų, ypač tam, kad smulkiojo verslo įmonėms būtų lengviau įgyvendinti 5 straipsnį, jeigu tokios nukrypti leidžiančios nuostatos netrukdo siekti šiame reglamente numatytų tikslų. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 14 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

5. 14 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

6.8. 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 853/2004, nustatantis konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 853/2004: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus priimti bendrų maisto tvarkymo subjektų įsipareigojimų ir specialių maisto tiekimo į Švedijos bei Suomijos rinkas garantijų nuostatas ir leisti tam tikromis sąlygomis nukrypti nuo priedų. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EB) Nr. 853/2004 nuostatas, *inter alia*, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 853/2004 iš dalies keičiamas taip:

1. 3 straipsnio 2 dalies pirmasis sakiny s pakeičiamas taip:

„Maisto tvarkymo subjektai gyvūninės kilmės produktų paviršiaus taršai pašalinti neturi naudoti jokios kitos medžiagos, išskyrus geriamąjį vandenį – arba, jeigu nustatyta Reglamente (EB) Nr. 852/2004 ar šiame reglamente, švarų vandenį – jei medžiagos naudojimas nebuvo patvirtintas Komisijos. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 8 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. a) 1 ir 2 dalių reikalavimus gali atnaujinti Komisija, visų pirma atsižvelgdama į valstybių narių kontrolės programų pakeitimus arba mikrobiologinių kriterijų priėmimą pagal Reglamentą (EB) Nr. 852/2004. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, *inter alia*, jį papildant, patvirtinamos pagal 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

b) Pagal 12 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą šio straipsnio 1 dalyje nurodytiems maisto produktams šio straipsnio 2 dalyje nustatytas taisyklės visiškai arba iš dalies galima pradėti taikyti kiekvienai valstybei narei arba bet kuriam jos regionui, jeigu valstybė narė naudoja kontrolės programą, kuri atitinkamiems gyvūninės kilmės maisto produktams pripažinta lygiaverte patvirtintajai Švedijoje ir Suomijoje.“;

3. 9 straipsnis keičiamas taip:

„9 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio bendro pobūdžio priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, *inter alia*, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, ypač tolesnis šio reglamento nuostatose numatytų reikalavimų detalizavimas, turi būti patvirtinamos pagal 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Kitos įgyvendinimo arba pereinamojo laikotarpio priemonės gali būti patvirtintos pagal 12 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.“;

4. 10 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis iš dalies keičiama taip:

i) įžanginė frazė pakeičiama taip:

„II ir III priedus derinti arba atnaujinti gali Komisija, atsižvelgdama į:“;

⁽¹⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 55.

ii) papildoma tokia pastraipa:

„Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, *inter alia*, jį papildant, patvirtinamos pagal 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Nesilaikyti II ir III priedų gali leisti Komisija, jeigu nesilaikant minėtų priedų netrukdoma siekti šio reglamento tikslų. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

5. 11 straipsnio įvardiniai žodžiai pakeičiami taip:

„Nepažeidžiant 9 straipsnio ir 10 straipsnio 1 dalies bendro taikymo, pagal 12 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą galima patvirtinti įgyvendinimo priemones ir iš dalies keisti II ar III priedą, nes pagal 12 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu galima patvirtinti priemones, skirtas iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, kad:“;

6. 12 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

6.9. 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 854/2004, nustatantis specialiąsias gyvūninės kilmės produktų, skirtų vartoti žmonėms, oficialios kontrolės taisykles ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 854/2004: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus iš dalies keisti arba derinti šio teisės akto priedus ir patvirtinti pereinamojo laikotarpio priemones, ypač tolesnį šio reglamento nuostatose numatytų reikalavimų detalizavimą. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EB) Nr. 854/2004 nuostatas, *inter alia*, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 854/2004 iš dalies keičiamas taip:

1. 16 straipsnis keičiamas taip:

„16 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio bendro pobūdžio priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, ypač tolesnis šiame reglamente numatytų reikalavimų detalizavimas, turi būti patvirtinamos pagal 19 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Kitos įgyvendinimo arba pereinamojo laikotarpio priemonės gali būti patvirtintos pagal 19 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.“;

2. 17 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. I, II, III, IV, V ir VI priedus gali iš dalies keisti ar papildyti Komisija, siekdama atsižvelgti į mokslo ir technikos pažangą. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, *inter alia*, jį papildant, patvirtinamos pagal 19 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

2. I, II, III, IV, V ir VI priedų taikymo išimtis gali suteikti Komisija, jeigu jos nedaro įtakos įgyvendinant šio reglamento tikslus. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 19 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

⁽¹⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 206.

3. 18 straipsnio įžanginė frazė pakeičiama taip:

„Nepažeidžiant 16 straipsnio ir 17 straipsnio 1 dalies bendro taikymo, 19 straipsnio 2 dalyje nurodyta procedūra galima patvirtinti įgyvendinimo priemones ir iš dalies keisti I, II, III, IV, V ar VI priedus, nes pagal 19 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu galima patvirtinti priemones, skirtas iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, siekiant apibrėžti.“;

4. 19 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

6.10. 2005 m. sausio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 183/2005, nustatantis pašarų higienos reikalavimus ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 183/2005: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus apibrėžti mikrobiologinius kriterijus ir konkrečius tikslus, kuriuos turi atitikti pašarų verslo operatoriai, patvirtinti ūkio subjektų patvirtinimo priemonės, iš dalies keisti I, II bei III priedus ir leisti juo nukrypti. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EB) Nr. 183/2005 nuostatas, *inter alia*, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 183/2005 iš dalies keičiamas taip:

1. 5 straipsnio 3 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Kriterijus ir tikslus, minėtus a ir b punktuose, apibrėžia Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 31 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 10 straipsnio 3 punktą pakeičiamas taip:

„3. patvirtinimas reikalingas remiantis Komisijos priimtu reglamentu. Ši priemonė, skirta iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinama pagal 31 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 27 straipsnis pakeičiamas taip:

„27 straipsnis

I, II ir III priedų pakeitimai

I, II ir III priedai gali būti iš dalies keičiami, siekiant atsižvelgti į:

- a) geros praktikos standartų rengimą;
 - b) pagal 6 straipsnį įgyvendinant HACCP principais grindžiamas sistemas sukaupimą patirtį;
 - c) technikos pažangą;
 - d) mokslininkų nuomones, ypač dėl naujo rizikos veiksnių vertinimo;
 - e) nustatytus pašarų saugos tikslus;
- ir
- f) konkrečių veiklos sričių reikalavimų rengimą.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 31 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

⁽¹⁾ OL L 35, 2005 2 8, p. 1.

4. 28 straipsnis pakeičiamas taip:

„28 straipsnis

I, II ir III priedų išimtys

Dėl ypatingų priežasčių I, II ir III priedų išimtis gali suteikti Komisija, su sąlyga, kad jos nesutrukdydys pasiekti šio reglamento tikslų. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 31 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

5. 31 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

7. ENERGETIKA IR TRANSPORTAS

7.1. 1985 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3821/85 dėl kelių transporto priemonėse naudojamų tachografų ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EEB) Nr. 3821/85: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus atlikti pakeitimus, būtinus siekiant suderinti priedus su technikos pažanga. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EEB) Nr. 3821/85 nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Reglamentas (EEB) Nr. 3821/85 iš dalies keičiamas taip:

1. 5 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Sistemos saugumas turi atitikti IB priede išdėstytus techninius reikalavimus. Komisija užtikrina, kad IB priedu būtų nustatyta, jog tachografui EB sudedamosios dalies tipo patvirtinimo negalima suteikti tol, kol nepaaiškėja, jog visa sistema (pats tachografas, vairuotojo kortelė ir pavarų dėžės elektros schema) neleidžia klastoti arba keisti vairavimo laiko duomenų. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu. Bandymus, kuriuos būtina atlikti siekiant nustatyti šį sistemos ypatumą, atlieka su naujausiais duomenų klastojimo būdais susipažinę ekspertai.“;

2. 17 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Pakeitimai, būtini priedams derinti su technikos pažanga, skirti iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinami pagal 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 18 straipsnis pakeičiamas taip:

„18 straipsnis

1. Komisijai padeda komitetas.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

7.2. 1997 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyva 97/70/EB, nustatanti suderintus saugumo reikalavimus 24 metrų ilgio ir ilgesniems žvejybos laivams ⁽²⁾

Dėl Direktyvos 97/70/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus priimti vienodo tam tikrų Torremolinos protokolo priedo nuostatų aiškinimo ir direktyvos įgyvendinimo nuostatas. Komisijai taip pat reikėtų suteikti įgaliojimus iš dalies keisti tam tikras direktyvos nuostatas ir jos priedus, kad įgyvendinant direktyvą būtų taikomi Torremolinos protokolo pakeitimai, įsigalioję po direktyvos priėmimo. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 97/70/EB nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

⁽¹⁾ OL L 370, 1985 12 31, p. 8.

⁽²⁾ OL L 34, 1998 2 9, p. 1.

Todėl Direktyva 97/70/EB iš dalies keičiama taip:

1. 4 straipsnio 4 dalies b punkte žodžiai „9 straipsnyje nustatyta tvarka“ pakeičiami žodžiais „pagal 9 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą“;
2. 8 straipsnio pirmoji pastraipa pakeičiama taip:

„Tokie keitimai, skirti iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinami pagal 9 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu:

- a) galima priimti ir įtraukti nuostatas dėl:
 - vienodo Torremolinos protokolo priedo nuostatų, paliktų protokolą pasirašiusių šalių administracijų nuožiūrai, aiškinimo, jeigu tai būtina nuosekliam tų nuostatų įgyvendinimui Bendrijoje užtikrinti,
 - šios direktyvos įgyvendinimo, jeigu neišplečiama jos taikymo sritis;
- b) galima derinti šios direktyvos 2, 3, 4, 6 ir 7 straipsnius, o jos priedus iš dalies keisti, kad įgyvendinant šią direktyvą būtų galima taikyti vėlesnius Torremolinos protokolo pakeitimus, kurie įsigaliojo po šios direktyvos priėmimo.“;

3. 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2099/2002 (*) 3 straipsnį įsteigtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS).
2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi 1999 m. liepos 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką (**) 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis – du mėnesiai.

3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

(*) OL L 324, 2002 11 29, p. 1.

(**) OL L 184, 1999 7 17, p. 23.“

7.3. 1999 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 1999/35/EB dėl privalomų patikrinimų sistemos, užtikrinančios saugų ro-ro keltų ir greitaeigių keleivinių laivų, kuriais teikiamos reguliarios paslaugos, plaukiojimą⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 1999/35/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus derinti priedus, apibrėžimus ir nuorodas į Bendrijos bei Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO) teisės aktus su vėliau įsigaliojusiomis Bendrijos arba TJO priemonėmis. Komisijai taip pat reikėtų suteikti įgaliojimus iš dalies keisti priedus, siekiant gerinti direktyva nustatytą sistemą. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 1999/35/EB nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 1999/35/EB iš dalies keičiama taip:

1. 4 straipsnio 1 dalies d punkto paskutiniame sakinyje, 11 straipsnio 6 bei 8 dalyse ir 13 straipsnio 3 dalies antrajame bei paskutiniame sakiniuose frazė „16 straipsnyje nustatyta tvarka“ arba frazė „16 straipsnyje išdėstyta tvarka“ atitinkamai pakeičiama fraze „pagal 16 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą“;

(1) OL L 138, 1999 6 1, p. 1.

2. 16 straipsnis pakeičiamas taip:

„16 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2099/2002 (*) 3 straipsnį įsteigtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS).

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis – du mėnesiai.

3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

(*) OL L 324, 2002 11 29, p. 1.“;

3. 17 straipsnis pakeičiamas taip:

„17 straipsnis

Keitimo tvarka

Šios direktyvos priedai, sąvokų apibrėžimai, nuorodos į Bendrijos teisės aktus ir nuorodos į TJO teisės aktus gali būti derinami tiek, kad atitiktų išgaliojusias Bendrijos arba TJO priemones, tačiau neišplečiant šios direktyvos taikymo srities.

Prireikus šios direktyvos priedai taip pat gali būti derinami siekiant gerinti šia direktyva nustatytą sistemą, tačiau neišplečiant jos taikymo srities.

Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 16 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

2 straipsnyje nurodyti tarptautinių dokumentų pakeitimai gali būti pašalinti iš šios direktyvos taikymo srities, laikantis Reglamento (EB) Nr. 2099/2002 5 straipsnio.“

7.4. 2002 m. vasario 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 417/2002 dėl dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų greitesnio įvedimo viengubo korpuso naftos tanklaiviams ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 417/2002: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus iš dalies keisti kai kurias nuorodas į atitinkamas MARPOL 73/78 taisykles ir MEPC rezoliucijas 111(50) bei 94(46), siekiant jas suderinti su Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO) priimtais šių taisyklių ir rezoliucijų pakeitimais, jei šie pakeitimai neišplečia to reglamento taikymo srities. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EB) Nr. 417/2002 nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 417/2002 iš dalies keičiamas taip:

1. 10 straipsnis pakeičiamas taip:

„10 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2099/2002 (*) 3 straipsnį įsteigtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS).

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

(*) OL L 324, 2002 11 29, p. 1.“;

⁽¹⁾ OL L 64, 2002 3 7, p. 1.

2. 11 straipsnio pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija gali iš dalies keisti šio reglamento nuorodas į MARPOL 73/78 I priedo taisykles, taip pat į MEPC rezoliuciją 111(50) bei rezoliuciją 94(46), iš dalies pakeistą MEPC rezoliucijomis 99(48) ir 112(50), siekdama jas suderinti su TJO priimtais šių taisyklių ir rezoliucijų pakeitimais, jei šie pakeitimai neišplečia šio reglamento taikymo srities. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 10 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“

7.5. **2003 m. balandžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 782/2003 dėl draudimo naudoti laivuose organoalavo junginius** ⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 782/2003: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus nustatyti vienodą kai kurių laivų tikrinimo ir sertifikavimo režimą, patvirtinti tam tikras priemones dėl laivų, plaukiojančių su trečiosios šalies vėliava, nustatyti valstybinės uosto kontrolės tvarką ir iš dalies keisti kai kurias nuorodas bei priedus, siekiant atsižvelgti į tarptautinę padėtį, visų pirma TJO, arba gerinti to reglamento veiksmingumą atsižvelgiant į patirtį. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EB) Nr. 782/2003 nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 782/2003 iš dalies keičiamas taip:

1. 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies b punkto antra pastraipa pakeičiama taip:

„Jei reikia, Komisija gali nustatyti vienodą tokių laivų tikrinimo ir sertifikavimo režimą. Ši priemonė, skirta iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinama pagal 9 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei AFS konvencija neįsigalioja iki 2007 m. sausio 1 d., Komisija patvirtina priemones, leidžiančias su trečiosios šalies vėliava plaukiojantiems laivams įrodyti 5 straipsnio laikymąsi. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 9 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 7 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Jei AFS konvencija neįsigalioja iki 2007 m. sausio 1 d., Komisija nustato reikiamą tokių patikrinimų tvarką. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 9 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

Siekdama atsižvelgti į tarptautinę padėtį, visų pirma TJO, arba gerinti šio reglamento veiksmingumą atsižvelgiant į patirtį, Komisija gali iš dalies keisti nuorodas į AFS konvenciją, AFS sertifikatą, AFS deklaraciją ir į AFS atitikties pareiškimą bei šio reglamento priedus, įskaitant atitinkamus TJO nurodymus, susijusius su AFS konvencijos 11 straipsniu. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 9 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

4. 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2099/2002 (*) 3 straipsniu įkurtas Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS).

(1) OL L 115, 2003 5 9, p. 1.

2. Darant nuorodą į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į minėto sprendimo 8 straipsnio nuostatas.

(*) OL L 324, 2002 11 29, p. 1.“

7.6. 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/8/EB dėl termofikacijos skatinimo, remiantis naudingosios šilumos paklausa vidaus energetikos rinkoje ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 2004/8/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus išanalizuoti atskirosios elektros energijos ir šilumos gamybos suderintąsias naudingumo atskaitines vertes, 13 straipsnyje nustatytas ribines vertes suderinti su technikos pažanga ir parengti bei su technikos pažanga suderinti išsamias tos direktyvos II priedo įgyvendinimo ir taikymo rekomendacijas, įskaitant dėl energijos ir šilumos santykio suderinimo. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 2004/8/EB nuostatas, *inter alia*, ją papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 2004/8/EB iš dalies keičiama taip:

1. 4 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Komisija 1 dalyje nurodytas atskirosios elektros energijos ir šilumos gamybos suderintąsias naudingumo atskaitos vertes pirmą kartą išanalizuoja 2011 m. vasario 21 d., o vėliau – kas ketveri metai, atsižvelgdama į technologijos naujoves bei energijos šaltinių pasiskirstymo pokyčius. Bet kokios remiantis šia analize numatytos priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 14 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 13 straipsnis pakeičiamas taip:

„13 straipsnis

Derinimas su technikos pažanga

1. Komisija su technikos pažanga suderina II priedo a punkte nustatytas ribines vertes, naudojamas termofikacijos būdu pagamintos energijos kiekiui apskaičiuoti. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 14 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

2. Komisija su technikos pažanga suderina III priedo a punkte nustatytas ribines vertes, naudojamas termofikacijos gamybos apimčiai ir sutaupytam pirminės energijos kiekiui apskaičiuoti. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 14 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

3. Komisija su technikos pažanga suderina II priedo d punkte pateiktas elektros energijos ir šilumos santykio apskaičiavimo rekomendacijas. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 14 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

3. 14 straipsnis pakeičiamas taip:

„14 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.“;

4. II priedo e punktas pakeičiamas taip:

„e) Komisija parengia išsamias II priedo įgyvendinimo ir taikymo rekomendacijas, įskaitant dėl energijos ir šilumos santykio nustatymo. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinamos pagal 14 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“

⁽¹⁾ OL L 52, 2004 2 21, p. 50.

7.7. **2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/52/EB dėl elektroninių kelių rinkliavos sistemų sąveikumo Bendrijoje** ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 2004/52/EB: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus derinti priedą ir priimti sprendimus dėl Europos elektroninės rinkliavos paslaugos apibrėžimo. Komisijai taip pat reikėtų suteikti įgaliojimus priimti techninius europinės elektroninės rinkliavos paslaugos teikimo sprendimus. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 2004/52/EB nuostatas, *inter alia*, ją papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 2004/52/EB iš dalies keičiama taip:

1. 4 straipsnis pakeičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jei reikia, šis priedas gali būti derinamas dėl techninių priežasčių. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

b) 4, 5 ir 6 dalys pakeičiamos taip:

„4. Sprendimus dėl Europos elektroninės rinkliavos paslaugos apibrėžimo priima Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinamos pagal 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu. Šie sprendimai priimami tik tuomet, jei vykdomos visos sąlygos, vertinamos atsižvelgiant į reikiamus tyrimus ir reikalingos tam, kad būtų užtikrintas sąveikumas visais atžvilgiais, įskaitant technines, teises ir komercines sąlygas.

5. Komisija priima techninius europinės elektroninės rinkliavos paslaugos teikimo sprendimus. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, ją papildant, patvirtinamos pagal 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Elektroninės rinkliavos komitetas.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

7.8. **2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 725/2004 dėl laivų ir uostų įrenginių apsaugos stiprinimo** ⁽²⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 725/2004: Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus nuspręsti, ar priedų, kuriuose numatytos tam tikros Tarptautinės konvencijos dėl žmogaus gyvybės apsaugos jūroje ir Tarptautinio laivų ir uosto įrenginių (terminalų) apsaugos kodekso, taip pat taikomo laivams, specialiosios priemonės, padedančios stiprinti laivybos apsaugą, pakeitimai taikomi ir vidaus laivybos laivams bei juos aptarnaujantiems uosto įrenginiams (terminalams). Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EB) Nr. 725/2004 nuostatas, *inter alia*, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Reglamente (EB) Nr. 725/2004, kuris grindžiamas tarptautiniais dokumentais ir jų pakeitimais, nustatyti apsaugos reikalavimai ir priemonės. Jeigu dėl neišvengiamos skubos priežasčių neįmanoma laikytis įprastų reguliavimo procedūros su tikrinimu terminų, Komisija turėtų galėti taikyti Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 6 dalyje nustatytą skubos procedūrą.

⁽¹⁾ OL L 166, 2004 4 30, p. 124.

⁽²⁾ OL L 129, 2004 4 29, p. 6.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 725/2004 iš dalies keičiamas taip:

1. 10 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Komisija priima sprendimą dėl 2 straipsnyje minėtų tarptautinių dokumentų pakeitimų dėl vidaus laivybos laivų ir juos aptarnaujančių uosto įrenginių (terminalų), kuriems šis reglamentas yra taikomas, jeigu šie pakeitimai yra techninis SOLAS Konvencijos ir ISPS Kodekso nuostatų atnaujinimas, įtraukimo. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 11 straipsnio 4 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu; dėl neišvengiamų skubos priemonių Komisija gali pasinaudoti skubos procedūra, nurodyta 11 straipsnio 5 dalyje. Tokiais atvejais netaikoma atitikties tikrinimo procedūra, nurodyta šio straipsnio 5 dalyje.“;

2. 10 straipsnio 3 dalis keičiama taip:

„3. Komisija gali, jeigu neišplečiama šio reglamento taikymo sritis, priimti nuostatas, kuriomis siekiama apibrėžti suderintas procedūras, pagal kurias taikomos privalomos su ISPS kodeksu susijusios nuostatos. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 11 straipsnio 4 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“

Dėl neišvengiamos skubos priemonių Komisija gali taikyti 11 straipsnio 5 dalyje nurodytą skubos procedūrą.“;

3. 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis – vienas mėnuo.

3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 6 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 6 straipsnio b ir c punktuose atitinkamai nustatyti laikotarpiai – vienas mėnuo.

4. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys bei 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

5. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1, 2, 4 bei 6 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

7.9. 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 789/2004 dėl krovinių ir keleivinių laivų perkėlimo Bendrijoje iš vieno registro į kitą⁽¹⁾

Dėl Reglamento (EB) Nr. 789/2004: Komisijai pirmiausia reikėtų suteikti įgaliojimus iš dalies keisti kai kuriuos apibrėžimus, siekiant atsižvelgti į tarptautinę padėtį, visų pirma Tarptautinėje jūrų organizacijoje (TJO), ir gerinti reglamento veiksmingumą atsižvelgiant į patirtį bei techninę pažangą. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EB) Nr. 789/2004 nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

⁽¹⁾ OL L 138, 2004 4 30, p. 19.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 789/2004 iš dalies keičiamas taip:

1. 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencijos komitetas (COSS), įsteigtas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2099/2002 (*) 3 straipsnį.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nurodytas laikotarpis yra du mėnesiai.

3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

(*) OL L 324, 2002 11 29, p. 1.“;

2. 9 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Komisija gali iš dalies keisti 2 straipsnio apibrėžimus, siekdama atsižvelgti į tarptautinę padėtį, ypač Tarptautinėje jūrų organizacijoje (TJO), ir didinti šio reglamento veiksmingumą atsižvelgdama į patirtį ir techninę pažangą, jei tokie pakeitimai neišplečia šio reglamento taikymo srities. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“

7.10. 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/44/EB dėl suderintų upių informacijos paslaugų (UIP) Bendrijos vidaus vandens keliuose ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 2005/44/EB: Komisijai reikėtų suteikti igaliojimus derinti priedus su technikos pažanga. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 2005/44/EB nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Todėl Direktyva 2005/44/EB iš dalies keičiama taip:

1. 10 straipsnis pakeičiamas taip:

„10 straipsnis

Keitimo procedūra

I ir II priedai gali būti iš dalies keičiami, atsižvelgiant į šios direktyvos taikymo patirtį, ir derinami su technikos pažanga. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 11 straipsnio 4 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

2. 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas, įsteigtas pagal 1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvos 91/672/EEB dėl vidaus vandenų keliais krovinius ir keleivius vežančių laivų kapitonams išduotų nacionalinių pažymėjimų abipusio pripažinimo (*) 7 straipsnį.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 3 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

(¹) OL L 255, 2005 9 30, p. 152.

3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis yra trys mėnesiai.

4. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

5. Komisija reguliariai konsultuojasi su sektoriaus atstovais.

(*) OL L 373, 1991 12 31, p. 29.“

7.11. 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/65/EB dėl uostų apsaugos stiprinimo ⁽¹⁾

Dėl Direktyvos 2005/65/EB: Komisijai reikėtų suteikti igaliojimus keisti jos priedus. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 2005/65/EB nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nustatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Direktyvoje 2005/65/EB, kuri grindžiama tarptautiniais dokumentais ir jų pakeitimais, nustatyti apsaugos reikalavimai ir priemonės. Jeigu dėl neišvengiamos skubos priežasčių neįmanoma laikytis įprastų reguliavimo procedūros su tikrinimu terminų, Komisija turėtų galėti taikyti Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 6 dalyje nustatytą skubos procedūrą keičiant direktyvos priedus.

Todėl Direktyvos 2005/65/EB 14 ir 15 straipsniai pakeičiami taip:

„14 straipsnis

Pritaikymai

Komisija gali pritaikyti I–IV priedus neišplėsdama šios direktyvos taikymo srities. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 15 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Dėl neišvengiamos skubos priežasčių Komisija gali taikyti 15 straipsnio 3 dalyje nurodytą skubos procedūrą.

15 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Reglamentu (EB) Nr. 725/2004 įsteigtas komitetas.
2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.
3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1, 2, 4 bei 6 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.“

⁽¹⁾ OL L 310, 2005 11 25, p. 28.

Chronologinis sąrašas

1. 1975 m. gegužės 20 d. Tarybos direktyva 75/324/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su aerozolių balionėliais, suderinimo
2. 1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyva 79/373/EEB dėl prekybos kombinuotaisiais pašarais
3. 1982 m. birželio 30 d. Tarybos direktyva 82/471/EEB dėl tam tikrų produktų, naudojamų gyvūnams šerti
4. 1982 m. gruodžio 3 d. Tarybos direktyva 82/883/EEB dėl aplinkos, veikiamos titano dioksido pramonės atliekų, priežiūros ir stebėjimo tvarkos
5. 1985 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3821/85 dėl kelių transporto priemonėse naudojamų tachografų
6. 1986 m. birželio 12 d. Tarybos direktyva 86/278/EEB dėl aplinkos, ypač dirvožemio, apsaugos naudojant žemės ūkyje nuotėkų dumblą
7. 1991 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3924/91 dėl Bendrijos pramonės produkcijos tyrimo nustatymo
8. 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyva 93/15/EEB dėl civiliniam naudojimui skirtų sprogmenų pateikimo į rinką ir jos priežiūros nuostatų suderinimo
9. 1994 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 94/62/EB dėl pakuočių ir pakuočių atliekų
10. 1996 m. kovo 19 d. Tarybos direktyva 96/16/EB dėl pieno ir pieno produktų statistinių tyrimų
11. 1996 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 96/25/EB dėl pašarinių žaliavų apyvartos ir jų naudojimo
12. 1996 m. birželio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1257/96 dėl humanitarinės pagalbos
13. 1997 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyva 97/70/EB, nustatanti suderintus saugumo reikalavimus 24 metrų ilgio ir ilgesniems žvejybos laivams
14. 1999 m. balandžio 26 d. Tarybos direktyva 1999/32/EB dėl sieros kiekio sumažinimo tam tikrose skystojo kuro rūšyse
15. 1999 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 1999/35/EB dėl privalomų patikrinimų sistemos, užtikrinančios saugų ro-ro keltų ir greitaeigių keleivinių laivų, kuriais teikiamos reguliarios paslaugos, plaukiojimą
16. 2000 m. gegužės 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/14/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo
17. 2001 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/81/EB dėl tam tikrų atmosferos teršalų išmetimo nacionalinių ribų
18. 2001 m. gruodžio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/109/EB dėl statistinių tyrimų, kuriuos turi atlikti valstybės narės tam tikrų rūšių vaismedžių sodinių galimam derlingumui nustatyti
19. 2002 m. vasario 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 417/2002 dėl dvigubo korpuso arba lygiaverčių dizaino reikalavimų greitesnio įvedimo viengubo korpuso naftos tanklaiviams
20. 2002 m. gegužės 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/32/EB dėl nepageidaujamų medžiagų gyvūnų pašaruose

21. 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 91/2003 dėl geležinkelių transporto statistikos
22. 2003 m. vasario 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 437/2003 dėl statistinių ataskaitų apie keleivius, krovinių ir pašto vežimą oro transportu
23. 2003 m. balandžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 782/2003 dėl draudimo naudoti laivuose organoalavo junginius
24. 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 998/2003 dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų ne komerciniam naminių gyvūnėlių judėjimui
25. 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2003/2003 dėl trąšų
26. 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje
27. 2003 m. lapkričio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/99/EB dėl zoonozijų ir zoonozijų sukėlėjų monitoringo
28. 2003 m. gruodžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 48/2004 dėl metinių Bendrijos plieno pramonės statistinių duomenų už 2003–2009 ataskaitinius metus pateikimo
29. 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 273/2004 dėl narkotinių medžiagų pirmtakų (prekursorių)
30. 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/9/EB dėl geros laboratorinės praktikos (GLP) tikrinimo ir patikros (kodifikuota redakcija)
31. 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/10/EB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su geros laboratorinės praktikos principų taikymu ir jų taikymo cheminių medžiagų tyrimams patikra, suderinimo (kodifikuota redakcija)
32. 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/8/EB dėl termofikacijos skatinimo, remiantis naudingosios šilumos paklausa vidaus energetikos rinkoje
33. 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 648/2004 dėl ploviklių
34. 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004, nustatantis Bendrijos leidimų dėl žmonėms skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiantis Europos vaistų agentūrą
35. 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 725/2004 dėl laivų ir uostų įrenginių apsaugos stiprinimo
36. 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/25/EB dėl įmonių perėmimo pasiūlymų
37. 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 789/2004 dėl krovinių ir keleivinių laivų perkėlimo Bendrijoje iš vieno registro į kitą
38. 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 850/2004 dėl patvariųjų organinių teršalų
39. 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos
40. 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 853/2004, nustatantis konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus

41. 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 854/2004, nustatantis specialiąsias gyvūninės kilmės produktų, skirtų vartoti žmonėms, oficialios kontrolės taisykles
 42. 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/52/EB dėl elektroninių kelių rinkliavos sistemų sąveikumo Bendrijoje
 43. 2004 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/107/EB dėl arseno, kadmio, gyvsidabrio, nikelio ir policiklinių aromatinių angliavandenių aplinkos ore
 44. 2005 m. sausio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 183/2005, nustatantis pašarų higienos reikalavimus
 45. 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/44/EB dėl suderintų upių informacijos paslaugų (UIP) Bendrijos vidaus vandens keliuose
 46. 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/65/EB dėl uostų apsaugos stiprinimo
 47. 2006 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1013/2006 dėl atliekų vežimo
-

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 220/2009

2009 m. kovo 11 d.

iš dalies keičiantis Reglamento (EB) Nr. 999/2001, nustatančio tam tikrų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų prevencijos, kontrolės ir likvidavimo taisykles, nuostatas, susijusias su Komisijai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 152 straipsnio 4 dalies b punktą,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽²⁾,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 999/2001 ⁽³⁾, numatyta, kad tam tikros priemonės turi būti patvirtintos vadovaujantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimu 1999/468/EB, nustatančiu Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽⁴⁾.
- (2) Sprendimas 1999/468/EB buvo iš dalies pakeistas Sprendimu 2006/512/EB ⁽⁵⁾, kuriuo nustatyta reguliavimo procedūra su tikrinimu, taikytina tvirtinant bendro pobūdžio priemones, skirtas iš dalies pakeisti neesmines pagrindinio teisės akto, priimto laikantis Sutarties 251 straipsnyje nurodytos tvarkos, nuostatas, *inter alia*, išbraukiant kai kurias tokias nuostatas arba papildant teisės aktą naujomis neesminėmis nuostatomis.
- (3) Pagal Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos pareiškimą ⁽⁶⁾ dėl Sprendimo 2006/512/EB tam, kad reguliavimo procedūra su tikrinimu galėtų būti taikoma jau galiojantiems teisės aktams, priimtiems laikantis Sutarties 251 straipsnyje nurodytos tvarkos, tie teisės aktai turi būti pataisyti laikantis taikomų procedūrų.
- (4) Kiek tai susiję su Reglamentu (EB) Nr. 999/2001, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1923/2006 ⁽⁷⁾ reguliavimo procedūra su tikrinimu buvo nustatyta tik tam tikroms su pakeitimais susijusioms įgyvendinimo

priemonėms. Todėl Reglamentas (EB) Nr. 999/2001 turėtų būti pataisytas ir kitų įgyvendinimo įgaliojimų atžvilgiu.

- (5) Visų pirma, Komisija turėtų būti įgaliota patvirtinti greituosius tyrimo metodus, išplėsti tam tikrų nuostatų taikymo sritį ir jas taikyti kitiems gyvūninės kilmės produktams, patvirtinti įgyvendinimo taisykles, įskaitant galvijų spongiforminės encefalopatijos (GSE) tvirtinimo avims ir ožkoms metodo tvirtinimą, keisti priedus ir nustatyti pereinamojo laikotarpio priemones. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Reglamento (EB) Nr. 999/2001 nuostatas, *inter alia*, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.
- (6) Taip pat, patvirtinus užkrečiamosios spongiforminės encefalopatijos (USE) buvimą, tikslinga apriboti valstybių narių galimybę taikyti kitas priemones, kad jos būtų taikomos tik tais atvejais, kai Komisija tas priemones patvirtino remdamasi palankiu rizikos vertinimu, visų pirma atsižvelgdama į toje valstybėje narėje taikomas kontrolės priemones ir kai tos priemonės numato lygiavertį lygio apsaugą.
- (7) Reglamentas (EB) Nr. 999/2001 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 999/2001 iš dalies keičiamas taip:

1. 5 straipsnio 3 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Šiuo tikslu greitieji tyrimo metodai patvirtinami pagal 24 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu ir įtraukiami į X priedo C skyriaus 4 punkte pateiktą sąrašą.“;

⁽¹⁾ OL C 211, 2008 8 19, p. 47.

⁽²⁾ 2008 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2009 m. vasario 16 d. Tarybos sprendimas.

⁽³⁾ OL L 147, 2001 5 31, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

⁽⁵⁾ OL L 200, 2006 7 22, p. 11.

⁽⁶⁾ OL C 255, 2006 10 21, p. 1.

⁽⁷⁾ OL L 404, 2006 12 30, p. 1.

2. 9 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Atsižvelgiant į V priedo 5 punkte nustatytus kriterijus, 1 ir 2 dalys nėra taikomos atrajotojams, ištirtiems alternatyviu testu, kuris buvo pripažintas pagal 24 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu, jei šis testas yra nurodytas X priede pateiktame sąraše, ir gavus neigiamus testo rezultatus.“;

3. 13 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Nukrypdama nuo šios pastraipos valstybė narė gali taikyti kitas priemones, užtikrinančias tokio paties lygio apsaugą, remdamasi palankiu rizikos vertinimu pagal 24a ir 25 straipsnius, visų pirma atsižvelgdama į toje valstybėje narėje taikomas kontrolės priemones, jei ta valstybė narė tas priemones patvirtino pagal 24 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.“;

4. 16 straipsnio 7 dalis pakeičiama taip:

„7. Pagal 24 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu 1–6 dalių nuostatų taikymo sritis gali būti išplėsta ir jos gali būti taikomos kitiems gyvūninės kilmės produktams. Šio straipsnio įgyvendinimo taisyklės tvirtinamos pagal 24 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.“;

5. 20 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Prireikus užtikrinti vienodą šio straipsnio taikymą, įgyvendinimo taisyklės tvirtinamos pagal 24 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą. GSE tvirtinimo avims ir ožkoms metodas tvirtinamas pagal 24 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

6. 23 straipsnio pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Kiekvienu klausimu, galinčiu turėti įtakos visuomenės sveikatai, pasikonsultavus su atitinkamu moksliniu komitetu, priedai iš dalies keičiami arba papildomi ir visos reikiamos pereinamojo laikotarpio priemonės patvirtinamos pagal 24 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

7. 23a straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) a punktas pakeičiamas taip:

„a) 5 straipsnio 3 dalies trečioje pastraipoje, 6 straipsnio 1 dalyje, 8 straipsnio 2 dalyje ir 9 straipsnio 3 dalyje nurodytų greitųjų tyrimo metodų patvirtinimas.“;

b) pridedami šie punktai:

„k) 16 straipsnio 1–6 dalių nuostatų taikymo srities išplėtimas ir jų taikymas kitiems gyvūninės kilmės produktams;

l) 20 straipsnio 2 dalyje nurodyto GSE tvirtinimo avims ir ožkoms metodo patvirtinimas;

m) priedų keitimas arba papildymas ir visų reikiamų pereinamojo laikotarpio priemonių, nurodytų 23 straipsnyje, patvirtinimas.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2009 m. kovo 11.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. VONDRA

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 221/2009

2009 m. kovo 11 d.

iš dalies keičiantis Reglamento (EB) Nr. 2150/2002 dėl atliekų statistikos nuostatas, susijusias su Komisijai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 285 straipsnio 1 dalį,

(5) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 2150/2002 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽¹⁾,

1 straipsnis

kadangi:

Reglamentas (EB) Nr. 2150/2002 iš dalies keičiamas taip:

(1) Reglamente (EB) Nr. 2150/2002 ⁽²⁾ nustatyta, kad tam tikros priemonės turi būti patvirtintos vadovaujantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimu 1999/468/EB, nustatančiu Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽³⁾.

1) 1 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Komisija sudaro šio reglamento III priedo statistinės nomenklatūros ir atliekų sąrašo, sudaryto pagal Sprendimą 2000/532/EB ^(*), atitikmenų lentelę. Ši priemonė, skirta iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinama pagal šio reglamento 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

(2) Sprendimas 1999/468/EB buvo iš dalies pakeistas Sprendimu 2006/512/EB ⁽⁴⁾, kuriuo nustatyta reguliavimo procedūra su tikrinimu, taikytina patvirtinti bendro pobūdžio priemonės, skirtas iš dalies pakeisti neesmines pagrindinio teisės akto, priimto laikantis Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos, nuostatas, *inter alia*, išbraukiant kai kurias neesmines nuostatas arba papildant šį teisės aktą naujomis neesminėmis nuostatomis.

^(*) OL L 226, 2000 6 9, p. 3.

(3) Pagal Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos pareiškimą ⁽⁵⁾ dėl Sprendimo 2006/512/EB tam, kad reguliavimo procedūra su tikrinimu būtų taikoma jau galiojantiems pagal Sutarties 251 straipsnyje nustatytą procedūrą priimtiems teisės aktams, jie turi būti pataisyti laikantis taikomų procedūrų.

2) 3 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės, laikydamosi kokybės ir tikslumo reikalavimų, apibrėžtinų pagal antrą pastraipą, duomenis, būtinus I ir II prieduose išvardytoms charakteristikoms tiksliai apibrėžti, gauna iš:

(4) Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai apibrėžti tinkamus kokybės vertinimo kriterijus bei kokybės ataskaitų turinį, įgyvendinti bandomųjų tyrimų rezultatus ir pritaikyti priedų turinį. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos neesminėms Reglamento (EB) Nr. 2150/2002 nuostatoms iš dalies pakeisti, *inter alia*, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos pagal

— tyrimų,

— administracinių ar kitų šaltinių, kaip antai pagal Bendrijos teisės aktus dėl atliekų tvarkymo privalomų pateikti ataskaitų,

⁽¹⁾ 2008 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2009 m. vasario 26 d. Tarybos sprendimas.

⁽²⁾ OL L 332, 2002 12 9, p. 1.

⁽³⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

⁽⁴⁾ OL L 200, 2006 7 22, p. 11.

⁽⁵⁾ OL C 255, 2006 10 21, p. 1.

— statistinio vertinimo procedūrų, pagrįstų mėginiais arba su atliekomis susijusiais statistiniais įvertinimais, arba

— iš kelių šių išvardytų priemonių.

Kokybės ir tikslumo reikalavimus nustato Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Siekdamos sumažinti darbo krūvį, nacionalinės valdžios institucijos ir Komisija, atsižvelgdamos į kiekvienos valstybės narės ir Komisijos atitinkamas kompetencijos ribas ir nustatytas sąlygas, gali naudotis administracinių duomenų šaltiniais.“;

3) 4 straipsnio 3 dalies antroji pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija finansuoja iki 100 % išlaidų, skirtų bandomiesiems tyrimams. Remdamasi šių bandomųjų tyrimų išvadomis, Komisija patvirtina reikalingas įgyvendinimo priemones. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal šio reglamento 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

4) 5 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Komisija, remdamasi bandomųjų tyrimų išvadomis, praneša Europos Parlamentui ir Tarybai apie galimybes rinkti statistinius duomenis apie atliekų importo ir eksporto bandomuosiuose tyrimuose nagrinėjamas veiklos rūšis ir charakteristikas. Reikiamas įgyvendinimo priemonės priima Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

5) 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

Įgyvendinimo priemonės

1. Priemonės, būtinos šiam reglamentui įgyvendinti, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Visų pirma jas sudaro šios priemonės, skirtos:

- a) duomenims pagal 3 straipsnio 2, 3 ir 4 dalis rengti, atsižvelgiant į valstybės narės ekonomikos struktūras ir technines sąlygas. Šiomis priemonėmis valstybei narei gali būti leista nepateikti duomenų apie tam tikrus suskirstymo punktus, jeigu įrodoma, kad jų poveikis statistinių duomenų kokybei yra ribotas. Visais atvejais, kai suteikiamos išimties, surenkami duomenys apie visą atliekų kiekį pagal kiekvieną I priedo 2 skirsnio 1 dalyje ir 8 skirsnio 1 dalyje išvardytą punktą;

- b) atitinkamam valstybių narių rezultatų perdavimo formatui nustatyti per dvejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

2. Vis dėlto priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, *inter alia*, jį papildant, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu, jei jos skirtos:

- a) prisiderinti prie ekonomikos ir technikos pažangos renkant duomenis ir juos statistiškai apdorojant, taip pat apdorojant ir perduodant rezultatus;
- b) I, II ir III prieduose išvardytoms specifikacijoms pritaikyti;
- c) tinkamiems kokybės vertinimo kriterijams ir kokybės ataskaitų turiniui, kaip nurodyta I ir II priedų 7 skirsnyje, apibrėžti;
- d) bandomųjų tyrimų rezultatams, kaip apibrėžta 4 straipsnio 3 dalyje ir 5 straipsnio 1 dalyje, įgyvendinti.“;

6) 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Statistikos programų komitetas, įsteigtas pagal Sprendimo 89/382/EEB, Euratomas (*) 1 straipsnį.

2. Jei yra nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje numatytas laikotarpis yra trys mėnesiai.

3. Jei yra nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.

4. Komisija perduoda pagal 2006 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/12/EB dėl atliekų (**) įsteigtam Komitetui priemonių, kurias ji ketina pateikti Statistikos programų komitetui, projektą.“;

(*) OL L 181, 1989 6 28, p. 47.

(**) OL L 114, 2006 4 27, p. 9.

7) 8 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Komisija per dvejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia pranešimą apie 4 straipsnio 3 dalyje ir 5 straipsnio 1 dalyje nurodytų bandomųjų tyrimų pažangą. Prireikus ji siūlo iš naujo peržiūrėti bandomuosius tyrimus, dėl kurių sprendžiama pagal 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

8) I priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 2 skirsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Pagal Direktyva 94/62/EB priimtą įsipareigojimą pateikti ataskaitas Komisija sudarys bandomųjų tyrimų programą, kurią valstybės narės turės vykdyti savanoriškai, kad būtų galima įvertinti įrašų apie pakavimo atliekas (EWC-Stat/3 redakcija) įtraukimo į 1 punkte išdėstyto suskirstymo sąrašą, reikšmę. Komisija finansuos iki 100 % šių bandomųjų tyrimų vykdymo išlaidų. Remdamasi bandomųjų tyrimų išvadomis, Komisija patvirtins reikiamas įgyvendinimo priemones. Tos priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

b) 7 skirsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės nurodo kiekvieno 8 skirsnyje išvardyto punkto (veiklos rūšys ir namų ūkiai) procentinį dydį, rodantį, kaip surinkti statistiniai duomenys atitinka visą atitinkamo punkto atliekų kiekį. Būtiniausias aprėpties reikalavimus apibrėžia Komisija. Tos priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

9) II priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 7 skirsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės nurodo 3 skirsnyje išvardytų charakteristikų ir kiekvieno 8 skirsnio 2 dalyje išvardyto operacijų sąrašo punkto procentinį dydį, rodantį, kaip surinkti statistiniai duomenys atitinka visą atitinkamo punkto atliekų kiekį. Būtiniausias aprėpties reikalavimus apibrėžia Komisija. Tos priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

b) 8 skirsnio 3 punktas pakeičiamas taip:

„3. Komisija sudarys tokių bandomųjų tyrimų programą, kurią valstybės narės turės vykdyti savanoriškai. Bandomųjų tyrimų tikslas – įvertinti galimybę gauti duomenis apie parengiamųjų operacijų, apibrėžtų Direktyvos 2006/12/EB II.A ir II.B prieduose, metu susidarančių atliekų kiekį ir įvertinti jų reikšmę. Komisija finansuos iki 100 % išlaidų, skirtų bandomiesiems tyrimams. Remdamasi šių bandomųjų tyrimų išvadomis, Komisija priims reikiamas įgyvendinimo priemones. Tos priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, jį papildant, patvirtinamos pagal 7 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2009 m. kovo 11 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu

Pirmininkas

A.VONDRA

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 222/2009

2009 m. kovo 11 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 638/2004 dėl prekybos prekėmis tarp valstybių narių Bendrijos statistinių duomenų

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 285 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 638/2004 ⁽²⁾ išdėstytos pagrindinės prekybos prekėmis tarp valstybių narių Bendrijos statistinių duomenų nuostatos.
- (2) 2006 m. lapkričio 14 d. Komisijos komunikate dėl respondentų naštos mažinimo, paprastinimo ir prioritetų nustatymo Bendrijos statistikos srityje nustatyta, kad Intrastatas – Bendrijos statistinių duomenų, susijusių su prekyba prekėmis tarp valstybių narių, rinkimo sistema – yra viena iš sričių, kurioje paprastinimas yra įmanomas ir pageidautinas.
- (3) Skubių veiksmų statistinių duomenų rinkimo naštai mažinti galima imtis mažinant Intrastato sistemoje renkamų duomenų aprėptį. Tą galima padaryti nustatant aukštesnes ribas, kurių nepasiekusios šalys atleidžiamos nuo duomenų teikimo Intrastatui. Dėl šios priežasties didės statistinės informacijos, kuri grindžiama nacionalinių valdžios institucijų atliekamais vertinimais, dalis.
- (4) Siekiant ilgalaikio veiksmingumo, reikėtų apsvarstyti kitus veiksmus statistinių duomenų rinkimo naštai mažinti išlaikant statistiką, atitinkančią galiojančius kokybės rodiklius ir standartus. Šie veiksmai galėtų apimti tolesnį visų išsiųstų prekių ir visų gautų prekių kiekio privalomų minimalių aprėpties ribų sumažinimą, taip pat galimybę ateityje pradėti taikyti vieno srauto sistemą. Šiuo tikslu Komisija turėtų toliau nagrinėti, kokia gali būti tokių veiksmų nauda, įgyvendinamumas ir poveikis kokybei.
- (5) Valstybės narės turėtų teikti Komisijai (Eurostatui) apibendrintą metinę prekybos informaciją, išskaidytą pagal verslo charakteristikas. Tokiu būdu vartotojai gaus naują statistinę informaciją svarbiais ekonominiais klausimais, ir bus galima atlikti naujo tipo analizę, pavyzdžiui, kaip Europos bendrovės veikia globalizacijos sąlygomis, nekeliant naujų statistinių reikalavimų ataskaitas teikiančioms bendrovėms.
- (6) Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai minimaliai prekybos aprėptį mažinti. Šiais įgyvendinimo įgaliojimais turėtų būti užtikrintas lankstumas, kuris ateityje sudarys sąlygas atlikti galimus pakeitimus, grindžiamus reguliariu ribų vertinimu, glaudžiai bendradarbiaujant su nacionalinėmis valdžios institucijomis, kad būtų rasta optimali statistinės naštos ir duomenų tikslumo pusiausvyra.
- (7) Mažinant minimalią prekybos aprėptį reikia imtis priemonių, kuriomis būtų kompensuojamas mažiau išsamus duomenų rinkimas ir tokiu būdu sušvelninamas neigiamas poveikis duomenų kokybei, ypač tikslumui. Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai sugriežtinti valstybių narių kokybės užtikrinimo tvarką, visų pirma apibrėžti prekybos, kurios duomenys nėra renkami pasitelkus Intrastato sistemą, vertinimo kriterijus.
- (8) Reglamente (EB) Nr. 638/2004 nustatyta, kad tam tikros priemonės turi būti patvirtintos vadovaujantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimu 1999/468/EB, nustatančiu Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽⁴⁾.
- (9) Sprendimas 1999/468/EB buvo iš dalies pakeistas Sprendimu 2006/512/EB ⁽⁵⁾, kuriuo nustatyta reguliavimo procedūra su tikrinimu, taikytina bendro pobūdžio priemonėms, skirtoms neesminėms pagrindinio teisės akto, priimto laikantis Sutarties 251 straipsnyje nurodytos tvarkos, nuostatomis iš dalies pakeisti, *inter alia*, išbraukiant kai kurias tokias nuostatas arba papildant teisės aktą naujomis neesminėmis nuostatomis.
- (10) Pagal Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos pareikškimą ⁽⁶⁾ dėl Sprendimo 2006/512/EB siekiant, kad reguliavimo procedūra su tikrinimu būtų taikoma jau galiojantiems pagal Sutarties 251 straipsnyje nurodytą tvarką priimtiems teisės aktams, jie turi būti pataisyti laikantis atitinkamų procedūrų.

⁽¹⁾ 2008 m. spalio 21 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2009 m. vasario 19 d. Tarybos sprendimas.

⁽²⁾ OL L 102, 2004 4 7, p. 1.

⁽³⁾ OL L 61, 2008 3 5, p. 6.

⁽⁴⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

⁽⁵⁾ OL L 200, 2006 7 22, p. 11.

⁽⁶⁾ OL C 255, 2006 10 21, p. 1.

- (11) Visų pirma Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai patvirtinti atskiras arba specialias taisykles, taikomas specifinėms prekėms arba prekių gabenimui, tikslinti ataskaitinį laikotarpį siekiant atsižvelgti į sąsają su pridėtinės vertės mokesčio ir muitų prievolėmis, nustatyti nacionalinių valdžios institucijų rinktinės informacijos rinkimo tvarką, visų pirma naudotinus kodus, atsižvelgiant į technikos ir ekonomikos raidą, pritaikyti minimalią Intrastato aprėptį, apibrėžti sąlygas, kuriomis vadovaudamosi valstybės narės gali paprastinti apie mažus atskirus sandorius teikiamą informaciją, apibrėžti perduotinus apibendrintus duomenis ir kriterijus, kuriuos turi atitikti vertinimų rezultatai, priimti įgyvendinimo nuostatas dėl statistikos rengimo, susiejant pagal Reglamentą (EB) Nr. 177/2008 registruojamus duomenis apie verslo charakteristikas su išsiųstų ir gautų prekių statistiniais duomenimis, bei imtis kitų reikiamų veiksmų duomenų kokybei užtikrinti. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos neesminėms Reglamento (EB) Nr. 638/2004 nuostatoms iš dalies pakeisti, *inter alia*, jį papildant naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti tvirtinamos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.
- (12) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 638/2004 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 638/2004 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 3 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Komisija gali priimti atskiras arba specialias taisykles, taikomas specifinėms prekėms arba prekių gabenimui. Tos priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatoms iš dalies pakeisti, *inter alia*, jį papildant, tvirtinamos pagal 14 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

- 2) 6 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Komisija, siekdama atsižvelgti į sąsają su pridėtinės vertės mokesčio (PVM) ir muitinės prievolėmis, gali tikslinti ataskaitinį laikotarpį. Tos priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatoms iš dalies pakeisti, *inter alia*, jį papildant, tvirtinamos pagal 14 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

- 3) 7 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Už informacijos teikimą Intrastato sistemai yra atsakingos šios šalys:

- a) apmokestinamasis asmuo, apibrėžtas 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl

pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (*) III antraštinėje dalyje, išsiuntimo valstybėje narėje, kuris:

- i) yra sudaręs sutartį, išskyrus transporto sutartis, pagal kurią galima išsiųsti prekes, arba, jei to nepadare;

ii) išsiunčia prekes arba pasirūpina jų išsiuntimu, arba, jei to nepadare;

iii) disponuoja numatytomis išsiųsti prekėmis;

arba jo mokestinis atstovas pagal Direktyvos 2006/112/EB 204 straipsnį; ir

- b) apmokestinamasis asmuo, apibrėžtas Direktyvos 2006/112/EB III antraštinėje dalyje, atvykimo valstybėje narėje, kuris:

- i) yra sudaręs sutartį, išskyrus transporto sutartis, pagal kurią galima pristatyti prekes, arba, jei to nepadare;

ii) priima pristatytas prekes arba pasirūpina jų pristatymu, arba, jei to nepadare;

iii) disponuoja numatytomis pristatyti prekėmis;

arba jo mokestinis atstovas pagal Direktyvos 2006/112/EB 204 straipsnį.“;

(*) OL L 347, 2006 12 11, p. 1.

- 4) 8 straipsnio 2 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) bent kartą per mėnesį – apmokestinamųjų asmenų, deklaravusių, kad tam tikru laikotarpiu tiekė prekes kitoms valstybėms narėms ar įsigijo prekių iš kitų valstybių narių, sąrašus. Sąrašuose nurodoma bendra kiekvieno apmokestinamojo asmens mokesčių mokėjimo tikslais deklaruota prekių vertė“;

- 5) 9 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:

- a) pirmos pastraipos a punktas pakeičiamas taip:

„a) individualus identifikavimo numeris pagal Direktyvos 2006/112/EB 214 straipsnį suteiktas šaliai, atsakingai už informacijos teikimą“;

b) antra pastraipa pakeičiama taip:

„Priede pateikti e–h punktuose minimų statistinių duomenų apibrėžimai. Jei būtina, Komisija nustato šios informacijos rinkimo tvarką, visų pirma naudotinus kodus. Tos priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies pakeisti, *inter alia*, jį papildant, tvirtinamos pagal 14 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

7) 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

Statistinių duomenų konfidencialumas

Tik jei to paprašo informaciją pateikusi šalis arba šalys, nacionalinės valdžios institucijos nusprendžia, ar statistiniai rezultatai, pagal kuriuos galima nustatyti minėtą (-us) jų pateikėją (-us), turi būti platinami arba keičiami tokiu būdu, kad jų sklaida nepakenktų statistinių duomenų konfidencialumui.“;

6) 10 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Nustatomos tokio lygio ribos, kurių nepasiekusios šalys atleidžiamos nuo bet kokios informacijos teikimo Intrastatui, kuris užtikrintų, jog būtų teikiama atitinkamos valstybės narės apmokestinamųjų asmenų informacija apie bent 97 % visų išsiustų prekių vertės ir apie bent 95 % visų gautų prekių vertės.

Atsižvelgdama į technikos ir ekonomikos raidą, Komisija derina šiuos Intrastato aprėpties lygius siekdama, jei įmanoma, juos sumažinti, bet palikdama statistinę informaciją, kuri atitinka galiojančius kokybės rodiklius ir standartus. Tos priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies pakeisti, tvirtinamos pagal 14 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

b) 4 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Šių ribų apibrėžimo sąlygas nustato Komisija. Tos priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies pakeisti, *inter alia*, jį papildant, tvirtinamos pagal 14 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

c) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Esant tam tikroms kokybės reikalavimus atitinkančioms sąlygoms, valstybės narės gali supaprastinti informaciją, teikiamą apie mažus atskirus sandorius. Sąlygas nustato Komisija. Tos priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies pakeisti, *inter alia*, jį papildant, tvirtinamos pagal 14 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

8) 12 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) per 40 kalendorinių dienų nuo ataskaitinio mėnesio pabaigos – apibendrintą informaciją, kurią apibrėžia Komisija. Tos priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies pakeisti, *inter alia*, jį papildant, tvirtinamos pagal 14 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

b) 2 dalyje pridedami šie sakiniai:

„Vertinimų rezultatai turi atitikti kriterijus, kuriuos nustato Komisija. Tos priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies pakeisti, *inter alia*, jį papildant, tvirtinamos pagal 14 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

c) pridedama tokia dalis:

„4. Valstybės narės perduoda Komisijai (Eurostatui) metinę statistinę prekybos informaciją pagal verslo charakteristikas, būtent informaciją apie įmonės vykdytą ekonominę veiklą pagal bendro Europos bendrijos statistinio ekonominės veiklos rūšių klasifikatoriaus (NACE), nustatyto Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1893/2006 (*), sekciją ar dviejų ženklų kodą ir pagal darbuotojų skaičių nustatomą dydžio klasę.

Šie statistiniai duomenys rengiami duomenis apie verslo charakteristikas, registruojamus pagal 2008 m. vasario 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 177/2008, nustatantį bendrą verslo registrų sistemą statistikos tikslais (**), susiejant su šio reglamento 3 straipsnyje nurodytais statistiniais duomenimis.

Komisija nustato statistikos rengimo įgyvendinimo nuostatas. Tos priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies pakeisti, *inter alia*, jį

papildant, tvirtinamos pagal 14 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

(*) OL L 393, 2006 12 30, p. 1.

(**) OL L 61, 2008 3 5, p. 6.

9) 13 straipsnis pakeičiamas taip:

„13 straipsnis

Kokybė

1. Šio reglamento tikslais, perduodamos statistikos kokybė vertinama atsižvelgiant į šiuos kriterijus:

- a) reikalingumas – statistikos atitiktis esamiems ir galimiems vartotojų poreikiams laipsnis;
- b) tikslumas – įverčių artumas nežinomoms tikrosioms reikšmėms;
- c) savalaikiškumas – trukmė tarp galimybės pasinaudoti statistine informacija momento ir įvykio ar reiškinio, kurį ši informacija apibūdina;
- d) punktualumas – trukmė nuo statistinės informacijos paskelbimo datos iki datos, kada ji turėjo būti pateikta;
- e) „prieinamumas“ ir „aiškumas“ – sąlygos ir būdai, leidžiantys vartotojui gauti, naudoti ir aiškinti statistinę informaciją;
- f) palyginamumas – taikomų statistinių koncepcijų, metodų ir procedūrų skirtumų poveikio matavimas, kai statistinė informacija lyginama geografiniu, sektorių ar laiko aspektais;
- g) suderinamumas – statistinės informacijos adekvatumas, kad ją būtų galima patikimai jungti arba sieti įvairiais būdais ir įvairioms reikmėms.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2009 m. kovo 11 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. VONDRA

2. Valstybės narės Komisijai (Eurostatui) teikia metinę perduodamos statistinės informacijos kokybės ataskaitą.

3. Statistinei informacijai, kuriai taikomas šis reglamentas, taikant 1 dalyje nurodytus kokybės vertinimo kriterijus, kokybės ataskaitų teikimo būdai ir struktūra apibrėžiami pagal 14 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.

Komisija (Eurostatas) vertina perduodamos statistinės informacijos kokybę.

4. Komisija nustato priemones, būtinas perduodamos statistinės informacijos kokybei užtikrinti pagal kokybės vertinimo kriterijus. Tos priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies pakeisti, inter alia, jį papildant, tvirtinamos pagal 14 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.“;

10) 14 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.“;

11) Priedo 3 skirsnio a punktas pakeičiamas taip:

„a) apmokestinamąją vertę, tai yra vertę, kuri pagal Direktyvą 2006/112/EB turi būti nustatyta apmokestinimo tikslu;“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Jis taikomas nuo 2009 m. sausio 1 d.

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 223/2009

2009 m. kovo 11 d.

dėl Europos statistikos, panaikinant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1101/2008 dėl konfidencialių statistinių duomenų perdavimo Europos Bendrijų statistikos tarnybai, Tarybos reglamentą (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos ir Tarybos sprendimą 89/382/EEB, Euratomas, įsteigiantį Europos Bendrijų statistikos programų komitetą

(Tekstas svarbus EEE ir Šveicarijai)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 285 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos centrinio banko nuomonę ⁽¹⁾,atsižvelgdami į Europos duomenų apsaugos pareigūno nuomonę ⁽²⁾,laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽³⁾,

kadangi:

(1) Siekiant užtikrinti pagal Sutarties 285 straipsnio 2 dalyje nustatytus principus rengiamos Europos statistikos darną ir palyginamumą reikėtų stiprinti valdžios institucijų, kurios prisideda prie Europos statistikos tobulinimo, rengimo ir sklaidos, bendradarbiavimą ir koordinavimą.

(2) Todėl reikėtų sistemingiau ir darniau plėtoti minėtų institucijų bendradarbiavimą ir koordinavimą visapusiškai laikantis nacionalinių ir Bendrijos įgaliojimų bei institucinių susitarimų ir atsižvelgiant į tai, kad reikia persvarstyti galiojančią pagrindinę teisinę sistemą siekiant ją pritaikyti prie dabartinės padėties ir geriau reaguoti į sunkumus ateityje, taip pat užtikrinti geresnį Europos statistikos suderinimą.

(3) Todėl būtina sutelkti Europos statistikos sistemos (ESS) veiklą ir gerinti jos valdymą, ypač siekiant tiksliau apibrėžti atitinkamas nacionalinių statistikos institutų (NSI) ir kitų nacionalinių institucijų bei Bendrijos statistikos institucijos funkcijas.

(4) Dėl NSI ir kitų nacionalinių institucijų, kurios kiekviename valstybėje narėje atsakingos už Europos statistikos tobulinimą, rengimą ir sklaidą, savitumo jos turėtų turėti galimybę gauti dotacijas neskelbiant kvietimo teikti paraišką pagal 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo Finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles ⁽⁴⁾, 168 straipsnio 1 dalies d punktą.

(5) Atsižvelgiant į finansinę naštą, susijusią su statistikos programos įgyvendinimu ir tenkančią ir Europos Sąjungos, ir valstybių narių biudžetams, Bendrija, laikydama 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽⁵⁾, turėtų skirti NSI ir kitoms nacionalinėms valdžios institucijoms lėšų, kad jos galėtų visiškai padengti papildomas išlaidas, kurių galėtų patirti taikydamos Komisijos nustatytus laikinus tiesioginius su statistika susijusius veiksmus.

(6) Europos laisvosios prekybos asociacijos valstybių narių, kurios yra Europos ekonominės erdvės susitarimo ⁽⁶⁾ šalys, ir Šveicarijos statistikos institucijos turėtų glaudžiai bendradarbiauti ir koordinuoti savo veiklą, kaip atitinkamai numatyta Europos ekonominės erdvės susitarime, ypač jo 76 straipsnyje bei to susitarimo 30 protokole, ir Europos Bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl bendradarbiavimo statistikos srityje ⁽⁷⁾, ypač 2 straipsnyje.

(7) Be to, svarbu užtikrinti glaudų bendradarbiavimą ir tinkamą koordinavimą tarp ESS ir Europos centrinių bankų sistemos (ECBS), ypač siekiant statistikos tikslais skatinti konfidencialių duomenų mainus tarp šių sistemų, atsižvelgiant į Sutarties 285 straipsnį ir į prie Sutarties pridėto Protokolo (Nr. 18) dėl Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statuto 5 straipsnį.

⁽¹⁾ OL C 291, 2007 12 5, p. 1.⁽²⁾ OL C 308, 2008 12 3, p. 1.⁽³⁾ 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2009 m. vasario 19 d. Tarybos sprendimas.⁽⁴⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 1.⁽⁵⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.⁽⁶⁾ OL L 1, 1994 1 3, p. 3.⁽⁷⁾ OL L 90, 2006 3 28, p. 2.

- (8) Taip Europos statistika bus tobulinama, rengiama ir platinama ir ESS, ir ECBS, tačiau bus remiamasi atskiromis teisinėmis sistemomis, atspindinčiomis atitinkamas jų valdymo struktūras. Taigi šis reglamentas turėtų būti taikomas nepažeidžiant 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2533/98 dėl Europos centrinio banko renkamos statistinės informacijos ⁽¹⁾.
- (9) Dėl šios priežasties ir nepaisant to, kad pagal šį reglamentą ECBS nariai nedalyvauja rengiant Europos statistinius duomenis, kai nacionalinis centrinis bankas ir Bendrijos statistikos institucija, nepažeisdami nacionalinių centrinių bankų ir NSI bei kitų nacionalinių institucijų nacionalinio lygmens susitarimų, susitaria pagal atitinkamas savo kompetencijos sritis, NSI, kitos nacionalinės institucijos ir Bendrijos statistikos institucija, rengdamos Europos statistinius duomenis, tiesiogiai arba netiesiogiai gali naudotis centrinio banko parengtais duomenimis. Tokiu pačiu būdu ECBS nariai gali atitinkamose savo kompetencijos srityse tiesiogiai arba netiesiogiai naudotis ESS parengtais duomenimis, pagrįdę, kodėl to reikia.
- (10) Apskritai ESS ir ECBS santykiams labai svarbus Tarybos sprendimu 2006/856/EB ⁽²⁾ įsteigtas Pinigų, finansų ir mokėjimų balanso statistikos komitetas, kuris visų pirma Komisijai padeda rengti ir įgyvendinti su pinigų, finansų ir mokėjimų balanso statistika susijusias darbo programas.
- (11) Plėtojant, rengiant ir skleidžiant Europos statistiką, reikėtų atsižvelgti į tarptautines rekomendacijas ir geriausią patirtį.
- (12) Svarbu užtikrinti glaudų ESS ir kitų tarptautinės statistikos sistemos dalyvių glaudų ir tinkamą bendradarbiavimą, siekiant skatinti naudoti tarptautines sąvokas, klasifikaciją ir metodus, ypač siekiant pasaulio mastu užtikrinti statistikos duomenų nuoseklumą ir geresnį palyginamumą.
- (13) Siekiant suvienodinti statistikos koncepcijas ir metodus, reikėtų plėtoti atitinkamą tarpdalykinį bendradarbiavimą su akademinėmis institucijomis.
- (14) Taip pat reikia persvarstyti ESS veikimą, nes, siekiant mažinti respondentams ir EEE nariams tenkančią naštą ir gerinti galimybes naudotis Europos statistiniais duomenimis ir laiku juos gauti, reikia lankstesnių Europos statistikos tobulinimo, rengimo ir sklaidos metodų. Šiam tikslui turėtų būti parengtas „Europos požiūris į statistiką“.
- (15) Nors paprastai Europos statistika grindžiama valstybių narių nacionalinių statistikos institucijų rengiama ir skleidžiama statistine informacija, ją taip pat galima rengti remiantis neskelbiamais nacionaliniais statistiniais duomenimis, nacionalinių duomenų pogrupiais arba specialiais sukurtais Europos statistiniais tyrimais ir suderintomis sąvokomis arba metodais.
- (16) Tokiais specialiais ir tinkamai pagrįstais atvejais turėtų būti galima įgyvendinti „Europos požiūrį į statistiką“, kuris būtų pragmatiška strategija, skirta palengvinti ypač svarbių Bendrijos politikai Europos statistinių suvestinių duomenų apie visą Europos Sąjungą arba visą euro zoną rengimą.
- (17) Pasitelkus bendradarbiavimo tinklus, apimančius NSI ir kitas nacionalines valdžios institucijas bei Bendrijos statistikos instituciją, bei lengvinant tam tikrų valstybių narių specializaciją konkrečiose statistikos srityse visos ESS labai taip pat galėtų būti kuriamos arba tobulinamos bendros struktūros, priemonės ir procesai. Šiais bendradarbiavimo tarp ESS partnerių tinklais turėtų būti siekiama vengti dvigubo darbo ir taip didinti veiksmingumą bei mažinti ekonominių operacijų vykdytojams tenkančią statistinės atskaitomybės naštą.
- (18) Ypač reikėtų atkreipti dėmesį į tai, kad duomenys, gauti atliekant kelis statistinius tyrimus, būtų suderinami. Šiam tikslui reikėtų sudaryti įvairių sričių specialistų darbo grupes.
- (19) Pagerintais Europos statistikos teisės aktais turėtų būti ypač siekiama mažinti įmonių statistinės atskaitomybės naštą ir prisidėti prie bendro tikslo – mažinti administracinę respondentų naštą Europos lygiu, kaip numatyta 2007 m. kovo 8–9 d. Europos Vadovų Tarybai pirmininkaujancios valstybės narės išvadose. Vis dėlto reikėtų pabrėžti, kad NSI ir kitos nacionalinės valdžios institucijos atlieka svarbų vaidmenį mažinant Europos įmonėms tenkančią naštą nacionaliniu lygmeniu.
- (20) Kad būtų labiau pasitikima Europos statistika, nacionalinės statistikos institucijos kiekvienoje valstybėje narėje ir Bendrijos statistikos institucija – Komisijoje, turėtų vadovautis profesiniu nepriklausomumu ir užtikrinti nešališkumą bei aukštą kokybę rengiant Europos statistiką, taikydamos Sutarties 285 straipsnio 2 dalyje nurodytus principus, taip pat plačiau išdėstytus Europos statistikos praktikos kodekse, patvirtintame Komisijos jos 2005 m. gegužės 25 d. rekomendacijoje dėl nacionalinių ir Bendrijos statistikos institucijų nepriklausomumo, vientisumo ir atskaitomybės (į kurią įtrauktas Europos statistikos praktikos kodeksas). Be to, reikėtų atsižvelgti į 1992 m. balandžio 15 d. Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos ir 1994 m. balandžio 14 d. Jungtinių Tautų Statistikos komisijos priimtus oficialiosios statistikos pagrindinius principus.

⁽¹⁾ OL L 318, 1998 11 27, p. 8.

⁽²⁾ OL L 332, 2006 11 30, p. 21.

- (21) Pagal šį reglamentą užtikrinama teisė į tai, kad būtų gerbiamas privatus ir šeimos gyvenimas, ir teisė į asmens duomenų apsaugą, kaip išdėstyta Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos ⁽¹⁾ 7 ir 8 straipsniuose.
- (22) Šiuo reglamentu taip pat užtikrinama asmenų apsauga tvarkant asmens duomenis ir patikslinamos Europos statistikai taikomos 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽²⁾ ir 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽³⁾ nustatytos taisyklės.
- (23) Konfidencialius duomenis, kuriuos nacionalinės ir Bendrijos statistikos institucijos renka Bendrijos statistikai rengti, reikėtų apsaugoti, kad būtų pelnytas ir išsaugotas pasitikėjimas šalimis, atsakingomis už šių duomenų pateikimą. Duomenų konfidencialumas visose valstybėse narėse turi atitikti tuos pačius principus.
- (24) Todėl būtina nustatyti bendrus principus ir gaires, kurie padėtų užtikrinti naudojamų Europos statistikai rengti duomenų konfidencialumą ir galimybę gauti šiuos duomenis, deramai atsižvelgiant į technikos raidą ir demokratinės visuomenės vartotojų poreikius.
- (25) Siekiant kuo didesnės statistinių duomenų teikiamos naudos gerinant Europos statistikos kokybę ir norint lanksčiau reaguoti į naujai atsirandančius Bendrijos statistikos poreikius, labai svarbu turėti ESS poreikiams tenkinti reikalingus konfidencialius duomenis.
- (26) Mokslinių tyrimų bendruomenei turėtų būti sudaryta daugiau galimybių atliekant analizes Europos mokslinės pažangos labai gauti konfidencialius duomenis, naudojamus Europos statistikai tobulinti, rengti ir skleisti. Todėl turėtų būti geresnės galimybės tyrėjams gauti konfidencialius duomenis mokslo reikmėms, nemažinant konfidencialiai statistikai reikalingo aukšto apsaugos lygio.
- (27) Turėtų būti griežtai draudžiama naudoti konfidencialius duomenis tikslams, kurie nėra išimtinai statistiniai, pvz., administraciniais, teisiniais ar mokesčių tikslams arba statistiniams vienetams tikrinti.
- (28) Šis reglamentas turėtų būti taikomas nepažeidžiant 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/4/EB dėl visuomenės galimybės susipažinti su informacija apie aplinką ⁽⁴⁾ ir 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1367/2006 dėl Orhuso konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais nuostatų taikymo Bendrijos institucijoms ir organams ⁽⁵⁾.
- (29) Kadangi valstybės narės negali deramai pasiekti šio reglamento tikslo – sukurti Europos statistikos tobulinimo, rengimo ir sklaidos teisinę sistemą, ir jį pasiekti būtų lengviau Bendrijos lygmeniu, Bendrija gali patvirtinti priemones laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo. Atsižvelgiant į tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina tam tikslui pasiekti, ir todėl nepažeidžiami nacionalinei statistikai būdingi ypatumai, vaidmuo ir sąlygos.
- (30) Šiam reglamentui įgyvendinti būtinas priemonės reikėtų priimti pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽⁶⁾.
- (31) Visų pirma Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti su Europos statistikos kokybės vertinimo kriterijais susijusias priemones ir nustatyti tam tikrus ypatumus, taisykles ir sąlygas, kuriomis gali būti suteikta galimybė gauti konfidencialius duomenis mokslo reikmėms Bendrijos lygmeniu. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, papildant jį naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti patvirtintos taikant Sprendimo 1999/486/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.
- (32) Šiame reglamente išdėstytomis priemonėmis turėtų būti pakeistos Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB, Euratomas) Nr. 1101/2008 ⁽⁷⁾, Tarybos reglamente (EB) Nr. 322/97 ⁽⁸⁾ ir Tarybos sprendime 89/382/EEB ⁽⁹⁾, pateiktos priemonės. Todėl tie teisės aktai turėtų būti panaikinti. 2002 m. gegužės 17 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 831/2002, įgyvendinančiame, dėl teisės naudotis konfidencialiais duomenimis mokslo reikmėms, Tarybos reglamentą (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos ⁽¹⁰⁾, ir 2004 m. balandžio 29 d. Komisijos sprendime 2004/452/EB, nustatančiame sąrašą įstaigų, kurių tyrėjai gali naudotis konfidencialiais duomenimis mokslo reikmėms ⁽¹¹⁾, išdėstytos įgyvendinimo priemonės turėtų būti toliau taikomos.
- (33) Buvo konsultuotasi su Statistikos programų komitetu,

⁽¹⁾ OL C 364, 2000 12 18, p. 1.

⁽²⁾ OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

⁽³⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 41, 2003 2 14, p. 26.

⁽⁵⁾ OL L 264, 2006 9 25, p. 13.

⁽⁶⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

⁽⁷⁾ OL L 304, 2008 11 14, p. 70.

⁽⁸⁾ OL L 52, 1997 2 22, p. 1.

⁽⁹⁾ OL L 181, 1989 6 28, p. 47.

⁽¹⁰⁾ OL L 133, 2002 5 18, p. 7.

⁽¹¹⁾ OL L 156, 2004 4 30, p. 1.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

Šiuo reglamentu nustatoma teisinė Europos statistikos tobulinimo, rengimo ir sklaidos sistema.

Laikantis subsidiarumo principo ir nacionalinių ir Bendrijos valdžios institucijų nepriklausomumo, vientisumo ir atskaitomybės, Europos statistika yra atitinkami statistiniai duomenys, reikalingi Bendrijos veiklai vykdyti. Europos statistika apibrėžiama Europos statistikos programoje. Ji tobulinama, rengiama ir skleidžiama laikantis Sutarties 285 straipsnio 2 dalyje ir šio reglamento 2 straipsnyje išdėstytų principų ir Europos statistikos praktikos kodekse pagal 11 straipsnį plačiau nustatytų principų. Juos reikia taikyti pagal šį reglamentą.

2 straipsnis

Statistikos principai

1. Europos statistika tobulinama, rengiama ir platinama pagal šiuos statistikos principus:

- a) profesinio nepriklausomumo – statistika turi būti tobulinama, rengiama ir skleidžiama nepriklausomu būdu, ypač naudotinų metodų, apibrėžčių, metodologijų ir šaltinių, taip pat bet kokia forma platinamų duomenų laiko ir turinio pasirinkimo požiūriu, neturėtų būti daromas politinis ar interesų grupių, Bendrijos ar nacionalinių institucijų spaudimas, pažeidžiami instituciniai reikalavimai, pvz., nesilaikoma nacionalinių institucijų arba biudžeto nuostatų arba statistinių poreikių apibrėžties;
- b) nešališkumo – statistika turi būti tobulinama, rengiama ir skleidžiama nešališkai, ir visi vartotojai turi būti vienodai vertinami;
- c) objektyvumo – statistika turi būti tobulinama, rengiama ir skleidžiama sistemingai, patikimai ir nešališkai; tai reiškia, kad yra vadovaujama profesiniais ir etikos standartais ir kad vartotojų ir tyrimų respondentų atžvilgiu laikomasi skaidrios politikos ir praktikos;
- d) patikimumo – statistiniais duomenimis turi būti kuo patikimiau, tiksliau ir nuosekliau vertinama realybė, kurią jie turi parodyti; tai reiškia, kad renkant šaltinius, metodus ir procedūras taikomi moksliniai kriterijai;

e) statistinių duomenų konfidencialumo – tai su atskirais statistiniais vienetais susijusių konfidencialių duomenų, gaunamų tiesiogiai statistikos tikslams arba netiesiogiai iš administracinių ar kitų šaltinių, apsauga; tai reiškia, kad gautus duomenis draudžiama naudoti ne statistikos tikslams arba neteisėtai juos atskleisti;

f) ekonomiškumo – statistikos rengimo sąnaudos turi būti proporcingos rezultatų svarbai ir siekiamai naudai, kad būtų optimaliai panaudoti ištekliai ir sumažinta statistinės atskaitomybės našta. Prašomą informaciją, jei įmanoma, turi būti galima iš karto gauti iš turimų registrų arba šaltinių.

Statistikos principai, pateikti šioje dalyje, toliau plėtojami Praktikos kodekse, pagal 11 straipsnį.

2. Europos statistikos tobulinimo, rengimo ir sklaidos veikloje atsižvelgiama į tarptautines rekomendacijas ir pažangiąją praktiką.

3 straipsnis

Sąvokos

Šio reglamento tikslais taikomos tokios sąvokos:

1. statistinė informacija – kiekybinė ir kokybinė, apibendrinta ir reprezentatyvi informacija, kuria apibūdinamas tiriamos populiacijos kolektyvinis reiškinys;
2. tobulinimas – veikla, kuria siekiama kurti, stiprinti ir gerinti statistinius metodus, standartus ir procedūras, naudojamus statistikai rengti ir skleisti, bei siekiama kurti naujus statistinius duomenis ir rodiklius;
3. rengimas – visos su rinkimu, saugojimu, apdorojimu ir analize susijusios veiklos rūšys, būtinos statistikai kaupti;
4. sklaida – tokia veikla, kai vartotojams sudaromos galimybės gauti statistinius duomenis ir statistines analizes;
5. duomenų rinkimas – tyrimai ir visos kitos informacijos gavimo iš įvairių šaltinių, įskaitant administracinius šaltinius, metodai;
6. statistinis vienetas – pagrindinis stebimas vienetas, kuriuo grindžiami duomenys, pavyzdžiui, fizinis asmuo, namų ūkis, ekonominių operacijų vykdytojas ir kitos įmonės;
7. konfidencialūs duomenys – duomenys, pagal kuriuos galima tiesiogiai arba netiesiogiai identifikuoti statistinius vienetus ir tokiu būdu atskleisti jų duomenis. Norint nustatyti, ar statistinį vienetą galima identifikuoti, atsižvelgiama į visas tinkamas priemones, kurių gali imtis trečioji šalis statistiniam vienetui identifikuoti;

8. naudojimas statistikos tikslams – naudojimas išimtinai statistiniams rezultatams ir analizėms tobulinti ir rengti;
9. tiesioginis identifikavimas – statistinio vieneto identifikavimas pagal jo pavadinimą arba adresą, arba pagal viešai prieinamą identifikavimo numerį;
10. netiesioginis identifikavimas – statistinio vieneto identifikavimas bet kokiais kitais būdais, išskyrus tiesioginį identifikavimą;
11. Komisijos (Eurostato) pareigūnai – Bendrijos statistikos institucijoje dirbantys Bendrijų pareigūnai, kaip apibrėžta Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatų 1 straipsnyje;
12. kiti Komisijos (Eurostato) darbuotojai – Bendrijos statistikos institucijoje dirbantys Bendrijų tarnautojai, kaip apibrėžta kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 2–5 straipsniuose.

II SKYRIUS

STATISTIKOS VALDYMAS

4 straipsnis

Europos statistikos sistema

Europos statistikos sistema (ESS) – tai Bendrijos statistikos institucijos, Komisijos (Eurostato) ir nacionalinių statistikos institutų (NSI) bei kitų nacionalinių institucijų, kurios kiekvienoje valstybėje narėje yra atsakingos už Europos statistikos tobulinimą, rengimą ir sklaidą, partnerystė.

5 straipsnis

Nacionaliniai statistikos institutai ir kitos nacionalinės institucijos

1. Kiekvienos valstybės narės paskirtos nacionalinės statistikos institucijos (nacionaliniai statistikos institutai (NSI)) – tai institucijos, atsakingos už visos veiklos, susijusios su Europos statistikos tobulinimu, rengimu ir sklaidą, koordinavimą nacionaliniu lygmeniu, todėl į jas statistikos klausimais kreipiasi Komisija (Eurostatas). Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad ši nuostata būtų taikoma.

2. Komisija (Eurostatas) prižiūri ir savo svetainėje skelbia kitų valstybių narių paskirtų NSI ir kitų nacionalinių institucijų, atsakingų už Europos Statistikos tobulinimą, rengimą ir sklaidą, sąrašą.

3. NSI ir kitos nacionalinės institucijos, įtrauktos į šio straipsnio 2 dalyje nurodytą sąrašą, gali gauti dotacijas neskelbiant kvietimo teikti paraiškas pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002 168 straipsnio 1 dalies d punktą.

6 straipsnis

Komisija (Eurostatas)

1. Bendrijos statistikos institucija, Komisijos paskirta Europos statistikai tobulinti, rengti ir skleisti, šiame reglamente vadinama „Komisija (Eurostatas)“.

2. Bendrijos lygmeniu Komisija (Eurostatas) užtikrina, kad Europos statistika būtų rengiama pagal nustatytas taisykles ir statistikos principus. Šiuo atžvilgiu ji yra visiškai atsakinga už sprendimus dėl procesų, statistikos metodų, standartų ir procedūrų, taip pat dėl skelbiamos statistikos turinio ir laiko.

3. Nepažeisdama Protokolo dėl Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) ir Europos centrinio banko statuto 5 straipsnio, Komisija (Eurostatas) koordinuoja Bendrijos institucijų ir įstaigų statistinę veiklą, ypač siekdama užtikrinti duomenų suderinamumą bei kokybę ir sumažinti statistinės atskaitomybės teikimo našumą. Dėl to Komisija (Eurostatas) gali pakviesti bet kurią Bendrijos instituciją ar įstaigą konsultuotis ar bendradarbiauti, siekdama statistikos tikslais atitinkamose jų kompetencijos srityse kurti metodus ir sistemas. Bet kuri iš šių institucijų ar įstaigų, kuri gali siūlyti rengti statistinę informaciją, konsultuojasi su Komisija (Eurostatu) ir atsižvelgia į visas Komisijos rekomendacijas.

7 straipsnis

Europos statistikos sistemos komitetas

1. Įsteigiamas Europos statistikos sistemos komitetas (ESS komitetas). Laikydamasis 2 straipsnio 1 dalyje nurodytų statistikos principų jis teikia ESS profesinę paramą tobulinant, rengiant ir skleidžiant Europos statistiką.

2. ESS komitetą sudaro NSI atstovai, kurie yra nacionaliniai statistikos srities specialistai. Jam pirmininkauja Komisija (Eurostatas).

3. ESS komitetas tvirtina savo darbo tvarkos taisykles, kuriose nurodomi komiteto uždaviniai.

4. Komisija konsultuojasi su ESS komitetu dėl:

a) Europos statistikos tobulinimo, rengimo ir sklaidos priemonių, kurių ketina imtis Komisija, jų pagrįstumo atsižvelgiant į ekonominį veiksmingumą, įgyvendinimo būdų ir terminų, tyrimų respondentams tenkančios statistinės atskaitomybės naštos;

- b) siūlomos Europos statistikos programos plėtos ir prioritetų;
- c) iniciatyvų, susijusių su naujų prioritetinių tikslų įgyvendinimu ir statistinės atskaitomybės naštos sumažinimu;
- d) su statistinių duomenų konfidencialumu susijusių klausimų;
- e) tolesnio Praktikos kodekso plėtojimo; ir
- f) bet kokių kitų, ypač metodologijos, klausimų, kylančių kuriant ar įgyvendinant statistikos programas ir pateikiamų pirmininko (-ės) iniciatyva arba kurios nors valstybės narės prašymu.

8 straipsnis

Bendradarbiavimas su kitomis įstaigomis

Su Europos statistikos patariamuoju komitetu ir Europos statistikos valdymo patariamąja taryba konsultuojamasi atsižvelgiant į jų kompetenciją.

9 straipsnis

Bendradarbiavimas su ECBS

Siekiant sumažinti statistinės atskaitomybės našą ir garantuoti darną, kurios reikia Europos statistikai rengti, ESS ir ECBS glaudžiai bendradarbiauja, laikydamiesi 2 straipsnio 1 dalyje nurodytų statistikos principų.

10 straipsnis

Tarptautinis bendradarbiavimas

Nepažeisdama atskirų valstybių narių pozicijos ir jų vaidmens, Komisija (Eurostatas) koordinuoja ESS komiteto parengtą ESS poziciją, susijusią su Europos statistikos tarptautinio lygmens ypatingos svarbos klausimais bei su specialiais susitarimais dėl atstovavimo tarptautiniuose statistikos organuose.

11 straipsnis

Europos statistikos praktikos kodeksas

1. Europos statistikos praktikos kodekso tikslas – užtikrinti visuomenės pasitikėjimą Europos statistika nustatant, kaip Europos statistika turi būti tobulinama, rengiama ir skleidžiama vadovaujantis statistikos principais, numatytais 2 straipsnio 1 dalyje, ir tarptautine pažangiausia statistikos praktika.
2. Praktikos kodeksą persvarsto ir prireikus atnaujina ESS komitetas. Komisija publikuoja jo pakeitimus.

12 straipsnis

Statistikos kokybė

1. Siekiant užtikrinti kokybiškus rezultatus, Europos statistika tobulinama, rengiama ir skleidžiama remiantis vienodais standartais ir suderintais metodais. Atsižvelgiant į tai, taikomi šie kokybės vertinimo kriterijai:

- a) „reikalingumas“ reiškia statistikos atitikties esamiems ir galimiems vartotojų poreikiams laipsnį;
- b) „tikslumas“ reiškia įverčių artumą nežinomoms tikrosioms reikšmėms;
- c) „savalaikiškumas“ reiškia trukmę tarp galimybės pasinaudoti statistine informacija momento ir įvykio ar reiškinio, kurį ši informacija apibūdina;
- d) „punktualumas“ reiškia trukmę nuo statistinės informacijos paskelbimo datos iki datos, kada ji turėjo būti pateikta;
- e) „prieinamumas“ ir „aiškumas“ reiškia sąlygas ir būdus, leidžiančius vartotojui gauti, naudoti ir aiškinti statistinę informaciją;
- f) „palyginamumas“ reiškia galimybę palyginti statistinę informaciją laiko ir geografiniu aspektu, įvertinant taikomų sąvokų, metodų ir (arba) procedūrų skirtumus ir jų poveikį;
- g) „suderinamumas“ reiškia galimybę duomenis jungti arba sieti įvairiais būdais ir įvairioms reikmėms.

2. Taikant šio straipsnio 1 dalyje išdėstytus kokybės vertinimo kriterijus statistinei informacijai, kuriai taikomi konkrečių statistikos sričių sektoriniai teisės aktai, juose numatytų kokybės ataskaitų teikimo būdus, struktūrą ir periodiškumą apibrėžia Komisija, vadovaudamasi 27 straipsnio 2 dalyje nurodyta reguliavimo procedūra.

Specifiniai kokybės reikalavimai, pvz., tikslinės reikšmės ir minimalūs statistikos rengimo standartai, gali būti nustatyti sektoriniuose teisės aktuose. Jei sektoriniuose teisės aktuose to nėra numatyta, priemonės gali priimti Komisija. Tokios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas jį papildant, priimamos taikant 27 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

3. Valstybės narės teikia Komisijai (Eurostatui) perduotos statistinės informacijos kokybės ataskaitas. Komisija (Eurostatas) vertina perduotos statistinės informacijos kokybę, parengia ir skelbia Europos statistikos kokybės ataskaitas.

III SKYRIUS

EUROPOS STATISTIKOS RENGIMAS

13 straipsnis

Europos statistikos programa

1. Europos statistikos programoje numatyta Europos statistikos tobulinimo, rengimo ir sklaidos sistema, pagrindinės sritys ir tikslai, numatyti ne ilgesniam kaip penkerių metų laikotarpiui. Sprendimą dėl jos priima Europos Parlamentas ir Taryba. Jos poveikis ir ekonominis veiksmingumas vertinamas pasitelkiant nepriklausomus išorės ekspertus.
2. Europos statistikos programoje nustatomi prioritetai, susiję su informacijos reikmėmis Bendrijos veiklai vykdyti. Šis poreikis turi būti lyginamas su ištekiais, kurių reikėtų Bendrijos ir nacionaliniais lygmenimis, kad būtų galima parengti reikalingą statistiką, taip pat su statistinės atskaitomybės našta ir susijusiomis informacijos teikėjų sąnaudomis.
3. Komisija imasi iniciatyvų, pagal kurias nustatomi visos Europos statistikos programos arba jos dalių prioritetai ir sumažinama statistinės atskaitomybės našta.
4. Komisija teikia ESS komitetui išankstinei patikrai Europos statistikos programos projektą.
5. Dėl kiekvienos Europos statistikos programos Komisija, pasikonsultavusi su ESS komitetu, rengia tarpinę ir galutinę vertinimo ataskaitas ir teikia jas Europos Parlamentui ir Tarybai.

14 straipsnis

Europos statistikos programos įgyvendinimas

1. Europos statistikos programa įgyvendinama atskirais veiksmais statistikos srityje, dėl kurių sprendimą priima:
 - a) Europos Parlamentas ir Taryba; arba
 - b) Komisija – ypatingais ir tinkamai pagrįstais atvejais, ypač siekiant patenkinti neplanuotus poreikius – laikydamosi 2 dalies nuostatų; arba
 - c) NSI ir kitos nacionalinės institucijos bei Komisija (Eurostatas), susitarę, atitinkamose savo kompetencijos srityse. Tokie susitarimai sudaromi raštu.
2. Komisija gali nuspręsti dėl laikino tiesioginio veiksmo statistikos srityje laikydamosi 27 straipsnio 2 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros, jeigu:
 - a) vykdant šį veiksma nenumatoma rinkti duomenų ilgiau nei trejus metus;

- b) NSI ir kitos atsakingos nacionalinės institucijos turi arba gali gauti duomenis arba duomenis galima gauti tiesiogiai naudojant tinkamas imtis statistinei populiacijai stebėti Europos lygmeniu ir deramai koordinuojant veiksmus su NSI ir kitomis nacionalinėmis institucijomis;
 - c) Bendrija pagal Reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 nacionalinėms institucijoms skiria lėšų jų papildomoms išlaidoms padengti.
3. Vykdydama veiksmus, dėl kurių nusprendžiama pagal 1 dalies a ir b punktus, Komisija pateikia informaciją apie:
 - a) pagrindžiamąsias veiksmy priežastis, ypač atsižvelgdama į atitinkamos Bendrijos politikos tikslus;
 - b) veiksmo tikslus ir laukiamus rezultatus;
 - c) ekonominio veiksmingumo analizę, įskaitant respondentams tenkančios naštos ir statistikos rengimo išlaidų vertinimą; ir
 - d) veiksmo vykdymo būdus, įskaitant jų trukmę, Komisijos ir valstybių narių vaidmenį.

15 straipsnis

Bendradarbiavimo tinklai

Igyvendinant atskirus veiksmus statistikos srityje, plėtojama sąveika, jei įmanoma, ESS sistemoje pasitelkus bendradarbiavimo tinklus, dalijantis patirtimi ir rezultatais arba skatinant specializuotis atliekant specifines užduotis. Šiam tikslui kuriama atitinkama finansinė struktūra.

Šių veiksmy, kaip antai bendros struktūros, priemonės, procesai ir metodai, rezultatai turi būti prieinami ESS. Bendradarbiavimo tinklų kūrimo iniciatyvas ir jų rezultatus tikrina ESS komitetas.

16 straipsnis

Europos požiūris į statistiką

1. Ypatingais ir tinkamai pagrįstais atvejais ir įgyvendinant Europos statistikos programą Europos požiūriu į statistiką siekiama:
 - a) kiek įmanoma didinti galimybes gauti statistinius suvestinius duomenis Europos lygmeniu ir siekti, kad Europos statistika būtų pateikiama laiku;
 - b) sumažinti respondentams, NSI ir kitoms nacionalinėms institucijoms tenkančią našta, remiantis ekonomiškumo analize.

2. Atvejai, kai Europos požiūris į statistinius duomenis yra reikšmingas, apima:

- a) Europos statistikos rengimą naudojant:
 - i) neskelbiamus nacionalinius duomenis arba mažesnės valstybių narių grupės nacionalinius duomenis;
 - ii) specialiai parengtas tyrimo sistemas;
 - iii) dalinę informaciją remiantis modeliavimo metodais;
- b) statistinių suvestinių duomenų sklaidą Europos lygmeniu taikant tam tikrus statistinių duomenų atskleidimo kontrolės metodus ir nepažeidžiant nacionalinių sklaidos nuostatų.

3. Kai imamasi priemonių siekiant taikyti Europos požiūrį, visapusiškai įtraukiamos valstybės narės. Šios Europos požiūrio į statistiką įgyvendinimo priemonės išdėstomos nustatant 14 straipsnio 1 dalyje nurodytus atskirus veiksmus statistikos srityje.

4. Jei reikia, bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis nustatoma koordinuojama skelbimo ir peržiūros politika.

17 straipsnis

Metinė darbo programa

Kiekvienais metais iki gegužės mėnesio pabaigos Komisija teikia ESS komitetui nagrinėti savo kitų metų darbo programą. Komisija kiek įmanoma atsižvelgia į ESS komiteto pastabas. Ši darbo programa grindžiama Europos statistikos programa, ir joje visų pirma nurodoma:

- a) veiksmai, kuriuos Komisija laiko prioritetiniais, atsižvelgiant į Bendrijos politikos poreikius ir į nacionalinius bei Bendrijos finansinius suvaržymus, taip pat duomenų teikimo našta;
- b) iniciatyvos, susijusios su prioritetų persvarstymu ir duomenų teikimo naštos mažinimu; ir
- c) procedūros ir bet kokios teisinės priemonės, kurias numatė Komisija programai įgyvendinti.

IV SKYRIUS

EUROPOS STATISTIKOS SKLAIDA

18 straipsnis

Sklaidos priemonės

1. Europos statistika skleidžiama visapusiškai laikantis statistikos principų, kaip nurodyta 2 straipsnio 1 dalyje, ypač susijusių su statistinių duomenų konfidencialumo apsauga ir su vienodų galimybių gauti duomenis, kaip reikalaujama pagal nešališkumo principą, užtikrinimu.

2. Bendrijos statistinius duomenis skleidžia Komisija (Eurostatas), NSI ir kitos nacionalinės institucijos atitinkamose savo kompetencijos srityse.

3. Valstybės narės ir Komisija pagal atitinkamas savo kompetencijos sritis teikia būtiną paramą, kad visiems vartotojams užtikrintų vienodas galimybes gauti Europos statistinius duomenis.

19 straipsnis

Viešo naudojimo rinkmenos

Duomenys apie individualius statistinius vienetus gali būti skleidžiami viešo naudojimo rinkmena, kurią sudaro nuasmeninti įrašai, parengti taip, kad nebūtų galima tiesiogiai arba netiesiogiai identifikuoti statistinio vieneto atsižvelgiant į visas tinkamas priemones, kuriomis gali pagrįstai naudotis trečioji šalis.

Jei duomenys buvo perduoti Komisijai (Eurostatui), reikalingas aiškus duomenis pateikęs NSI ar kitos nacionalinės institucijos patvirtinimas.

V SKYRIUS

STATISTINIŲ DUOMENŲ KONFIDENCIALUMAS

20 straipsnis

Konfidencialių duomenų apsauga

1. Siekiant užtikrinti, kad konfidencialūs duomenys būtų naudojami išimtinai statistikos tikslams ir užkirsti kelią jų neteisėtam atskleidimui, taikomos šios taisyklės ir priemonės.

2. Išimtinai Europos statistikai rengti gautus konfidencialius duomenis NSI ir kitos nacionalinės institucijos bei Komisija (Eurostatas) naudoja išimtinai statistikos tikslams, nebent statistinis vienetas davė aiškų sutikimą šiuos duomenis naudoti bet kokiems kitiems tikslams.

3. Statistinius rezultatus, kuriuos naudojant gali būti įmanoma identifikuoti statistinį vienetą, NSI ir kitos nacionalinės institucijos bei Komisija (Eurostatas) gali skleisti išvardytais išimtiniais atvejais:

- a) kai Europos Parlamento ir Tarybos teisės akte, priimtame atsižvelgiant į Sutarties 251 straipsnį, nustatytos konkrečios sąlygos ir ypatumai ir statistikos rezultatai iš dalies pakeičiami taip, kad juos skleidžiant nebūtų pažeidžiamas statistikos duomenų konfidencialumas, jei statistinis vienetas to reikalauja; arba
- b) kai statistinis vienetas davė aiškų sutikimą, kad šie duomenys būtų atskleisti.

4. NSI ir kitos nacionalinės institucijos bei Komisija (Eurostatas) pagal atitinkamas savo kompetencijos sritis imasi visų būtinų reguliavimo, administracinių, techninių ir organizacinių priemonių, kad užtikrintų fizinę ir loginę konfidencialių duomenų apsaugą (Statistinių duomenų atskleidimo kontrolė).

NSI ir kitos nacionalinės institucijos ir Komisija (Eurostatas) imasi visų būtinų priemonių, kad užtikrintų principų ir gairių, taikomų fizinei ir loginei konfidencialių duomenų apsaugai, suderinamumą. Šias priemones priima Komisija pagal 27 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą.

5. Pareigūnai ir kiti NSI ir kitų nacionalinių institucijų darbuotojai, kurie turi galimybę naudotis konfidencialiais duomenimis, laikosi tokių konfidencialumo reikalavimų net ir nustoję eiti savo pareigas.

21 straipsnis

Konfidencialių duomenų perdavimas

1. Konfidencialių duomenų perdavimas iš 4 straipsnyje nurodytos ESS institucijos, rinkusios šiuos duomenis, kitai ESS institucijai gali vykti su sąlyga, jei perduoti šiuos duomenis būtina, kad būtų veiksmingai tobulinama, rengiama ir skleidžiama Europos statistika arba gerinama jos kokybė.

2. ESS institucija, kuri rinko konfidencialius duomenis, ir ECBS narys minėtuosius duomenis gali perduoti vienas kitam tik tuomet, jei šiuos duomenis perduoti būtina tam, kad būtų veiksmingai tobulinama, rengiama ir skleidžiama Europos statistika arba gerinama jos kokybė pagal atitinkamas ESS ir ECBS kompetencijos sritis, ir jei ši būtinybė pagrįsta.

3. Norint dar toliau perduoti duomenis po pirmo perdavimo, reikalingas aiškus šiuos duomenis surinkusios institucijos leidimas.

4. Nacionalinės statistinių duomenų konfidencialumo taisyklės negali būti taikomos siekiant neperduoti konfidencialių duomenų, remiantis 1 ir 2 dalimis, jeigu tokių duomenų perdavimas

numatytas pagal Europos Parlamento ir Tarybos teisės aktą, priimtą laikantis Sutarties 251 straipsnio nuostatų.

5. Pagal šį straipsnį perduoti konfidencialūs duomenys naudojami tik statistikos reikmėms ir prieigą prie jų turi tik tam tikros srities statistinę veiklą vykdančias personalas.

6. Šiame reglamente numatytos statistikos konfidencialumo nuostatos taikomos visiems konfidencialiems duomenims, kurie perduodami ESS ir tarp ESS bei ECBS.

22 straipsnis

Konfidencialių duomenų apsauga Komisijoje (Eurostate)

1. Konfidencialius duomenis gali gauti, atsižvelgiant į 2 dalyje nustatytas išimtis, tik tam tikros srities statistinę veiklą vykdančios Komisijos (Eurostate) pareigūnai.

2. Išimtiniais atvejais Komisija (Eurostatas) gali suteikti galimybę gauti konfidencialius duomenis kitiems tam tikros srities statistinę veiklą vykdančioms Komisijos darbuotojams arba kitiems fiziniams asmenims, dirbantiems Komisijoje (Eurostate) pagal sutartį.

3. Asmenys, kuriems suteikta galimybė gauti konfidencialius duomenis, juos naudoja tik statistikos tikslais. Šis apribojimas jiems taikomas net ir nustojus eiti savo pareigas.

23 straipsnis

Galimybė gauti konfidencialius duomenis mokslo reikmėms

Komisija (Eurostatas) arba NSI ar kitos nacionalinės institucijos pagal atitinkamas savo kompetencijos sritis gali suteikti galimybę gauti konfidencialius duomenis, kurie leistų tik netiesiogiai identifikuoti statistinius vienetus, tyrėjams, atliekantiems statistines analizes mokslo reikmėms. Jei duomenys buvo perduoti Komisijai (Eurostatui), reikalingas duomenis pateikusių NSI ar kitos nacionalinės institucijos patvirtinimas.

Galimybės gauti duomenis Bendrijos lygmeniu ypatumus, taisykles ir sąlygas nustato Komisija. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas jį papildant, priimamos taikant 27 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

24 straipsnis

Galimybė gauti administracinius registrus

Siekdamos sumažinti respondentams tenkančią naštą, NSI ir kitos nacionalinės institucijos bei Komisija (Eurostatas), pagal atitinkamą savo viešojo administravimo sistemą, gali naudotis administraciniais duomenų šaltiniais tiek, kiek šie duomenys būtini Europos statistikai tobulinti, rengti ir skleisti.

Jeigu reikia, kiekviena valstybė narė ir Komisija pagal atitinkamas savo kompetencijos sritis nustato praktines priemones ir sąlygas, kurie suteiktų galimybę veiksmingai naudotis statistiniais duomenimis.

25 straipsnis

Viešųjų šaltinių duomenys

Gauti iš teisėtai viešai prieinamų šaltinių, kurie pagal nacionalinius teisės aktus lieka prieinami visuomenei, duomenys nelaikomi konfidencialiais, jei tais duomenimis grindžiamą statistiką siekiama platinti.

26 straipsnis

Statistinių duomenų konfidencialumo pažeidimas

Valstybės narės ir Komisija imasi tinkamų priemonių siekdamos užkirsti kelią ir bausti už bet kokius statistinių duomenų konfidencialumo pažeidimus.

VI SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

27 straipsnis

Komitetas

1. Komisijai padeda ESS komitetas.
2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikoma Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniuose nustatyta procedūra, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2009 m. kovo 11 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. VONDRA

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas terminas yra trys mėnesiai.

3. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1 ir 4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

28 straipsnis

Panaikinimas

1. Reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1101/2008 panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

Nuorodos į panaikintu reglamentu įsteigtą Statistinių duomenų konfidencialumo komitetą laikomos nuorodomis į šio reglamento 7 straipsniu įsteigtą ESS komitetą.

2. Reglamentas (EB) Nr. 322/97 panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

3. Sprendimas 89/382/EEB, Euratomas, panaikinamas.

Nuorodos į Statistikos programų komitetą laikomos nuorodomis į šio reglamento 7 straipsniu įsteigtą ESS komitetą.

29 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2007 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1394/2007 dėl pažangiosios terapijos vaistinių preparatų, iš dalies keičiančio Direktyvą 2001/83/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 726/2004, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 324, 2007 m. gruodžio 10 d.)

131 puslapis, 28 straipsnis, Direktyvos 2001/83/EB pakeitimai, 4 punktas:

yra:

„4. 6 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Joks vaistinis preparatas negali būti pateikiamas į valstybės narės rinką, jeigu tos valstybės narės kompetentinga institucija neišdavė leidimo prekiauti pagal šią direktyvą arba leidimas prekiauti nebuvo išduotas pagal Reglamentą (EB) Nr. 726/2004, skaitomą kartu su Reglamentu (EB) Nr. 1394/2007.“

turi būti:

„4. 6 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Joks vaistinis preparatas negali būti pateikiamas į valstybės narės rinką, jeigu tos valstybės narės kompetentinga institucija neišdavė leidimo prekiauti pagal šią direktyvą arba leidimas prekiauti nebuvo išduotas pagal Reglamentą (EB) Nr. 726/2004, kuris skaitomas jį siejant su 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1901/2006 dėl pediatrijoje vartojamų vaistinių preparatų (*) ir Reglamentu (EB) Nr. 1394/2007.“

(*) OL L 378, 2006 12 27, p. 1.“